58e ANNEE — No 266 OTTAWA, MARDI 9 FEVRIER 1971 DERNIERE EDITION — 26 PAGES — LE NUMERO: 10¢

LE DROIT

Construction d'un Centre communautaire de $1 million dans la Basse-Ville. (Lire nouvelle en page 4)



(Photo Studio Impact)

LA POLITESSE EST TOUJOURS DE MISE — Les tempêtes de neige apportent parfois des consolations, surtout à ceux qui aiment rendre service . . .

Sur une formule d'amendement de la Constitution

Le débat sur la politique sociale empêche un accord de principe

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

La sixième conférence constitutionnelle qui s'était engagée, lundi matin, dans un grand climat d'optimisme, face à la possibilité d'un accord sur une formule d'amendement de la Constitution a, il appert, fait face, à ses premiers obstacles lorsque le débat s'est déplacé vers la politique sociale d'Ottawa et les provinces.

Même s'il s'agit de deux questions fort différentes, tout indique, qu'il s'est établi, du moins pour le Québec un lien très intime entre l'acceptation d'une formule d'amendement et le pouvoir pour les provinces d'élaborer elles-mêmes leurs politiques sociales.

Le débat sur la politique sociale a donc empêché que les premiers ministres concluent un accord de principe final au sujet d'une formule d'amendement.

La plupart des premiers ministres, y compris le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, ont néanmoins manifesté l'espoir, à l'issue de la journée, qu'une telle entente survienne aujourd'hui.

Il était par ailleurs évident que le climat d'optimisme qui avait marqué l'ouverture de la conférence s'était quelque peu assombri à la fin de la journée

Le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, la mine sévère, a quitté le centre des conférences sans faire de commentaire.

N'ayant pu s'entendre sur cette fameuse formule d'amendement les premiers ministres devront contrairement à ce qui avait été fixé sur l'ordre du jour, poursuivre aujourd'hui, la discussion sur cette question.

Journée fructueuse

Malgré ce contretemps au chapitre de la formule d'amendements, M. Bourassa a déclaré à l'issue de la séance, de lundi après-midi, que cette journée avait été la plus fructueuse depuis le début de la révision constitutionnelle.

Selon M. Bourassa, les gouvernements ont inscrit des progrès substantiels en ce qui a trait à la formule d'amendement.

Il a souligné que les éléments indésirables de la formule Fulton-Favreau avait été délaissés et que le nouveau projet d'entente satisfaisait beaucoup plus les aspirations du Québec.

Le premier ministre québecois a insisté sur la nécessité pour le Québec d'obtenir des garanties de sécurité à l'intérieur de la formule d'amendement.

Il semble bien que le droit de veto du Québec constituerait une garantie acceptable, et par Québec et par Ottawa.

Interrogé à ce sujet à l'issue de la séance, d'après-midi, M. Bourassa a noté que le Québec ne pourrait accepter une formule qui ne comporterait pas de droit de veto pour le gouvernement québecois.

Le leader québecois a par ailleurs fait remarquer qu'il ne réclamait pas ce droit de veto exclusivement à la Belle province.

Le mécanisme et la substance

Tout en soulignant qu'il s'agissait de deux éléments distincts, M. Bourassa, en répondant aux questions des journalistes, a constamment rapproché la formule d'amendement et la politique sociale.

Selon M. Bourassa, le Québec veut bien discuter du mécanisme de modification, mais il veut également, du même coup parler de "substance", et dans ce cas-ci, il s'agit de la politique de sécurité sociale.

Le Québec, on sait, réclame le pouvoir de "conception" de ses politiques sociales bien qu'il accepte que le financement des programme sociaux se fasse par Ottawa.

La délégation québecoise voudrait donc, il semble, faire adopter sa position et par Ottawa et par les autres provinces avant de donner son assentiment final à une formule d'amendement.

Certaines autres provinces désireraient exactement le contraire.

Certains observateurs estiment qu'il s'agit d'un geste tactique pour le Québec qui, en faisant adopter immédiatement ses revendications dans le domaine de la sécurité sociale, éviterait de voir ses demandes refusées par le veto d'une autre province dans le cadre de la nouvelle formule d'amendement.

Québec voudrait peut-être ainsi, aller au-devant des coups.

M. Bourassa a déclaré en fin de journée que plusieurs autres premiers ministres semblaient appuyer la position québecoise.

Ce n'est sûrement pas le cas du premier ministre de la Saskatchewan, M. Ross Thatcher, qui a déclaré que le Québec en persistant sur ses demandes au sujet de la sécurité sociale devrait peut-être devenir une nation "séparée".

Invité à commenter les propos

(Suite à la page 2 col. 1)

Si la Belle province persiste dans ses "revendications exagérées" . . .

"Québec devra quitter la Confédération" (Thatcher)

par Pierre-Y. ALLARD,
du DROIT

Premier "Westerner" à briser le silence aux assises de la troisième conférence constitutionnelle, le premier ministre de la Saskatchewan, M. Ross Thatcher, est d'avis que le Québec "devrait peut-être exister comme pays séparé" s'il persiste à revendiquer le contrôle exclusif de sa politique sociale.

Dans un document remis à la presse en fin d'après-midi, hier, M. Thatcher a déclaré que l'adoption des propositions québecoises en ce domaine aurait comme résultat de "castrer" les pouvoirs économiques du gouvernement fédéral.

Le premier ministre Robert Bourassa, s'appuyant sur les recommandations de la Commission d'enquête Castonguay-Nepveu, demande pour le Québec la compétence législative exclusive dans les domaines suivants: sécurité du revenu, assurance-chomage, logement, recyclage de la main-d'oeuvre, pensions de vieillesse, allocations familiales, etc . . .

Le Québec admet qu'Ottawa puisse fournir les fonds nécessaires à la mise en oeuvre de programmes touchant ces domaines de la politique sociale, à condition toutefois que la conception des politiques demeure "provinciale".

Cette position n'est pas du tout acceptable pour le premier ministre Thatcher, qui estime que la Belle province rêve en couleur. Selon lui, il est impensable de créer des programmes finances par Ottawa et dispensés par les provinces selon des critères provinciaux.

Ce concept, appliqué au vaste champ de la politique sociale, rendrait la Confédération "vide de sens". Ottawa, d'opiner M. Thatcher, ne pourrait plus combattre le chômage, les récessions ou les disparités économiques régionales d'une façon efficace.

"Nous n'accepterons jamais volontairement ces revendications du Québec", a affirmé le premier ministre de la Saskatchewan.

La consternation

M. Thatcher s'est dit "passablement consterné" lorsque le Québec a mis de l'avant ses propositions relativement à la politique sociale. En effet, hier matin, tout le monde semblait d'accord sur une formule d'amendement à la Constitution, tout allait bien, mais les discussions sur la politique sociale ont tout gâté.

Le premier ministre de la Saskatchewan a laissé entendre que son homologue québecois, Robert Bourassa, exigeait l'accord sur la politique sociale avant de dire oui à la formule d'amendement et au rapatriement de la Constitution.

"Je ne sais pas si nous avons fait du progrès, a déclaré M. Thatcher aux journalistes qui l'interrogeaient en fin de journée. Ça dépendra en grande partie de l'attitude de la délégation québecoise".

Sur la formule d'amendement comme telle, il n'a pas caché son mécontentement face à certains aspects de la formule "supposément" adoptée en principe par les onze premiers ministres.

"Nous acceptons à reculons, a-t-il dit, que le Québec et l'Ontario aient un droit de veto sur la plupart des amendements constitutionnels. Nous l'avons accepté dans l'intérêt de l'unité nationale".

M. Thatcher a exprimé la crainte que les gens de l'Ouest canadien finissent par être "des citoyens de seconde zone" face à leurs compatriotes de l'Ontario et du Québec. Il est d'avis que plusieurs premiers ministres anglophones pensent comme lui à ce sujet.

Car, enfin, de dire le premier ministre de la Saskatchewan, "tout ce que le Québec obtient, nous voulons l'obtenir aussi".

Il croit toujours, cependant, que les demandes du gouvernement Bourassa sont nettement exagérées et que, si on persiste dans cette tendance, "le Québec devra quitter la Confédération . . ."

Ecoles fermées dans l'Ouest québecois

Un pied de neige

Un pied de neige!

Depuis hier, voilà ce qui est tombé sur l'ensemble de la région outaouaise.

Du côté de l'Ouest québecois, la majorité des écoles sont fermées, et la circulation routière connait un ralentissement à faire piquer des crises de nerfs aux automobilistes.

Du côté ontarien, les écoles sont ouvertes, mais là aussi, la circulation est lente quoiqu'on ne dénombre pas d'accidents sérieux sur les routes.

Du côté température, on s'attend à ce que le mercure baisse jusqu'à 0 degré durant la soirée. Quelques flocons tomberont encore, transportés par le vent à une vitesse qui atteindra jusqu'à 35 milles à l'heure.

Si ces tombées de neige se poursuivent au même rythme, l'hiver pourrait enregistrer un record indéniable sur les années précédentes.

En 1915-1916, l'hiver le plus féroce qu'on ait connu avait enregistré 140 pouces de neige. Aujourd'hui, notre hiver 1970-1971 a enregistré jusqu'ici près de 100 pouces de neige.

Au moins deux morts

Séisme à Los Angeles

LOS ANGELES (AFP) — Un fort tremblement de terre a secoué la Californie méridionale mardi matin, à 6h causant la mort d'au moins deux personnes et des dégâts qui semblent être considérables.

Selon les premiers renseignements obtenus avec grande difficulté, en raison des interruptions de courant et des lignes téléphoniques coupées, plusieurs immeubles se sont écroulés dans le quartier des affaires de Los Angeles. Des milliers de vitres se sont brisées et de nombreuses canalisations d'eau ont éclaté. La circulation a dû être interrompue sur plusieurs autoroutes d'accès à la ville, lézardées ou encombrées d'éboulis.

L'intensité du séisme a été enregistrée sur les sismographes de l'Université de Californie a Berkeley à 6.0 sur l'échelle de Richter, ce qui constitue, selon les techniciens de la séismologie, un "fort tremblement de terre".

Le séisme a été ressenti à plus de 100 milles de Los Angeles même, son épicentre se situant dans la région de San Fernando, à 17 milles de la ville.

Il a également interrompu à plusieurs reprises les communications radio entre le centre spatial de Houston et la capsule Apollo-14 qui poursuit son vol de retour vers la Terre. De nouveaux relais ont été immédiatement établis et le contact avec l'équipage qui revient de la Lune est désormais normal.

Cournoyer élu dans Chambly

— lire en page 15

SOMMAIRE

Bandes illustrées	19
Cinéma et spectacles	11
Editorial	6
Finance	12
Horoscope	9
Hull et Québec	15-16
Mots croisés	21
Nécrologie	24
Petites annonces	20 à 25
Pour vous, mesdames	8-9
Sport	17-18-19

PLUS FROID

MINIMUM : (cette nuit)	0
MAXIMUM : (demain)	15

Vente de la Sogefor ?

Le conseil d'administration de la Société générale de financement s'est réuni, cet après-midi, et il est fort possible qu'on annonce dès ce soir la vente d'une ou de plusieurs des usines de la **Sogefor.**

C'est ce qu'a révélé le vice-président de la **Sogefor,** M. Louis-Philippe Desrosiers, au cours d'une conversation téléphonique.

Ainsi le sort des usines de Maniwaki et du Lac-des-Iles semble se dessiner peu à peu : devenir propriété d'une entreprise privée et poursuivre les opérations, une fois que l'approvisionnement en bois sera assuré. (Lire autre nouvelle en page 15.)

En Irlande

Cinq civils tués

BELFAST (AFP) — Cinq civils ont été tués lundi, en Irlande du Nord, la Landrover qui les transportait ayant sauté sur une mine de forte puissance à Trillick, à une douzaine de milles de la frontière entre les deux Irlandes.

Selon la police, les cinq victimes ne sont nullement impliquées dans les activités terroristes. Il s'agit, selon les premières informations, de deux techniciens de la BBC et de trois ouvriers.

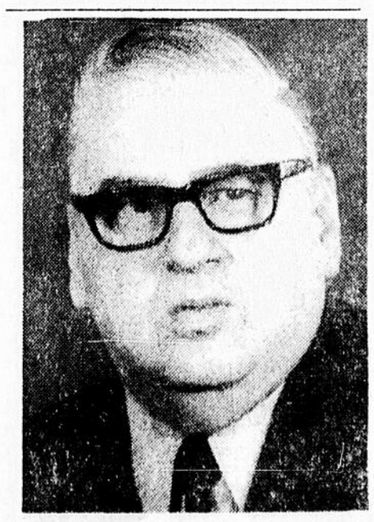
La mine avait été déposée par des terroristes sur le chemin de terre conduisant à un relais émetteur de la BBC où se rendaient les cinq hommes.

La mine pesait près de dix kilos et les débris du véhicule ont été éparpillés sur plusieurs centaines de verges.

Le relais avait été lui-même gravement endommagé le mois dernier par l'explosion d'une bombe de gélinite.

L'année dernière, deux soldats britanniques à bord d'une Landrover avaient été tués en sautant sur une mine.

(Autre nouvelle en page 10)



NOMINATION — Le directeur général du DROIT, M. Aurèle Gratton, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Louis Rocque au poste d'adjoint au rédacteur en chef. Au service du DROIT depuis 1960, M. Rocque a été courriériste municipal de 1961 à 1967. Il devenait éditorialiste en 1968 après avoir occupé pendant quelques mois le poste de chef des nouvelles locales.

Dernière heure

La formule d'amendement

Les chances d'une entente finale sont très minces

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

Les chances que la sixième conférence constitutionnelle accouche d'une entente finale quant à une formule d'amendement à la constitution sont maintenant, semble-t-il, très minces.

C'est ce que le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, a laissé entendre mardi matin, alors qu'il commentait la rencontre d'hier soir des premiers ministres à la résidence de M. Pierre Elliott Trudeau.

M. Bourassa a déclaré qu'il n'y avait pas d'accord final sur la formule d'amendement et qu'il y avait peu de chances qu'une telle entente soit conclue avant la fin de la conférence.

Le chef québecois mettait ainsi fin aux espoirs créés à l'ouverture de la conférence, alors que la plupart des premiers ministres avaient manifesté beaucoup d'optimisme quant à la possibilité de l'adoption d'une formule d'amendement.

M. Bourassa a rappelé ce matin que le nouveau projet de formule d'amendement répondait en grande partie aux exigences du Québec et qu'il constituait une nette amélioration sur la formule Fulton-Favreau. Cependant, il n'est pas encore prêt à en recommander l'adoption par son gouvernement et par la population du Québec.

Le noeud du problème se situe au niveau des revendications du Québec dans le domaine de la sécurité sociale. On sait que le Québec réclame les pouvoirs de décider ses propres programmes de sécurité sociale.

Il devient de plus en plus évident que la Belle province voudrait faire accepter sa position à ce chapitre avant d'accorder son assentiment à une formule d'amendement.

Sans lier ces deux éléments de "façon absolue", il serait préférable pour le Québec, a dit M. Bourassa, qu'on règle le problème de la sécurité sociale.

Selon lui, de nombreuses provinces ont affiché une attitude encourageante à l'égard des demandes québecoises.

Amerrissage à 4 h 04, cet après-midi

Les astronautes poursuivent une trajectoire parfaite

HOUSTON (PA) — Les trois astronautes de la mission Apollo-14 s'approchent de la Terre à une vitesse vertigineuse, revenant d'une mission lunaire couronnée de succès.

Alan Shepard, Edgar Mitchell et Stuart Roosa poursuivent une trajectoire parfaite, qui leur permettra de rentrer dans l'atmosphère à 76 milles au-dessus du Pacifique, alors que le vaisseau avancera à une vitesse de 24,600 milles à l'heure. Il s'agit de la dernière manoeuvre dangereuse de la mission.

La capsule doit toucher l'eau à 4h 04 cet après-midi, à environ 874 milles au sud des îles Samoa, au sud des îles Fiji.

Les trois astronautes se sont réveillés vers 7h 23, ce matin, après une période de repos de huit heures.

Une dernière correction de trajectoire devait avoir lieu à 12h 50, aujourd'hui, si besoin il y avait.

A 3h 35 cet après-midi, la capsule spatiale se détachera du module de service et à 3h 50 toutes les communications avec la capsule seront coupées pendant quatre minutes, soit au moment de l'entrée dans l'atmosphère.

Les premiers parachutes seront ouverts à 3h 58, suivis une minute plus tard par le parachute principal. Ceux-ci ralentiront la vitesse de la capsule, qui touchera l'eau cinq minutes plus tard.

Température parfaite

Entre-temps, l'équipage du principal navire chargé du recouvrement de la capsule, le porte-hélicoptères Nouvelle-Orléans, a fait savoir que la température dans la zone choisie pour l'opération sera pratiquement parfaite, avec des vents de 12 à 18 milles à l'heure et des vagues de trois à six pieds, tandis que le mercure grimpera à environ 80 degrés.

Des caméras de télévision sont déjà en place pour transmettre les images de l'amerrissage et du recouvrement de la capsule. Ces images seront diffusées par les trois grands réseaux américains, auxquels se joindront les chaines canadiennes.

Entre-temps, d'autres roses ont été expédiées au centre de contrôle de Houston, hier, par une Canadienne qui signe Cindy Diane, de Montréal.

Une gerbe de roses a été envoyée au centre de Houston, par la même personne, à l'occasion de toutes les expéditions spatiales depuis Apollo-8.

Les astronautes, qui ramènent quelque 95 livres de roches lunaires, seront mis en quarantaine dès leur arrivée à bord du porte-hélicoptères. Celui-ci se dirigera ensuite vers les Samoa, où les trois hommes prendront place à bord d'une autre unité de quarantaine, placée dans l'avion qui les transportera à la base des forces armées Ellington, près du centre spatial de Houston.

A leur arrivée à la base Ellington, jeudi, ils continueront leur quarantaine, jusqu'au 26 février, dans le Laboratoire de réception lunaire, où les roches seront également examinées.



(Téléphoto PA)

EN CETTE TERRE DE COLOMB — La scène plus haut ne se déroule pas au Vietnam, au Cambodge, en Jordanie ou en Ouganda, mais bien aux Etats-Unis et plus précisément à Wilmington, Caroline du Nord. Un groupe de la Garde nationale a encerclé l'église Gregory Congregational où des Noirs s'étaient réfugiés pour y tenir des réunions lors de violentes confrontations raciales à Wilmington. L'effort des soldats fut vain, car les occupants avaient quitté les lieux durant la nuit précédente.

MÉTÉO

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la Météo:

Avertissement de neige abondante maintenu pour toutes les régions.

Régions de Montréal et Ottawa: neige et poudrerie aujourd'hui se changeant en chutes de neige locales en soirée. Venteux. Maximum 25 au-dessus. Températures stationnaires ou descendant lentement. Minimum cette nuit 5 au-dessus. Mercredi du soleil suivi de quelques chutes de neige locales plus tard dans la journée. Plus froid. Maximum 20.

Régions des Cantons de l'Est: neige et poudrerie aujourd'hui. Devenant venteux. Maximum 30 au - dessus. Températures descendant lentement au cours de la journée. Minimum cette nuit près de 5 au-dessus. Mercredi quelques périodes ensoleillées avec quelques chutes de neige locales en fin de journée. Maximum 20 au-dessus.

Régions du Lac St - Jean, St-Maurice et Québec: neige et poudrerie aujourd'hui. Vents de l'est de 20 milles avec rafales de 30 milles. Neige abondante par moment se changeant en chutes de neige locales en soirée. Maximum 20 à 25. Températures stationnaires ou descendant lentement. Minimum cette nuit zéro à 10 au-dessus .Mercredi généralement ensoleillé et plus froid. Maximum 15 au-dessus.

Régions de Baie - Comeau et Sept - Iles: neige et poudrerie aujourd'hui. Neige abondante par moments avec poudrerie. Vents de l'est de 20 milles avec rafales de 40 milles. Maximum aujourd'hui de 20 à 25. Minimum cette nuit 10. Généralement ensoleillé, plus froid et venteux mercredi. Maximum 20.

Régions de Rimouski et Gaspé: neige et poudrerie aujourd'hui. Neige abondante par moments et occasionnellement mêlée de bruine verglaçante. Poudrerie. Vents de l'est de 2 MILLES AVEC RAFALES DE milles avec rafales de 40 milles. Maximum aujourd'hui 30. Minimum cette nuit 15. Périodes ensoleillées, venteux et plus froid mercredi. Maximum 20.

TORONTO (PC) — Voici les températures observés hier dans certaines villes nord-américaines:

	Min	Max.
Vancouver	27	44
Edmonton	0	30
Calgary	14	41
Yellowknife	-15	2
Saskatoon	-22	7
Winnipeg	-22	-
White River	-35	8
Kapuskasing	-17	10
Sudbury	8	20
Windsor	19	22
London	21	2
Toronto	27	30
Kingston	26	34
Ottawa	19	30
Montréal	23	31
Québec City	9	27
Fredericton	-13	--
Moncton	16	28
Halifax	24	34
Charlottetown	16	29
St. John's	20	27
Chicago	7	15
Detroit	19	21
Albany	25	41
Boston	31	34
New York	36	40
Washington	35	39
Atlanta	44	49
Jacksonville	61	72
Tampa	62	72
Miami	73	84
New Orleans	36	44
Los Angeles	52	58
San Francisco	45	55
Honolulu	67	83

Haine autour d'un cercueil

BELFAST (AFP) — Les funérailles de l'un des catholiques tués à Belfast, pendant le week-end, ont apporté mardi une preuve supplémentaire de la haine implacable qui oppose les protestants et les catholiques en Irlande du Nord.

Au moment où le cortège funèbre pénétrait dans Ballygomartin Road, rue protestante, plusieurs habitants du quartier se sont précipités sur le fourgon mortuaire ont ouvert la porte et ont arraché le drapeau tricolore aux couleurs de la République irlandaise qui entourait le cercueil.

La police est aussitôt intervenue pour disperser les manifestants, et le cortège a pu atteindre le cimetière de Milltown sans autre incident.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Invasion du Laos

Le Canada demandera une réunion d'urgence de la CIC

D'après PC, PA et AFP

L'entrée des troupes sud-vietnamiennes au Laos, avec l'appui logistique et aérien des Etats-Unis, suscite des réactions diverses à travers le monde.

Au Canada, le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a déclaré aux Communes lundi, qu'Ottawa demanderait la réunion d'urgence de la Commission internationale de contrôle, dont il fait partie avec l'Inde et la Pologne.

Le secrétaire - général de l'ONU, M. Thant craint que l'intervention au Laos des Nord et des Sud-Vietnamiens ne porte un coup fatal à la Convention de Genève de 1962, qui interdit l'entrée de troupes étrangères dans ce pays.

Prudence à Pékin

La Chine, pour sa part, a réagi avec prudence, estiment les observateurs à Hong-Kong. Le communiqué du ministère des Affaires étrangères de Pékin qualifiant l'opération de "grave provocation" n'engage la Chine à aucune ligne d'action précise, affirment-ils. Tout au plus, la Chine, est-il dit "n'épargnera aucun effort pour soutenir les peuples du Laos, du Vietnam et du Cambodge".

Rien n'indique dans ce communiqué l'imminence d'une intervention militaire chinoise au Laos comme riposte à l'attaque contre la piste Ho Chi Minh.

Les Nord - Vietnamiens, eux, disent n'avoir pas été surpris par l'intervention américano-sud-vietnamienne, à laquelle ils s'attendaient depuis le 30 janvier. Ils se déclarent persuadés qu'elle avait été préparée lors de la visite à Saigon, début janvier, du secrétaire à la Défense, M. Melvin Laird. A Hanoï, d'ailleurs, on s'attend à d'autres actions, notamment contre le Nord - Vietnam, où toutes les forces sont déjà mobilisées pour y faire face.

Le comité central du Pathet Lao, mouvement à tendance communiste lance un appel pressant à tous les gouvernements et peuples épris de paix et de justice" leur demandant de "soutenir la lutte du Laos contre l'agression des Etats-Unis et de leurs hommes de main". le communiqué ajoute que "plus de 10 bataillons américains d'infanterie, d'artillerie et de blindés ont lancé une attaque massive contre la région de Sepone, dans le sud du Laos.

Moscou accuse

Moscou accuse les Etats-Unis d'exécuter sur le Sud-Vietnam, le Cambodge et le Laos les raids aériens les plus meurtriers de la guerre d'Indochine. Selon le quotidien La Pravda, "les pilotes américains, sous les ordres du Pentagone, appliquent la tactique de la terre brûlée, larguant leurs bombes sur des régions populeuses". C'est dit le journal, "du génocide et une crime contre l'humanité".

Le premier ministre du Japon, M. Eisaku Sto, a déclaré à la Diète (parlement japonais) qu'il regrettait l'intervention au Laos, tout en rappelant que cela fait un certain temps que les Nord-Vietnamiens opèrent dans ce pays.

La Grande-Bretagne a donné lundi, sans délai et sans réserves, son approbation morale à l'offensive lancée au Laos et a rejeté en même temps sur l'URSS la responsabilité de l'inaction diplomatique qui retarde une solution internationale du conflit indochinois.

La Grande - Bretagne occupe, avec l'URSS, la position privilégiée et délicate de co-président de la conférence de Genève de 1962 qui a garanti la neutralité, l'intégrité territoriale et la souveraineté du Laos. Mais, cette position n'a pas empêché le gouvernement conservateur, pas plus que son prédécesseur travailliste, de soutenir fidèlement la plupart des opérations exécutées ou soutenues par les Etats-Unis en Indochine. L'attitude de la Grande-Bretagne, observe-t-on, est parallèle à celle de l'URSS qui, de son côté, soutient et approuve les activités des forces communistes dans les Etats indochinois. La co-présidence — fait-on valoir à Whitehall — implique certaines obligations, mais n'entraine nullement la neutralité diplomatique.

"La CSN est occupée par les gars de Lapalme"

Par BERNARD RACINE

MONTREAL (PC) — Les employés de Lapalme occupent l'édifice de la CSN depuis 9h00 hres mardi matin et affirment qu'ils n'en sortiront pas tant que la centrale syndicale n'engagera pas "le mouvement au complet dans la bataille".

Dans une porte de l'édifice situé rue St-Denis on a placé une pancarte disant: "La CSN est occupée par les gars de Lapalme". Une centaine d'hommes, la plupart portant des tuques aux couleurs des Patriotes de 1837 — rouge, blanc, vert — sont à l'intérieur de l'édifice de sept étages et ne laissent entrer personne.

Pour avoir la permission d'entrer pour interviewer le président du syndicat, M. Frank Diterlizzi, les journalistes ont été obligés de montrer leurs cartes de journalistes.

Il y aura un an à la fin du mois que les employés de Lapalme sont sans travail. Le gouvernement n'a pas renouvelé le contrat de la compagnie Lapalme qui s'occupait de la distribution des sacs de courrier et des colis pour le ministère des Postes dans la région de Montréal.

Le syndicat des employés, appuyé en cela par la Confédération des Syndicats nationaux, a toujours refusé les nombreuses offres faites par le gouvernement fédéral pour régler le conflit.

Evacuation

Au cours d'une courte conférence de presse, M. Diterlizzi a expliqué aux journalistes que la décision d'occuper l'édifice de la CSN avait été prise le matin même par les chômeurs réunis en assemblée.

Tout le personnel de la centrale syndicale a quitté les lieux et il ne reste à l'intérieur que le concierge et les employés du restaurant. M. Diterlizzi a dit ne pas avoir lui-même rencontré les autorités, mais des chômeurs auraient vu le président de la CSN, M. Marcel Pepin, dans l'escalier conduisant au garage dans le sous-sol.

M. Diterlizzi a raconté qu'il avait offert à certains employés de la centrale d'entrer à la Caisse populaire, située au rez-de-chaussée de l'édifice, pour y faire un certain nombre de chèques destinés à des syndicats en grève. Mais les employés de la CSN auraient refusé disant que s'il fallait évacuer l'édifice, tout le personnel sortirait.

M. Diterlizzi a accusé certains hauts personnages de la CSN d'être en collusion avec le gouvernement. Il a refusé de les nommer, se contentant de dire qu'il ne s'agissait pas de M. Raymond Parent.

"La CSN nous donne raison mais ne fait rien pour nous," a-t-il dit. Il a déclaré que le temps de la médiation est passé et qu'il faut que la centrale engage tout le mouvement dans la bataille.

Vers midi, mardi, les autorités de la CSN n'avaient pas encore tenté d'entrer en communication avec M. Diterlizzi.

Il a été impossible d'entrer en communication avec ces autorités pour obtenir leur version de l'affaire.

Selon l'enquête d'un comité spécial

Le Colisée du Lansdowne, un véritable "nid à feu"

par Norman DUGAS, du DROIT

Le Colisée du parc Lansdowne est un véritable "nid à feu" et il ne serait même pas économique de le rénover pour le rendre conforme aux règlements municipaux.

C'est là la conclusion assez sommaire à laquelle est arrivé le comité spécial formé par le Bureau des commissaires, le 28 janvier, pour enquêter sur l'état physique du vieil édifice construit il y a 65 ans.

Dans son rapport soumis au Bureau des commissaires, ce matin, le comité affirme d'abord que le Colisée est dans un état avancé de décrépitude et qu'il a largement "dépassé son temps".

De fait, si le Colisée n'a pas encore été condamné, c'est qu'il a été construit avant l'adoption du règlement municipal sur les édifices. "Autrement, il devrait être évacué immédiatement", continue le comité.

L'édifice constitue depuis longtemps une source d'ennuis pour le service des incendies. Les murs, le toit de même que les sièges sont fabriqués d'un matériel combustible. De plus, l'édifice n'est pas suffisamment isolé des étables. L'incendie du complexe pourrait menacer les édifices situés au nord de l'avenue Holmwood.

Non seulement les dangers de propagation de l'incendie sont-ils élevés, mais l'évacuation de l'édifice lui-même ne se ferait pas sans danger, à cause des intersections des portes de sortie. Le système d'appareils avertisseurs d'incendies est également inadéquat et il faudrait équiper l'édifice de gicleurs.

Les structures de l'édifice ne semblent pas présenter de problèmes pour l'instant et le comité note que le danger d'effondrement est à écarter. Cependant, si la charpente métallique est en bonne condition, il est peu probable qu'elle puisse résister à la pose d'un nouveau toit.

Les recommandations

Pour rendre l'édifice et ses annexes conformes au règlement municipal, le comité recommande la reconstruction du toit, en utilisant un revêtement ignifuge, le remplacement des sièges et la construction de murs susceptibles de résister au feu. De plus, le comité suggère que le Colisée soit bien isolé des étables situés à l'est du complexe.

Comme il pourrait en coûter jusqu'à $250,000 pour rénover édifices et annexes, il est probable que la municipalité empêchera l'Association du Canada Central d'aller de l'avant avec ses projets de réaménagement du colisée. D'ailleurs, les auteurs du rapport suggèrent à l'Association de s'orienter plutôt vers le remplacement des édifices.

Lors de sa réunion annuelle, en janvier, l'AECC avait fait part de son intention de procéder à un réaménagement du Colisée pour en faire un paradis du sport mineur. L'Association projetait, en outre, de rénover les étables.

L'avenir du Colisée n'est pas maintenant du bon vouloir du Bureau des commissaires. Chose certaine, il est très mal engagé et on voit mal comment la municipalité pourra fermer les yeux sur la décrépitude du Colisée.

Après avoir pris connaissance du rapport, le Bureau des commissaires a décidé d'attendre les recommandations des fonctionnaires municipaux sur l'usage actuel du Colisée.

Soulignons enfin que la commission de l'Hydro-Ontario n'a pas encore termine son étude du système électrique du complexe.

Dans les ghettos catholiques de Belfast

Les enfants ne jouent pas à la guerre. Ils la font

BELFAST (AFP)—A Belfast, dans les ghettos catholiques, les enfants ne jouent pas a la guerre. Ils la font. Ils en sont aussi trop souvent les victimes.

Lundi, une fillette de cinq ans a été écrasée par une voiture blindée de l'armée britannique et quatre jeunes gens ont été blessés par la rafale d'une arme automatique. Ce bilan de 24 heures n'est pourtant pas complet, semble-t-il. D'autres blessés légers sont soignés, soit dans leur famille, soit dans des infirmeries clandestines.

Dans la seule journée de lundi, 47 jeunes, dont l'aîné a 17 ans, ont été inculpés de participation aux émeutes du week-end dernier. Ils ont été libérés sous caution mais seront poursuivis. La guerre des enfants s'ajoute ainsi à celle que livrent les francs-tireurs de l'IRA (armée républicaine irlandaise clandestine) aux troupes britanniques. Entre 10 et 15 ans, les garçons font vite l'apprentissage de la guerre civile et ce sont eux qui lancent les pavés et quelquefois les cocktails molotov. Les éléments extrémistes de l'IRA n'ont guère de difficultés à les organiser pour le harcèlement des soldats anglais chargés du maintien de l'ordre.

Pour ces enfants nés dans une atmosphère de violence, cette violence est un état naturel. Pendant les fusillades de ces derniers jours, on a souvent vu des garçons d'une dizaine d'années traverser en courant les rues éclairées par l'incendie et se hâter vers quelque mystérieuse besogne sans crainte des balles.

L'armée accuse l'IRA de se faire un bouclier de ces jeunes auxiliaires, et il est certain que les républicains n'hésitent pas à les utiliser. Les journaux anglais ont même affirmé que l'IRA payait jusqu'à trois livres ($10) ses lanceurs de pavés Cette affirmation ne repose sur rien, même la police l'a démenti.

Meilleures perspectives pour étudiants en commerce

TORONTO (PC) — Les étudiants destinés au commerce et à la finance peuvent envisager les meilleures perspectives d'emploi chez les diplômés d'université, selon un sondage du Centre de placement et de conseillers en carrière de l'université de Toronto.

Pour la plupart des autres catégories, les perspectives ne sont pas brillantes.

Le Centre, qui organise des entrevues destinées à trouver des emplois aux diplômés, a effectué un sondage téléphonique auprès de plus de 800 étudiants qu'il a interviewés au cours de la dernière année universitaire, et des 500 interrogés jusqu'ici moins d'un quart pourront trouver des emplois.

Le directeur du Centre, M. David Currey, est d'avis que les étudiants destinés au commerce et à la finance, qui ont postulé des emplois leur permettant de se qualifier pour un diplôme de comptable agréé, ont les meilleures chances puisque 85 pour cent de ceux qui ont été interviewés ont déjà trouvé un emploi.

D'autre part, a ajouté M. Currey, il y a les diplômés en humanités et en sciences sociales, dont environ 10 pour cent seulement auraient trouvé un emploi.

En génie, quelque 60 pour cent des diplômés avaient trouvé du travail à cette époque, l'an dernier, mais jusqu'ici seulement 29 pour cent de ceux qui ont été interviewés ont trouvé un emploi.

De plus, environ 29 pour cent des diplômés en arts et sciences cette année, qui ont postulé au Centre, ont trouvé un emploi, soit une baisse d'environ 30 pour cent par rapport à l'an dernier, a précisé M. Currey.

Le débat . . .

de M. Thatcher, M. Bourassa a répondu que ce dernier y gagnerait en lisant une deuxième fois le mémoire du Québec sur cette question.

De nouvelles discussions

M. Bourassa a par ailleurs laissé savoir, que les premiers ministres reprendraient, en soirée l'étude de la formule d'amendement et ce sous l'invitation du premier ministre M. Trudeau.

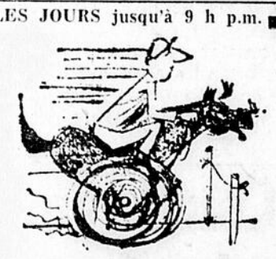
M. Trudeau avait, dès dimanche soir, convoqué, une réunion à sa demeure où semble-t-il les premiers ministres seraient à toutes fins utiles tombés d'accord sur un projet de formule.

On s'attendait hier, à ce qu'il tente, grâce à une nouvelle réunion à aplanir les difficultés qui ont surgi, lundi après-midi.

A part la formule d'amendement, plusieurs premiers ministres dont M. Ed Schryer du Manitoba, se sont dits confiants, qu'on puisse effectuer le rapatriement de la Constitution avant la fin de l'année.

Les premiers ministres s'attaqueront aujourd'hui, à l'étude du problème du chômage ainsi que des voies d'accès aux ressources du Nord canadien.

CINQ JOURS SEULEMENT !
Le groupe original des
"ARTISTES EUROPEENS DE RENOM"
présente sa réputée
EXPOSITION
et vente de
TABLEAUX A L'HUILE de création originale
Les arts graphiques internationaux par
BUFFET, CHAGALL, DALE, MIRO, RENOIR, RIOPELLE, PICASSO, ETC.
Les 8, 9, 10, 11, 12, 13 février
De retour d'Europe, L. Klaray présente la plus vaste et magnifique collection provenant d'Italie, Angleterre, France, Hollande, Espagne, Allemagne, Pologne.
Excellente occasion de choisir à des prix de concessionnaires.
Les prix à partir de $19 —
Des économies jusqu'à 60%
Entrée libre — Conseils gratuits de décoration
Château Laurier — Salle des conférences
de midi à 10 p.m. tous les jours.

OUVERTS TOUS LES JOURS jusqu'à 9 h p.m.
JOUEZ GAGNANT avec votre

IMPOT SUR LE REVENU
Vous gagnez toujours en confiant votre déclaration d'impôt à la succursale BLOCK de votre arrondissement. Vous gagnez avec un rapport complet et précis qui vous fait profiter de toutes les réductions que permettent les règlements. Pas d'inquiétude, vous sauvez du temps — et souvent vous économisez de l'argent.
Déclarations complètes $5 et plus
AS ADVERTISED IN LIFE
GARANTIE
Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt, nous acquitterons ceux-ci.
H&R BLOCK LTEE
Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 300 succursales au pays

593½, rue BANK OTTAWA	386B, ch. RICHMOND OTTAWA	170, ch. MONTREAL VANIER
1104 ouest, rue SOMERSET Angle Wellington OTTAWA	356, rue SLATER Edifice Hertz, Slater et Lyon OTTAWA	1757, ch. RUSSELL Warehouse Mkt, près St-Laurent OTTAWA
194A, boul. ST-JOSEPH HULL, Qué.	260, rue ST. PATRICK Edifice Lauzon OTTAWA	378, rue NOTRE-DAME GATINEAU, Qué.
234-0924	777-5662	

PAS DE RENDEZ-VOUS NECESSAIRE

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 3 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 3 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Croissance des investissements

Benson répudie les chiffres du Conseil économique

(PC) — Le ministre fédéral des Finances, M. Edgar Benson, a répudié lundi, aux Communes, les statistiques du Conseil économique du Canada prévoyant un taux de croissance des investissements de seulement 9 pour cent en 1971.

Le Gouvernement, a-t-il soutenu, n'a aucune raison de ne pas faire confiance à ses propres chiffres selon lesquels ce taux de croissance s'établirait à 11 pour cent.

En réponse à des questions de l'Opposition, aux Communes, M. Benson a reproché au CEC d'avoir tiré les conclusions de son rapport à partir d'un relevé fait en octobre 1969, et d'avoir laissé de plus la question de l'habitation de côté.

On ne peut, selon le ministre, arriver dans ces conditions à un résultat valable pour 1971.

D'ici quelques semaines, a-t-il promis, le ministre responsable de l'Habitation, M. Robert Andras, dressera en Chambre un bilan intéressant sur les progrès récents de la construction au Canada. Selon M. Benson, la situation commence enfin à aller mieux dans ce domaine.

L'Opposition

Lui et M. Mitchell Sharp, ministre des Affaires extérieures, ont continué lundi, à recevoir les mêmes questions de l'Opposition à propos du chômage et de "l'inactivité du gouvenement". Ils y ont opposé les mêmes réponses.

M. Benson, en réponse à un autre député, n'a pas voulu dire quelle forme prendrait l'incarnation définitive des recommandations du Livre blanc sur la fiscalité dans la législation.

Interrogé par M. Robert McCleave (PC — Halifax - East Hants), demandant si cette incarnation se ferait dans une loi ou dans une déclaration budgétaire en Chambre, M. Benson n'a pas voulu s'engager.

Cela importe peu, a-t-il dit, puisque si le gouvernement le fait par voie du budget, une législation devra nécessairement s'ensuivre.

Auparavant, il avait nié que la réforme fiscale ait entraîné la décision de plusieurs compagnies de la pulpe et du papier de retarder des modernisations, la politique fédérale étant claire selon lui.

Débat sur le Canadien National

Un député veut savoir où vont les millions

(De la PC) — Bien que satisfaits de la hausse des pensions aux retraités, annoncée vendredi, les députés des Communes n'en ont pas moins critiqué, hier, l'administration générale du Canadien National lors de la reprise du débat en deuxième lecture du bill prévoyant les crédits annuels de cette société et d'Air Canada.

Les députés ont reproché en général à ces deux sociétés de la couronne canadienne de vouloir toujours plus pour donner moins. On s'est plaint particulièrement de la réduction incessante du service du CN.

M. Roland Godin (RC—Portneuf) a demandé, pour sa part, la démission du président du CN, M. N.J. McMillan, son salaire rondelet **de $75,000 par an** pouvant, a-t-il dit, donner au gouvernement un coup de pouce pour commencer sa lutte contre le chômage.

M. Godin a critiqué en plus le CN pour la façon dont un compte de $371 millions a été rayé de ses livres.

Originairement, ce compte devait servir à l'alimentation du fonds de retraite des employés. Mais le CN, en proie à des difficultés financières et à un déficit maintenant proverbial, est venu devant le Parlement, il y a quelques années, pour se faire relever de cette partie de sa dette. Toutefois cet argent aurait-il pris un autre chemin? a demandé, lundi, M. Godin.

"S'agit-il d'un marché 50-50: 50 pour cent dans la poche du CN et 50 pour cent versé à la caisse électorale du parti libéral, soit $180 millions?"

Le député a soutenu qu'une telle hypothèse était possible vu que les libéraux n'ont jamais voulu dévoiler — ils s'y sont opposés encore, en fin de semaine, à Québec — les sources de financement de leur caisse et que, de son côté, le CN comparait seulement avec circonspection devant les comités parlementaires.

M. Godin a soutenu que le gouvernement se prêtant à cette manoeuvre privait ainsi les retraités du CN et leurs veuves d'un revenu auquel ils ont droit.

Nombreux sont les députés à avoir critiqué des réductions de service dans leur comté.

M. Charles Thomas (PC — Moncton) a affirmé pour sa part que le CN, société gouvernementale, devrait abandonner sa notion de profit avant de laisser tomber ses trains de voyageurs.

$229 millions

Le bill, couvrant la période du 1er janvier 1970 au 30 juin 1971, prévoit que le CN pourra dépenser $229 millions en propriété ferroviaire, voies secondaires, matériel de télécommunications, hôtels et placements dans des compagnies affiliées.

Un bill semblable est présenté aux Communes chaque année.

La compagnie pourra en outre consacrer $80 millions dans les six premiers mois de cette année au rachat d'obligations échues avant janvier, et dépenser $163 millions au cours de la même période pour des acquisitions de matériel.

Le bill autorise enfin le gouvernement fédéral à garantir les emprunts et les obligations hypothécaires d'Air Canada jusqu'à concurrence de $174 millions.

Le débat reprenait hier, après un ajournement depuis le 30 novembre.

Mises en chantier plus nombreuses en janvier

Les statistiques provisoires publiées par la Société centrale d'hypothèques et de logement indiquent que dans les zones urbaines 7,842 logements ont été mis en chantier en janvier 1971, soit 14.5 pour cent de plus que durant la même période de l'an dernier, qui en comptait 6,849.

Si l'on compare la prévision annuelle calculée d'après la production de décembre 1970, compte tenu des variations saisonnières, à celle de janvier, le fléchissement va de 254,700 à 182,900 logements. Cette baisse d'un mois à l'autre dans la construction résidentielle peut être attribué au retour à un niveau normal de la mise en chantier financée directement par la SCHL et à l'hiver extraordinairement rigoureux qui sévit dans presque tout le pays.

La hausse constatée d'une année à l'autre s'est produite dans la mise en chantier des maisons unifamiliales aussi bien que des immeubles à logements multiples; pour les premières, cette hausse est de trois pour cent, tandis qu'elle est de 18.8 pour cent pour les autres.

Electriciens invités au bilinguisme

(De la PC) — La Fraternité internationale des travailleurs de l'électricité a invité ceux de ses adhérents qui sont au service du gouvernement fédéral, à suivre des cours de langues, faute de quoi ils risquent de ne pas avoir de promotion ou de perdre des occasions nouvelles.

Le directeur du syndicat, M. D.S. Davidge, qui représente près de 2,000 électriciens de la fonction publique, a dit dans une lettre adressée aux membres et rendue publique lundi, qu'aux termes de la politique bilingue du gouvernement, tous les postes supérieurs dans le domaine de la technique seront réservés aux bilingues.

"Nous recommandons à chacun de nos membres de demander à suivre des cours de langues" lit-on dans la lettre.

D'ici 1975, ajoute M. Davidge, 15 pour cent des postes techniques au gouvernement seront occupés par des bilingues.

Il est à craindre que des électriciens hautement qualifiés, qui ne parlent qu'une seule langue, se retrouvent perdants dans une course à l'emploi devant les bilingues.



(Téléphoto PC)

PLEIN SOURIRE SUR LA CONFERENCE CONSTITUTIONNELLE — A l'ouverture de la Conférence constitutionnelle, hier, à Ottawa, les principaux participants semblaient partager un peu d'humour. De gauche à droite, on voit M. Arthur Wishart, procureur général de l'Ontario, M. John Robarts, premier ministre de l'Ontario, M. John Turner, ministre fédéral de la Justice, M. Pierre Elliott Trudeau, premier ministre du Canada, et M. Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale.

N.-B. et N.-E. : nécessité d'un gouvernement central fort

Bien que faisant preuve de beaucoup plus de discrétion que certains de leurs collègues de l'Ouest, les premiers ministres des deux principales provinces des Maritimes ont insisté, hier, sur la nécessité de maintenir un gouvernement central fort qui pourrait continuer d'assumer la responsabilité de la parité des possibilités économiques et sociales de toutes les régions du Canada.

Participant à leur première Conférence constitutionnelle, le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. Gerald Regan, et son homologue du Nouveau-Brunswick, M. Richard Hatfield, ont été les seuls à remettre à la presse, avant le début des séances, des copies de l'allocution d'ouverture.

A l'issue de la première ronde des discussions, hier après-midi, les deux hommes venus dans l'arène constitutionnelle ont fait preuve du même mutisme que leurs collègues. M. Regan s'est contenté de déclarer aux journalistes qu'il demeurait "optimiste" quant aux résultats de cette troisième séance de travail des premiers ministres. Il s'est dit confiant que l'écart qui existait entre la position du Québec et celle adoptée par le premier ministre Ross Thatcher pourrait être comblé aujourd'hui et que l'on pourrait ainsi s'entendre sur une formule d'amendement pour la Constitution.

Le nouveau premier ministre conservateur du Nouveau-Brunswick, M. Hatfield, a cependant montré beaucoup moins d'enthousiasme sur la réforme constitutionnelle que son collègue libéral de la Nouvelle-Ecosse, dans son discours d'ouverture.

Faisant état de la pauvreté "déprimante, persistante et déplorable" qui existait dans sa province, M. Hatfield a affirmé que, face aux réalités quotidiennes, les discussions constitutionnelles n'étaient pas un élément dominant.

La Constitution actuelle, a continué le premier ministre n'est pas un outil parfait mais, depuis cent ans, elle avait accommodé tant bien que mal un pays d'une étendue continentale, tout en relevant le défi que pose la rapide évolution technologique du siècle, avec tous ses changements sociaux et économiques, et ceci, en respectant des diversités considérables. "Si ses dispositions ne bénéficient pas de l'assentiment unanime, le mécontentement n'est pas général", a-t-il souligné.

Concédant qu'il fallait apporter des changements à la Constitution, M. Hatfield a néanmoins soutenu qu'il n'existait aucune solution de rechange à un gouvernement central fort. Il a ajouté que son gouvernement appuyait entièrement le principe du maintien d'un solide pouvoir de dépenser aux mains du gouvernement fédéral, en particulier dans les "domaines de la santé, du bien-être, de l'éducation et autres services sociaux essentiels".

M. Degan

Quant à M. Regan, il a insisté sur la nécessité d'un déblocage dans les discussions sur la réforme constitutionnelle mais a précisé qu'il faudrait s'assurer que les dispositions de la nouvelle Constitution prévoient la même responsabilité pour le gouvernement central en matière de parité des possibilités économiques et sociales de toutes les régions du pays.

Le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse a de plus soutenu qu'il faudrait prévoir des restrictions qui protégeront les intérêts rendus immuables par la présente Constitution.

Comme ses prédécesseurs des Maritimes, M. Regan craint que la refonte de la Constitution se fasse au détriment des provinces pauvres du Canada.

"Il faut réaliser l'équilibre entre la rigidité et la souplesse. Nous ne devons pas permettre qu'une majorité puisse méconnaître les aspirations légitimes d'une minorité de provinces et nous devons en même temps empêcher qu'une minorité entrave le développement de notre pays", a déclaré M. Regan.

Celui-ci a de plus préconisé un régime qui accorderait plus de revenus pour les provinces et aussi les municipalités.

La Commission B-B détient le record pour les coûts

(De la PC) — Le gouvernement canadien a nommé 17 commissions royales d'enquête depuis 1964, à un coût de $5.4 millions, a fait savoir, hier, un porte-parole du bureau du premier ministre.

L'étude la plus onéreuse, toutefois, demeure celle menée par la commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme, nommée en juillet 1963, et dont le coût total s'élèvera à près de $9 millions lorsque son mandat expirera officiellement, au mois de mars.

Le rapport publié par le bureau du premier ministre ne comprend toutefois pas la somme de $1 million que la commission LeDain, nommée en 1969 par le ministère de la Santé pour faire enquête sur l'usage non-médical des drogues, avait dépensée au 30 novembre 1970.

Ces chiffres ont été déposés aux Communes en réponse à des questions écrites de trois députés conservateurs: M. Paul Yewchuk, Athabaska; M. Robert C. Coates, Cumberland-Colchester-nord, et M. Georges Valade, Montréal-Ste-Marie.

Une des commissions royales a coûté aussi peu que $7,193, soit celle instituée pour enquêter sur les salaires d'une unité d'employés au sein de la fonction publique.

Une autre a coûté $54,708 pour faire la lumière autour de l'affaire Gerda Munsinger, dont le nom avait été lié à un ou deux ministres conservateurs.

Quatre autres

Outre la commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme, les mandats de quatre autres commissions ne sont pas encore terminés.

Trois d'entre-elles termineront officiellement leurs travaux en mars prochain.

Ce sont:

— La Commission royale d'enquête sur le statut de la femme, nommée en février 1967, qui coûtera environ $1.9 million.

— La commission royale d'enquête sur les instruments aratoires, nommée en mai 1966, qui coûtera quelque $1.5 million.

— La commission royale d'enquête sur le pilotage, nommé en novembre 1962, dont le coût final sera d'environ $1.5 million.

La quatrième commission, celle nommée en décembre 1969 pour étudier les problèmes indiens, a été confiée au Dr L.I. Barber, de l'Université de la Saskatchewan. Elle avait coûté $50,533 jusqu'à la fin du mois de novembre dernier. Aucune date n'a été fixée pour la déposition d'un rapport.

Son prédécesseur, M. Andre Laurendeau, qui est mort en 1968, avait touché $105,000 et $19,000 pour ses dépenses.



(Téléphoto PC)

BENNETT FAIT DE LA PUBLICITE — Le premier ministre de la Colombie-Britannique, W. A. C. Bennett, à gauche, a profité de l'occasion que lui fournissait la Conférence constitutionnelle pour faire un peu de publicité en faveur du centenaire de sa province. Il épingle un bouton sur le revers de l'habit du premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau.

Impôt sur les émanations d'acide sulfurique

WASHINGTON (AFP) — Le président Nixon a défini lundi son nouveau programme de lutte contre la pollution, en demandant au Congrès d'approuver une série de mesures parmi lesquelles, notamment, la création d'un impôt sur les émanations d'acide sulfurique.

La stratégie gouvernementale, en matière d'environnement, avait figuré parmi les six points de la "nouvelle révolution américaine" annoncée le 22 janvier dernier dans le message sur l'Etat de l'Union.

Cette fois-ci, M. Nixon énumère plus d'une quarantaine de projets distincts. Nombre d'entre eux avaient déjà figuré parmi les 37 points de la Charte sur l'environnement de février 1970. Le Congrès en avait ignoré plusieurs et le président revient donc à la charge en proposant, une fois de plus, la création d'un impôt sur les carburants à fort contenu de plomb.

L'initiative inédite d'un impôt sur l'acide sulfurique vise surtout les centrales énergétiques, qui seraient responsables de la majeure partie des émanations gazeuses de cette substance qui, une fois dans l'atmosphère, provoque ou aggrave les cas de bronchite et de cancer du poumon.

Dans le domaine de la pollution des eaux, M. Nixon propose un programme de lutte, dont le budget doit passer de $1.3 milliard actuellement à $2.4 milliards l'an prochain. Sur cette somme, $2 milliards seraient consacrés annuellement, pendant trois ans, à la construction d'usines pour le traitement des ordures municipales.

Les limites permises de la pollution des eaux (définies par catégories d'industries et de substances polluantes) s'appliqueront à toutes les voies navigables. Les industries coupables de dépasser ces limites seraient frappées d'amendes pouvant aller jusqu'à $50,000 par jour (deux fois plus que le chiffre avancé l'an dernier).

Enfin, le président propose l'étude, au sein de l'Organisation consultative intergouvernementale sur la navigation maritime (IMCO), d'une nouvelle convention internationale sur la pollution des mers par le pétrole.

Expérience-pilote

Cobayes humains payés pour fumer de la mari

TORONTO (PC) — Six jeunes gens, se trouvant dans une clinique de Toronto, reçoivent gratuitement et quotidiennement deux cigarettes de marijuana et ce avec l'approbation du gouvernement. En plus, ils sont payés, a fait savoir lundi un représentant de la Fondation ontarienne de recherche sur la narcomanie.

En effectuant de petits travaux, comme assembler des tabourets de bois, les jeunes gens peuvent mériter un salaire, qui leur permet en outre d'acheter autant des cigarettes de marijuana qu'il leur plait, à 50 cents pièce.

En réalité, il s'agit d'une expérience-pilote, préliminaire à une étude plus importante, de trois mois cette fois, qui sera entreprise plus tard, cette année.

M. Gary Siedler, chargé des relations publiques pour la fondation, a précisé au cours d'une interview que les jeunes gens étaient d'anciens étudiants dont l'âge variait entre 21 et 26 ans. L'expérience, qui a débuté le 4 janvier, durera 10 semaines. Son but est, de familiariser les 37 membres du personnel de la fondation avec la marijuana et ceux qui en font usage.

Fumeurs demandés

Mais, présentement, la fondation cherche 20 volontaires de sexe masculin, de 21 à 35 ans, qui seraient prêts à passer les mois de mai, juin et juillet, dans une clinique. Il seront payés $5 par jour, somme qu'ils ne pourront pas toucher avant la fin des trois mois.

Divisés en deux groupes, dix d'entre eux devront fumer tous les jours au moins deux cigarettes de marijuana à haute teneur en tétrahydrocannabinol, l'ingrédient chimique actif de ce produit, tandis que les dix autres auront des cigarettes très faibles. La marijuana utilisée est de la meilleure qualité, ayant été cultivée dans des conditions idéales sous la surveillance de l'Administration fédérale des aliments et des drogues.

L'enseignement du français aux Néo-Canadiens

Le conseiller Isabelle trouble une petite réunion bien tranquille . . .

par Paul TERRIEN
du DROIT

Une question du conseiller Laurent Isabelle a quelque peu troublé la réunion du comité d'éducation du Conseil scolaire d'Ottawa, par ailleurs fort ordinaire, hier soir.

En effet, alors que le Conseil s'apprêtait à adopter, sans discussion, un autre rapport de l'administration, celui-là sur l'enseignement de l'anglais comme langue seconde aux Néo-Canadiens, M. Isabelle a demandé si pareil arrangement était prévu pour l'immigrant qui voudrait apprendre le français comme langue seconde.

Devant la surprise de ses confrères, M. Isabelle a expliqué qu'il "pourrait arriver" que certains immigrants soient attirés au Canada, par les bureaux du ministère des Affaires extérieures ou de l'Immigration parce que le pays était "bilingue".

Ce qui ne fut pas sans étonner Mme Eva Berry pour qui "la loi ne prévoit pas d'argent pour l'enseignement du français aux Néo-Canadiens".

Le directeur de l'éducation du Conseil, M. D. S. Lawless, appelé à donner une réponse un peu plus précise, dut avouer que, de fait, l'on n'offrait pas aux Néo-Canadiens l'occasion d'apprendre le français comme langue seconde.

Un autre conseiller, M. Leo McCarthy, a cru pouvoir trancher le débat en suggérant que si, à l'avenir, des immigrants réclamaient l'enseignement en français plutôt qu'en anglais, l'on étudie la possibilité de leur offrir ce cours. Ce à quoi le conseiller Isabelle répondit qu'il n'y aurait pas de demandes pour un cours qui n'est pas offert.

M. Lawless ayant promis de consulter son homologue de la Commission des écoles séparées, M. Léopold Bériault, quant à la possibilité d'accommoder ces éventuels "cas", l'on passa rapidement à autre chose.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

EXAMEN DES CANDIDATS ADULTES

ETUDES A TEMPS COMPLET ET A TEMPS PARTIEL

DATES DE L'EXAMEN

le samedi 27 février
le samedi 3 avril — Dernier examen pour l'admission aux cours du soir d'été
le samedi 1er mai — Dernier examen pour l'admission aux cours du jour d'été
le samedi 12 juin — Dernier examen pour l'admission aux études à temps complet ou à temps partiel en septembre 1971.

BUT DE L'EXAMEN

Permettre aux candidats dont le dossier scolaire ne répond pas aux conditions réglementaires d'admission de devenir admissibles à l'Université d'Ottawa.

DATE LIMITE DES DEMANDES

Toute demande d'admission à l'examen des candidats adultes doit parvenir au Bureau des admissions **au moins une semaine** avant la tenue de l'examen.

DROIT D'EXAMEN

$15

CONDITION D'ADMISSION

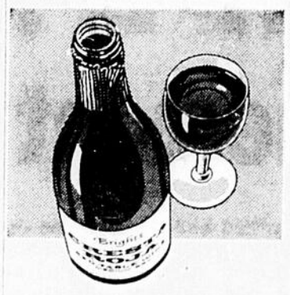
PREMIERE ANNEE
—Etre âgé d'au moins 23 ans, à l'inscription aux cours.
—Avoir terminé la 12e année de l'Ontario (ou l'équivalent)
—Remplir les conditions minimales d'admission des candidats adultes établies par la faculté ou l'école à laquelle il demande son admission.

ANNEE PRE UNIVERSITAIRE —Etre âgé d'au moins 21 ans, à l'inscription aux cours. L'année pré-universitaire n'est accessible qu'aux étudiants à temps complet.

N.B. Le Comité d'admission, pour juger de l'admissibilité du candidat à un programme d'études donné, tiendra compte du résultat de l'examen des candidats adultes et du dossier scolaire.

RENSEIGNEMENTS Adresser toute demande de renseignements au:

Directeur des Admissions
Université d'Ottawa
Ottawa (2e), Canada
Tél.: (613) 231-3930



"EN AVEZ-VOUS ENTENDU PARLER?"

Le Cresta Roja est un vin de table rouge demi-sec, provenant de cépages hybrides de France, cultivés dans la région de Niagara.

Brights
CRESTA ROJA
VIN DE TABLE ROUGE

TÉLÉPHONEZ À BRIGHTS POUR LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE!
326

Les premiers fruits du phénomène "participation"

Construction d'un Centre communautaire de $1 million dans la Basse-Ville

par Guy BELAND
et Norman DUGAS
du DROIT

La Basse-Ville sera dotée d'un Centre communautaire de près de $1 million d'ici la fin de l'année 1972. De conception fort différente des autres immeubles du genre à Ottawa, ce Centre communautaire répondra vraisemblablement à un très grand nombre des besoins sociaux et récréatifs de ce secteur.

La réalisation du projet sera apparemment assurée par une forte participation financière de la ville d'Ottawa et de la Corporation épiscopale du diocèse d'Ottawa.

Quoique le Bureau des commissaires ou le conseil municipal n'ait encore pris aucune décision finale à cet effet, des représentants de l'hôtel de ville se sont ni plus ni moins engagés lundi soir, à respecter les voeux des résidants de la Basse-Ville et faire valoir le point de vue de ces derniers aux différents niveaux de décision dans l'administration municipale.

Lundi soir, des représentants de certains organismes qui oeuvrent dans le secteur ont rencontré les fonctionnaires municipaux responsables du projet de rénovation urbaine, le commissaire Pierre Benoit et les conseillers Jules Morin et Ralph Brunet, afin d'établir avec eux les priorités à donner à certains projets récréatifs, tels un centre communautaire ou un aréna.

Cette rencontre faisait suite à une autre réunion semblable qui a eu lieu au mois de novembre dernier, où il avait été établi:

- **que la construction de la coopérative d'habitation Parc Beausoleil avait priorité sur tout autre projet;**
- **que la construction d'un Centre communautaire était plus importante que celle d'une aréna;**
- **que cette aréna, tout en étant nécessaire, ne devrait pas être aménagée dans le secteur de rénovation urbaine qui avait été conçu comme "un royaume pour piétons".**

Les décisions prises hier soir ne constituent en fait qu'une autre étape vers la réalisation concrète, mais à la différence qu'elles ont été adoptées à l'unanimité, avec l'appui des conseillers Jules Morin et Ralph Brunet.

— Les citoyens ont demandé à la municipalité de construire le Centre communautaire proposé sur l'emplacement qui avait été prévu pour l'aréna.

— Ils désirent plutôt que la municipalité aménage l'aréna dans un secteur autre que celui de rénovation, mais, toujours dans le quartier By, ou du moins, pas plus au sud que le Queensway, entre la rivière Rideau et la rue Nicholas.

Participation financière

Au cours de cette même réunion, Mgr Roger Larivière, procureur du diocèse d'Ottawa, s'est engagé au nom de la Corporation épiscopale à défrayer une partie des frais de construction du nouveau Centre communautaire.

Le diocèse d'Ottawa recevra plus de $800,000 à la suite de l'expropriation de la salle Ste-Anne, les terrains du Patro et des immeubles qui sont situés sur la rue St-Patrick et dont il est propriétaire.

Mgr Larivière a toutefois souligné que la Corporation épiscopale n'avait pas l'intention de payer pour des services qui normalement devraient être assumés par la municipalité. Il a quand même ajouté que l'Eglise diocésaine désirait continuer à participer financièrement aux oeuvres de loisirs qu'elle avait subventionné dans la Basse-Ville.

A la suite de cette mise au point, l'assemblée s'est entendue sur la formation d'un comité qui établirait les besoins sociaux et récréatifs du secteur, en vue de la construction du Centre communautaire.

Le comité, composé d'un représentant de la ville d'Ottawa, du gouvernement régional Ottawa-Carleton et de la Corporation épiscopale, soumettra ses recommandations sur les besoins à combler et sur la participation des différents organismes intéressés. Il tiendra sa première réunion d'ici dix jours.

La réunion d'hier et surtout le climat dans lequel elle s'est déroulée constituent le premier effet tangible d'un cheminement long et ardu. Il aurait été impensable, il n'y a pas si longtemps, de voir conseillers municipaux, membres du comité de citoyens, responsables de la récréation, reconnaître ensemble l'importance prioritaire d'un projet comme celui du Centre communautaire.

Les participants n'ont d'ailleurs pas manqué de souligner cette unanimité, à l'issue de la réunion: "Nous avons accompli plus ce soir qu'au cours des quatre dernières années", devait souligner le frère Paul Labrosse, du Patro.

Le directeur du service de réaménagement communautaire M. Peter Burns, a abondé dans le même sens. Selon lui, une telle entente qui signifie que le projet de l'aréna passe au second plan aurait été impossible, en septembre dernier.

A l'époque, les autorités municipales semblaient éprouver beaucoup de difficultés à comprendre les désirs de la communauté et surtout dialoguer avec elle.

Pour le commissaire Pierre Benoit, le phénomème "participation" commence à donner des fruits.

Les deux conseillers du quartier By, MM. Jules Morin et Ralph Brunet, ont toujours voulu doter leur secteur d'une aréna. Hier, l'un et l'autre vantaient les mérites d'un Centre communautaire et son importance en regard du projet d'un complexe sportif. Ce qui ne veut pas dire qu'ils laissent de côté cette deuxième priorité.

"Nous réalisons, a dit le conseiller Morin, que la population veut d'bord le Centre communautaire, ce qui importe, c'est le bien-être des citoyens".

M. Morin a tenu cependant à avertir les participants qu'ils auraient à assumer entièrement les conséquences de cette décision. "Si jamais la population, vient critiquer votre choix, ne vous en prenez pas à nous", a-t-il dit.

S'il vous faut un opérateur de chasse-neige . . .



nous le trouverons

Non seulement un opérateur de chasse-neige, mais aussi des hommes et des femmes de toutes spécialités, de tous métiers. Votre Centre de Main-d'oeuvre du Canada vous trouvera les travailleurs qu'il vous faut pour entreprendre cet hiver n'importe quel travail, n'importe où au Canada. ☐ Que vous projetiez des travaux dans votre maison, votre magasin ou votre industrie, le meilleur temps pour les faire, c'est encore l'hiver. En hiver, les travailleurs sont disponibles. Vous pouvez obtenir la main-d'oeuvre qualifiée au moment où vous en avez besoin. ☐ Il y a des Centres de Main-d'oeuvre du Canada dans tout le pays: un réseau de 390 bureaux au service des employeurs et des travailleurs. Cet hiver, donc, si vous avez des travaux à faire, appelez-nous. Nous vous fournirons les travailleurs qu'il vous faut. ☐ Dites-nous vos besoins; nous ferons le reste.

Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Main-d'oeuvre et Immigration

Otto E. Lang, Ministre/Minister

Canada Manpower Centre
Manpower and Immigration

$380* pour 16 jours au Portugal.

Ou un timbre de 6¢ pour une brochure pleine d'idées de vacances au soleil!

Postez ce coupon. Nous vous posterons notre brochure. Vingt pages en couleurs remplies de suggestions de vacances sous le chaud soleil d'Espagne, du Portugal et du Maroc.

Vous pourrez flâner sur des plages ensoleillées ou visiter d'excitantes capitales européennes. Le prix peut couvrir le billet d'avion, l'hôtel, une villa, une automobile et des visites organisées. Tout cela à votre goût.

Evadez-vous de l'hiver dès maintenant.

Poster à: Vacances CP Air, 1180 ouest, rue Lagauchetière, Montréal, Qué.

Nom .....

Adresse ..... Téléphone .....

Agent de voyages ..... Je suis étudiant ☐

*Y compris chambre de motel pour deux personnes, location d'automobile, billet d'avion aller-retour d'Ottawa, tarif de groupe G.I.T.

ITOCPISI80

A la conquête du monde avec CP Air.

CP Air



par Henri LAPERRIERE

L'Association récréative INDEPENDANTE d'Ottawa, dont les principales activités sont concentrées au carré Bingham, angle Cathcart et Dalhousie, continue à réunir un grand nombre de jeunes et à leur offrir des loisirs variés à l'année longue.

Tout récemment l'Association tenait sa treizième soirée annuelle de présentation de trophées et autres prix aux méritants de plusieurs activités sportives.



Richard "Dick" Allen

Près de 200 membres et amis ont assisté au banquet tenu en l'hôtel Chez Lucien, sous la présidence de l'âme de cette association, son président-fondateur **Richard "Dick" Allen.**

On a présenté des trophées aux champions du ballon sur glace, de la balle molle et autres.

Bob Chadwick a été acclamé comme le sportsman de l'année chez les membres seniors tandis que Alan Davie méritait cet honneur chez les juniors.

Des certificats de mérite ont été présentés à Barbara Charron, Michel Garrow, Monique et Michel Donnegani.

Le trophée "Dick Allen" a été présenté à Garry Roy, reconnu comme le "membre de l'année".

Le capitaine Gerry Lalonde a mérité le trophée Ellis pour avoir remporté les honneurs au ballon sur glace. Bob Soulière, capitaine de l'équipe qui s'est classée première à la fin de la saison, a mérité le trophée Bingham.

Dave Beattie, capitaine de l'équipe de balle molle intermédiaire qui a remporté les honneurs 1970, a mérité le trophée Rolly's Sport Shop. Gene Proulx a mérité le trophée Molson pour avoir conduit son équipe à la tête du peloton.

Chez les juniors le trophée Allen est allé au capitaine Garry Roy tandis que Carl Cameron a reçu le trophée des frères Goldfield. Buck Ball a été reconnu comme le joueur le plus utile à son équipe chez les intermédiaires à la balle molle tandis que Lionel Lacombe a reçu un pareil honneur chez les juniors.

Tous les membres des équipes gagnantes ont également reçu des trophées miniatures.

Les ligues intermédiaires et juniors à la balle molle étaient formées de cinq équipes chacune. Au total 180 joueurs ont participé aux joutes.

La ligue de ballon sur glace était formé de cinq équipes, comptant au total 75 joueurs. On a disputé 50 joutes au cours de la saison.

La ligue de quilles est formée de 14 équipes, dont 84 membres réguliers et 10 substituts. Cette ligue comprend des membres de 16 ans et plus.

Rose-Marie Chiasson a été proclamée "reine du club" pour l'année. Elle était à la table d'honneur avec les autres invités, M. et Mme J.-Ralph Brunet, M. Jean-Paul (Lally) Lalonde, M. Bob Chiasson, M. et Mme Gary Roy.

M. Lalonde a raconté quelques anecdotes de sa carrière sportive.

Parmi les faits intéressants de l'Association récréative Indépendante du carré Bingham, soulignons le choix et le couronnement d'une reine chaque année; un bal en grande tenue; deux banquets par année où l'on présente trophées et autres récompenses; une fête à Noël; une ou deux sorties en traineaux.

On présente des films au local du carré Bingham et la présence moyenne est de 75 jeunes par représentation. On tient des tournois de ping-pong et autres jeux intérieurs: culture physique, poids et haltères. Le carnaval annuel à la patinoire Bingham est toujours un événement forrt attendu des milliers d'enfants de la Basse-ville.

X X X

Les soirées culturelles et récréatives tenues à l'Institut canadien-français d'Ottawa, au cours de la saison froide, deviennent de plus en plus populaires et attirent un public de plus en plus nombreux. Les causeries prononcées par M. Séraphin Marion, historien canadien et membre de la Société Royale du Canada, le dimanche après-midi pendant janvier et février, retiennent l'attention d'un auditoire d'élite. La causerie de dimanche prochain promet d'être aussi intéressante que les précédentes. Elle portera sur "les véritables gloires nationales du Canada français".

Le vice-président d'honneur de l'ICF a intitulé sa causerie du 14 février: "Ce que le Canada doit au Canada français" et celle du 21 février: "Le Québec, province comme les autres?"...

X X X



Jeudi soir prochain, 11 février, le public est invité à une autre soirée culturelle à l'Institut. A cette occasion **M. Gaston LAPOINTE,** de l'Office national du film, fera voir de belles images de notre Canada et fera les commentaires qui s'y rattachent. Il fera l'historique de l'ONF et les services que cet organisme met à la disposition du public.

Une autre soirée sera également présentée le jeudi soir 25 février avec le concours de l'Office national du film. Les soirées culturelles, à l'Institut, sont gratuites et le public y est cordialement invité.

X X X

L'excursion organisée par la Chambre de commerce d'Ottawa, le mercredi 17 février à Montréal, promet d'être un succès comme le fut les précédentes.

Le président Raymond Therrien nous apprend que les réponses des membres ont été telles qu'on aurait pu se servir de deux autobus. Cependant, la plupart des membres voyageront dans un des plus spacieux autocar de la région tandis que plusieurs autres se rendront à Montréal dans leur propre voiture.

Le départ se fera du Centre commercial St-Laurent, à 9h. Le lunch à bord de l'autobus sera servi par "Cordon bleu". Le programme de la journée comprend une visite industrielle à l'Artisanat des encres Renel, à St-Vincent-de-Paul. A 16h on se rend à la Banque Canadienne Impériale de Commerce où M. Georges Langlois, représentant, définira ce qu'est le système "Chargex". La direction de la banque servira le cocktail aux visiteurs d'Ottawa. A 18h on se rend à la maison "Le Vieux Munich", rue Dorchester, pour le souper, après quoi on se rend au Forum de Montréal pour la joute de hockey.

X X X

Pour la première fois de son histoire, Radio-Canada va procéder à un événement majeur en provenance de Toronto. Il s'agit du réseau français qui va émettre sur son réseau national de la radio, directement du poste CJBC, les séances du congrès pour le choix d'un nouveau chef conservateur provincial.

M. Gilles Desjarlais, premier rédacteur à CJBC, aura la direction du programme avec l'aide de Damien Pelletier, du bureau d'Ottawa, de Guy Angers, du bureau de Windsor et de Gérard Jolivet, du poste de Toronto. Il y aura programme chaque jour, les 10, 11 et 12 février, de 5h à 6h de l'après-midi. Et dans la soirée du 12, alors que l'on fera le choix définitif du nouveau chef, le poste CJBC (français) transmettra son émission jusqu'à l'heure où le successeur de M. Robarts soit définitif.

Rappelons que MM. Desjarlais et Pelletier sont d'anciens journalistes au Droit.

Conseil scolaire de Carleton

Le projet Outaouais: vers une compréhension mutuelle

Les conseillers du Conseil scolaire de Carleton ont pris connaissance hier soir du projet Outaouais, destiné à promouvoir et à améliorer les rapports entre les citoyens de langue française et de langue anglaise du territoire de la capitale nationale, à promouvoir la collaboration entre les diverses commissions scolaires, les éducateurs et les étudiants afin de tenter un rapprochement entre les deux communautés linguistiques du territoire de la capitale nationale et à encourager dans la mesure du possible, l'usage des deux langues tant dans les discussions en classe que dans le matériel didactique.

Un comité local de professeurs a tracé un plan préliminaire et il a déjà reçu une subvention de la Fondation des études canadiennes. Les conseillers du Conseil scolaire de Carleton seront appelés à accorder leur appui à ce projet conjoint du Conseil scolaire d'Ottawa, du Conseil scolaire de Carleton et de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais.

Outre les buts précités, le projet Outaouais vise à établir une méthode de coopération entre les éducateurs de niveaux différents et de diverses spécialités afin de les emmener à produire, dans la région de la capitale nationale, du matériel didactique et à échanger des idées sur les méthodes d'enseignement.

Le projet a aussi pour but de produire à titre expérimental, pour les étudiants, des sujets d'étude choisis parmi les thèmes suggérés par le comité du projet Outaouais et de développer des techniques tendant à diminuer les coûts de traduction et à faciliter les échanges d'idées dans un projet qui amène des professeurs et des étudiants de deux régions distinctes à travailler ensemble.

Enfin, le projet Outaouais veut développer des techniques pour aider les professeurs à utiliser un nouveau genre de programme basé sur des études comparées, inter-disciplinaires, inter-régionales et touchant des sujets d'intérêt canadiens qui pourraient contenir des points de vue différents. Il pourra aussi développer des techniques pour amener les étudiants à acquérir certaines aptitudes intellectuelles et des attitudes considérées comme importantes dans une démocratie.

Le projet pourra contribuer à rehausser le civisme et la vie culturelle dans la région de la capitale nationale en encourageant une plus grande participation des étudiants à la vie communautaire pour faire de la région le reflet des aspirations de tous les Canadiens.

Ebauche du Livre blanc sur les buts et objectifs du Conseil scolaire

Le Conseil scolaire de Carleton a reçu, hier soir, l'ébauche du Livre blanc sur les buts et les objectifs du Conseil scolaire de Carleton préparée par un sous-comité de conseillers et de membres du personnel du Conseil scolaire.

En prenant connaissance de cette ébauche qui fait figure de déclaration de principe pour le Conseil, le président du Conseil scolaire de Carleton, M. Douglas Arthur, a constaté que le document était trop général pour servir à des fins de gestion par objectifs. Il a souligné qu'il n'y avait dans le document aucune indication quant aux besoins de services spéciaux, par exemple et que le document de travail se perdait en généralités quant aux objectifs et aux buts que devaient suivre les cadres du Conseil scolaire dans leur travail de direction.

M. Arthur a noté en terminant que le rapport présenté ne faisait aucunement mention d'un programme de perfectionnement à l'intention des professeurs afin d'assurer la plus haute compétence chez les membres du personnel enseignant. Cependant, le président a souligné que le document était très nécessaire et il a félicité le sous-comité chargé de sa préparation.

Mme Louise McIntosh, présidente du comité de planification des programmes, a répondu à M. Arthur qu'il s'agissait bien là d'une ébauche et que le document serait remis à l'étude afin que tous puissent faire connaitre leurs vues sur la question avant l'adoption finale du rapport.

Cette déclaration de principe avait été commandée en juin 1970. Le sous-comité chargé de cette étude devait étudier les buts et objectifs du Conseil scolaire de Carleton sous les rubriques suivantes: l'étudiant, le personnel, la communauté, les édifices et les programmes de cours.

Le document pourra donner aux membres du Conseil scolaire et aux cadres administratifs les grandes lignes des politiques du Conseil et servira de guide ou de cadre de référence aux administrateurs dans l'ébauche de leurs projets. Le document permettra aux administrateurs d'agir selon une certaine perspective qu'ils devront conserver à vue afin de tenir compte de tous les facteurs énumérés.

Les conseillers feront connaitre le document à la communauté avant de l'approuver définitivement afin que les contribuables puissent faire valoir leur opinion sur le sujet.

La nomination de Mgr Lacey

Le Conseil des écoles séparées d'Ottawa exprime son désaccord

Le Conseil des écoles séparées d'Ottawa a décidé au cours de sa réunion régulière, hier soir, de demander à l'Association des commissaires d'écoles séparées de l'Ontario de même qu'au Conseil des écoles séparées de Toronto, de revenir sur la décision concernant le remplacement de M. Gérard Godin.

M. Godin, décédé récemment, était le seul conseiller de langue française à siéger au Conseil des écoles séparées de Toronto.

Il était aussi le seul francophone et la seule personne dans cette ville à faire valoir le point de vue des Canadiens français auprès du ministère de l'Education.

On sait que M. Godin a été remplacé au Conseil des écoles séparées de Toronto par Mgr Thomas Lacey.

Interrogé à savoir ce qu'il pensait de cette décision unanime, le conseiller Léopold Bériault a déclaré: "Nous ne sommes pas en France, ici."

C'est à la suite d'une proposition du conseiller Pierre Mercier, que le Conseil en est venu à cette décision.

Bien des enfants

M. Mercier a de plus proposé au Conseil de demander à l'Association des enseignants franco-ontariens (AESO), d'exprimer son point de vue sur la récente controverse concernant l'abolition du régime séparé à travers l'Ontario.

On se souvient que le ministre de l'Education, M. William Davis, de même que plusieurs autres candidats aux prochaines élections de l'Ontario, n'ont pas encore voulu exprimer leur point de vue sur cette question. "Je crois que nous devrions savoir à quoi nous en tenir", a déclaré M. Mercier, "afin que nous puissions travailler pour le bien de nos enfants".



C'EST NOUVEAU... C'EST CHEZ CAPLAN!



MANTEAUX DE PRINTEMPS DERNIER-CRI

Nouvelle mode pour le printemps, des tricots de laine double très attrayants. Taupe, marine, gris et noir. Tous des modèles très en demande. 8 à 18, 20 à 44.

$55

CAPLAN... rue Rideau
REZ-DE-CHAUSSEE

Et voici la Winston canadienne.

La douce saveur d'un fin tabac canadien.



Essayez la nouvelle Winston canadienne. Elle a tout pour plaire: format "king size", bout filtre et une saveur généreuse, avec juste ce qu'il faut de douceur, comme seul le plus fin tabac canadien peut en procurer.
Achetez-en un paquet.
Winston canadienne, c'est ce qui s'appelle fumer.

Fumer Winston...c'est savoir fumer.

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913
et publié par
Le Droit Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

L'élection de Chambly

Les sondages électoraux errent moins souvent que les pronostifs de la température, et pourtant les électeurs comme le temps sont l'objet des caprices du vent. On prévoyait dans Chambly l'élection de M. Jean Cournoyer. Les résultats, connus tôt la nuit dernière, ont confirmé la victoire du ministre du Travail dans le cabinet de M. Bourassa. La lutte, d'une activité intense de la part des deux candidats sérieux, le libéral et le péquiste, a différé des campagnes précédentes. Les journalistes ont été tenus à l'écart. Il n'y a eu aucune assemblée publique à grand renfort d'orateurs et de publicité. On a poussé la discrétion jusqu'à négliger cette arme moderne des politiciens, la radio et la tv.

Tout compte fait, l'élection de Chambly n'a causé aucune surprise. Elle s'entourait de circonstances spéciales qui permettaient d'en prédire l'issue presque avec certitude. Le parti au pouvoir triomphe d'habitude aux élections partielles. Dans un passé récent, l'Union nationale avait disposé facilement de ses adversaires, malgré les dissensions qui sévissaient dans ses rangs, et ceci à la veille d'une débâcle dont elle éprouve grande peine à se relever.

Il y avait ensuite la personnalité de M. Cournoyer qui entrait en ligne de compte. Le fait d'avoir tourné casaque devait normalement le desservir auprès des libéraux bon teint. On aurait pu lui reprocher d'avoir servi deux maîtres. Mais le jeune conciliateur de conflits ouvriers n'a jamais été un partisan enragé et il a habilement repoussé cette accusation en se réclamant d'un seul maître : le peuple québecois. Sa tâche de ministre du Travail en période de chômage exige un homme dévoué et compétent, deux qualités qu'amis comme ennemis n'oseraient lui nier.

On ne peut négliger non plus, comme élément de son succès, le lieu et les circonstances de l'élection. M. Cournoyer a été appelé à remplacer le ministre Pierre Laporte dont la mort tragique n'est pas prête d'être oubliée dans son comté. C'est chez lui, à Chambly, que le malheureux a été appréhendé par les terroristes. C'est tout près, à Saint-Hubert, qu'il a été séquestré puis lâchement assassiné. Bien que de part et d'autre on ait fait peu d'état de ce crime infâmant, le souvenir de l'homme serviable et bon qui s'était consacré au bien-être des siens ne pouvait s'effacer facilement de l'esprit de ses commettants. Pour un grand nombre d'électeurs de Chambly refuser de voter pour celui qui acceptait de poursuivre son oeuvre eut semblé une trahison.

Il ne faudrait, sans doute, pas voir dans la marque de confiance donnée à M. Cournoyer une approbation complète du gouvernement de M. Bourassa. Les difficultés économiques du Québec sont trop lourdes, le nombre des sans-emploi trop considérable, pour en conclure que la majorité accordée au jeune ministre constitue un blanc-seing pour l'administration libérale. Les électeurs de Chambly ont préféré ne pas changer de monture en traversant le torrent, et ils ont décidé, avec logique, de renforcer le gouvernement élu plutôt que de consolider l'opposition, comme le parti péquiste les exhortait à le faire.

Ce qui n'enlève pas au candidat du PQ M. Pierre Marois le mérite d'avoir livré une honorable campagne contre un adversaire de qualité. Dans une circonscription où il avait remporté, en 1970, 31.8 p. cent du vote contre 56.8 p. cent obtenu par M. Laporte, il a reçu, hier, 32.5 p. cent des suffrages, soit une légère augmentation par rapport à juin dernier. Il reste à se demander ce qui serait arrivé, si le chef souverainiste, M. René Lévesque, avait sollicité le siège de Chambly pour tenter d'occuper à l'Assemblée québecoise la place qui lui revient.

Fulgence CHARPENTIER

Quand le silence n'est pas d'or

Pénible situation, honteuse même, quand seulement une poignée de commettants se prévalent de leur droit de vote pour choisir un organisme aussi important que le Comité consultatif de langue française du comté de Carleton. Seulement 151 sur quelque 7,000 votants éligibles se sont rendus aux urnes, mercredi, nous dit-on.

C'est tout de même malheureux que la population canadienne-française de Carleton ait choisi de bouder au moment où l'on se pique dans certains milieux francophones d'avoir fait une première percée dans le domaine de l'éducation en Ontario. Cette voie que l'on prétend dégagée qui mène au plein épanouissement culturel la sera-t-elle toujours, si l'anomalie de Carleton devait se répéter plusieurs fois ?

Comment expliquer ce fait ? Comment justifier la présence d'un nombre aussi restreint d'électeurs ? Les francophones de Carleton se leurrent-ils en croyant que les droits législatifs que l'on a finalement reconnus aux Franco-Ontariens en 1968 sont inaliénables ? S'il en est ainsi, ils ont tort. Cette idée fausse de sécurité, qui contribue sûrement au manque d'intérêt, pourrait leur jouer un mauvais tour, un jour, puisqu'elle ne les protège nullement contre les complots machiavéliques de ceux qui ne digèrent pas encore la présence d'écoles françaises dans notre province.

Nos adversaires ne demanderaient pas mieux que de nous prendre en défaut : ils nous observent constamment et interprètent à leur façon (qui est évidemment à notre détriment) la moindre de nos défaillances.

Tant et aussi longtemps que nous serons sur la sellette de l'éducation en Ontario, nous ne pouvons nous permettre le luxe d'être critiqués. Et il ne faut surtout pas que les apparences hélas ! trop réelles d'une certaine mesure d'insouciance de notre part donne lieu à des analyses ou des interprétations défavorables.

Nous sommes en bonne voie dans le domaine de l'éducation, avons-nous dit. Nous avons fait des pas de géant en obtenant au cours des dernières années ce qui nous revenait depuis toujours. Mais nous avons encore du chemin à faire, et il semble que Queen's Park soit bien disposé à notre égard, même s'il a dû se faire tirer l'oreille pendant des décennies avant de donner suite à nos revendications.

Mais la nature humaine étant ce qu'elle est et les politiciens aussi, il se trouve qu'à travers la province on compte encore un trop grand nombre de ce qu'il y a de plus étroit et de plus WASP. Ces personnes ne demandent pas mieux que prendre en défaut ceux qui ont légiféré en faveur de la libéralisation de l'enseignement du français. Pour cette raison, nous avons une obligation morale envers ceux qui sont exposés aux représailles des fanatiques. Nous n'avons donc pas le droit d'afficher une attitude frisant l'indifférence à l'égard de l'éducation, l'avenir de nos écoles françaises en dépendant, tout comme l'avenir d'un bon nombre de politiciens à l'esprit large et compréhensif.

Louis ROCQUE

L'URSS sur toutes les mers du globe

Le défi aux puissances navales classiques

Au cours de la guerre russo-turque de 1877-1878, l'écrivain Dostoïevski, dans le magazine "Citoyen", auquel il fournissait régulièrement des articles sur les "circonstances étrangères" au sens du panslavisme, réclamait la conquête de Constantinople, de Bosphore et de Dardanelles. D'après lui, c'était le moment de conquérir l'accès aux mers chaudes. Et cet accès était indispensable, parce que la mission de la Russie était non seulement de résoudre le problème slave, mais également de résoudre le problème de l'Orient tout entier: "Mais cette mission ne peut être accomplie qu'à la condition de conquérir Constantinople". Dans un autre article Dostoïevski réclamait l'expansion russe vers l'Est, pour la domination de l'Asie. Un an plus tard, au congrès de Berlin, l'Angleterre et la France obligèrent la Russie à renoncer à Constantinople et aux détroits; Bismarck joua le rôle de "courtier loyal", ce que les Russes n'oublièrent pas.

Ces citations cadrent bien avec le discours que le Premier britannique Heath vient de prononcer à Singapour, à l'occasion de la conférence du Commonwealth, parlant de la menace soviétique pour toutes les puissances navales classiques dans l'Ocean Indien, dans le Golfe Persique et dans la Méditerranée. La phrase principale de ce discours est la suivante: "En cinq ans, l'Union soviétique a atteint l'objectif qui a été pendant 250 ans celui de l'impérialisme russe — l'accès aux eaux chaudes de la Méditerranée. Mais l'ambition soviétique va plus loin. Les Russes sont présents dans l'Océan Indien, en nombre réduit, mais croissant". Heath cita le chef des forces navales soviétiques, qui, il y a quelques mois, avait défié les puissances navales traditionnelles par les mots suivants: "Autrefois, nos navires de guerre opéraient surtout à proximité de nos côtes. A présent, nous envisageons de nous préparer à une offensive de grande envergure contre les forces territoriales et navales des impérialistes, en tous les points des mers du globe et des territoires limitrophes".

L'amiral soviétique a quelque peu exagéré. Certes, en ce moment, la puissance navale soviétique est présente sur les mers du globe, mais ses effectifs sont plutôt réduits. Cela pourrait changer, si les puissances navales traditionnelles ne tiennent pas compte à temps du défi qui leur est lancé. Le Premier britannique y est bien résolu, et c'est pourquoi ni les membres africains du Commonwealth, ni les critiques du "Times" ne peuvent le dissuader de livrer, malgré l'embargo décrété par l'ONU, des navires de guerre et des avions pour la base sud-africaine de Simonstown, comme conclu dans un accord non résiliable signé en 1955. Heath, qui gouverne de manière énergique, est sorti de la bataille de Singapour comme vainqueur provisoire. La conférence du Commonwealth a renoncé à condamner la mère-patrie et s'est contentée de nommer une commission chargée d'étudier la situation.

A l'époque, en 1955, des difficultés se dessinaient déjà le long du canal de Suez. La protection des voies maritimes autour de l'Afrique du Sud, sans lesquelles l'approvisionnement de l'Europe n'est plus concevable, semblait indispensable. C'est pourquoi il n'est pas question de renoncer à la base navale de Simonstown. Cela ne changerait guère si l'on rouvrait le canal de Suez. Car compte tenu de la position solide qu'occupent les Soviétiques en Egypte, ils pourraient le bloquer quand bon leur semblerait.

Depuis 1945, l'Ouest s'est bien souvent montré imprévoyant; il a laissé un vide incontestable en certains points stratégiques; l'Union soviétique n'avait plus qu'à les combler. Que l'on pense à l'histoire du barrage d'Assouan, qui vient d'être terminé, ou aux voies d'accès à Berlin. Moscou en veut au Premier britannique, qui n'a pas craint d'appeler les choses par leur nom, et qui veut prendre des précautions afin que les Russes ne s'installent pas aussi dans le Golfe Persique et arrivent à contrôler l'alimentation en pétrole du monde libre. L'Amérique également voudrait que la route du Cap reste libre; la France a également compris la menace et a livré à l'Afrique du Sud 116 hélicoptères, 45 "Mirage", plus de 100 blindés et des fusées de toute sorte. Et pourtant, on ne lui a pas adressé autant de reproches qu'à l'Angleterre, qui ne livre que de l'équipement naval inutilisable pour des luttes inter-africaines. Lors de son voyage aux USA, Heath a créé le terme de "rapport naturel" entre les deux puissances anglo-saxonnes, au lieu du "rapport spécial" (natural relationship au lieu de special relationship). la route du Cap a joué un grand rôle Elément politique de ce "rapport naturel", dans les entretiens Nixon-Heath.

Les puissances navales traditionnelles ont dressé l'oreille. On a longtemps cru que les forces navales n'avaient plus la même importance à l'ère atomique qu'autrefois. Le Kremlin n'est visiblement pas de cet avis. Comme la grande controverse atomique est devenue invraisemblable, le champ est libre pour des controverses de genre différent. La supériorité naturelle des puissances terrestres serait rétablie. Ce sont les puissances navales qui, en dominant les mers, ont gagné les deux dernières guerres mondiales. Sans les livraisons américaines par la route du Cap Nord, jusqu'à Mourmansk, l'armée soviétique ne serait jamais devenue aussi efficace. Sans la domination de l'océan Atlantique et de la Manche, il n'y aurait pas eu d'invasion anglo-saxonne en Normandie.

Les pensées que l'amiral américain Mahan a déjà exprimées au 19e siècle dans son ouvrage "Le rôle de la puissance maritime en cas de guerre" ont de nouveau accès aux considérations stratégiques de l'ère atomique. Le Premier britannique a tenté d'attirer l'attention sur ce fait, et c'est la signification principale de la conférence de Singapour. Certes, le rapport des forces navales n'est pas considérablement modifié par l'équipement du port de Simonstown; mais on peut parler d'un premier barrage dressé contre une modification importante en faveur de la flotte soviétique.

Cela s'exercera aussi sur l'avenir du Commonwealth, que l'on prétend souvent mort et enterré, mais qui est d'une résistance exceptionnelle. Parmi ses 32 membres, on trouve treize pays africains, qui seront associés à la CEE quand l'Angleterre y adhérera. Trois de ses membres sont des pays européens, cinq des pays asiatiques et cinq des pays du Pacifique Sud. Le Commonwealth compte 900 millions d'habitants de toutes les races et de toutes les religions. Les uns sont royalistes, les autres républicains. L'Inde et le Pakistan se font même la guerre, mais les deux restent membres du Commonwealth. Il y a place pour tous. Un phénomène étonnant: chaque pays-membre possède son propre secrétariat. Chaque membre est son propre maître, et comme l'a affirmé Heath, chacun peut pratiquer la politique étrangère qui lui plaît. Chaque membre peut s'en dissocier; mais jusqu'à présent, ils sont tous restés au sein du Commonwealth, même après avoir acquis l'indépendance.

(Der Tagesspiegel, 24 janvier 1971)

Dynamisme et anglicisation

La prostitution linguistique de CKCH

Le nouveau CKCH est plus dynamique que le précédent. C'est incontestable. Il est aussi plus anglicisé et, conséquemment, plus anglicisant, ce, contre quoi, nous protestons.

Par Jacques MARTEL du DROIT

Autant le précédent était doctrinaire sur le plan linguistique, dans le choix musical s'entend, autant le nouveau a ouvert toutes grandes les portes à l'anglicisation, musicalement s'entend; encore que nous acceptions mal les épousailles de "non" et de "stop", entre autres trouvailles de mauvais aloi.

La "belle" musique, dit-on avec raison, ne connaît pas de frontières. C'est heureux, car nos sens auditifs durement mis à l'épreuve en ces années de cacophonie continue, connaissent ainsi des moments de douce réconciliation avec cet idiot, oh! pardon, cet audio "qui devrait libérer les masses de l'abrutissement", prédisent les experts.

Mais cette libération accuse un retard considérable. Et on s'inquiète. Certains s'interrogent à savoir s'il ne faudra pas libérer d'abord les "mass". Voilà une toute autre question que nous rangeons sur la tablette, cette fois-ci.

Donc, la "belle" musique qu'elle soit bulgare, made in Japan, latino-américaine, américaine tout court, etc, fait vibrer tous les humains sensibles. Nous perdrions énormément si nous l'empêchions d'être là. Nos ondes doivent donc lui être accessibles.

Mais il ne faut pas perdre le nord. Et CKCH, une station québecoise et francophone en plus, est en train de le perdre. Il serait plus juste d'écrire que certains annonceurs de fin de semaine rompent l'équilibre qui, s'il était maintenu, ferait de la radio-97 un produit de consommation potable.

Il est important de faire cette distinction, car, par expérience nous savons que l'annonceur de service jouit d'une certaine autonomie au point de vue choix musical. Il est l'âme de l'émission. On doit lui laisser la possibilité de choisir sur l'instinct du moment. Le succès de l'émission en dépend.

Si, par malheur, l'auditeur tombe sur un annonceur anglicisé jusqu'à la matière grise, il tombe de haut et pour longtemps. Il est certain de se faire introduire sous pression une dose massive de succès américains "authentiques" pour employer une expression entendue en fin de semaine dernière.

L'auditeur francophone comme ont peut le voir, est à la merci d'un tyran à sa façon, l'annonceur de service. Monsieur aime l'américain, "en v'la en masse". "Regardez comme je suis bon. Moi, je ne brille pas par mes propos, mais par le disque américain. C'est pas croyable ce que je peux en passer en six heures de travail. Je suis une-vraie-machine-à-passer-des-disques. Regardez! Et oups, en v'la un autre de parti . . .".

L'ouvrier d'une chaine de montage de Détroit ou d'ailleurs sert des boulons, sans savoir pourquoi. Il le savait au début, mais depuis le temps qu'il en sert! C'est pas croyable comme il peut en passer dans une journée. Il ne dit même plus: "Par ici les petits boulons que je vous pince". Non. Indifférent, presque incohérent, il les voit défiler devant lui, en rangées de quatre, de huit, superbement alignés et droits comme des soldats.

Cet homme est devenu un abruti. Il a cessé de penser. L'habitude et la paresse intellectuelle ont fait de lui une machine-à-serrer-les-boulons.

On ne croit plus à son métier, on le fait à-la-va-comme-je-te-pousse. On n'a plus la fierté d'être ce qu'on est. On a cessé d'être conscient du rôle qu'on doit jouer: sauver le français, à tout prix, une mission éminemment urgente, surtout dans l'Outaouais québecois où l'anglicisation occupe des têtes de ponts conquises sans grandes gloires.

Aussi lorsque des fatalistes avouent l'irréversibilité de la situation, il faut surtout croire à l'irréversibilité de leur fatalisme. Laissons-les donc à leur immobilisme maladif et engageons une lutte franche contre ce phénomène historique.

En dernière analyse, pourrions-nous suggérer à la direction de CKCH de s'assurer les services d'annonceurs "authentiquement" francophones; à ce que nous sachions, les concurrents anglophones de l'autre côté de la rivière utilisent un personnel "authentiquement" anglophone. D'autre part, à ce qu'il nous semble, de ce côté-là, nous n'entendons jamais de chansons québecoises ou françaises.

L'opinion des autres

Quand la langue se mêle au sport!

Les "Voyageurs" du College de Saint-Boniface ont beaucoup de difficultés à faire accepter leur droit, c'est-à-dire leur droit de s'exprimer uniquement dans la langue qu'ils désirent, c'est-à-dire le

par **Yves FORTIER**

français à l'aréna Bertrand (ou Bertrand Arena), là où ils disputent leurs parties locales et où, soit dit en passant, ils attirent des foules qui contribuent à garnir de façon interessante et régulière la tirelire de l'hôtel de ville.

Toujours est-il qu'il y a deux semaines les autorités de l'arena Bertrand (ou Bertrand Arena) demandaient à leur client de s'adresser en anglais en plus du français, ce à quoi la direction des "Voyageurs" s'est opposée en affirmant que la langue française prédominerait aux joutes locales de l'équipe . . . à moins que les annonces soient faites dans les deux langues dans toutes les autres villes du circuit: ce qui n'est pas le cas. Pour montrer sa bonne foi, la direction des "Voyageurs" a même offert de fournir un annonceur bilingue à l'équipe de Steinbach où, évidemment, la langue française est ignorée.

Mais voici le dénouement de cette affaire: La semaine dernière, l'équipe des "Voyageurs" recevait une amende de $25 de la Ligue, parce que, paraît-il, les partisans de l'équipe "sont trop fanatiques et molestent de façon inacceptable les joueurs des équipes adverses". Il est vrai que les partisans des "Voyageurs" ne sont pas toujours un exemple idéal de courtoisie, mais tout le monde admettra que, sans la présence de ces mêmes partisans les joutes de hockey seraient aussi excitantes qu'une partie d'échecs. Et voici le comble: l'équipe recevait en même temps une amende de $25 parce que les annonces étaient faites en français. Evidemment, la direction des "Voyageurs" a passé outre . . . et les annonces étaient encore faites en français à la partie de dimanche dernier. Un point très cocasse à cette joute de dimanche dernier: l'arbitre de la partie, un nommé Jeanson (évidemment prononcé Jensen), a demandé à l'annonceur de parler en anglais, sinon — tenez-vous bien — un "deux minutes" de punition serait donné à l'équipe des "Voyageurs"; la direction de l'équipe a donc décidé d'ignorer cette menace de l'arbitre. J'ai beaucoup de difficulté à m'imaginer l'annonceur disant: "Punition aux "Voyageurs": deux minutes parce que ceux-ci ont décidé de ne pas faire les moutons et de tenir à leur droit, c'est-à-dire de parler français."

Où nous mènera cette histoire? L'avenir le dira.

(La Liberté et le Patriote 27-1-71)

Les Lettres

Monseigneur Laflèche

Si Monseigneur Laflèche, second évêque des Trois-Rivières, n'est pas un personnage à négliger, on se demande pourquoi il figure dans la collection des **Classiques canadiens,** consacrée aux écrivains les plus représentatifs du pays, s'exprimant en français.

Il fut homme d'action plus qu'écrivain, batailleur et polémiste quand il se croyait obligé de l'être, et prenait la mouche avec assez de facilité, s'il estimait en jeu les grands principes dont il se nourrissait, touchant l'Eglise, son autorité, la religion.

On le donne aujourd'hui comme l'ultramontain par excellence, on en fait une figure désagréable et mesquine, alors qu'il était un peu trop de son temps, déjà lointain, entier dans ses générosités comme dans ses haines.

Comme à d'autres, on lui reproche surtout ce qu'il n'a pas réalisé, oubliant ce qu'il donna, et on lui en veut d'avoir combattu des idées qui lui paraissaient dangereuses et le furent, plus peut-être qu'on ne veut l'admettre.

Admis qu'il n'était nuancé ni facile, ni porté vers les accommodements, mais il était de doctrine jugée sûre une fois pour toutes, sur le plan temporel comme le spirituel, et il rejetait d'avance le plus léger compromis à son sujet, avec qui que ce fût.

Les tenants, d'abord, de notre politique libérale, qu'il identifiait sans hésiter avec le libéralisme de la vieille Europe, de la France en particulier.

Il y a pourtant de la différence entre Papineau et Voltaire, qui fut beaucoup lu au Canada, entre Wilfrid Laurier et le petit père Combes.

Si Monseigneur Laflèche reflète son temps, essayant d'y imprimer pour l'avenir des directives trop rigides, il n'en reste pas moins sincère, instruit et plus cultivé que la plupart de ses contemporains, travailleur et dévoué jusqu'au sacrifice, administrateur qui voyait loin.

L'homme a beau n'être pas un écrivain, au sens où on l'entend, il manie la plume avec élégance, et sa langue est ferme, sans bavures, même si elle a parfois le ton vieillot.

Monseigneur Laflèche eut une double carrière, car il commença par être missionnaire auprès des Indiens de l'Ouest, après avoir essayé du ministère paroissial — auquel il devait revenir avec le temps — devenant évêque du diocèse des Trois-Rivières après avoir manqué d'être coadjuteur de Monseigneur Provencher, à Saint-Boniface.

Il missionna pendant douze ans, de 1844 à 1856, après un essai de vicariat de trois mois, suivant son ordination en janvier 1844.

Le 24 avril de la même année, il suit Monseigneur Provencher à la Rivière-Rouge et il est envoyé par lui à l'Ile à la Crosse, en mission avec le Père Alexandre Taché, nommé évêque coadjuteur à sa place, en 1850.

Au cours de ses randonnées missionnaires, le jeune abbé Laflèche se gèle à moitié les pieds et il en reste infirme, boitant d'une jambe.

C'est pourquoi il se refuse à l'épiscopat dans l'Ouest, disant qu'il n'y peut rendre les services attendus de lui, à cause des longs voyages exigés et de la rigueur du climat.

Dès son arrivée à Saint-Boniface, il s'empresse d'étudier les dialectes cris, sauteux et montagnais, et il publie cinq ans plus tard, en 1849, ses **Notes sur la langue des Cris**.

On lui doit aussi cet autre ouvrage sur le Manitoba: **Etat général du diocèse de Saint-Boniface, territoire de la Rivière-Rouge** (1855).

Revenu au pays du Québec, l'abbé Laflèche s'attache au séminaire de Nicolet, où il enseigne les mathématiques et la philosophie, devient préfet des études et supérieur de l'institution.

Puis les événements se précipitent: nommé second vicaire général de Monseigneur Cooke, évêque des Trois-Rivières, en 1857, procureur de l'évêché et du diocèse en 1861; coadjuteur de Monseigneur Cooke en 1866, auquel il succède en 1870.

Originaire de Sainte-Anne-de-la-Pérade, Louis-François Richer dit Laflèche vécut de 1818 à 1898.

L'étude qui lui est consacrée dans la collection de **Fides** est due à André Labarrère-Paulé et porte son nom: **Louis-François Laflèche.**

L'ILLETRE

Les lecteurs nous écrivent

Le statut de la femme

le 1 fevrier 1971.

Monsieur Louis Rocque,
Page éditoriale LE DROIT,
Ottawa
Cher monsieur,

En réponse à l'article paru dans le journal LE DROIT, le 10 décembre dernier, "Le Statut de la femme" par L. Chartier, Pointe-Gatineau.

Madame,

En ce qui concerne le travail de la femme, vous devriez savoir que la plupart des femmes qui travaillent, le font parce qu'elles sont obligées de gagner leur vie.

Il n'y a qu'à faire une petite enquête dans les bureaux, magasins ou autres entreprises, pour constater que les mères travailleuses sont dans cette situation pour subvenir à leurs besoins et ceux de leurs enfants.

Beaucoup de mères plus âgées travaillent aussi pour payer le collège ou l'université à leurs enfants ou pour permettre à leurs maris de poursuivre leurs études, surtout les jeunes femmes.

Un grand nombre de femmes au travail ont été abandonnées de leurs maris et par respect et dignité préfèrent gagner leur vie que de se faire vivre par les maris des autres ou se prostituer.

Vous ne devez pas connaître grand chose du marché du travail pour croire que les femmes dépensent tout leur salaire à s'acheter des voitures ou des robes de $75.

Mais tant mieux si elles ont assez d'instruction pour gagner de gros salaires et se la couler douce!

Quant aux autres, la plupart font leurs vêtements elles-mêmes ou profitent des ventes, parce que c'est très important d'être bien mise et élégante lorsque l'on fait affaire avec le public, car il n'est pas question d'aller au travail en pantalon et en chandail avec des bigoudis sur la tête. Et le chômage ne provient pas du fait que beaucoup de femmes travaillent.

Il y a des gens qui n'ont pas de metier ou de cours d'étude et qui ne peuvent pas travailler.

Il y en a d'autres qui préferent chômer et se faire vivre par l'assistance sociale.

Du côté emploi, il y a un principe d'établi et même une loi récemment adoptée, qui accorde aux femmes l'égalité de salaire.

Et pourquoi pas? Ce n'est pas trop tôt après deux milles ans que les femmes soient sur le même pied d'égalité que les hommes. Parce que l'intelligence n'est pas déterminée par le sexe mais par les capacités mentales d'une personne, homme ou femme.

Tant mieux si vous voulez rester à l'âge de pierre et des cavernes. C'est cela l'esclavage.

Les familles qui vivent aux dépens des maris des autres et s'engagent à garder leurs enfants n' arine d'héroïque. C'est une solution facile aux problèmes quotidiens, surtout si le mariage n'est pas nécessaire pour cohabiter.

Bravo pour vos six enfants; quant aux deux autres que vous gardez, ils ont été enlevés à leur mère par son mari qui vit maintenant en concubinage, et n'ont jamais été adoptés. Parce que la mère vit dans l'autre province, on l'empêche de les voir.

Mais il est inutile de discuter avec les gens qui se glorifient en abaissant les autres.

Vive les femmes qui ont assez de courage pour gagner honnêtement leur vie.

Elles meritent bien de posséder une voiture et des "costumes de $75".

Lucille CADIEUX (PERRAS)
Ottawa, Ontario.

Queensway-Ramsayville

Nouvelle étude sur le tracé de l'autoroute 417

Le conseil régional Ottawa-Carleton confiera à la firme M. M. Dillon, d'Ottawa, la tâche de préparer une étude complète sur le tracé de l'autoroute 417, entre le Queensway et Ramsayville.

Le gouvernement provincial défraiera le coût de ce projet évalué à $150,000.

C'est pour faire suite à diverses suggestions provenant de conseillers municipaux et de représentants de corps intermédiaires que le gouvernement provincial a accepté de ré-étudier le tracé original. Selon le projet préliminaire, la route devait sectionner le secteur Alta Vista. Plusieurs citoyens avaient cependant critiqué le ministère de la Voirie qui en vint à modifier ses plans pour permettre le libre-échange sur un autre tracé possible.

Le premier geste du gouvernement provincial fut de suggérer la formation d'un comité technique qui, en retour recommanda la préparation d'un rapport détaillé sur différents tracés susceptibles de répondre aux exigences d'une saine planification.

Le rapport devra contenir des données spécifiques sur les effets socio-économiques de l'autoroute dite du "sud-est". En outre, l'étude tiendra compte des aspects esthétiques, du facteur pollution. A ce chapitre, l'étude portera sur la pollution visuelle, la pollution de l'air et la pollution par le bruit.

Les effets de l'autoroute sur la vie communautaire seront également étudiés, en fonction de l'emplacement des écoles, des centres communautaires, hôpitaux...

Il faudra environ quatre mois à la firme précitée pour compléter cette étude.

La "mission spéciale" des agents d'information dans la capitale

"Il faut valoriser la carrière d'agent d'information afin d'en arriver à recruter les personnes les plus compétentes," a déclaré, lundi soir, le directeur général d'Information Canada, M. Jean-Louis Gagnon.

M. Gagnon participait à une table ronde dont le thème était "mission spéciale des agents d'information dans la capitale."

Deux autres personnalités du monde journalistique participaient à la discussion. Il s'agit de Mlle Renaude Lapointe, ancienne éditorialiste du journal "La Presse" et maintenant à l'emploi d'Information Canada, et de M. Pierre O'Neil, correspondant parlementaire du même journal à Ottawa.

Une quarantaine de personnes, la plupart des agents d'information, ont assisté à ce panel. D'ailleurs, elles ont posé plusieurs questions pertinentes aux trois invités.

En fait, la discussion a porté principalement sur les problèmes auxquels ont à faire face les agents d'information francophones à l'emploi des services d'information fédéraux.

A ce sujet, tant chez les panelistes que parmi l'assistance, on semblait unanime à déplorer que trop souvent l'agent d'information francophone est utilisé comme traducteur.

Exposés

Avant de répondre aux questions de l'assistance, les trois participants ont présenté à tour de rôle un exposé.

Dans son exposé, M. Gagnon a déclaré que la tâche principale d'Information Canada était, dans le moment, d'établir une meilleure coordination entre les différents services d'information qui existent dans les ministères fédéraux. Il a aussi déploré le fait que la majeure partie de l'information de ces services se fasse au moyen d'imprimés. Il a soutenu que l'on devrait faire un plus grand usage des moyens audio-visuels.

Quant à Mlle Lapointe, tout en cherchant à définir ce qu'était un agent d'information, elle a déploré le fait que la condition de la langue française tarde à s'améliorer dans certains ministères.

Enfin, Pierre O'Neil a fait remarquer que les correspondants parlementaires doivent se rendre souvent dans les bureaux des ministres pour avoir certains renseignements, étant donné que, selon lui, les agents d'information leur donnent, dans beaucoup de cas, des informations qui ne sont pas assez complètes.

Il a terminé en disant qu'il considérait que le rôle des agents d'information pourrait être de mettre les journalistes en contact avec les bureaux des ministres.

Nepean: deuxième bibliothèque mobile

A compter d'aujourd'hui, le canton de Nepean bénéficie des avantages amenés par l'achat d'une deuxième bibliothèque mobile.

Les autorités municipales ont accepté, hier soir, de participer financièrement au coût d'achat de ce véhicule, de l'ordre de $35,000. Ce montant était inscrit dans le budget quinquennal du canton.

La nouvelle bibliothèque devait être "donnée" officiellement ce matin, au conseil administratif de la bibliothèque municipale de Nepean, dont le président est M. Walter G. Hunsaker.

Le 4 janvier dernier, les édiles de Nepean approuvaient une résolution prévoyant la construction d'une nouvelle bibliothèque municipale.

Le sens de cette résolution était basée sur le rapport préparé par la firme Information Media and Library Planners.

Ce groupe d'analystes a d'ailleurs suggéré aux autorités municipales de Nepean de maintenir le service de bibliothèque mobile en attendant la construction du nouvel édifice.

Remise de la taxe municipale

Il ne reste que 15,000 chèques à expédier aux agriculteurs ontariens

TORONTO (PC) — La plupart des 206,000 agriculteurs de l'Ontario qui bénéficient d'une remise de la taxe municipale sur la propriété ont déjà reçu leurs chèques. Il ne reste plus que 15,000 chèques à expédier et cela sera chose faite dans les prochains jours, a déclaré lundi le ministre provincial des Finances, M. Charles MacNaughton.

Au total, ces chèques représentent la somme de $15.4 millions, soit 25 pour cent de l'impôt sur la propriété agricole pour l'année 1970.

En gros, les sommes remboursées forment l'équivalent des taxes scolaires acquittées sur les terres agricoles.

"Pour la première fois dans l'histoire, les agriculteurs paient la taxe scolaire sur la même base que les habitants des villes, a dit M. MacNaughton.

Ce n'est que pour cette année que des chèques ont été expédiés aux intéressés. A l'avenir, la remise sera directement déduite de la note de l'impôt.

Dès que la réévaluation a l'échelle provinciale aura été complétée, en 1975, a dit M. MacNaughton, la remise deviendra inutile puisqu'on aura alors instauré une taxe sur la propriété agricole plus équitable que celle qui est actuellement en vigueur.

BINGO
KINSMEN
(Numéro 273)

G	G
46	47

Travail d'été

Onze nouveaux employés

L'effectif du service des travaux publics du canton de Nepean comptera 11 personnes de plus, l'été prochain.

Le conseil municipal a déposé, hier soir, un avis de motion appuyant la recommandation du service des travaux publics à cet effet.

Ces 11 emplois d'été seront occupés par des gens intéressés à remplir six postes de journaliers, quatre postes d'inspecteurs des terrains et d'aide additionnel temporaire au service d'inspection des bâtiments.

Les journaliers seront rémunérés à raison de $2.25 l'heure et les inspecteurs, $2.70.

En appuyant cette recommandation, le Conseil autorisait ainsi le début des travaux relatifs à l'embauche de ce personnel temporaire.

Taux de taxes intérimaire

Le canton de Nepean imposera, à compter de cette année, le taux des taxes foncières intérimaire.

De cette façon de l'avis du sous-préfet, M. G. M. Carman, la municipalité épargnera en évitant le déboursé de montants d'argent encourus par les intérêts imposés sur les prêts bancaires. Ce qui signifie une économie d'environ $200,000, par année.

Ce taux de taxes intérimaire ne doit cependant pas excéder 50 pour cent du taux de taxation normal imposé l'an dernier.

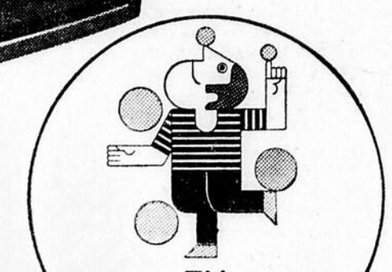
Au résidentiel, ce taux était fixé à $168.87 du $1,000 d'évaluation et au commercial, à $188.46.

D'ici l'imposition du taux normal de taxation, au résidentiel, le taux de taxe intérimaire sera de $80 du $1,000 d'évaluation et au commercial, de $90.

Une grande première

POUR VOUS ET VOTRE FAMILLE



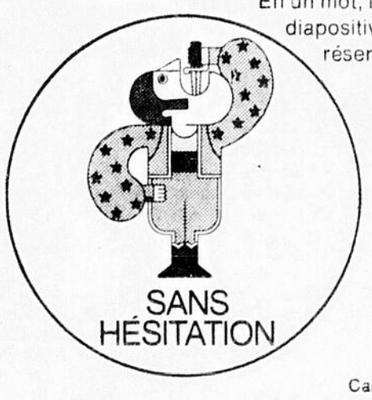




Vos souvenirs sont là, sur diapositives. Il ne vous manque que... le projecteur Kodak Carousel 650 avec lequel vous présentez un spectacle... *en toute confiance:* fonctionnement sûr par télécommande...; *en douce:* l'appareil fonctionne sans bruit et son éventail murmure à peine...; *avec ampleur:* le nouveau chargeur peut contenir 140 diapositives...; *sans hésitation:* le projecteur est alimenté par gravité, donc sans secousses ni heurts.

En un mot, le projecteur de diapositives Kodak Carousel 650 réserve à votre famille un spectacle sensationnel! Il faut voir chez le fournisseur Kodak les divers modèles de projecteurs Kodak Carousel. A quand votre grande première?





Demandez à votre fournisseur ou écrivez-nous pour recevoir votre feuillet informatif sur les projecteurs.

Canadian Kodak Co., Limited, Toronto 15, Ontario.

Kodak

VOYEZ LE PROJECTEUR KODAK CARROUSEL 650 CHEZ L'UN DES MARCHANDS SUIVANTS:

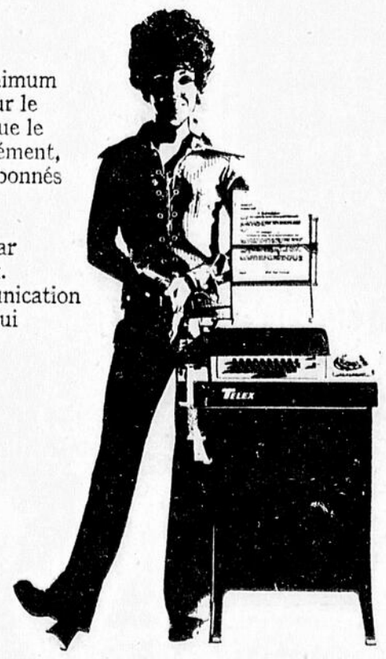
BILLS CAMERACRAFT LTD.
70, rue Rideau, Ottawa
235-1300 ou 236-3662

FREIMAN
DEPT DE LA PHOTO
CENTRE-VILLE, WESTGATE ET CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT

PHOTOGRAPHIC STORES
65, rue Sparks, 232-5721
279, ch. Richmond, 722-3864
19, rue Main, Ottawa-Est
235-4545

Faites-le par écrit!

L'avantage d'un message écrit, c'est qu'il est là noir sur blanc sans risques de malentendu. Si vous pouvez faire parvenir instantanément un message écrit à la personne à laquelle il est adressé, c'est encore mieux! C'est le Télex, système instantané de communication écrite interurbaine destiné à l'entreprise dynamique.
Un message d'une minute transmis d'Halifax à Vancouver ne coûte que 90 cents, quelle que soit l'heure du jour ou de la nuit. De fait vous pouvez même expédier un message plus court puisqu'il n'y a pas de frais minimum avec le Télex; vous ne payez que pour le temps de transmission. Vous savez que le message a été reçu, et cela instantanément, par l'un des centaines de milliers d'abonnés au Télex dans le monde dont 20,000 au Canada.
Ne prenez pas de risques. Faites-le par écrit, instantanément, grâce au Télex. Demandez à un spécialiste en communication du CP/CN de vous rendre visite... lui aussi pense à la rentabilité!



TELEX
Vous fait gagner de l'argent
TELECOMMUNICATIONS
CANADIEN PACIFIQUE—CANADIEN NATIONAL

POUR VOUS MESDAMES — LE DROIT

Le samedi 13 février

71e anniversaire de l'IODE

L'Ordre impérial des filles de l'empire célébrera le 13 février le 71e anniversaire de sa fondation. Cet organisme national est un groupement de femmes canadiennes, qui présente un état de service continu à l'humanité.

Au cours de ces 71 ans, l'Ordre a dépensé plus de $320,000 en services éducatifs. Il prodigue son aide à 1,458 écoles au Canada. Plusieurs chapitres portent un intérêt particulier aux écoliers indiens et esquimaux. Des écoles canadiennes adoptées par divers chapitres de l'IODE, selon le Plan national d'adoption, 146 sont situées à Terre-Neuve, au Labrador et dans les Territoires du Nord-Ouest. Les chapitres fournissent des livres de référence, les nécessaires d'aide audio-visuelle, des enregistreurs sur bandes magnétiques, des livres d'éducation des adultes que les écoliers peuvent apporter dans leurs familles, des disques d'enseignement d'une seconde langue, des instruments de musique, gâteries, décorations et cadeaux de Noël. L'IODE a aussi adopté ainsi 28 écoles dans les Antilles et le Honduras, fournissant livres, revues et nécessaires d'enseignement.

Dans le domaine artistique canadien, l'IODE pourvoit une aide financière annuelle à l'Ecole du Ballet national, à l'Ecole du Théâtre national et à l'Orchestre national des jeunes.

A l'étranger

En tant que programme d'assistance au niveau du Commonwealth, l'organisme défraie le coût des études de quatre étudiants dans les collèges médicaux de l'Inde et d'un autre au Collège médical de Lagos, au Nigéria. L'IODE accorde annuellement une bourse de recherche à un étudiant de l'Université des Antilles. De son fonds commémoratif de la Première et de la Deuxième guerre mondiale, l'association a contribué environ $38,000 en bourses d'étude post-universitaire. Ces bourses sont de $3,000 chacune pour étude au Canada et de $5,000 chacune pour étude à l'étranger.

En ce qui a trait à diverses formes de service à l'humanité, l'IODE dépense annuellement plus d'un demi-million au Canada et à l'étranger, soit: $396,600 au Canada et $121,400 outre-mer. Récemment, le chapitre national a envoyé 500 maillots de bain, 250 pour garçons et 250 pour filles, pour les cours de natation "Corky" qui seront donnés en juin cette année dans le fleuve Mackenzie, aux Territoires du Nord-Ouest. L'Ordre a fait parvenir $2,000 au Pérou, pour aider les sinistrés du tremblement de terre. Il a également envoyé $1,000 en argent et une valeur de $1,000 en vêtements et objets de literie au Pakistan, pour aider les enfants devenus orphelins lors du sinistre au Pakistan-est.

Les hôpitaux et autres institutions reçoivent également l'aide de l'IODE. Quelques exemples d'aide aux institutions canadiennes ont été de fournir tout l'équipement du service de physiothérapie d'une clinique pour enfants infirmes; fauteuil roulant, accessoires et stimulateur cardiaque pour une unité de soins intensifs; un réfrigérateur pour banque de sang et climatiseur pour un département de fibrose kystique. Mme George E. Tait, présidente nationale de l'IODE, vient d'annemembres du conseil exécutif du noncer l'approbation par les membres du conseil exécutif du projet "Operation Incubateurs" par lequel l'association fera don de douze incubateurs et d'un incubateur de transport, aux postes infirmiers des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Ce projet est exécuté en raison du taux élevé de mortalité chez les nouveaux-nés esquimaux, qui est le double de celui du Canada en général.

Un total de 532 caisses de vêtements pratiques, tricots, layettes, objets de literie et couvre-pieds ont été données à des familles nécessiteuses au Canada et envoyés dans des régions défavorisées de la Turquie, du Nigéria et de Hong Kong.

Le comité de Citoyenneté de chaun des chapitres de l'IODE est actif partout au Canada à l'élaboration de programmes de sécurité et d'anti-pollution. Les membres de chaque chapitre s'occupent également des immigrants, les rencontrant au port d'arrivée et les aidant à s'adapter à la vie canadienne. On organise aussi des réceptions en l'honneur de ceux qui reçoivent la citoyenneté canadienne. En faveur des Indiens et Métis, l'IODE aide à la création de centres d'amitié, fournissant le nécessaire à l'artisanat et au bricolage, des bibliothèques, de l'ameublement des perforateurs électriques avec accessoires, des machines à coudre électriques et des pièces d'équipement récréatif.

On attribue généralement les grands succès de l'Ordre impérial des filles de l'empire, dans son assistance à l'humanité, à la loyauté de ses membres.



LA FONDUE AU FROMAGE, PLAT PAR EXCELLENCE DE L'APRES-SKI — "Mon pays, c'est l'hiver". Heureusement, les Canadiens savent apprécier les bienfaits de l'hiver . . . ainsi que ceux de la bonne table, telle qu'une délicieuse fondue au fromage comme plat de l'après-ski. Le Canada fabrique notamment de nombreux fromages de types étrangers d'excellente qualité dont le gruyère et l'emmenthal toujours bien appréciés dans la fondue suisse.

Carnet du jour

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Roland Michener ont offert en fin d'après-midi, lundi, une réception pour les délégués à la Conférence constitutionnelle.

x x x

Corps diplomatique

Le haut commissaire suppléant du Pakistan et Mme Akram Zaki ont offert une réception samedi après-midi, au foyer de la Bibliothèque nationale pour célébrer le jour Eid-uh-Azha.

x x x

L'ambassadeur d'Autriche et Mme Edouard Schiller offrent une réception le 16 février en l'honneur des membres de la troupe des Marionnettes de Salzbourg.

x x x

API Lamoureux

Cette année encore, l'API de l'école Lamoureux a organisé une soirée dansante à l'occasion de la St-Valentin. Elle aura lieu à 8h 30 le samedi 13 février, à la salle St-Thomas-d'Aquin, 1240, rue Kilborn. Des billets seront en vente à la porte.

x x x

Cercle de l'amitié internationale

Le Cercle de l'amitié internationale offre une séance de films et de diapositives avec exposés sur la Trinité par M. Glen Richens et sur Singapore par M. E. P. DeCruz. Cet événement aura lieu à 2h, l'après-midi du dimanche 14 février, à la salle du conseil de la Bibliothèque nationale, 395, rue Wellington.

x x x

Ecole du mannequin

L'Ecole du mannequin de Hull, 126, rue Hôtel-de-Ville, donne ce soir et jeudi à 7h 15, dans ses salles une présentation, par un groupe de finissantes de choix de vêtements seyants et élégants, maquillage et coiffure appropriés.

x x x

La Comédie des deux rives

La Comédie des deux rives présente "La Laçon" de Eugène Ionesco, à 1h 20, l'après-midi, du 9 au 12 février, à la Salle académique de l'Université d'Ottawa. La production est présentée dans une mise en scène de Jean Herbiet, avec Jean-Louis Fujs, Michèle Lacroix et Nicole Pelletier. Le décor est de Jacques LaMothe.

x x x

Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle du cercle Notre-Dame-du-Rosaire, sous la présidence de Mme Elzéar Vermette, organisent un dîner et soirée dansante du bon vieux temps, qui aura lieu le soir du samedi 13 février, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, Ottawa.

x x x

Noces de diamant

RIVIERE-AUX-CANARDS (DNC)—M. et Mme Théodoré Hadré, de Rivière-aux-Canards, ont célébré le 60e anniversaire de leur mariage, entourés de nombreux parents et amis réunis à leur demeure. M. et Mme Hadré (née Teresa), se sont épousés en Roumanie et demeurent à Rivière-aux-Canards depuis environ quarante ans. Ils ont un fils, George, de Rivière-aux-Canards, et une fille, de Windsor, ainsi que six petits-enfants.

Vive le ski! Vive la fondue!

Une atmosphère chaleureuse, voilà ce que nous recherchons tous, surtout après avoir dévalé les pentes de ski. Quoi de mieux pour créer cette atmosphère que de partager entre amis une délicieuse fondue au fromage. Le nom "fondue" illustre très bien ce mets puisqu'il se compose essentiellement de fromage fondu et de vin.

La fondue au formage, plat national de la Suisse, fut à l'origine plus une nécessité pratique que culinaire. Dans les temps anciens, le fromage et le pain-base de la nourriture suisse à cette époque étaient faits pendant l'été et l'automne pour être consommés tout l'hiver. Ces deux produits devenaient si durs qu'il fallait tremper le pain dans du lait chaud ou du vin. Quelques gourmets de l'époque découvrirent que le fromage fondu dans du vin faisait un délicieux mélange dans lequel on trempait le pain.

De nos jours, le mode de préparation varie quelque peu d'un pays à l'autre. A base de fromage cheddar naturel ou émulsionné ou d'autres fromages canadiens de types étrangers comme le gruyère et l'emmenthal, la fondue demeure un régal. Il suffit habituellement de chauffer le vin et l'ail dans un caquelon, puis d'ajouter graduellement le fromage, la farine et les assaisonnements. Un vrai délice en un clin d'oeil.

Les invités piquent eux-mêmes les morceaux de pain à la fourchette pour les tremper dans la fondue en tournant. Si la fondue devient trop épaisse, un peu de vin préalablement chauffé peut être ajouté. Le caquelon ou plat à fondue repose toujours sur un réchaud alimenté d'une essence d'allumage; un mécanisme spécial permet habituellement de contrôler la flamme. On trouve également sur le marché certains réchauds électriques.

Donc n'oubliez pas: pour briser la glace, il n'y a vraiment rien de mieux qu'une fondue. Pour obtenir un exemplaire de "La fondue, plat de l'amitié", publication 1427, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada vous suggèrent d'écrire à la division de l'Information, ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.

Fondue suisse

1 tasse de vin blanc sec
1 petite gousse d'ail, écrasée
2 tasses (8 onces) de fromage suisse râpé, de fabrication canadienne
1 1-2 c. à table de farine
1-2 c. à thé de moutarde sèche
1-8 c. à thé de sel
1-8 c. à thé de poivre
Pain français, en cubes de 1 pouce

Chauffer vin et ail dans un caquelon (plat à fondue) jusqu'à ce que le vin commence à bouillir. Mélanger fromage, farine et assaisonnements. Incorporer au vin 1 cuillerée à table de fromage à la fois en brassant constamment. Cuire jusqu'à ce que le fromage soit fondu et la sauce onctueuse. Piquer les cubes de pain sur une fourchette à fondue et tremper dans la sauce. 4 portions.

Fondue au fromage Cheddar

3-4 tasse de vin blanc sec
1 petite gousse d'ail, écrasée
4 tasses (1 livre) de fromage cheddar doux ou moyen
2 c. à table de farine
Pincée de cayenne ou de muscade
Pain français, en cubes de 1 pouce

Chauffer vin et ail dans un caquelon (plat à fondue) jusqu'à ce que le vin commence à bouillir. Mélanger fromage, farine et assaisonnements. Incorporer 1 cuillerée à table à la fois de fromage au vin en brassant constamment. Cuire jusqu'à ce que le fromage soit fondu et la sauce onctueuse. Piquer les cubes de pain sur une fourchette à fondue et tremper dans la sauce. 4 portions.

Fondue au fromage émulsionné

Suivre la recette de fondue au fromage cheddar. Augmenter la quantité de vin à 1 tasse. Substituer 4 tasses (1 livre) de fromage émulsionné, cheddar ou suisse, au fromage doux ou moyen.

Lecteurs ou amateurs de musique!
27 février 1971
le coin du livre
263 Dalhousie 235-7886

HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION. GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN



Débarrassée de ces vilains poils, vous vous sentirez beaucoup plus souvent "en beauté"!

Les moments où vous vous "sentez belle" se font-ils de plus en plus rares? Consacrez-vous plus de temps que jamais à l'emploi des pinces à épiler ou tout autre antique procédé d'épilation?

Vous pouvez résoudre ces deux problèmes simultanément avec la thermolyse Gregory.

Voici l'épilation moderne et permanente à son plus haut degré de sécurité et de confort . . . mais quand même si peu coûteuse que, dans quatre pays, des femmes élégantes font épiler par Gregory des surfaces aussi grandes que leurs bras et leurs jambes!

Visitez votre clinique professionnelle Gregory. Examinez et faites-vous examiner. Discutez avec la directrice votre problème de poils superflus. Essayez, ensuite, un "échantillon gratuit" de thermolyse, telle que mise en valeur par les techniciennes de carrière Gregory grâce à leurs procédés exclusifs.

Votre seul regret sera de ne pas l'avoir fait plus tôt!

système gregory
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Ouvert de 10 h. a.m. à 7 h. p.m.—samedi de 9 h. à 2 h.
SUITE 1200, EDIFICE VARETTE
130, RUE ALBERT — TEL. 236-9977
Ecrivez pour brochure gratuite.

Les gens de plus en plus nombreux font maintenant confiance à Shoppers Drug Mart.

Pourquoi pas vous?

La semaine dernière nous avons préparé

5 7 9 6 1

ordonnances dans tous nos magasins.

SHOPPERS DRUG MART
Ouvert tous les jours, tous les soirs et tous les dimanches.
*Centre commercial St-Laurent, Ottawa



galerie ONE FORTY FIVE
La Promenade

"Faisons connaissance"
PENDANT NOTRE
VENTE
DE SOULIERS POUR DAMES
SE CONTINUE
$14 - $16 - $18
POUR DES SOULIERS ORDINAIREMENT JUSQU'A $34
Marques de renom: Bandolinos, Thomas Wallace, Philippe Renault.
RABAIS DE 30% SUR LES SACS A MAIN

TOUTES NOS BOTTES D'HIVER
MAINTENANT POUR . . . $25
Valant ordinairement jusqu'à $47

SOULIERS ENTIEREMENT DOUBLES
Ordinairement jusqu'à $29 MAINTENANT $18

TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES.
NOUS REGRETTONS, AUCUNE MISE DE COTE. CHARGEX, EVIDEMMENT.

galerie ONE FORTY FIVE
LA PROMENADE — 145, mail de la rue Sparks — 236-6273
STATIONNEMENT GRATUIT

HOROSCOPE

Mercredi le 10 février 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Une personne de l'autre sexe vous donne du fil a retordre. Organsez votre journée de façon à vous épargner du temps. Vous pouvez vous embarquer dans une affaire équivoque qui vous causerait des ennuis.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

L'intention change la nature d'un geste et vous permet de reprendre confiance. Vous remportez un succès inattendu. Un appel téléphonique vous en apprend long.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

N'éparpillez pas inutilement vos énergies car vous en aurez besoin. Beaucoup d'activités et un voyage à l'horizon. On seconde vos efforts.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Aujourd'hui, la chance vous accompagne dans tout ce qui a trait à votre vie et à vos préoccupations intimes. Vous faites trop de place aux sentiments.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Des menaces de discorde et de discussion semblent vouloir se dissiper. Des heures décisives pourront marquer cette journée. N'accordez pas trop facilement votre confiance.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

La journée est très propice à la solution des problèmes qui vous préoccupent. N'attachez pas d'importance à des incidents imprévus.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Vous aurez besoin d'avoir du cran pour tenir jusqu'au bout et réussir une affaire qui vous tient à coeur. Votre rôle n'est pas très bien déterminé.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Vos efforts ne passent pas inaperçus et vous êtes plus apprécié que vous ne croyez. Une conversation apporte de bons résultats. Vous vous adressez au bon endroit.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Cherchez à vous rapprocher du but que vous vous êtes fixé. Vous serez favorisé en matière d'argent. Vous vous montrez averti.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Aujourd'hui, vous avez tendance à voir les gens plus mauvais qu'ils ne sont; réprimez cette tendance. Une apparence vous trompe. Un événement vous rend joyeux.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Cherchez à éviter les complications et accordez-vous des divertissements. A votre travail, le mérite sera reconnu. Un incident prouve sa valeur.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Quelques contrariétés peuvent naître dans vos activités ou avec vos proches; elles seront cependant de courte durée. Un appel téléphonique vous en apprend long.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes une personne remuante qui avez besoin d'affirmer votre personnalité. Vous possédez une remarquable agilité d'esprit, mais vous auriez plus de succès si vous parveniez à vous concentrer sur un seul objet plutôt que de vous éparpiller en tous sens. Intellectuel, vous êtes attiré par les arts. Méfiez-vous de votre tempérament trop ardent, et sachez contrôler vos impulsions. Une vie bien remplie, exempte d'événement sensationnels semble vous être destinée.

Le dimanche 14 février

Dixième anniversaire de l'organisation de la Fête des malades à Ottawa

par Darquise TIMMERMAN
du DROIT

"Le bien ne fait pas de bruit;
"Le bruit ne fait pas de bien."

Ces quelques mots sont la devise du Comité de la Fête des malades, qui l'a véritablement vécu depuis dix ans. En effet, le deuxième dimanche de février 1971 marquera le dixième anniversaire de la formation de ce comité, non pas nécessairement composé des mêmes personnes d'une année à l'autre, mais poursuivant toujours le même but: apporter un supplément de joie, de bonheur, de réconfort, à ceux qui en ont le plus besoin: les malades.

La Fête des malades dans la région d'Ottawa aura lieu le dimanche 14 février, sous le patronage de Mgr Joseph-Aurèle Plourde, et sous les auspices du Comité de la Fête des malades pour 1971. La Fête des malades et des vieillards a été fondée en 1952 au Québec, par le R. P. Marie-Vincent Masson, o.p., dans le but "d'intéresser davantage et de façon pratique l'humanité bien portante à l'humanité malade". Il a reçu l'appui spontané et empressé de l'Association de la Croix de Lorraine, sous les auspices de laquelle, depuis lors, la fête a été organisée chaque année, partout au Québec et à Ottawa depuis 1961 jusqu'à l'an dernier.

Les statistiques démontrent que depuis 1961, l'organisation de la Fête des malades et des vieillards a amené auprès d'eux un demi-million de visiteurs de plus; environ un demi-million de dollards ont été distribués en gâteries de toutes sortes. Chaque année, trente membres du Comité de la Fête travaillent à cette oeuvre humanitaire, se divisant en groupes de deux ou trois pour visiter tous les hôpitaux, foyers et autres institutions de la région, pour ensuite rendre compte de leurs visites à la responsable choisie par l'Association de la Croix de Lorraine, qui a son tour remet son rapport au comité national de l'organisme. Tout ce travail est effectué bénévolement, chacun assumant ses propres dépenses de déplacements, correspondance, cadeaux, etc.

Un effort collectif

Il faut rendre hommage à la population d'Ottawa et de la région qui n'est pas resté insensible à cet appel auprès des malades. Non seulement les dames auxiliaires des institutions mais aussi divers autres organismes contribuent au succès de cette journée. Dans la région de Hull, le Comité de la Fête des malades, sous la présidence de M. Pierre Migneault, assisté de Mme A.-W. Labelle et de Gérard Morin, journaliste du Droit, de regrettée mémoire, organisait déjà des visites à près de 2,000 malades aux hôpitaux, sanatorium, et à domicile, avec le concours des Dames auxiliaires, des Filles d'Isabelle, des Chevaliers de Colomb et d'autres organismes.

Retrospective

De 1961 à 1963, le Comité de la Fête des malades de la région d'Ottawa a reçu l'assistance du cercle Lacordaire Ste-Anne, sous la présidence de M. Alfred Bissonnette, particulièrement dans l'organisation d'une soirée du bon vieux temps pour les personnes âgées du foyer St-Charles. En 1964, les Filles d'Isabelle d'Ottawa, sous la présidence de Mme Adeline Avon, et les Chevaliers de Colomb apportaient leurs concours. En 1965, les épouses des Chevaliers de Colomb de Vanier ont prêté main forte dans l'organisation d'une fête particulière pour les enfants à l'hôpital Montfort. En 1966, c'est le Manoir Laurier, qui, venant d'ouvrir ses portes, a reçu une attention spéciale. En 1967, année du Centenaire de la Confédération anadienne, on a choisi le plus ancien hôpital de la région, l'Hôpital général d'Ottawa, pour y présenter un programme plus élaboré qu'ailleurs. En 1968, c'était au tour de l'hôpital St-Vincent à recevoir plus d'attention; en 1969, la résidence St-Louis, et l'an dernier, le Centre d'accueil Champlain, de Vanier. Toutefois, s'il n'y a pas programme élaboré partout, chacune des institutions est visité par les membres du Comité chaque année. Et, il va sans dire que les auxiliaires redoublent d'effort à l'occasion de la Fête des malades et des vieillards.

Mme Michaud

Or, derrière toute cette organisation, depuis dix ans, est une femme toute menue mais très vive et vivante: Mme Marie-Blanche Michaud, de Vanier. Ancienne infirmière ayant travaillé pendant 20 ans chez les Esquimaux et Indiens, à Québec et à Ottawa, elle connaît le besoin de réconfort des malades. De 1955 à 1970, elle a été professeur suppléant à la Commission des écoles séparées d'Ottawa. Passionnée de recherches, elle a fait la généalogie de la famille Robin dit Lapointe, publiée en 1967, lors du 300e anniversaire de mariage de son ancêtre arrivé à Québec avec le Régiment de Carrignan en 1665. Elle a suivi des cours sur l'alcoolisme et la drogue à l'Université de Sherbrooke, de même que trois ans d'étude en sciences sociales affiliées à cette université. Elle a par ailleurs fait des cours en économie domestique, en psychologie en Ecriture sainte, en catéchèse, en journalisme et présentement étudie afin de se spécialiser en français, à l'Université d'Ottawa.

En outre, Mme Michaud est active au sein de l'Ordre des filles d'Isabelle et du Mouvement des femmes chrétiennes. Depuis 20 ans, elle s'occupe de la réhabilitation des alcooliques et d'aide aux familles éprouvées par ce mal. Depuis trois ans, elle travaille en particulier auprès des jeunes aux prises avec la drogue. Elle travaille également à la rédaction de deux volumes qu'elle espère compléter bientôt.



(Photo Studio Impact)

MME MARIE-BLANCHE MICHAUD, de Vanier, se dévoue depuis dix ans à l'organisation et au travail du Comité de la Fête des malades et des vieillards, d'Ottawa et de la région avoisinante. Cette fête a lieu chaque année le deuxième dimanche de février.



La dépression causée par les contraceptifs

On a déjà évoqué en 1961 la possibilité que les drogues associant oestrogènes et progestatifs soient capables de déclencher des depressions sévères. Cette publication concernait non des contraceptifs mais des médicaments utilisés dans le traitement de l'endométriose — cependant leur composition était identique à celle des contraceptifs oraux.

Depuis lors, diverses publications ont fait état des dépressions apparaissent chez des femmes prenant des contraceptifs oraux; il semble que cette sorte de troubles soit plus fréquente après traitement par des contraceptifs contenant un dosage important de progestatifs; il semble aussi que plus le traitement est prolongé, plus la probabilité de voir apparaitre des troubles de la série dépressive est grande. Il faut cependant à ce sujet noter qu'en ce qui concerne une affection relativement fréquente, le temps travaille en faveur de l'apparition de la maladie. Pour certains des auteurs qui ont étudié cette question, D. P. Rose et ses collaborateurs, Winston et ses collaborateurs, les troubles psychiques seraient en rapport avec une déficience en pyridoxine, ce qui entraînerait une altération du métabolisme du tryptophane et serait comparable à l'effet d'autres stéroïdes tel que le cortisol.

Une manière de prévenir ces troubles consisterait donc à administrer simultanément de la pyridoxine.

(L'Information médicale)



Paroles et musique pour la St-Valentin: Un canari chantant Hartz Mountain

Seulement 6.99 ch.

Offrez à votre amie une merveilleuse musique le 14 février. . . avec un canari Hartz Mountain au chant garanti et elle aura des années de plaisir avec ce chanteur charmant. (Quant aux paroles, vous n'avez qu'à lui acheter une carte). Nous avons un vaste assortiment de cages à partier de 5.99. Nous avons un choix complet d'aliments pour oiseaux favoris, y compris Song Foo de Fruit Treat. Toutes nos excluses, nous ne pouvons faire la livraison des oiseaux, mais venez fureter. Au rayon de la ménagerie au sous-sol au centre-ville et St-Laurent seulement.

FREIMAN

HOTESSE . . .

Un métier qui vous rendra plus belle. Qui vous rendra plus heureuse. Qui plaira à vos parents.



DEVENEZ HOTESSE DU CANADA

Seule association reconnue au Canada, affiliée avec Montréal, New York, Paris. Travail dans exposition, inaugurations, dévoilements, congrès, conventions, etc., etc.

AVANTAGES: Salaire au-dessus de la moyenne, avantages marginaux, carrière internationale, dépenses de transport.

Période d'entraînement obligatoire.

Pour rendez-vous
238-1151
de 11 h a.m. à 4 h p.m.

VOYEZ DODGE



Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE

Examinez ces offres spéciales* chez les concessionnaires Dodge qui participent à cette campagne.

CHRYSLER CANADA LTÉE

Si vous achetez une GRANDE DODGE munie d'accessoires spéciaux,

La grande Dodge au roulement "tranquillité" offre toujours beaucoup plus de tout...à bon prix. Mais l'offre en cours d'une transmission automatique gratuite est vraiment exceptionnelle. Passez dès maintenant chez le concessionnaire Dodge et économisez.



vous recevez une transmission automatique GRATUITE

Si vous achetez une DART SWINGER munie d'accessoires spéciaux,

La Dart Swinger est l'une des hardtops à deux portes les moins dispendieuses au Canada. Achetez la vôtre munie de certains accessoires spéciaux (de toute façon, vous les voulez) et nous ajoutons...automatiquement une transmission...automatique!



vous recevez une transmission automatique GRATUITE

*POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT

Une fillette écrasée par un véhicule de l'Armée

La violence secoue l'Irlande pour une sixième journée

BELFAST (PC, Reuters, AFP) Quatre enfants ont été atteints par des projectiles de mitrailleuse de francs - tireurs lundi soir alors que de nouvelles émeutes ont éclaté dans la capitale de l'Irlande du Nord, à la suite de la mort d'une fillette écrasée par un véhicule de l'armée britannique. Egalement lundi soir, deux soldats britanniques ont été blessés dont l'un très grièvement. Il a été atteint d'une balle à la tête.

Les quatre enfants ont été atteints aux jambes, mais la mort de la fillette a provoqué une sixième nuit consécutive d'émeute.

La fillette a été écrasée par un véhicule de l'armée alors qu'elle jouait dans New Lodge Road, du quartier catholique, centre des émeutes qui ont fait quatre morts au cours du week-end.

Quelques minutes après la mort de la fillette, des douzaines d'enfants, rentrant de l'école, ont pris part avec les adultes au lancement de pierres et de projectiles divers sur les troupes britanniques dans le secteur.

La foule a renversé des automobiles, des autobus et des camions s'en servant comme barricades depuis lesquelles elle lapidait les troupes.

Il a fallu deux heures aux troupes britanniques pour repousser cette foule en colère.

Les enfants

Ces incidents ont mis l'accent sur l'inquiétude qu'éprouvent les autorités de la sécurité, soit la participation des enfants aux violentes bagarres de rue entre les francs- tireurs de l'armée républicaine irlandaise et les troupes britanniques.

Les fillettes se joignent aux adolescents en lancant des pierres aux troupes dans le secteur catholique troublé de la ville.

Une explosion prématurée a arraché la main d'un garconnet de 14 ans au moment où il s'apprêtait à lancer une grenade sur une patrouille de l'armée, et cinq fillettes étaient parmi les émeutiers arrêtés par les troupes dimanche soir.

Un officier supérieur de l'armée, le brigadier Marston Tickell, a déclaré que l'usage de femmes et d'enfants aux premières lignes des émeutiers pose un grave problème aux forces de sécurité dans la bataille qu'elles doivent livrer aux terroristes hors la loi de l'armée républicaine irlandaise.

Au Parlement

A Londres, le Parlement a été le théâtre de questions au sujet de l'usage d'enfants dans les émeutes d'Irlande.

M. Robert Chichester -Clark, frère du premier ministre d'Irlande du Nord, a demandé aux Communes si l'armée républicaine irlandaise versait des cachets aux enfants pour lapider les militaires.

Il a déclare que les extrémistes payaient les enfants pour ensuite se cacher derrière eux avec des armes automatiques qu'il utilisent contre les troupres.

Le sous - secrétaire à la Défense, M. Ian Gilmour a dit n'être pas au courant d'une telle initiative.

Pendant ce temps, les troupes et la police ont été copieusement lapidées lundi après-midi alors qu'une grande foule circulait dans le secteur de New Lodge Road et sur la route principale Antrim.

Il semble que les francs-tireurs de l'armée républicaine irlandaise soit installés pour entreprendre une longue campagne nocturne d'attentats au fusil et à la bombe.

L'armée est d'avis qu'ils sont sous les ordres de sections distinctes provisoires de l'armée républicaine irlandaise, qui préconise le renversement du gouvernement de l'Irlande du Nord afin de placer les 6 comtés de l'Ulster sous la domination du gouvernement catholique de la république de l'Irlande du Sud.

Le Duc de Kent

En dépit des craintes et des critiques exprimées par la presse britannique depuis que le duc de Kent se trouve en Irlande du Nord à la tête de son escadron, au sein du corps expéditionnaires, il est douteux que le gouvernement envisage de faire rappeler le cousin de la reine.

On souligne, dans les milieux politiques, que le gouvernement était parfaitement conscient des opinions contradictoires que soulèverait la participation d'un membre de la famille royale aux opérations de maintien de l'ordre en Ulster.

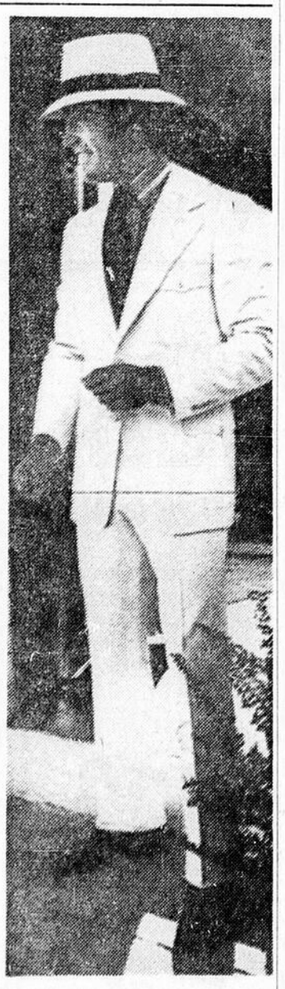
Il aurait toutefois préféré s'exposer aux critiques que d'avoir l'air de céder aux menaces de terrorisme en protégeant le cousin de la reine. D'autant que le duc, qui est âgé de 35 ans et poursuit une carrière militaire tout à fait normale, souhaite que celle - ci se déroule sans différence ni avantage indus. D'aucuns font valoir que le commandant de l'escadron 'C' du régiment des Royal Scots Greys aurait préféré démissionner que de faire l'objet de mesures de protection exceptionnelle.

Quant aux dangers d'enlèvement que pourrait courir le duc de Kent, on fait valoir dans les milieux militaires, qu'il serait infiniment plus difficile à d'éventuels ravisseurs de s'emparer d'un officier en service à la tête d'une unité blindée que du premier ministre d'Irlande du Nord.



(Téléphoto PA)

DES SOLDATS BRITANNIQUES montent la garde à la frontière de l'Irlande du Nord et de l'Irlande. La région n'a pas été épargnée par les violentes émeutes qui ont secoué toute la partie nord de l'île pour la sixième journée consécutive. Les combats ont été particulièrement durs à Belfast, où une fillette a été écrasée par un véhicule de l'armée britannique. Lire article.



(Téléphoto PA)

LE COMPLET BLANC sera la grande nouveauté de la mode masculine au printemps, selon les spécialistes de l'Association de la mode pour hommes. Voici un modèle en toile blanche: devant simple, revers larges, poches plaquées, jaquette longue et pantalon évasé au bas. Il est porté avec une chemise rayée de tons vifs, une cravate large et un chapeau en paille à large bord. La photo a été prise au cours d'une présentation de l'Association de la mode pour hommes à Philadelphie.

Avec son tout nouveau système 'AccuColor' RCA vous révèle 'la vérité en couleurs'



Voilà une vérité qui saute aux yeux.

Que vous apporte notre nouveau système AccuColor? Quelque chose qui nous paraît essentiel: une image-couleur criante de vérité.
Pourquoi? Parce que notre système AccuColor comprend, entre autres, une syntonisation à réglage automatique et une correction automatique des nuances. Le tout forme un véritable cerveau électronique qui se charge, à votre place et avec une extrême précision, de la plupart des réglages et ajustements de l'image.
Qui plus est, cette merveilleuse image vous est retransmise sur une nouvelle lampe-écran à masque noir. Elle donne des couleurs toujours fraîches, naturelles, lumineuses; comme dans la réalité.
Que vous promettent nos télécouleurs "AccuColor"?
De ne vous montrer que la vérité.
Rien que la vérité. Toute la vérité. C'est juré.

RCA La vérité en couleurs.

Voyez le dépositaire RCA votre homme de confiance.

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

"Tambours et trompettes": l'humour et le message social y font bon ménage

"Tambours et trompettes." Pièce de Bertold Brecht d'après "The Recruiting Officer" de Farquhar. Mise en scène de Jean-Louis Roux et Jean-Pierre Ronfard. Décors, costumes et éclairages de Robert Prévost. Avec Albert Millaire, Marcel Sabourin, Guy Hoffmann, Claudie Verdant, Monique Bélisle, Edgar Fruitier, Jean Perraud et plusieurs autres. A l'affiche du Théâtre du Centre national des Arts jusqu'au 13 février.

Tambours et trompettes n'est pas une des oeuvres les plus connues de Brecht. On pourrait peut-être ajouter "ni la meilleure". Le célèbre auteur de **L'Opéra** de quat'sous y a adapté une pièce de Farquahr, dramaturge britannique de l'époque de la Restauration.

De la part d'une aussi importante machine telle que le TNM, il ne fallait évidemment pas s'attendre à une production (c'est le cas de le dire) de quatre sous. Il ressort de toute la production un déploiement d'énergie considérable, canalisé par de beaux talents et des comédiens avantageusement connus. Le tout est joué sur une scène démesurément grande, dans des décors et les costumes de Robert Prévost, ma foi assez bien conçus. Dommage que ces pauvres décors aient été si éparpillés . . .

L'histoire est celle d'un capitaine de l'armée britannique qui s'efforce, entre quatre verres de vin et non moins d'aventures galantes, de recruter dans un village anglais de la chair à canon pour la guerre aux Amériques, particulièrement contre les rebelles américains, qui commencent à devenir une menace pour l'économie anglaise. Le recrutement se fera finalement par la force brutale, soutenue par une parodie de justice, tandis que notre homme, le capitaine, se verra pris dans un dilemme où il choisira d'abandonner sa carrière militaire et d'épouser la fille d'un juge. Sévère punition pour un libertin qui verra devant lui défiler des jours monotones et des ennuis domestiques.

Au-delà de la simple intrigue, ressort bien sûr le message social de Brecht. Inspiré par Farquhar, il démolit systématiquement le racisme anglo-saxon, ses institutions sociales et par dessus-tout, son attitude d'esprit. Cette Amérique va, dans une certaine mesure, devenir ici le symbole d'une terre où coulera le lait et le miel, où soufflera le vent de la liberté des grandes plaines; l'égalité et le droit au bonheur seront les principes de sa constitution. Notons, faut-il le rappeler que l'histoire se situe au XVIIIe siècle et non aujourd'hui. C'est à se demander si Brecht, dont le théâtre est de nette tendance marxiste, n'a pas voulu voir en l'Amérique un pays utopique pouvant former de véritables structures égalitaires. Ce qui est certain, c'est que dans **Tambours et trompettes** il s'attaque aux vices de la société, constante de son théâtre.

Bien sûr, ces attaques sont beaucoup moins apparentes que dans **Maître Puntila et son valet Matti**, par exemple. Car **Tambours et trompettes** est avant tout une comédie où l'on rit; l'humour y revêt toutes les couleurs. Tantôt, l'on se croirait en pleine comédie italienne. A un autre moment, tant de cynisme, de dureté nous la font prendre pour une oeuvre où la mentalité sévère des hommes du Nord règne. D'un genre à l'autre Brecht va et ne trébuche pas, Dieu merci.

La mise en scène, de Jean-Louis Roux et Jean-Pierre Ronfard, est savoureuse jusque dans ses moindres détails. Ce sont eux qui finalement, parviennent à former un tout fort apprécié de la salle. Ces petits détails, en apparence insignifiants, ces trouvailles qui font sourire ou s'esclaffer l'auditoire, sont néanmoins appuyés par une structure de base que l'on devine extrêmement solide. En plus d'avoir parfaitement compris Brecht, MM. Roux et Ronfard ont réussi à le faire comprendre au public; la truculence fait bon ménage avec le message social et l'on s'est bien gardé de tomber dans l'un ou l'autre de ces deux excès. Il en résulte un équilibre à la fois plaisant et digne d'intérêt où rien de didactique ne vient embêter le spectateur.

Reste, je l'ai souligné tout-à-l'heure que la scène était démesurément grande. En conséquence, la mise en place en souffre terriblement. Les comédiens jouent apparemment à l'endroit qui leur plaît et le public doit bientôt les chercher; lorsqu'ils les trouvent enfin, c'est pour se rendre compte qu'ils vont quitter la scène. Mais bientôt, voici deux protagonistes qui sortent d'on ne sait où et montent sur une sorte de tréteau mobile . . . On s'écrie: "Enfin" Hélas . . . trois ou quatre minutes plus tard, on cherche à nouveau les acteurs.

Il faudrait en toute justice, écrire plusieurs chapitres sur la mise en place de **Tambours et trompettes**. Aussi sa complexité nous a-t-elle fort ennuyé.

Albert Millaire fait un capitaine Plume trucuient et fort à l'aise, secondé par un Marcel Sabourin très souple qui nous sert à sa façon un entr'acte et quelques observations hors-texte d'une irrésistible drôlerie. Tandis qu'on a aucune peine à s'apercevoir de la trop bonne conscience du juge Balance (Guy Hoffmann), Edgar Fruitier, déguisé en officer de Sa Majesté, fait un numéro toujours identique qui fera pourtant rire. Claudie Verdant, nouvelle-venue qui incarne une Victoria déguisée en militaire, a également retenue notre attention. Le reste de la troupe demeure au même diapason que le ton de la pièce.

Rien n'est si comique ni si tragique que l'on veut bien le croire. Voilà sans doute une des leçons qu'il faut tirer de la pièce de Brecht; elle a plus d'importance que l'on s'accorde généralement à lui en donner.

Murray MALTAIS



(Photo André le Coz)

UNE SCENE D'ALCOVE DE "TAMBOURS ET TROMPETTES", pièce de Bertolt Brecht actuellement à l'affiche du Théâtre du CNA jusqu'au 13 février. C'est une production du TNM.

Au Grand Théâtre de Québec

Le poète Claude Péloquin a choisi de choquer certains de ses concitoyens . . .

QUEBEC (PC) — "A mes yeux, une phrase, inscrite dans une murale, est une chose de très peu d'importance et je ne comprends pas qu'on fasse un tel bruit. . .Ce qui est de beaucoup plus important, c'est de prendre conscience des problèmes qui nous entourent et de ceux qui bouleversent le monde. . ."

C'est en ces termes que le ministre des Affaires culturelles, M. François Cloutier, a commenté, jeudi, les diverses réactions suscitées par la phrase du poète Péloquin "Vous êtes pas écoeurés de mourir, bandes de caves", qui est inscrite sur la murale de Jordi Bonet, au Grand Théâtre de Québec.

"Je ne défends pas la murale, a souligné le ministre aux membres de la Société d'études et de conférences de Québec, mais je soutiens que l'artiste doit être libre, n'être l'objet d'aucune pression, car c'est là la condition essentielle à l'épanouissement de ses facultés.

Un cri d'amour

Pour sa part, l'auteur de la murale, Jordi Bonet, a déclaré jeudi, au cours d'une conférence de presse, que les mots du poète Claude Péloquin, gravés dans les murs du Grand Théâtre, sont un cri d'amour lancé à la face du monde.

"J'aurais voulu encore plus de violence dans ce geste d'amour qui est l'art, a ajouté l'artiste, et lancer ce geste par-dessus toutes les frontières, puisque l'art devient la seule arme avec laquelle l'on puisse dire et blesser sans que l'on tue".

Rappelons que les mots du poète Péloquin, depuis leur inscription dans la murale du Grand Théâtre, ont soulevé de nombreuses protestations; dont celles du romancier québecois Roger Lemelin qui a promis de ne pas remettre les pieds au Grand Théâtre de Québec tant que cette horreur ne sera pas disparue.

"Nous sommes peut-être une bande de caves, a dit M. Lemelin sur les ondes d'une station de télévision locale, mais prouvons aux autorités que nous le sommes avec des limites. Protestez!"

Commentant les propos de M. Lemelin, l'auteur de la murale a souligné qu'il n'aurait "jamais cru que tant de stupidité était possible. J'espère que M. Lemelin parviendra à prouver aux autorités qu'il est cave avec. . .des limites".

Enfin, devant l'insistance de certaines personnes à parler des changements que l'on pourrait apporter à la murale, Jordi Bonnet a conclu que "si les protestations se poursuivent malgré tout, la Régie du Grand Théâtre pourra toujours placer une feuille de vigne devant l'extrait".

La variété anglaise fait son entrée au CNA

Des têtes d'affiche comme Des O'Connor, Michael Bentine, la chanteuse écossaise Moira Anderson ou des pianistes comme Peter Rostal et Paul Schaeffer, sont les vedettes du spectacle que donnera le Palladium de Londres au CNA du 11 au 13 février.

Ainsi, Des O'Connor est le premier comédien britannique à s'imposer sur les chaînes transatlantiques importantes de télévision et à posséder un auditoire mondial. Une de idoles du Palladium, il a battu tous les records, en 1969, avec sa revue d'été-automne au cours de laquelle il s'est produit dans le Royal Variety Show.

Michael Bentine, pour sa part, membre fondateur, écrivain et l'une des étoiles du célèbre "Goon Show", a maintes fois prêté son concours aux spectacles du Palladium, tant à la télévision que sur scène en saison. Connus du monde entier, les épisodes télévisés de "It's a Square World" ont remporté en 1963 le Prix de la critique au Fetival international de Montreux; en 1963 encore, on lui décernait le titre de "meilleur comédien de l'année pour la télévision". Sa carrière embrasse la télévision, la radio, la revue, les variétés, la pantomime, les concerts, le cabaret et le disque, et il possède un don d'invention remarquable, qui s'est traduit par l'introduction de quantité de techniques nouvelles dans la mécanique du divertissement.

Moira Anderson, l'une des chanteuses écossaises les plus connues et les plus douées, est un visage familier au Canada, où elle a effectué des tournées de concerts. En 1969, elle a été l'une des vedettes du Royal Variety Show au Palladium de Londres et l'an dernier, elle a renoué avec le théâtre, partageant l'affiche avec Val Doonican pendant la saison estivale. En Grande-Bretagne, Moira s'est produite dans sa propre série d'émissions télévisées, mettant son talent vocal au service d'un répertoire variant de la chanson populaire à l'air d'opéra.

Diplômés tous deux du Conservatoire royal de musique de Londres et de la Juilliard School de New York, Peter Rostal et Paul Schaefer ont commencé leur collaboration professionnelle d'exécutants à deux pianos au cours de l'été de 1969. Ils se sont depuis lancés dans l'enregistrement, ont fait de fréquentes apparitions à la télévision et bouclé une saison sur la scène du Palladium. En novembre de l'an dernier leur exécution a été l'un des grands moments du Royal Variety Show.

Le London Palladium Show présente également une toute récente comédie vaudevillesque suédoise, absolument échevelée. "The Stupids", qui vient de faire une saison prolongée au célèbre Casino de Paris. Les McGregor Brothers et les Irving Davies Palladium Dancers renforceront la distribution.

LE MUSEE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES DES MUSEES NATIONAUX DU CANADA PRESENTE

le mercredi 10 février à 20h 15

ECONOMIC GROWTH AND ENVIRONMENTAL DETERIORATION

Pour assurer la croissance économique de sa région ou de son pays, l'homme détériore presque inévitablement son milieu. Comment peut-il raccorder les deux principes de l'écologie et de l'économie? M. Arthur J. Cordell, du Conseil des Sciences du Canada, proposera une solution à ce grave dilemme.

À l'auditorium du Musée Victoria angle McLeod et Metcalfe — Ottawa entrée libre

CINÉ GUIDE — FAMOUS PLAYERS THEATRES — 20th CENTURY THEATRES

Ali MacGraw · Ryan O'Neal — The Year's #1 Best Seller — LOVE STORY by ERICH SEGAL — IN COLOR A PARAMOUNT PICTURE — ADULTES — non en vigueur Laissez-passer — TOUS LES JOURS A 1.30 - 3.30 - 5.30 7.30 - 9.35 DERNIER SPECTACLE A 9.15 — LITTLE ELGIN — ELGIN AT LISGAR 232-0101

KIRK DOUGLAS HENRY FONDA — in JOSEPH L. MANKIEWICZ' PRODUCTION — There was a crooked man... — TECHNICOLOR® — REGENT — BANK AT SPARKS 235-5111 — 1.50 - 4.15 - 6.45 - 9.10

METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTS A JACK SMIGHT PRODUCTION — THE TRAVELING EXECUTIONER — METROCOLOR · PANAVISION — TOWNE CINEMA — 5 BEECHWOOD AV. 749-5035 — TOUS LES SOIRS A 7.10 et 9.10. DIMANCHE CONT. DES 1.30 P.M.

FRANK SINATRA AND GEORGE KENNEDY — "DIRTY DINGUS MAGEE" — ADULTES — SPECTACLE-COULEUR — 2e GRAND FILM — RIDEAU à 3.10 - 6.30 - 9.55 — RIDEAU — RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117

"Marlowe" — James Garner, Gayle Hunnicutt — RIDEAU à 1.30 - 4.50 - 8.15 — BRITANNIA DRIVE-IN — 3090 CARLING AV. 828-2672

LES ENFANTS DE 14 ANS ET MOINS ACCOMPAGNES D'UN ADULTE $1.50 POUR TOUS LES SPECTACLES — Billets aussi en vente au cin. Régent. Guichet 1h - 9h p.m. chaque jour — RESERV. PAR TEL 237-4880 — SONG OF NORWAY — Le guichet ouvre chaque jour à midi — le dim. à 1 h p.m. — NELSON — 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880 — LE SOIR: Lun.-sam. 8 h p.m., Dim. 7 h 30 p.m. Matinées: Mer., sam., dim. et fêtes 2 h p.m.

Barbra Streisand — George Segal — The Owl and the Pussycat — ELGIN — ELGIN AT LISGAR 232-0101 — Tous les jours à: 1.45 - 3.45 - 5.45 7.45 - 9.45

AVIS — CE FILM DOIT QUITTER L'AFFICHE et NE SERA PRESENTE NULLE PART AILLEURS DANS HULL et OTTAWA.

APRÈS MIRACLE DE L'AMOUR 1 et 2 VOICI — DERNIÈRE SEMAINE — Oswalt Kolle — par exemple: Adultère — 18 ANS Adultes — 2e FILM : EN COULEURS — ADOLPHE (EN COULEUR) une éducation amoureuse — HORAIRE: "Adultère" sem. 6.35 - 10.15; dim. 3.15 - 6.35 - 10.15.

STATIONNEMENT GRATUIT — CINÉMA VENDÔME — PLACE CARTIER HULL — 776-1440

2e SEMAINE !

DRÔLEMENT NU ! — THE GAZETTE — "NUE COMME UN VER NOUS RÉVÈLE QUELQUES PETITS SECRETS DE SA FAÇON" — "UN SUJET DE RÉFLEXION. IL NE SUFFIT PAS DE VOIR POUR CROIRE" — "NUE COMME UN VER DÉCRIT CLAIREMENT JUSQU'OU PEUT ALLER LE JEU DES ACTEURS" — 18 ANS Adultes — HORAIRE: 'Nue comme un ver' à 2.30 - 5.55 9.40 — NUE comme un ver — EN COULEURS VERSION FRANÇAISE de "WITHOUT A STITCH" — Catherine EN COULEURS — 119 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777.2322 — CARTIER — Stationnement à l'arrière du cinéma

Odeon Theatres — FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE.

A 1.30 4.00 7.00 9.40 — FILM SPECTACULAIRE — TORA! TORA! TORA! — SOMERSET — SOMERSET AT BANK 236-9528 — SOMERSET MATINEE SPECIAL $1.00 ADMISSION

A 7.00 et 9.15 — URSULA ANDRESS — STANLEY BAKER — PERFECT FRIDAY — ELMDALE — WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333 — RECOMMANDÉ POUR ADULTES

A 7.30 et 9.35 — PETER SELLERS — GOLDIE HAWN — There's a Girl in My Soup — CINEMA I — QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341 — RECOMMANDÉ POUR ADULTES

A 7.00 et 9.10 — BURT LANCASTER — DEAN MARTIN — AIRPORT — CINEMA II — QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342 — CERTAINEMENT, LE MEILLEUR FILM DE L'ANNEE

ROAD 12.00-3.20 6.40-10.00 — MAN 1.30-4.50 8.10 — GOIN' DOWN THE ROAD — The Man From Nowhere — THE MALL — SPARKS ST. MALL 233-7771 — RECOMMANDÉ POUR ADULTES

Ouvre à 7 p.m. Spectacle à 7.30 Chauffe-autos gratuits — PLEASURE OF THE BATH — LOVE CYCLES — QUEENSWAY DRIVE-IN — MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7143 — LES DEUX FILMS

Jack Lemmon and Walter Matthau ...say no more... — "UN DROLE DE COUPLE" — AUSSI EN COULEUR : — "GONFLES A BLOC" — CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

CINEMA DE PARIS — TEL.: 777-2403 — 185, rue LAVAL — HULL — POUR TOUS — A 6.30 10.00 — "SAFARI AU GRAND NORD" — aussi: "TETE DE PONT POUR HUIT IMPLACABLES" A 8.30 — COULEUR En

BINGO — Ottawa Arthritic Association — Salle Strand 1265, rue Bank — Mercredi 8 h p.m. — 15 parties régulières $15 — 4 parties spéciales $50 — GROS LOT $1000 — Petit lot $400 — MONTANTS AUGMENTES POUR PLUS DE 300 PERSONNES PARTIE POUR LES PREMIERS ARRIVES A 7H 55

EN VEDETTE ! — Noir et blanc... — "Striparama Revue" — IVY LEE • RUBY • CHIQUITA • DESIREE — 2 SPECTACLES EN SOIREE 3 SAM. - DIM. à 8 et 10 — AUCUNS FRAIS DE COUVERT (sauf le samedi) — Rés. 663-5363 — Hotel Ambassador — Boul. Maloney — GATINEAU

Centre national des Arts — ce soir au théâtre — THEATRE DU NOUVEAU MONDE présente — Tambours et Trompettes — de BERTOLT BRECHT — au THEATRE 20h00 — $4.50-$3.00-$1.75 — Pour les personnes à la retraite et les étudiants, billets de dernière heure (si disponibles), 30 minutes avant le lever du rideau: $2.00

cette semaine — L'orchestre symphonique de Montréal — Chef invité: RAFAEL FRUEHBECK de BURGOS — violoniste: YONG UCK KIM — "UN GENIE !" — —Leonard Bernstein — MATHER: Symphonic Ode — BRUCH: Concerto en sol mineur — BERLIOZ: Symphonie fantastique — LE 10 FEV. — à l'OPERA, 20h30 — YONG UCK KIM — Pour les personnes à la retraite et les étudiants, billets de dernière heure (si disponibles), 30 minutes avant le lever du rideau: $2.00

Le Groupe du Studio présente — Aspects du Québec — du 11 février au 6 mars — "un menu culturel fort copieux" — — Murray MALTAIS, Le DROIT

- théâtre et danse — les jeudis, vendredis et samedis — les 11, 12, 13 fév. LES PAONS de Michel Tremblay — les 18, 19, 20 fév. SI AURORE M'ETAIT CONTEE . . . par le Théâtre du Même Nom — les 25, 26, 27 fév. FUSIONS MAGIQUES le Groupe de la Place Royale — les 4, 5, 6 mars LE LIT DES DIEUX de Serge Marois
- cinéma — les dimanches — films de l'Office National du Film (gratuit)
- musique — les lundis — le 15 fév. PAULINE JULIEN (complet) — le 22 fév. L'INFONIE — le 1er mars CONCERT
- animations "bozarts-québec" — les marais (gratuit)

PRIX: $2.50 pour les adultes / $2.00 pour les étudiants

Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h. — Renseignements : 237-4400

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours fléchissaient légèrement, ce matin, à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

CPR a cédé 1-4 à $70; Dome Pete, 3-4 à $86 1-2; Falconbridge, 1-4 à $139 3-4; Harding Carpet A, 1-4 à $12 1-4 et Silverwoods A, 1-2 à $15.

Aquitaine a avancé de 1-4 à $25 1-2; la Banque de Montréal, 1-4 à $14 3-4 Electrohome, 1-4 à $27; Labatt, 1-4 à $21 3-4 et Noranda, 1-4 à $31 1-2.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abel Black	700	345	335	335	— 5
Abitibi	4271	$8⅜	8¼	8¼	— ⅛
Acklands	549	$6½	6½	6½	
Acklnd 2p	200	$11¾	11¾	11¾	
Acres Ltd	z60	$9¾	9¾	9¾	
Acres A pr	125	$37¼	37	37	
Acres wt	1000	235	230	230	— 5
A.G.F.M	100	$8¼	8¼	8¼	
Alta Gas T	8405	$47½	46⅜	47½	+1¼
Alta Gas p	1000	$79	79	79	+ ¼
Alta G D p	550	$133	132¼	133	
Alcan	9460	$22⅞	22½	22¾	
Alcan pr	950	$28¼	28¼	28¼	+ ¼
Algo Cent	200	58⅞	8⅞	8⅞	
Algoma St	1630	$15¾	15⅜	15⅜	
Allarco Dv	1200	$7⅞	7¾	7¾	
Anglo-c pr	z50	$14⅜	14⅜	14⅜	
Aquitaine	1242	$25½	25¼	25¼	
Argus	z30	$16	16	16	
Args 250 p	z40	$34	34	34	
Args 260 p	100	$34	34	34	+ ½
Argus C pr	520	$9½	9½	9½	
Asbestos	305	$33	32½	33	+ ½
Atco Ind	525	$9⅛	9	9	— ⅛
Atl Sugar	1045	$7¾	7⅜	7⅜	— ⅛
Atl Sug A	200	$15½	15½	15½	
Atl Sug pr	25	$63⅛	63⅛	63⅛	
Auto Hard	z50	$10⅝	10⅜	10⅝	
Bahama	1000	30	27	30	+ 3
Bank Mtl	2837	$14¾	14½	14½	
Bank N S	2913	$23¼	23	23¼	+ ⅛
Beavr Eng	500	$6¾	6⅝	6⅝	— ⅛
Beaver L	z54	$14	13⅞	13⅞	
Beaver A	100	$13½	13½	13½	
Bell Canad	2739	$47¼	46⅞	47	+ ⅛
Bell A pr	232	$54⅜	54	54⅜	+ ⅛
Block Bros	5450	445	440	445	+ 5
Bombrder	175	$13¼	13¼	13¼	+ ⅛
Bow Valy	1340	$19	18⅝	18¾	+ ¾
Bowater	600	420	420	420	— 5
Bramalea	3800	470	460	465	+15
Bramal w	700	375	355	375	
Brscn	10174	$17⅞	17¾	17¾	
Brdg Tan k	300	325	325	325	+25
Brdg Tnk p	125	$27	27	27	
Bright	z10	$16½	16½	16½	
BC Sugar	420	$18	18	18	
BC Phone	400	$65	61	65	+ 1
Brinco	2188	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
Budd Auto	1290	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Burns Fds	9500	$10¼	10⅛	10¼	+ ⅛
Cad Dev	2875	$7⅜	7½	7½	— ⅛
Calgary P	3425	$26⅞	26¼	26½	+ ¼
Calvrt Dle	200	100	100	100	— 5
Campeau	750	480	475	480	— 5
Can Cem L	230	$40	40	40	
CC L r	21296	175	165	170	
Can Malt	200	$22¼	22	22¼	
Can Malt p	300	88	88	88	
C Nor West	1000	245	245	245	— 5
C Packrs	z135	$20½	20	20½	
Can Perm	4210	$12⅜	12½	12⅜	+ ⅛
Cdn Brew	2120	$7⅞	7¾	7¾	— ⅛
Cdn Can A	150	$5½	5½	5½	+ ⅛
C Coniaur	8606	$5⅛	490	490	— 5
C Manag	100	$12	12	12	
C Curtis	900	90	88	90	
Cdn Equity	610	$10	10	10	
CG Invest	550	$60	60	60	
C Goldfle	106	$5½	5½	5½	
C Hydro	610	$16½	16½	16½	+ ¼
C Hydro pr	z25	$15⅞	15⅞	15⅞	
C Imp Bank	988	$20¼	20	20¼	+ ¼
C Ind Gas	3977	$12¾	12¼	12¼	
C Ind Gas p	200	$29¼	29¼	29¼	
CIL	200	$11¾	11½	11½	— ¼
C Intrurb p	z25	$7⅞	7⅞	7⅞	
C Marconi	100	350	350	350	
CP Inve pr	1015	$26¾	26⅝	26⅝	— ¼
CP Inve w	2170	485	480	485	
CPR	2657	$70¼	70	70	— ¼
CPR	2657	$70¼	70	70	— ¼
CPR S3. pr	z10	$8¾	8¾	8¾	
Cdn Salt	100	$16½	16½	16½	+ ½
Cdn Tire	z6	$28¾	28	28¾	
Cdn Tire A	4051	$27¼	25¾	25¾	— ½
C Utilties	375	$36½	36½	36½	
C Vickers	100	$8¾	8¾	8¾	
C Westing	285	$11¾	11¾	11¾	
Canron	300	$15⅜	15½	15⅜	
Capit Div	3185	135	125	130	+ 5
Cara	200	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Carrier JD	200	5	5	5	— ¼
Cassidy A p	400	$7¾	7¾	7¾	— ⅜
CDRH Ltd	100	6	6	6	+ ⅛
Chemcell	300	$5⅜	5¼	5⅜	+ ⅛
Chrysler	250	$27⅜	27⅜	27⅜	+ ⅛
Codville A	2500	265	265	265	—15
Cominco	980	$22½	22⅜	21½	
C Holiday I	00	$9⅜	9⅜	9⅜	
Compro	700	265	250	250	— 5
Comtech	750	160	160	160	
Con Bath	515	$11	10¾	10¾	— ¼
Con Bath p	200	$16½	16¼	16½	
Con Bath w	600	70	70	70	+ 2
Con Bldg	1725	170	165	170	+ 5
Con Djstrb	100	$19⅝	19⅜	19⅜	
Cons Gas	2635	$20	19⅜	19⅜	— ¼
Corby B	z50	$22½	22½	22½	
Cornat Ind	1200	140	140	140	
Corontn p	2860	175	165	175	+ 5
Costain R	250	$5½	6½	6½	— ⅛
Crain R L	z10	$15	15	15	
Crwn Trst	100	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
Crush Intl	z50	$16	15½	15½	
Cunniham	400	$11⅜	11⅜	11⅜	
Cygnus A	3275	$5¾	5½	5½	— ⅜
Cygnus B	800	$8⅛	8	8	— ⅛

D à I

Dawson D	100	$6½	6½	6½	— ½
Distl Seag	1035	$6½	5⅞	52	+ ¼
Doman I	100	$8½	8½	8½	+ ¼
Dome Pete	235	$86½	86½	86½	— ¾
D Bridge	1195	$20⅜	20⅛	20⅛	+ ¾
Dofasco	1375	$24⅝	24⅜	24⅝	+ ¼
Dofasco p	25	$77¾	77¾	77¾	+ ¾
D Lime w	100	120	120	120	
Dom Store	4819	$10	9⅞	10	
Domtar	2745	$15½	15⅜	15⅜	
D Textie	2520	$15½	15	15¼	+ ¼
Donlee M	425	$6	5⅞	5⅞	— ⅛
Douglas L	100	230	230	230	+ 5
Dupont	1300	$15⅞	15¾	15¾	+ ¼
Dylex Div	100	$5⅝	5⅝	5⅝	+ ⅛
E-L Fin	300	$7¼	7¼	7¼	— ¼
E-L Fin w	200	250	250	250	
Electro ltd	385	$27	26¾	26¾	
Erie D	200	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Exquisite	200	$7	7	7	
Falcon	1349	$140	139¾	140	
Fam Pl	19750	$10½	10¼	10⅜	+ ⅛
F Play w	240	180	180	180	+ 5
Fed Grain	100	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Fleet Mfg	100	120	120	120	
Ford USA	300	$57	57	57	
Ford Cnda	50	$76	76	76	
F Seasons	475	$11¾	11⅝	11¾	+ ¼
Fraser	165	$19⅞	19⅞	19 7/8	+ ⅜
Gaz Metr	z12	475	475	475	
Gaz 5.40 p	25	$65	65	65	+ 1
Gaz 5½ pr	25	$63	63	63	
Gen Distrb	z50	$13	13	13	
GMC	189	$82	81½	82	
G P Mfg A	50	$42	42	42	— 1
Gnstar	16300	$11⅞	11⅝	11⅞	+ ⅜
Gnstar L w	600	450	445	450	+ 5
Glendale	725	57	7	7	
Glengair	1000	180	175	175	— 5
GL Paper	175	$w11⅞	21¼	21⅛	
Gt West Int	1100	55	495	5	+ 5
Gt W Life	1450	$38⅞	38¾	38¾	— ⅛
Greyhnd	300	$14¾	14¾	14¾	+
Grissol F	200	$5¾	5½	5½	— ¼
GSW Cl A	425	$6¼	6¼	4¼	
GSW Cl B	z50	$5¾	5¾	5¾	
Guar Trst	285	$9½	9½	9½	
Gulf Can	1800	$20⅞	20¾	20⅞	+ ⅛
Halifax D	300	145	135	145	+10
H Groun	1000	$15	15	15	
Hand Chm	225	$6¾	6¾	6¾	+ ¼
Hnd C A pr	100	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅜
Hardee	138	95	95	95	+ 5
Hard Crp A	1303	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Harlequin	300	280	280	280	+ 5
Harveys F	1600	100	100	100	
Hawker S	400	270	250	25	— 5
Hays Dna	70	$7¼	9¼	9¼	
Hedway C	700	270	270	270	+ 5
Hind Dauc	67	$59	59	59	+ 4
Home A	3450	$29	28¾	29¾	— ⅛
Home B	z30	$28½	28½	28½	
Horne Pit	400	205	205	205	
H Bay Co	1335	$17½	17	17	— ⅛
HB Oil Gas	2180	$4⅛	4⅞	4	+ ⅛
HB Oil G pr	550	$59⅜	58⅜	58⅜	+ ⅛
Hunter D	709	$12	11¾	11¾	+ ¼
Huron Eri	1157	$20½	20¼	20¼	— ¼
Husky Oil	7335	$17⅜	17¼	17¼	
Husky D w	250	905	905	905	+ 5
Imasco	500	$17⅜	17¼	17⅜	+ ⅛
Imp Gen w	100	120	120	120	—15
Imp Oil	4887	$19⅜	19⅛	19¼	
Inc Dis w	z15	80	80	80	
IAC Ltd	150	$16⅞	16⅞	16 7/8	—⅛
IAC Ltd w	350	690	690	690	
Ind Adhes	325	$14¼	14	14	— ¼
Inglis	z10	$10⅞	10⅞	10⅞	
Inland Gas	1765	$12⅞	12⅝	12⅝	— ⅛
Inland G p	z50	$15	15	15	
IBM	51	$343	343	343	+ 1
Int Nickel	2452	$46⅛	46¼	46⅜	+ ⅛
Int Util	3485	$38	37⅝	37¾	— ½
Int Util A	200	$41¼	41¼	41¼	—1¼
Int Div	600	250	250	250	— 5
Intpr Pipe	4715	$26¼	26½	26⅜	
Int Pipe w	460	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Intpr Steel	1475	$8⅜	8⅜	8⅜	
Inv Grp A	3930	$8¼	8¼	8¼	
Inv Grp 5 p	600	$20	20	20	— ⅜
IOS Ltd	7000	115	115	115	— 5
Irwin Toy	700	$12⅜	12⅝	12⅜	
ITL Ind	100	$6⅜	6⅜	6⅜	
IWC Ind	4500	270	265	265	— 5

J à N

Jefferson	830	$17⅜	11¾	11⅝	— ¼
Jeffersn w	1000	175	125	175	—15
Jock C	11030	$5⅝	5½	5⅝	+ ⅛
Jockey A p	175	$9	9	9	+ ⅛
Jockey 2 p	2050	$8¼	8¼	8¼	
Kaiser Re	950	$6¾	6⅜	6¾	
Kaps Tran	3590	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅛
Kelly D A	500	$5¼	5¼	5¼	
Kenting	200	$6½	6½	6½	
Koffler	355	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Labatt	2185	$22⅛	21¾	22⅛	+ ⅜
Labatt pr	750	$24¼	24¼	24¼	+ ¼
Laidlaw M	775	$10⅝	10½	10⅝	+ ¼
Lailaw A p	175	$12½	12½	12½	
LOnt Cem	3800	290	270	290	+20
Laura Sec	z29	$10	10	10	
Lau Fin	2325	$7⅞	7¾	7¾	
Leigh Inst	9780	$10½	10	10¼	+ ¼
Life Inves	150	$8	8	8	— ¼
Lob Co B	500	495	495	495	
Lob Co pr	215	$32½	32½	32½	
Lot G A pr	z50	$20¼	20¼	20¾	
Lob Inc	700	$6¾	6¾	6¾	
Loeb M	375	390	390	390	+ 10
Logistec C	1200	$8	8	8	+ ¼
Maclarn A	450	$21	20¾	20¾	
Maclean H	225	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
MH Cable	850	$5⅝	5⅝	5⅝	— ⅛
MB Ltd	436	$27¾	27½	27¾	+ ⅛
Magna El	z50	480	480	480	
Magnason	700	$8	7⅞	7⅞	
Magnetcs	2350	93	91	92	— 1
Manoir In	1300	175	170	175	
M Lf Gard	550	$27	26¾	26¾	
Markboro	200	$6⅜	6¼	6¼	
Mas-F	10355	$12¼	12	12¼	+ ⅜
McLaghln	200	$8¼	8¼	8¼	
MEPC	100	$57⅞	57⅞	57⅞	— ⅛
MEPC w	200	190	190	190	+ 5
Melchers	100	$11⅛	11⅛	11⅛	
Met Stores	50	$35	35	35	— ½
Microsyst	415	$5¾	5¾	5¾	
Micrsys w	100	235	235	235	+10
Molson A	1692	$16⅛	16	16⅛	+ ¼
Moore	2920	$35	34⅝	34⅞	+ ¼
Morse A	850	$13½	13¼	13¼	
Murphy	187	$9¼	9¼	9¼	
Mrphy pr	25	$26	26	26	— ¼
Murrift B	1300	450	440	440	— 50
Nobrs Dig	200	$11½	11½	11½	+ ⅛
NoChrs I	100	$8⅛	8⅛	8⅛	
Nat Drug	200	$5⅝	5½	5½	— ⅛
Nat Sea	1100	$10¾	10¾	10¾	
Neonex	4800	485	480	480	
NB Tel	471	$14¼	14¼	14¼	
N Provid D	1000	69	69	69	+ 2
Nfld LP	425	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Noranda	4550	$31½	31¼	31¼	
Nor Ctl G	6300	$16	15⅞	16	
Nor Ctl 65p	50	$38	38	38	
Nor Ctl B p	450	$32½	32½	32½	
Nor Ctl w	225	840	840	840	+ 5
NS L P	840	$9	9	9	— ¼
NuWest H	100	$6	6	6	— ⅛

O à Z

Ocean Cm	150	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ⅜
Oil Patch	600	370	365	370	+ 5
Okanagan	500	415	415	415	
OSF Ind	390	$7	7	7	
Oshawa A	3865	$10⅜	10¼	10⅜	+ ⅛
Oshawa w	200	195	195	195	
Pac Pete	400	$30¼	30	30	— ⅜
Pembina p	z10	$44½	44½	44½	
Penman p	z8	$9⅞	99	99	
Penningtn	2000	58	8	8	
Petrolina	102	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ⅛
Phillips Cb	1000	$11¼	11¼	11¼	
Pitts Eng	830	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Pow Corp	468	$5⅝	5⅝	5⅝	+ ⅛
Pow Crp pr	200	$26¼	26¼	26¼	— ¼
Price Com	645	$8¾	8¾	8¾	+ ⅛
Quinte A	1600	195	185	195	+15
Rank Org	5435	$16¼	18	18¼	+ ⅜
Rapid Grp	2000	420	415	415	—10
Realty C	200	235	235	235	— 5
Reed Ostr	800	$20	20	20	— ⅛
Rileys D	1325	160	155	155	— 5
R Little A	z2	$11	11	11	
Rolland	400	390	385	385	
Rothman	z35	$15	14½	15	
Rothmn w	500	320	315	315	
Rothm 2p	300	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
Royal Bnk	2015	$23⅞	23¾	23⅞	
Royal Trst	200	$29¾	29¾	29¾	+ ¼
Russell H	329	$19⅛	19	19⅛	— ⅛
Russl H p	107	$22	22	22	+ ½
St Maurice	2020	85	85	85	
Sayvette	400	335	335	335	
Schneid	z50	$8¾	8¾	8¾	
Scintrex	300	$5⅜	5⅜	5⅜	
Scot York	800	$14⅞	14¾	14¾	— ⅛
Scotts	925	$11¾	10⅝	11½	— ⅛
Seaway w	200	91	91	91	+ 1
Secur Cap	300	375	375	375	—10
Shaw Pipe	300	$10	9¾	9¾	— ⅛
Shell Inv p	2000	$34¼	34	34⅛	+ ⅜
Shell Inv w	7675	$15¾	15⅛	15⅛	
Shell Can	2487	$34½	34	34½	+ ½
Shully's	200	$6	6	6	
Silverwd A	300	$15	15	15	— ½
Simpsons	2413	$18⅝	18½	18½	— ⅛
Simpson S	300	$23	22⅞	22⅞	— ⅛
Skyline H	100	$9	9	9	
Slater Stl	2000	$12¼	12⅛	12¼	
Slater B pr	100	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Soby Stor	z50	$6	6	6	
St Brodcst	400	$11¾	11¾	11 3/4	— ⅛
Steel Can	3156	$26⅞	26⅜	26⅞	
Steintron	600	475	475	475	+15
Stuart Hse	100	$6	6	6	
Suptst com	300	$15⅛	15	15	— ¼
Teledyne	200	$6½	6½	6½	— ⅛
Texaco	170	$30⅝	30½	30½	— ⅛
Texas Gu S	465	$21⅜	21¼	21¼	
Thom Nes	625	$23¼	23¼	23¼	
Thom N pr	z25	$48	48	48	
Toromont	100	84	84	84	— 1
Tor Dm Bk	1176	$19¾	19⅜	19⅜	+ ⅛
Towmart	200	62	60	60	
Traders A	700	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Trader B p	525	$26½	26	26	
Trader 65 w	z50	87	87	87	
Tr Can PL	512	$34	33⅞	34	
Tr Can Pl p	z25	$43	43	43	
Tr Can A pr	25	$64¾	64¾	64¾	
Tr Can P w	520	$11	10¾	10¾	— ½
Trans Mt	2800	$21¼	21	21⅛	+ ⅛
Trizec Crp	3879	135	130	130	— 5
Trizec w	1100	44	44	44	+ 3
UNAS Inv	335	$11¼	11	11¼	+ ¼
Un Ac 1p	z15	$35	35	35	
Un Carbid	1530	$15¾	15¾	15¾	
Un Gas	8017	$16⅛	15¾	15¾	— ¼
UGas A pr	z10	$44	44	44	
UGas B pr	81	$44	44	44	
Un Fn Mgt	850	$13⅞	13¾	13¾	— ⅛
U Sections	z20	$8¾	8¾	8¾	
Van Der	1050	$7	7	7	— ⅛
Van Ness	1200	95	90	91	— 9
Venpower	1500	65	60	65	
Versatil A	400	225	225	225	+ 5
Vic G Tr	z10	$22¾	22¾	22¾	
V Wood A p	100	$7¼	7¼	7¼	
Wajax	300	$10	10	10	
Wajnoco O	200	420	420	420	— 5
Walk GW	1380	$39¾	39½	39⅝	— ⅛
Wstburne	300	$9¼	9¼	9¼	
Wbur A p	1010	$30¼	30	30¼	
Westc'st	2230	$24	23⅝	23⅞	+ ¼
W Bcas A p	z50	$23¾	23¾	23¾	
W Cdn Seed	500	365	365	365	+ 5
W Elec E	1100	310	305	305	— 5
W Pacific	100	495	495	495	
Weston	1549	$19¾	19¾	19¾	
White Pas	120	$17¼	17¼	17¼	— ⅜
Woodwd A	336	$20	20	20	
Zellers	700	$14¼	14⅛	14¼	+ ¼

Mines

A à C

Accra	500	9	9	9	
Acme Gas	7000	7	7	7	
Adanac M	200	211	211	211	
Advocate	600	255	248	255	+ 7
Aetna In	200	110	110	110	+10
Agnico	1200	250	250	250	
Am Larder	z60	56	56	56	
Ang Ruyn	2000	60	60	60	+ 3
Ang U Dev	2300	58	57	57	— 2
Argosy	1000	46	46	46	+ 1
Atl C Cop	4500	55	55	55	+ 2
Aunor	2400	200	200	200	+ 5
Avoca M	1500	65	65	65	— 5
Bankeno	2580	580	570	570	—10
Barex	z500	34	34	34	
Bary Expl	6700	62	60	62	— 2
Betim	3335	$14⅛	14	14⅛	— ⅛
Black Bay	1000	7	7	7	+ ½
Bounty Ex	500	13	13	13	
Brameda	1400	215	215	215	— 5
Broul Reef	1940	27	27	27	
Brunswk	1485	495	490	495	
Calmor IB	1200	61	61	61	— 2
Cam Mine	1000	27	27	27	— 1
Camflo		4500	30	tottn0	+ 5
Cam Chib	1200	755	720	755	+40
Camp RL	200	$28½	28½	28½	
C Tung	3750	235	230	231	— 4
C Malart	1000	27	27	27	— 1
Cdn Nisto	1250	12½	12½	12½	
Candore	500	8½	8½	8½	— ½
Cassiar	450	$24	23⅞	24	
Chemaloy	900	165	157	157	— 3
Coch Will	1900	45	45	45	+ 3
Coin Lake	1000	14	13	13	— 1
Columb M	2300	76	76	76	— 1
Comb Met	1000	7½	7½	7½	— 1
Coniagas	3500	26	25	25	— 1
Con Fardy	3267	165	165	165	+ 5
C Durham	9200	198	192	197	+ 6
C Marben	1300	385	380	380	—10
C Morisn	3050	215	212	213	+ 1
Con Nichol	500	9	9	9	
C Red Pop	3000	10½	10½	10½	
C Rexspar	540	37	37	37	+ 1
Conwest	100	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Coulee	2000	29	29	29	+ 1
Craigmt	150	830	830	830	—10
Crowbank	500	13	13	13	— ½

D à I

D'Elda	21700	82	80	80	— 3
Delhi Pac	z25	8	8	8	
Denison	760	$28½	28	28½	— ¼
Dicknsn	200	140	140	140	— 5
Discovry	1400	116	114	116	+ 2
Dome	340	$63½	63½	63½	+ ½
D Explo	10510	185	183	185	— 1
Donal	11000	19	18½	18½	+ ½
Dunraie	500	27	27	27	+ 1
Dynasty	5720	490	485	490	
East Sull	810	350	350	350	+10
Endako	325	$14⅛	14	14	
Fort Relnc	500	51	51	51	— 3
Gnt Masct	3450	450	440	440	— 5
Giant Yk	z55	$10¼	965	965	
Goldrim	5000	25	25	25	— 2
Granduc	2625	700	690	690	—15
Gren Pnt	31067	27½	25	25	—2½
Gulch	5000	11	11	11	+ 3
Gnnar	13150	195	184	191	+ 7
Headway	8000	13	13	13	
High-Bl	650	315	315	315	+ 5
Hollinger	430	$38⅞	38¾	38¾	— ⅛
Huds Bay	1315	$21⅜	21⅛	21⅜	+ ⅛
Hu-Pam	1000	11	11	11	— 1
Hydra Ex	1400	22½	22½	22½	— ½
Int Mogul	1940	$13	12⅜	12¾	— ⅜
Int Obaska	500	46	46	46	— 1
Iron Bay T	1175	360	360	360	
Irish Cop	1000	9	9	9	
Iso	11200	183	175	178	+ 3

J à N

Jonsmith	4500	9	9	9	+ ½
Jowsey	1500	34	34	34	
Kam Kotia	1500	116	115	115	— 2
Kenn Hold	1000	21½	21½	21½	— 1
Kerr Add	3500	$10⅞	10⅝	10¾	
Kirk Min	808	8	8	8	+ ½
Kirk Twns	3500	24	24	24	
Lab Min	100	$35½	35½	35½	
Lacanex w	1000	44	44	44	
L Dufault	2680	$12⅜	12	12⅛	+ ¼
L Osu	1500	12½	12½	12½	+ ½
L Shore	174	315	315	315	— 5
Langis	3000	12½	12½	12½	+ ½
Leitch	2200	162	160	160	+ 4
LL Lac	954	235	230	235	
Louvi	11020	13	12½	13	+ 2
Lytton M	1900	217	215	215	— 3
Madeline	1200	255	252	252	— 6
Man Bar	4010	72	71	71	— 1
Mattgmi	1820	$26⅝	26	26¼	+ ¼
Maybrun	1000	14	14	14	
Mc Admarl	2200	83	82	83	— 1
Mc Intyre	151	$132¾	132¾	132¾	+ ¼
Mentor	1500	75	75	75	
Merrill	200	210	210	210	+59
Meta Uran	3000	20½	20½	20½	— ½
Midrim	500	32	32	32	+ 1
Min-

Au Canada

Les dernières statistiques donnent peu d'espoir aux partisans du ZPG

Par BOB INGRAHAM

OTTAWA (PC) — Il est bien possible que les défenseurs de ZPG (Zero Population Growth) défendent une doctrine irréalisable.

La philosophie du ZPG veut que ce soient les êtres humains eux-mêmes qui soient la cause première de la pollution, de la disparition graduelle des étendues vierges, de l'empoisonnement progressif des villes et de plusieurs autres problèmes concernant l'environnement.

Selon les tenants du ZPG, plus il y aura de monde, plus les problèmes vont aller en augmentant, jusqu'au moment où la vie va devenir intolérable ou tout simplement impossible à maintenir.

Les membres du ZPG sont encore assez peu nombreux au Canada, mais on en trouve des groupements dans un certain nombre de villes. Leur lettre circulaire est publiée plus ou moins régulièrement à Toronto. Cette organisation a débuté aux Etats-Unis, où le nombre de ses membres augmenterait, dit-on, très rapidement.

Ces gens préconisent tout d'abord un arrêt dans la croissance de la population, et c'est de cette conviction que l'on a tiré le nom de ce groupe.

Controverses

Cette solution provoque des controverses, principalement de la part de ceux qui sont convaincus que la croissance de la population est une condition primordiale à la croissance économique. Elle pousse également une certaine quantité de jeunes couples à adopter des enfants plutôt que de procéer.

Pour le moment, cependant, les arguments pour ou contre le ZBG doivent demeurer purement académiques, car le Canada, qui possède l'un des taux de croissance les plus élevés du monde développé, mettra probablement des années avant de maintenir un niveau stable de population.

Le Bureau fédéral de la Statistique a publié plusieurs projections concernant les niveaux possibles de population, au Canada, en 1984. Aucune de ces projections n'était de nature à plaire aux adeptes du ZBG.

Selon le BFS, en supposant un nombre peu élevé de naissances et aucune immigration, deux conditions que l'on ne trouve pas jusqu'à maintenant au Canada, la population en 1984 serait de 24,848,000, soit près de 3.3. millions de plus que la population canadienne au 1er janvier, soit 21,570,000.

A l'autre extrémité, les statistiques du BFS estiment qu'en supposant un nombre élevé de naissances et une immigration de 140,000 personnes par année donnerait une population de 28,473,000 en 1984, soit plus de 6.9 millions de plus que les chiffres actuels.

Les projections les plus conservatrices signifieraient que le Canada verrait sa population s'accroître approximativement de 1.2 pour cent par année; ce rythme n'est actuellement égalé ou dépassé que par six pays développés: la Nouvelle-Zélande, l'Australie, l'Albanie, la Roumanie, le Luxembourg et l'Islande.

Cependant, on peut prévoir que la croissance de la population sera plus élevée et représentera approximativement la moyenne des deux extrémités projetées par le BFS.

Le taux de natalité a décliné continuellement depuis les sommets atteints immédiatement après la guerre, mais ce déclin pourrait très bien perdre de la vitesse. En effet, une étude faite récemment au Canada a démontré que les contraceptifs oraux sont devenus une pilule de plus en plus difficile à avaler.

Cette étude a démontré une hausse de seulement quatre pour cent dans l'utilisation de "la pilule" de 1966 à 1967, par rapport à une hausse du double de 1965 à 1966, et du quadruple entre 1963 et 1965.

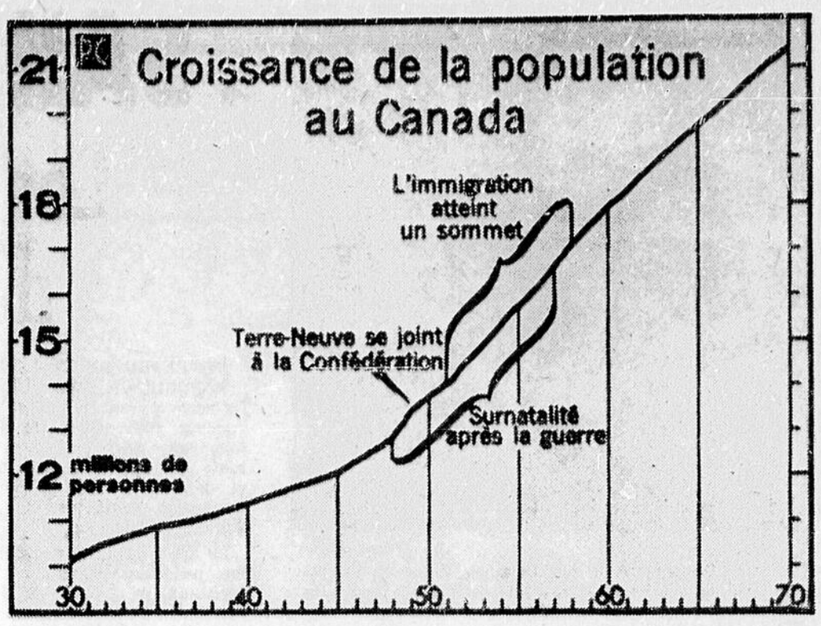
Environ un tiers des femmes canadiennes en puissance d'enfant utilisent actuellement la pilule, et jusqu'à ce qu'on ait pu prouver que celle-ci est exempte de danger, ou jusqu'à ce qu'on l'ait remplacée par quelque chose de mieux, il y a peu de chances que le taux de natalité ne diminue de beaucoup. Et même si on découvrait le contraceptif parfait, il n'aurait probablement que très peu d'effet sur le déclin du taux de natalité.

Une étude faite récemment au Etats-Unis a démontré qu'un bébé seulement sur cinq n'était pas souhaité. Si la même chose est vraie pour le Canada et si toutes les conceptions non souhaitées étaient évitées, le taux actuel approximatif de 17.3 bébés par mille habitants, par année, ne déclinerait qu'à 13.4 et serait par conséquent encore plus élevé que le taux approximatif des décès, lequel est de 7.2.

Pour la même raison, il n'est pas probable que l'avortement contribue à diminuer de beaucoup le taux des naissances. En effet, même si on adoucissait les lois canadiennes, afin de permettre les avortements sans restriction, seules les grossesses non désirées seraient arrêtées.

De plus le Canada, pays jeune, riche et immense, attire des immigrants de toutes les parties du monde. Entre 1946 et 1968, le chiffre des immigrants arrivés au pays ont varié entre 8,700 et 19,000.

Enfin les Etats-Unis, depuis 1968, ont fixé une limite au nombre d'immigrants qu'ils acceptent des pays occidentaux. Ces restrictions ont eu pour effet de diminuer le nombre des Canadiens qui vont s'établir définitivement aux Etats-Unis.



(Graphic PC)

LA POPULATION CROIT SANS CESSE — La population du Canada a continué de croitre à un rythme assez constant depuis les années '30. Le nombre des habitants a subi une hausse légère au moment ou Terre-Neuve est entrée dans la Confédération, en 1949. Le taux de croissance a ralenti quelque peu après l'explosion de natalité qui a suivi la guerre et le sommet atteint dans l'immigration, pendant les années '50. Mais le Canada a encore l'un des taux de croissance de population les plus élevés dans le monde développé.

CARRIÈRES
EMPLOIS

C·I·L

Traducteur

La Section de linguistique du Service de publicité et relations publiques de la Canadian Industries Limited recherche les services d'un traducteur de sexe masculin ou féminin. Poste au siège social de la société, à Montréal.

Le travail — Traduction, de l'anglais au français, de textes à caractère administratif ou général et de textes à caractère technique demandant de la recherche terminologique. Recherche en vue d'établir un vocabulaire français dans certaines spécialités. Collaboration à une publication terminologique. Possibilité d'accéder rapidement à la révision occasionnelle de textes français.

Les exigences — Bonne formation générale, équivalente aux "études classiques". De préférence, études universitaires en traduction ou dans un domaine voisin. Au moins deux ans d'expérience. Esprit consciencieux et soigneux, goût du travail, dispositions pour les recherches dans des sources variées.

Traitement selon le degré de formation. Avantages sociaux usuels.

Adresser curriculum vitae à :
Service du personnel
Canadian Industries Limited
B.P. 10, Montréal 101

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

CHEF DES SERVICES DE BUREAU

FONCTIONS:

IL ORGANISE, ADMINISTRE ET SUPERVISE LES SERVICES DE POSTE, DE MESSAGERIE, DE TÉLÉPHONE, D'INTERCOM ET DE LOCATION DE VÉHICULES ET IL COORDONNE LE SERVICE DES MACHINES DISTRIBUTIVES. IL PRÉPARE ET GÈRE LES BUDGETS POUR SES SECTEURS D'ACTIVITÉS. IL FORME ET SUPERVISE LE PERSONNEL TRAVAILLANT SOUS SES ORDRES ET SERT D'AGENT DE LIAISON ET DE CONSEILLER À TOUS LES SECTEURS DE L'UNIVERSITÉ.

COMPÉTENCES REQUISES:

- BACCALAURÉAT OU L'ÉQUIVALENT
- TROIS ANNÉES D'EXPÉRIENCES DANS LES COMMUNICATIONS – TÉLÉPHONE ET INTERCOM
- APTITUDES POUR LE TRAVAIL ADMINISTRATIF
- BILINGUE (FRANÇAIS – ANGLAIS)

ECHELLE DE SALAIRE: $9,410.00 – $11,470.00

VEUILLEZ FAIRE DEMANDE ET MENTIONNER LE NUMÉRO DE CONCOURS 6A3-001 A:

M. James J. O'Brien, Bureau des Services du personnel, 110, rue Wilbrod, Ottawa 2, Ontario.

DIRECTEUR DES RELATIONS COMMUNAUTAIRES

POSTE :

Mettre en valeur et en exécution un programme favorisant les bonnes relations et la collaboration entre la Fédération des Oeuvres, ses organismes membres et le Conseil de planification sociale.

QUALITES REQUISES :

Degré universitaire avec mention spéciale d'aptitude en communication, ainsi que 5 années de responsabilité progressive.

L'expérience supplémentaire jouera en faveur de la préparation académique.

AUTRES ELEMENTS DE SUCCES :

Connaissance de la région d'Ottawa-Carleton, appréciation des valeurs du mode d'approche "à l'unisson", maîtrise des deux langues officielles.

REMUNERATION :

Traitement attrayant au départ selon le degré d'expérience, suivi d'augmentations au mérite.

En outre, avantages pour employés.

Demande d'emploi, les lettres détaillant les qualifications et l'expérience, et indiquant le traitement requis, doivent être adressées:

FEDERATION DES OEUVRES D'OTTAWA-CARLETON,
85, rue Plymouth,
Ottawa 1, Ont.

Radio-Canada

La guerre des nerfs se poursuit

(PC) — La guerre des nerfs se poursuit toujours dans le conflit qui oppose Radio-Canada et ses 1,650 employés de production membres du Syndicat canadien de la Fonction publique, chaque partie comptant sur l'autre pour faire le premier pas vers la table de négociation.

Il ne semble pas y avoir eu de débrayages hier dans les différentes villes canadiennes, mais un porte-parole syndical a prédit qu'il faut s'attendre à une reprise imminente du mouvement de grève tournante, si la société d'Etat ne présente pas de nouvelles offres salariales pour régler ce différend vieux de 14 mois.

D'autre part, à Ottawa, le vice-président au personnel de Radio-Canada, M. Guy Coderre, a déclaré qu'il ne voit pas grande utilité à une reprise des pourparlers, tant que le syndicat maintiendra des demandes aussi nombreuses et aussi importantes.

En fait, les négociations entre Radio-Canada et le SCFP, à peine amorcées, ont été suspendues dès jeudi dernier, entreprises sans grand espoir par suite d'un rapport de conciliation divisé qui avait été déposé le 20 janvier.

Macdonald et Sharp en Norvège

OSLO (AFP) — M. Donald Macdonald, ministre canadien de la Défense et le général F. Sharp, commandant en chef de l'Armée sont arrivés lundi à Oslo pour une visite officielle de cinq jours en Norvège.

Ils rencontreront des membres du gouvernement et des chefs militaires norvégiens et inspecteront les unités canadiennes de l'OTAN qui subissent un entrainement d'hiver dans le nord du pays.

Mardi les visiteurs canadiens s'entretiendront avec le premier ministre M. Per Borten, et seront reçus en audience par le roi Olav V.

M. Macdonald et le général Sharp ont été accueillis à leur descente d'avion, à la base militaire de Fernebu, par M. Gunnar Hellesen, ministre norvégien de la Défense, et par le contre-amiral Folka Johannessen, chef de la Défense.

Les deux visiteurs canadiens quitteront la Norvège samedi.



TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
la plus importante société de fiducie canadienne-française
120, rue principale, hull • 771-3227

Les chutes blessent
Prenez donc garde

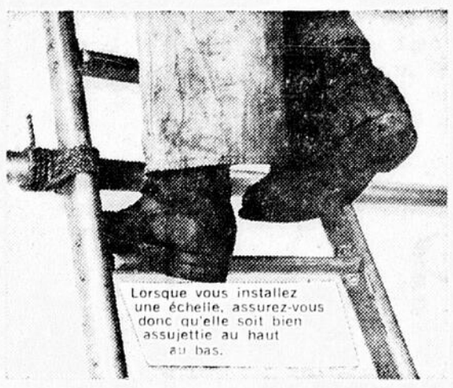
Les chutes blessent plus d'hommes et de dames que tout autre accident du travail. C'est tellement facile de chuter.

Mais c'est tout aussi facile de ne pas tomber.

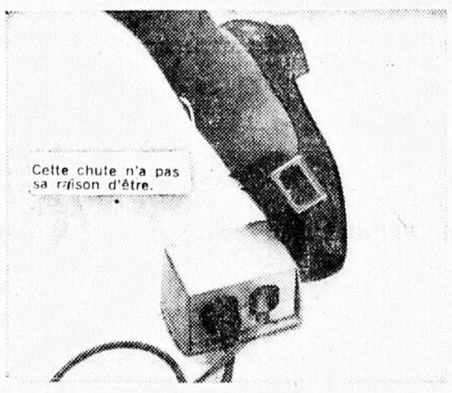
Prévenez donc les chutes en vous servant du meilleur équipement en main: vos yeux, vos oreilles, vos pieds, vos mains et votre tête.

Prévoyez donc les conséquences. Soyez toujours sur vos gardes.

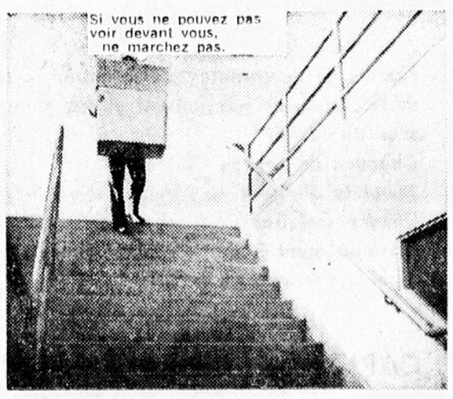
Travaillez et marchez en prévoyant afin d'éviter les accidents.













Un pied sûr est une autodéfense

Votre Commission des accidents du travail et vos associations de sécurité de l'Ontario.



(Photo PC)

TROP PEU DE FRANÇAIS — Maxime Desaumiers, le secrétaire de la Société franco-manitobaine, s'inquiète du fait que St-Boniface ne ressemble pas beaucoup à une ville historique française. Ce restaurant français, logé dans une vieille gare du Canadien National, a ouvert ses portes en 1970.

. SAINT-BONIFACE

Les Franco-Manitobains en voie d'être complètement assimilés

Par PETER MICHAELSON

ST-BONIFACE, Man. (PC) — La neige a cessé de tomber sur l'avenue Provencher. On peut maintenant voir clairement la route qui s'étend vers l'ouest, et, de l'autre côté de la Rivière Rouge, le profil modeste des édifices de Winnipeg.

Le long de la rue s'étalent des panneaux-réclames et des écriteaux en langue anglaise, qui annoncent les établissements commerciaux du centre-ville de Saint-Boniface.

Cette partie de la ville, la plus ancienne de Saint-Boniface, est celle où les colons canadiens-français se sont d'abord établis, il y a plus de 150 ans. Aujourd'hui, les francophones y représentent environ 75 pour cent de la population.

Cependant, à l'exception de quelques commerçants isolés qui annoncent leur commerce en français — une caisse populaire, une librairie, une pharmacie — il semble que le passé français de la petite ville soit submergé dans une profusion de réclame anglophone.

M. Maxime Desaulniers, assis derrière son bureau, à quelques pas de l'avenue Provencher, dans le centre culturel de Saint - Boniface, déclare: "Des amis de Winnipeg me demandent où ils peuvent faire des achats en français à Saint-Boniface. Ils veulent qu'on leur parle français, et je n'ai pas un endroit à leur indiquer. Cette ville n'est pas différente de n'importe quelle autre."

Frappé d'interdit

Le secrétaire de la Société franco-manitobaine continue en s'exclamant, avec une véhémence qui n'est pas dans ses habitudes: "Tout individu qui traversait la ville aurait pas mal de difficulté à deviner que c'est une ville francophone!"

Seulement environ 35 pour cent des résidants de la soi-disant "ville francophone" sont des Franco-Manitobains. Mais la plupart des résidants non-francophones habitent dans les nouveaux quartiers, au sud et à l'est. Le vieux Saint-Boniface, dont la population est de 15,000, compte près de 12,000 habitants d'expression française.

L'aspect banal du centre-ville de Saint-Boniface est le résultat de 50 années de suppression officielle de la langue française au Manitoba. En effet, en 1916, la législature du Manitoba abolissait le système bilingue qui depuis 1897 permettait aux francophones et aux autres groupes ethniques de recevoir l'enseignement dans la langue de leur choix.

Au cours des années qui suivirent, des cours de français furent donnés illégalement dans les écoles publiques des régions francophones de la province. Les autorités fermaient les yeux, pourvu que les élèves soient en mesure de passer leurs examens en anglais.

Une loi néfaste

Cette interdiction signifiait que l'enseignement en français ne pouvait être obtenu légalement que dans les écoles privées ou dans les écoles paroissiales dirigées par le clergé.

Le moral de la petite communauté francophone devait atteindre son point le plus bas après la Seconde Guerre mondiale, raconte M. Desaulniers. Ce dernier, qui était autrefois annonceur de radio, a appris le français à l'école, clandestinement pour ainsi dire. "C'est alors que le gouvernement a décrété qu'il était légal désormais d'enseigner le français dans les écoles une heure par jour. Les professeurs, désireux d'obéir à la loi, enseignèrent par le fait même moins de français qu'ils le faisaient auparavant. . .Un peu plus tard, la télévision arriva au Manitoba, en anglais évidemment. Bien sûr, nous la regardions."

La révolution social qui bouleversa le Québec au cours des années '60 eut des répercussions jusque dans l'Ouest canadien; l'ancienne fierté traditionnelle, endormie sous le pragmatisme de la majorité anglophone, commença à se faire sentir de nouveau dans les veines de quelques Franco - Manitobains.

La langue

Les efforts de certains individus et groupes francophones, et en particulier du député Larry Desjardins, de Saint-Boniface ainsi que de l'Association d'éducation des Canadiens français du Manitoba, prépara la voie en 1967 à une législation permettant l'usage du français comme langue d'enseignement, dans les écoles publiques, pendant la moitié de la journée scolaire.

Finalement, une législation fut adoptée en 1970, permettant l'enseignement de tous les sujets en français, partout là où au moins 23 élèves en manifesteraient le désir au cours élémentaire, ou 24 élèves au cours secondaire. Mais jusqu'à ce que les difficultés administratives n'auront pas été réglées, on prévoit que l'application de cette législation n'impliquera que les cours élémentaires.

Société franco-manitobaine

La Société franco-manitobaine, qui compte 1,000 membres, a été fondée en 1968, pour remplacer l'ancienne association d'enseignement du français. Elle a élargi les bases de la première association, afin d'embrasser non seulement la question des écoles, mais toutes les facettes de la vie canadienne - française dans le Manitoba.

Cependant, il semble que le public francophone ait quelques hésitations à prendre avantage d'un climat de tolérance générale dans la province, en ce qui concerne les aspirations des francophones.

M. Gilbert Morier, directeur de Populo, le journal des étudiants du Collège de Saint-Boniface, déclare que pour beaucoup de francophones, le français n'a pas autant de valeur que l'anglais parce que, à leur avis, "le pauvre petit Canadien français doit gagner sa vie en anglais".

Il ajoute: "Il est temps que nous nous réveillions et que nous profitions de ce que nous offrent les anglophones . . . l'égalité". Il semble que plusieurs francophones soient disposés à adopter cette attitude.

Certains progrès

Maintenant, les Manitobains d'origine française peuvent écouter la radio en français, sur les ondes du poste privé CKSB. Ils peuvent également regarder des émission de télévision en français, présentées une semaine après qu'elles sont passées dans le Québec.

Ils peuvent fréquenter le Collège de Saint-Boniface, où les cours sont donnés en français. Ce collège, affilié à l'Université du Manitoba, compte 180 étudiants à pleintemps et 80 à temps partiel.

Au centre culturel, logé dans une vieille bâtisse de pierre qui était autrefois un couvent, le Franco-Manitobain peut voir du théâtre français joué par Le Cercle Molière, une troupe locale de théâtre.

Conséquences de la lutte à l'inflation

Le Canada mettra au moins un an à se remettre . . .

(David Lewis)

VICTORIA (PC) — Il faudra au moins un an, selon le leader national néo-démocrate, M. David Lewis, avant que le Canada ne se remette des torts causés à la main-d'oeuvre par les politiques anti-inflationnistes du gouvernement Trudeau.

Au cours d'une tournée dans l'Ouest du pays, M. Lewis a prédit, à Victoria, que le taux de chômage sera encore d'au moins 5 1-2 pour cent à la fin de 1971 et que l'été prochain sera encore pénible pour les étudiants à la recherche d'emplois.

Tout en souhaitant, comme mesure à court terme, que les gouvernements provinciaux parviennent à convaincre Ottawa de desserrer les cordons de la bourse et de financer les travaux publics importants, M. Lewis a suggéré 2 mesures principales pour régler la situation actuelle:

1 — A l'exemple des Européens, les Canadiens devront accepter de se priver pour en arriver à une économie de plein - emploi.

2 — Le Canada devra investir davantage dans la recherche et le développement, au niveau universitaire.

Cette dernière suggestion permettrait, selon le chef néo-démocrate, de donner du travail aux diplômés d'universités, en même temps qu'elle ouvrirait l'accès d'un plus grand nombre de postes-clés techniques à des Canadiens.

Lutte à la pollution

Les pays industrialisés paieront la note

GENEVE (PA) — Un Canadien, spécialiste du milieu humain, a prévenu lundi les nations industrialisées que, dans l'effort commun fait en vue de combattre la pollution à l'échelle mondiale, elles devraient encourir les frais de cette lutte dans les pays en voie de développement.

M. Maurice S. Strong, secrétaire général de la conférence sur le milieu humain, tenue sous l'égide des Nations unies, a souligné que les pays pauvres considéraient souvent la pollution comme "le problème des riches" et "une maladie qu'ils devaient se préparer à attraper si elle accompagnait nécessairement la croissance économique qu'ils désirent tant".

M. Strong, président de l'Agence canadienne de développement international, a fait ces déclarations devant un comité de 27 pays de l'ONU, qui prépare la conférence, prévue pour juin 1972, à Stockholm.

Selon lui, les pays en voie de développement "se sont demandé tout à fait naturellement si les pays qui ont causé la mejeure partie de la pollution avec leur technologie industrielle assumeraient les principaux frais encou rus avec la lutte contre les conséquences de cette pollution sur l'environnement. . .



plus d'un million en six semaines
et ça continue

Les gens du Québec ont compris que 59¢ par fascicule c'est peu pour cette encyclopédie révolutionnaire qu'est Alpha. Outil indispensable dans les travaux de recherches tant pour les jeunes que pour les adultes, l'encyclopédie Alpha se lit comme un magazine, mais un magazine que vous ne jetterez pas mais que vous collectionnerez pour vous bâtir **l'ENCYCLOPÉDIE DE TOUS LES TEMPS.** Si ce n'est déjà fait, commencez votre collection aujourd'hui même. Tous les fascicules sont toujours disponibles dans tous les bons magasins d'alimentation.

alpha
la mémoire du temps

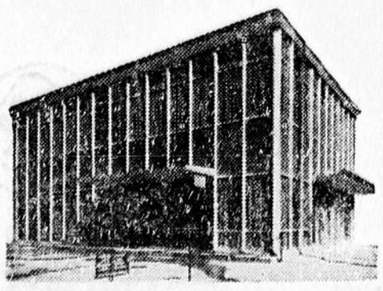
Nos services . . .

Prêts hypothécaires (MAISON UNIFAMILIALE) **9%**

Parts sociales (6%)
Dépôts d'épargnes (4½%)
Dépôts à terme (Taux avantageux)
Service gratuit de chèques
Guichet pour automobilistes
Dépôts de jour et de nuit
Coffrets de sûreté
Prêts personnels

Assurance-vie "prêt"
Perception de comptes d'électricité, de téléphone, de télécâble, de gaz naturel et des annonces classées du "Droit"
Chèques de voyage
Mandats d'argent
Caisses scolaires
Stationnement gratuit (le jour) dans le parc municipal à l'arrière de la Caisse.

ACTIF : $13,850,000 — CAPITAL et RESERVE : $1,355,000



CAISSE POPULAIRE
NOTRE-DAME D'OTTAWA, Limitée
293, RUE DALHOUSIE, OTTAWA, ONTARIO Tél.: 237-1316



Dès qu'un problème de transport se pose, appelez les Messageries CN. Vous verrez que quand c'est une seule collecte, une seule facture, une seule firme responsable et un seul appel à faire, tout se simplifie. Finis les horaires compliqués, les tarifs et les systèmes de facturation embrouillés et les choix d'itinéraires difficiles. Tout va bien mieux quand c'est nous qui nous en occupons. Appelez-nous et nous vous enverrons un de nos gros camions couleur orange.

Messageries CN

PLUS FROID ET NUAGEUX
MINIMUM : (cette nuit) 0
MAXIMUM : (demain) 15

HULL et la région

LE DROIT

Les deux partis se réclament d'une victoire

Cournoyer élu dans Chambly; hausse du vote des péquistes

MONTREAL (PC) — Le gouvernement libéral du premier ministre Robert Bourassa a conservé le siège du comté de Chambly, hier, alors que le ministre du Travail, M. Jean Cournoyer, l'a emporté avec une majorité de plus de 11,000 voix sur son plus proche rival, dans un scrutin partiel.

Selon les chiffres officieux fournis tard hier soir, après le décompte de 256 bureaux de scrutin, M. Cournoyer a obtenu 22,550 voix, contre 11,354 pour le candidat péquiste, M. Pierre Marois.

Les résultats officiels ne seront pas connus avant cet après-midi.

Quelque 34,450 des 52,795 électeurs éligibles se sont rendus aux urnes, soit 63.5 pour cent.

Toujours selon le décompte officieux, les autres candidats en lice ont obtenu l'appui suivant: Clément Patry, créditiste, 443 voix; Luke Dougherty, indépendant, 169 voix; Lionel Desjardins, péquiste indépendant qui s'était désisté avant le vote, 22 voix; Jean-Paul Poulin, Crédit social uni, huit; Claude Longtin, Nouveau parti républicain, qui s'était aussi désisté avant le vote, quatre voix. Les deux retraits avaient été annoncés trop tard pour que les noms de MM. Desjardins et Longtin soient supprimés des bulletins.

Le scrutin partiel avait été rendu nécessaire par suite de la mort du ministre du Travail et de l'Immigration, M. Pierre Laporte, assassiné le 17 octobre dernier.

La répartition des sièges à l'Assemblée nationale est maintenant la suivante: Libéraux 72 sièges, Union nationale 17, Créditiste 12 et Parti québecois sept.

Fonctions normales

M. Cournoyer, ancien ministre du Travail dans le gouvernement Bertrand, pourra désormais occuper normalement ses fonctions, répondre aux députés à l'Assemblée nationale et participer avtivement aux débats.

Il avait été nommé au ministère du Travail par le premier ministre Bourassa, le 29 octobre, après l'assassinat de M. Laporte.

Il avait précédemment subi une défaite personnelle aux mains du candidat du Parti québecois, M. Claude Charron, dans le comté de Montréal-St-Jacques, lors des élections générales du 29 avril.

Bien que M. Cournoyer ait accepté de changer l'allégance politique pour succéder à M. Laporte, l'Union nationale avait décidé de ne pas lui opposer d'adversaire.

Cette élection partielle était considérée par le premier ministre Bourassa comme un test de popularité après les événements grave qui ont secoué le Québec à la fin de l'année dernière, avec les enlèvements de MM. James Richard Cross et Pierre Laporte, et l'assassinat de ce dernier, le 17 octobre.

Libéraux-péquistes

En fait, l'attention se portait surtout sur la confrontation entre le candidat libéral et son adversaire péquiste. Celui-ci, M. Marois, a déclaré avant le scrutin que ce serait pour son parti une grande victoire s'il obtenait les mêmes 32 pour cent des voix qu'il avait eu en avril dernier, face à M. Laporte, tandis que les candidats de l'UN et du Crédit social arrivaient loin derrière.

M. Marois a surtout mené sa campagne auprès des francophones, qui constituent quelque 80 pour cent des électeurs de Chambly. Il a déploré la carence gouvernementale en matière de chômage, exigé l'établissement du français comme langue de travail et accusé le parti libéral de vouloir lier le PQ et les terroristes du Front de libération du Québec. Il a affirmé que les libéraux ont fait coïncider sciemment l'élection partielle de Chambly avec le procès des "felquistes".

De son côté, M. Cournoyer a réfuté cette accusation en déclarant que "les événements d'octobre étaient encore trop présents à l'esprit des gens" pour qu'ils nous soit nécessaire d'en parler".

Grande victoire

Après l'annonce des résultats, le candidat défait du PQ, M. Marois, a déclaré le fait que le parti ait obtenu quelque 34 pour cent du vote populaire constituait une grande victoire.

M. Poulin, candidat défait du Crédit social uni, a envoyé au ministre du Travail un télégramme de félicitations. Il a également remercié tous les électeurs qui ont accordé leur appui au CSU, de même que le candidat péquiste indépendant, M. Lionel Desjardins, qui s'était désisté en sa faveur.

Par ailleurs, le bureau du premier ministre a publié, en soirée, un message de félicitations au nouveau député.

"Au nom de toute la population québecoise, je me réjouis de voir confirmée la présence au sein du cabinet de l'un des spécialistes du Québec les plus compétents et les plus avertis en matière de relations de travail", indique le premier ministre.

En soulignant le travail fait par M. Cournoyer pour se mériter la confiance de la population du comté de Chambly, M. Bourassa se dit heureux de constater que les électeurs de ce comté ont crû bon de confirmer, "par un appui plus éclatant que jamais, le bien-fondé de l'action du gouvernement au cours de ces neuf premiers mois d'administration. Nous sommes profondément sensibles à cette marque de confiance et nous ferons tout pour continuer à nous la mériter".

Lévesque à

Le leader du PQ, M. René Lévesque, a déclaré, de son côté, que le succès du parti dans ce scrutin partiel montre "à tout le Québec, à tout le Canada, à tous les observateurs étrangers que l'indépendance politique du Québec n'a pas reculé depuis neuf mois, mais qu'elle a avancé et Chambly va aller dire au lugubre Marchand que ça va se faire par la simple persuation démocratique".

"C'est un incroyable défi que nous avons relevé, a lancé M. Lévesque. On peut maintenant viser 1973 ou 1974 comme objectif", a-t-il ajouté.

M. Lévesque a souligné qu'avant de prendre la décision de présenter un candidat péquiste dans Chambly, "on avait eu plutôt peur. On ce disait que ce sera une victoire si on ne recule pas trop. Mais on a triomphé en augmentant notre pourcentage, par la persuasion démocratique.

"Si on a réussi ce soir, pensez aux mois et aux années qui viennent", a ajouté le leader péquiste.



(Photo Studio Impact)

SEMAINE DE L'ELECTRICITE — M. Marcel D'Amour, maire de Hull, a proclamé, lundi après-midi, l'ouverture de la Semaine nationale de l'électricité. On sait que l'électricité est à la base du progrès du Québec et que cette énergie est sans contredit une richesse naturelle qui rend d'immenses services aux contribuables, en plus d'être une source de sécurité, de confort, d'économie et de prestige dans notre vie moderne. La proclamation de la Semaine nationale de l'électricité a eu lieu en présence de différentes personnes intéressées par l'industrie électrique. On voit dans la photo, à gauche, le maire Marcel D'Amour, Mlle Diane Gravelle, la reine de la Semaine nationale pour l'Outaouais et M. Arthur Beaudry. Les deux dachesses de la Semaine nationale de l'électricité pour l'Outaouais, Mlles Carole Guénette et Jacqueline Poulet, n'apparaissent pas dans la photo.

Chartrand offre ses excuses

Le public réadmis au procès des cinq

MONTREAL (PC) — Le juge Roger Ouimet a cédé lundi aux conclusions déposées par quatre des cinq prévenus du procès pour conspiration, qui demandaient la réadmission du public à l'audience.

Affirmant que le public n'était pas responsable des incidents de vendredi dernier, MM. Michel Chartrand, Pierre Vallières, Charles Gagnon et Me Robert Lemieux ont obtenu que le magistrat revienne sur sa décision d'imposer le huis-clos; le juge Ouimet a accédé à leur requête à la condition qu'il n'y ait plus d'interruptions.

M. Chartrand a reconnu "avoir élevé la voix parce qu'il avait été provoqué sans nécessité" par le procureur de la Couronne, Me Gabriel Lapointe.

"J'ai pu, a-t-il déclaré ensuite, avoir devant cette Cour des expressions qui ont déplu. Je prie le président du Tribunal de m'excuser. Votre Seigneurie travaille depuis 15 ans avec une toge sur le dos, moi, je travaille depuis 20 ans en manches de chemise. Voilà qui explique peut-être que nous parlions un langage quelque peu différent. Je suis disposé pour ma part à aider le président du Tribunal à assurer l'ordre dans cette Cour. Quant au huis-clos, je ne l'accepte pas".

Larue-Langlois s'excuse

Le cinquième inculpé, M. Jacques Larue-Langlois, le seul inculpé actuellement en liberté provisoire, s'est de son côté excusé d'avoir quitté la salle d'audience vendredi, ayant été, a-t-il précisé, mal informé par un policier qui croyait l'audience reportée à lundi.

A la demande de la Couronne, le tribunal a annulé le mandat d'amener qui avait alors été lancé contre M. Larue-Langlois.

Reprenant les thèses qu'il a déjà préscentée en Cour la ema-ine dernière, Me Lemieux a affirmé qu'il n'existait aucune preuve de la menace d'insurrection armée au Québec, alors invoquée par le gouvernement d'Ottawa pour ordonner l'entrée en vigueur de la Loi sur les mesures de guerre. L'avocat a accusé le gouvernement fédéral de s'être servi du journaliste Peter Newman, alors au Star de Toronto, en lui fournissant des informations erronées sur un soi-disant gouvernement - provisoire du Québec.

Le gouvernement Ryan

En tentant de justifier ses actes et la loi d'exception, a poursuivi Me Lemieux, le cabinet a révélé l'existence d'un complot visant à former un gouvernement provisoire sous la présidence de l'éditorialiste et directeur du Devoir, M. Claude Ryan. Celui-ci avait à l'époque démenti l'existence d'un tel gouvernement et sa participation éventuelle à ce genre d'entreprise.

Affirmant ensuite que la loi sur les mesures de guerre était une forme de tyrannie, Me Lemieux s'est exclamé:

"C'est ce que nous avons eu au Canada depuis le 16 octobre (date de la promulgation de la loi d'exception.

"C'est la tyrannie d'un petit groupe de personnes au sein du gouvernement fédéral qui a non seulement le pouvoir législatif, a-t-il poursuivi, mais qui contrôle aujourd'hui le pouvoir judiciaire."

S'adressant alors directement au juge Ouimet:

"Vous êtes la seule personne qui peut corriger ces abus de pouvoir arbitraires des gouvernements, a ajouté Me Lemieux: "Cela peut se faire si le juge-président s'il estime la Loi sur les mesures de guerre anticonstitutionnelle et les arrestations, détentions et accusations des cinq prévenus illégales. Vous êtes notre seul recours."

La déclaration Trudeau

Me Lemieux a ensuite rappelé la déclaration télévisée du premier ministre Trudeau, affirmant que la loi avait été promulguée à la suite des manifestations d'étudiants, et il a demandé:

"Est-ce là une insurrection?

Il a ensuite demandé "quand, comment et où" les cinq prévenus ont conspiré, puisqu'ils sont accusés de l'avoir fait entre le 1er janvier 1968 et le 16 octobre 1970:

"Etait-ce quand j'ai agi comme négociateur, à la demande du gouvernement québecois, pour le FLQ afin d'obtenir la libération des deux personnalités kidnappées en échange de soi-disant prisonniers politiques?

Et le jeune avocat a alors présenté une motion incidentelle afin que soient convoqués comme témoins des experts capables de dire si une menace d'insurrection a effectivement existée.

Changement d'accusation

M. Chartrand est ensuite intervenu:

"Vous et moi pouvons très bien avoir la même opinion sans conspirer, a-t-il dit au juge Ouimet qui a acquiescé:

"Exactement". Puis, s'adressant à Me Lemieux, le magistrat a demandé si un changement de l'accusation éclaircirait le débat; le jeune avocat lui a répondu que c'était impossible, puisqu'il comparaissait déjà devant le tribunal.

Trop de nouveaux élèves pour ses moyens

La CSRO a besoin de nouveaux locaux

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO) a besoin de nouvelles écoles, au plus vite.

Une augmentation de 1,200 familles est prévue en 1971 dans le secteur de Pointe-Gatineau et une autre augmentation de 500 familles est prévue pour le secteur d'Aylmer-DesChênes.

L'augmentation est telle que, d'ici 1972, les écoles polyvalentes existantes ne pourront pas absorber toute cette clientèle scolaire.

La CSRO a donc l'intention de demander au ministère de l'Education d'accélérer la construction des polyvalentes de Pointe-Gatineau et d'Aylmer. On sait que l'échéancier du ministère de l'Education a déjà fixé à septembre 1973 et septembre 1974 l'achèvement des travaux aux polyvalentes de Pointe-Gatineau et d'Aylmer, respectivement.

Les commissaires de la CSRO, de leur côté, préféreraient que le projet de Pointe-Gatineau soit prêt pour septembre 1972, tout comme la Polyvalente d'Aylmer.

Au contraire d'autres régions, où les commissions scolaires se voient forcées d'abandonner certains projets de construction d'école, faute d'écoliers pour les remplir, il semble que, dans l'Outaouais, la clientèle scolaire est stable et se remplace par l'immigration et les projets domiciliaires en construction.

Quyon sauvé de la tutelle?

La Commission scolaire de Quyon, semble-t-il, ne devra pas être mise sous tutelle, puisqu'elle devrait bientôt être en mesure de régler la dette de près d'un demi-million de dollars qu'elle doit à la CSRO.

Le directeur général de la CSRO, M. Fernand Mousseau, a expliqué au cours d'une assemblée de la CSRO, lundi soir, qu'il avait rencontré récemment les commissaires de Quyon et qu'une firme de comptables agréés était en train de compléter un état financier pour la commission de Quyon.

Un des commissaires de la CSRO a fait remarquer qu'il avait déjà tenté d'obtenir un état financier de la commission de Quyon, mais qu'on ne s'était jamais rendu à sa demande.

La somme due à la CSRO est de $535,000, mais il est évident que les citoyens de Quyon n'auront pas à défrayer seuls tout le fardeau de cette dette. Une bonne partie de cette somme sera payée par des subventions du ministère de l'Education.

La SOGEFOR vendue aujourd'hui?

L'optimisme règne déjà à Maniwaki

L'avenir est à l'optimisme, à Maniwaki: l'usine Sogefor de l'endroit sera possiblement vendue aujourd'hui.

Le maire de la municipalité, M. L.-P. Larocque, a fait cette déclaration, lundi soir, au cours d'une assemblée régulière des membres du Conseil.

M. Larocque, qui donnait un compte rendu de la visite qu'a faite le député de Gatineau et ministre d'Etat Roy Fournier, a souligné le travail "franchement important" que ce dernier a fait en vue de solutionner ce problème épineux que constitue la fermeture de l'usine.

Selon lui, "c'était pas une petite affaire" que l'affaire Sogefor. Non seulement fallait-il dénicher un acquéreur, mais encore fallait-il s'assurer qu'il ne ferme pas ses portes quelque six mois plus tard."

Le maire Larocque a expliqué que deux compagnies "sérieuses" étaient intéressées à faire l'acquisition de Sogefor. Il s'agirait de la firme Wrap Pakage, à capital américain, et Maniwaki Industries, à capital québecois. On ignore encore lequel des deux gagnera cette partie de surenchère qu'elles se livreraient depuis quelques jours.

Bien que M. Larocque ne favorise aucune en particulier, il n'en demeure pas moins que la balance pencherait en faveur de la firme québecoise, plutôt que l'américaine. "Au début, a-t-il dit, on n'était pas trop difficile; on ne se préoccupait pas trop de savoir d'où venait l'argent: américain, québecois, chinois." Il n'a pas élaboré davantage, mais tout porte à croire que le québecois l'emportera sur l'américain.

Quant aux réserves de bois, il ne semble pas que cela constitue un problème. "Ca n'a pas l'air", a-t-il dit. Il semblerait qu'il serait possible de réunir les réserves que la Sogefor a accumulé ça et là, au cours des derniers mois: Mont-Laurier, Gatineau Shawinigan etc.

Le fait que le maire Larocque ait parlé au passé durant tout son exposé, laisse donc présager une solution qui aurait été décidée en coulisse et dont l'annonce officielle serait faite aujourd'hui même. Le fait, d'autre part, que M. Larocque ait manifesté sa "confiance qu'une décision sera prise mardi" donne plus de poids aux rumeurs qui circulent à Maniwaki depuis le passage de M. Fournier.

M. Larocque a profité du fait qu'il pariait de la Sogefor pour donner un autre compte rendu, celui-là relativement au voyage dans la Métropole canadienne que les trois édiles municipaux, MM. Larocque, Gérald Gagnon et Allen McConnery, et le commissaire industriel, M. Lionel Carle, on fait en fin de semaine dernière.

On sait que la direction de la filiale de la Société générale de financement avait convoqué ces quatre derniers afin de discuter de l'avenir de l'usine de Maniwaki. Bien que l'on misait beaucoup sur cette rencontre — "on ne nous fait pas venir pour rien", disait-on —, elle n'a pas été aussi concluante qu'on l'espérait.

En fait, on y est allé pour se faire dire que la Société voulait définitivement se retirer de ce secteur industriel et que la décision prise était en quelque sorte irréversible.

Les quatre délégués de Maniwaki devaient également apprendre que la Société espérait pouvoir vendre le complexe Sogefor à une seule firme, car il semble que la rentabilité réside dans le tout, et non dans chacune des usines prises individuellement.

M. Larocque a avoué que lui et ses collègues, même s'ils s'étaient déplacés, ne s'y connaissaient pas beaucoup dans ce genre d'industries, et que la meilleure attitude à prendre dans les circonstances était de faire confiance à la Société.

C'est donc au cours des prochaines heures que la population de Maniwaki connaitrait la bonne nouvelle.

Le plan directeur à l'étude, à Hull

Le plan directeur de Hull, préparé par la firme d'urbanisme Roger Gagnon, de Montréal, est passé au peigne fin par le directeur du Bureau d'urbanisme de la ville de Hull, M. Gilles Beaudry.

Les membres du Conseil étudient également le document et ils doivent rencontrer l'urbaniste Roger Gagnon, au mois de mars.

Entre-temps, M. Beaudry tente de déterminer la "valeur" exacte du document, pour la ville de Hull, tout en mettant à jour différents renseignements et différentes données qui ont pris un aspect différent depuis la conception du plan directeur.

M. Beaudry doit également fournir un rapport aux autorités municipales, en mars.

Emprunt temporaire de $400,000

Cinq soumissionnaires pour les obligations à Gatineau

Cinq compagnies de finances ont présenté des offres pour une émission d'obligations de $395,000 à Gatineau.

Lors de l'ouverture des soumissions, lundi soir, au cours d'une assemblée spéciale du Conseil, présidée par le conseiller Roger Charette, en l'absence du maire Jacques Poulin, les conseillers ont reçu les offres, mais le public ne connaîtra que ce soir le choix définitif, selon l'offre la plus basse.

Les cinq compagnies sont les suivantes: Cliche, Montréal, $97.87, $253,000, à 7 1-2 pour cent, de 1972 à 1981; $501,000, à 8 pour cent, de 1972 à 1981; $81,000, à 8 pour cent, de 1972 à 1991.

—Grenier Ruel et Cie Inc., Québec, $98.34, $253,000 à 8 pour cent, de 1972 à 1981; $426,000, à 8 pour cent, de 1972 à 1981; $156,000, à 8 pour cent, de 1972 à 1991.

—Gardner et Cie Ltd Ottawa et John Graham, $98,261, $835,000 à 8 pour cent de 1972 à 1981.

— Raymond Camus Inc. Montréal, $98.62, $253,000, à 8 pour cent, de 1972 à 1981; $582,000, à 8 pour cent, de 1972 à 1981.

—Banque Provinciale, Montréal 98.26, $253,000, à 8 pour cent, de 1972 à 1981; $582,000, à 8 pour cent, de 1972 à 1981.

Le greffier de la municipalité et le trésorier, MM. Normand Racicot et Laurier Béchamp, ont exprimé leur satisfaction devant le nombre de soumissionnaires, et surtout le taux d'intérêt offert.

Tout en poursuivant dans le domaine financier, les conseillers ont accepté et résolu que la ville emprunte à la banque de Montréal de Gatineau un montant de $400,000, temporairement, tant que les taxes ne seront pas perçues.

Si l'émission d'obligations va aider à rembourser les emprunts contractés pour financer divers règlements d'acqueduc, d'égouts, et travaux publics, la somme de $400,000 est un emprunt temporaire pour le bon fonctionnement de la municipalité.

Que payeront Ottawa et Québec ?

La Communauté régionale de l'Outaouais veut savoir quelle peut être la participation financière des gouvernements dans la réalisation de travaux considérés comme étant à caractère régional.

Le comité exécutif de la Communauté a décidé de s'adresser à M. Oswald Parent, ministre d'Etat et député de Hull, pour qu'il entreprenne des négociations avec le gouvernement du Québec et la Commission de la capitale nationale, afin de détermner quelle participation financière le gouvernement et la CCN peuvent fournir.

Rappelons que les travaux à caractère régional qui intéressent la Communauté consistent en un égout collecteur, partant de la ville d'Aylmer à l'usine d'épuration de Hull, longeant le ruisseau de la Brasserie, et en un autre égout collecteur du ruisseau de la Brasserie. La construction d'une usine d'épuration des eaux vannes, qui doit débuter en 1971, est également considérée comme un projet à caractère régional.

La majorité des élèves de l'Outaouais en congé

A l'exception des écoles de la Commission des écoles catholiques de Hull, de celle de Gatineau, de celles de Buckingham, la majorité des commissions scolaires de l'Outaouais n'ont pas ouvert les portes de leurs écoles, aujourd'hui, à la suite de la tempête de neige qui s'est abattue sur la région au cours de la nuit.

Toutes les écoles de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, de la Régionale Henri-Bourassa, de Maniwaki, de Gracefield, d'Aylmer-Rapide-Des Chênes et de la Commission scolaire Champlain, n'ont pas accueilli les élèves ce matin.

On rapporte cependant que les professeurs de la CSRO ont dû quand même se rendre à leur travail, tel qu'il est stipulé dans leur convention collective.

Le directeur des études à la CECH, M. Elzéar Sarrazin, a déclaré que les écoles primaires de Hull sont toujours ouvertes, quelles que soient les conditions atmosphériques. "Nous laissons aux parents le soin de décider d'envoyer ou de ne pas envoyer leurs enfants à l'école lorsqu'il y a une tempête de neige."

Les quelque neuf pouces de neige ont également paralysé d'autres secteurs d'activités publiques dans l'Outaouais.

On signale notamment que la condition des routes dans le quartier Mont-Bleu a forcé les autobus du Transport urbain à abandonner certains circuits parce que la circulation est devenue particulièrement difficile.

Rose expulsé pour la durée de son procès - lire en page 16

Fin aux cadeaux du Gouvernement

Gatineau devra acheter les arbres qu'elle désire

La ville de Gatineau devra se procurer des arbres d'embellissement chez des producteurs particuliers, et non auprès du Gouvernement, tel qu'elle l'espérait.

En effet, tel que le démontre une lettre du ministre des Terres et Forêts de l'Assemblée nationale, M. Devin Drummond, le ministère a décidé de réexaminer sa politique concernant la distribution d'arbres d'ornementation aux fins d'embellissement des parcs nationaux ou autres propriétés d'un caractère public ou privé.

Les raisons officielles alléguées stipulent que le ministère a dû, au cours de ces dernières années, discontinuer presque complètement la culture des arbres d'ornementation, afin de pouvoir se consacrer plus intensément à la production de plants de reboisement.

M. Drummond soutient que l'achat d'arbres par et aux frais du ministère, pour en faire cadeau aux municipalités, constitue une pratique plutôt irrégulière.

Tout en rappelant qu'il paraîtrait plus normal que les organismes concernés s'occupent eux-mêmes de se procurer les arbres de leur choix, M. Drummond ajoute qu'il a été reconnu que les arbres distribués gratuitement ne recevraient pas les mêmes soins et les mêmes attentions que les arbres achetés, et que la dépense de quelques dollars, pour l'acquisition d'un bien, augmentait considérablement l'intérêt de l'acquéreur en ce qui a trait à la protection de ce bien contre les agents destructeurs.

Le candidat "impartial malgré lui" est admis comme juré

Paul Rose expulsé de la Cour pour la durée de son procès; on le jugera "in absentia"

Par BERNARD RACINE

MONTREAL (PC) — Le juge Marcel Nichols a fait prendre une nouvelle tournure au procès de Paul Rose lorsqu'il a, lundi, définitivement expulsé l'accusé de la cour et qu'il a réglé l'impasse du jury en y admettant le dernier candidat juré.

Après que le juge eut annoncé qu'il avait décidé de tenir Rose à l'écart de son propre procès, il a déclaré que cette décision constituait peut-être un précédent dans l'histoire des tribunaux canadiens et qu'il en avait pesé toute la responsabilité.

Me Pierre Cloutier, qui servait d'avocat conseil à Rose, a alors demandé au juge la permission de se retirer de la cour étant donné qu'il n'avait plus de mandat. Il a ajouté qu'à l'heure actuelle, les avocats de la province "ont peur de se mêler de ces causes-là".

La semaine dernière, Rose réadmis en cour après en avoir été expulsé momentanément, avait annoncé qu'il récusait d'avance tout avocat que le tribunal pouvait nommer pour prendre sa défense alors qu'il serait tenu à l'écart du procès.

Le juge a obligé Me Cloutier à demeurer en cour durant le reste de la séance mais il rendra ce matin une décision quant au reste de la cause.

Par la suite, durant l'heure qu'a durée la séance, 11 candidats jurés ont défilé devant le tribunal et trois d'entre eux ont été ajoutés au jury. A la fin de la séance, neuf des 12 jurés étaient choisis.

Onzième journée

Le procès de Rose, pour le meurtre du ministre Pierre Laporte, en était lundi à sa onzième journée en Cour du banc de la reine. Au cours de la semaine dernière, les cinq premiers jurés avaient été choisis. L'accusé, qui menait lui-même sa défense avec l'aide de Me Cloutier, interrogeait lui-même les candidats jurés.

Jeudi, à la dernière question que lui avait posé Rose, un candidat avait déclaré: "Je suis certain que je vais être partial." Les deux vérificateurs chargés de décider si le candidat est partial ou non avaient décidé que le candidat était impartial, mais le juge avait refusé que le candidat soit assermenté par le greffier.

Lundi matin, le juge a sorti le procès de l'impasse en décidant d'admettre le candidat comme sixième membre du jury. En rendant sa décision, le juge Nichols a noté qu'elle était "fort délicate" et qu'il ne semblait exister aucune autorité "qui puisse m'être d'un quelconque secours".

Jusqu'en 1952, a dit le juge, la cour possédait un pouvoir de contrôle sur la décision des vérificateurs. Il a cité un jugement du juge Rivard, rendu en 1932, dans la cause de Bureau v. le Roi, où l'appelant se plaignait que les jurés n'étaient pas impartiaux et qu'ils avaient été admis illégalement à faire partie du jury.

Jugement

Le juge avait décidé qu'il n'était pas démontré "que les vérificateurs aient été animés de sentiments hostiles, qu'ils aient jugé par application de quelque faux principe, que leurs décisions soient entachées de fraude ou le résultat d'une erreur évidente. Dans ces conditions, nous ne serions pas justifiables de substituer notre appréciation à celle qu'ils ont faite des faits révélés devant eux. C'est une question de fait, non pas une question de droit, que de savoir si un jury est partial ou ne l'est point. Nous sommes donc en face d'un cas où la décision des vérificateurs doit être tenue pour finale."

Le juge Rivard avait ajouté: "Pour avoir lu dans les journaux les compte-rendus du premier procès subi par l'accusé, et pour avoir entendu parler de l'affaire, plusieurs de ces jurés avaient pu sans doute se former une opinion sur la culpabilité de l'appelant; leurs déclarations ne font pas moins voir qu'ils étaient résolus à mettre cette opinion de côté et à juger avec impartialité, suivant la preuve qui serait rapportée devant eux. Les dispositions de la loi concernant les récusations pour cause n'exigent pas davantage."

Après avoir noté que depuis 1952, la cour n'avait plus le pouvoir de se déclarer pour ou contre la récusation d'un juré, le juge Nichols a déclaré:

"Je suis bien prêt à concéder que la cour a non seulement le droit, mais le devoir, d'intervenir pour assurer à un accusé la garantie d'un procès impartial et la garantie d'une défense pleine et entière. Ce sont là des principes de justice fondamentale. Mais ce devoir d'intervention ne peut plusoutenc kd ercer en renversant la décision des vérificateurs et en lui substituant celle de la Cour.

Mistrial

"A mon avis, le seul moyen de remédier à une erronée des vérificateurs, ce serait maintenant de décréter un "mistrial". Mais en étudiant la transcription de l'interrogatoire des candidats jurés, le juge, après avoir noté que les vérificateurs avaient été assermentés, a montré que rien ne démontrait qu'ils entretenaient des sentiments hostiles envers l'accusé.

Comme il n'avaient eu aucun contact extérieur pour rendre leur verdict, le juge a aussi éliminé la possibilité de fraude ou de corruption. Mais pour décréter un "mistrial", a-t-il dit, il faut que le tribunal soit convaincu que "le verdict des vérificateurs consacre une injustice en accueillant sur le jury un juré qui ne serait pas capable de juger impartialement sur la preuve faite devant lui."

Le juge a ensuite noté que la dernière question que Rose avait posée au candidat juré avait été:

"Avant que la preuve soit par la défense, soit par la couronne ou par la défense amenée, dans quelles conditions allez-vous être face à Paul Rose?"

"La question de l'accusé tendait donc à connaître l'opinion du candidat juré avant que la preuve soit amenée par la Couronne ou la défense, a dit le juge.

"Or, je ne crois pas qu'on puisse récuser un candidat-juré pour cause de partialité uniquement parce qu'avant le procès, il est certainement partial." Il a donc permis que le candidat soit assermenté par le greffier.

Rose

"Vous avez fait une très belle pirouette, a déclaré Rose au juge. J'aurais aimé vous voir faire une pareille pirouette pour permettre que je sois défendu par Me Robert Lemieux. Vous avez déployé l'acrobatie voulue et vous voilà rendu svelte."

Rose a ensuite accusé le juge de n'avoir pas cité tous les faits de l'interrogatoire en rendant sa décision.

"Je le répète, ce procès est une farce monumentale, un gadget libéral. Vous - même, vous êtes l'ancien président du conseil national de la Fédération libérale du Québec," a dit Rose.

Comme le juge protestait qu'il ne faisait plus de politique, Rose lui a crié:

"De la politique, vous en faites depuis deux semaines.

"Vous êtes tous des putains de l'establishment, mais du moins, les vraies putains, elles, gagnent leurs salaires."

Le juge avait alors ordonné que l'accusé soit expulsé une troisième fois de la cour et avait ajourné la séance pour le repas.

Expulsion

A la reprise de la séance, le juge a demandé à l'accusé de se lever.

"Etes-vous toujours dans les mêmes dispositions que ce matin," lui a-t-il demandé.

"Quand je suis venu ici, j'ai dit que j'y venais pour être ce que je suis et vais continuer à être moi-même tant que j'y serai," a répondu Rose.

"Veuillez amener M. Rose," a alors ordonné le juge aux policiers.

Rose a prisé ses documents et est sorti en criant:

"Nous vaincrons un jour. L'opéra, l'opéra-bouffe continue."

Le juge a alors expliqué que c'était une décision extrêmement difficile à prendre que celle d'expulser un accusé pour la durée de son procès.

Mais après avoir déclaré que l'accusé "se conduisait mal au point qu'il était impossible de continuer en sa présence," le juge a rappelé les nombreux avertissements qu'il avait donnés à Rose depuis le 25 janvier.

A ce moment, Rose qui était encore dans la pièce voisine, a entrebaillé la porte de la cour et a crié: "Ne joue pas au martyr!"

"Je considère que si je poursuivais ce procès en présence de l'accusé, ce serait dégrader le tribunal que je suis appelé à présider," a dit le juge, tout en notant que c'était peut-être la première fois qu'une telle situation se produisait dans l'histoire des annales judiciaires du pays.

Le juge Nichols a aussi rappelé que lors de certains procès récents aux Etats-Unis, il avait aussi fallu prendre des mesures spéciales pour que les accusés soient tenus hors de la cour. Il a aussi cité un jugement d'une cour américaine disant qu'un "individu qui n'avait pas un comportement acceptable en cour perdait ses droits constitutionnels".

"Le temps est venu de poser ce geste que je déplore personnellement," a dit le juge avant de relever dans le procès verbal du procès 34 exemples de paroles outrageantes pour le tribunal.

Me Cloutier

C'est à ce moment que Me Cloutier a déclaré qu'il n'avait plus de mandat et qu'il a demandé la permission de se retirer.

Me Cloutier a expliqué qu'il avait accepté de s'occuper de la défense de Rose afin que celui-ci ait une défense pleine et entière et qu'il croyait qu'il avait fait son devoir en tant que membre du Barreau.

"De fait, le climat entretenu ne permet pas aux avocats de défendre des accusés de ce genre. Les avocats du Québec sont terrorisés. Ils ont peur de se mêler de ces causes-là."

Par la suite 11 candidats jurés ont été appelés devant le tribunal et trois ont été admis au jury. Les questions leurs étaient posées d'abord par le procureur de la couronne Me Jacques Ducros et par le juge lui-même.

Après l'interrogatoire d'un premier candidat juré, le juge a demandé à Me Cloutier s'il avait d'autres questions à poser. L'avocat n'a pas répondu se contentant de hocher la tête en signe de négation.

Par la suite, il a de nouveau déclaré en s'adressant au tribunal:

"Je ne peux pas dire ni oui ni non, je n'ai pas de mandat pour parler."

Durant toute le reste de la séance, il est demeuré assis à sa table et n'a plus prononcé une seule parole.

Les journalistes ont aussi noté qu'après l'expulsion de Paul Rose de la cour, l'assistance dans la salle a diminué considérablement au point que peu avant la fin de la séance, il ne restait que 15 spectateurs, à part les policiers et les journalistes.

A la fin de la séance du matin, un policier a rudement interpellé une adolescente restée assise au moment où le juge, coiffé de son tricorne, se retirait de la cour.

Par tradition, toutes les personnes dans la cour, se lèvent et gardent le silence un instant quand le magistrat entre ou sort de la cour.

"As-tu mal aux jambes, que tu ne peux faire comme les autres," lui avait demandé le policier. La jeune fille n'avait pas répondu mais était restée assise.

Après le dîner, l'adolescente a fait une scène dans la grande salle du quartier-général de la Sûreté du Québec, après que les agents lui eurent refusé la permission de monter au sixième étage où se déroule le procès.

Taux d'entretien et d'éclairage des rues établi à Touraine

Le conseil municipal de Touraine a établi, lundi soir, par l'adoption du règlement 442, le taux d'impôt foncier que devront payer les résidants de chaque secteur pour l'entretien et l'éclairage des rues et chemins.

Ce règlement fait suite à l'adoption vendredi dernier des prévisions budgétaires pour l'année 1971. Tout en tenant compte des surplus enregistrés l'année dernière, les autorités municipales ont estimé que le coût d'entretien et d'éclairage des rues et chemins s'élèvera à $39,031.67 cette année.

Voici donc le taux qui a été établi pour chaque secteur:

—secteur no 1, $2.00 du mille dollars d'évaluation; — secteur no 2, $1.04; — secteur no 3, $1.36; — secteur no 4, $2.05.

Le maire de Touraine, M. Jean-Paul Hébert, a justifié le fait que les résidants du secteur no 4 auront à payer un taux plus élevé en disant que cette somme supplémentaire servira à parachever les travaux de réparation des chemins Denis et Des-Erables, entrepris l'année dernière.

Le Conseil des loisirs de l'Outaouais est à la recherche d'un sigle

Le Conseil des loisirs de l'Outaouais vient de lancer un concours afin de trouver un sigle qui lui soit propre.

La seule condition de participation est que le participant soit un résident d'un des comtés suivants: Labelle, Gatineau, Hull, Papineau ou Pontiac.

Les participants ont jusqu'au 15 mars pour remettre leur suggestion, accompagnée d'un dessin. Un jury examinera chacun des sigles proposés et un prix de $100 sera remis au vainqueur.

Les résultats de ce concours seront connus au cours de la première semaine d'avril. Le Conseil des loisirs de l'Outaouais se définit comme un organisme privé, de participation, de services et de développement, en matière de loisirs et de sports.

Toute personne interressée à participer à ce concours peut obtenir les renseignements nécessaires en communiquant avec le directeur exécutif du CLO, M. Paul Morin.

Nouvel exécutif des notaires

L'Association des notaires du district de Hull s'est élu récemment, un nouvel exécutif et les membres suivants ont été choisis.. Au poste de président, on retrouve Me Jacques Roy, notaire au ministère fédéral de la Justice. Me Roger Mann, notaire à Buckingham, remplira les fonctions de vice-président, alors que Me Bernard Laroche, notaire à Hull, agira comme secrétaire-trésorier.

Me René-L. Ménard a été élu membre "ex-officio" du conseil d'administration.

L'Association des notaires du district de Hull regroupe les notaires pratiquant dans le territoires de Hull, Papineau, Gatineau et Pontiac.

Des cours pour tous

Les cours de conduite préventive sont utiles à tout le monde, et même aux policiers.

Tous les policiers de la sûreté de Hull ont suivis ces cours depuis le début de l'automne dernier. Lundi soir, le directeur de la sûreté de Hull, M. George Dompierre, ainsi que l'inspecteur Jacques Charron, ont complété à leur tour le cours de conduite préventive.

Une nouvelle série de cours débute, le lundi 15 février, à 8h, à la sûreté de Hull, sur le boul. St-Joseph. Les inscriptions peuvent encore se faire en s'adressant au lieutenant Robert Laramée, à la sûreté de Hull, ou encore auprès de M. Pierre Bourgeois, de la Jeune chambre.

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
TEST DE GROSSESSE
RESULTATS LA MEME JOURNEE


Jacques DUSSAULT

Assurances Dussault
771-8361


Pierre DUSSAULT

optique st-laurent
184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055
LENTILLES CORNEENNES
HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au jeudi de 9h a.m. à 6h p.m. VENDREDI de 9h à 9h
SAMEDI: 9 h a.m. à midi
JEAN PETIT
Opticien d'ordonnances



INVITATION
A tous mes clients présents et futurs, invitation vous est faite de venir voir nos modèles 1971 CHEVROLET, OLDSMOBILE et VEGA.
Voyez
ROGER SINCENNES
et vous obtiendrez entière satisfaction
WILLIAM'S CHEV. OLDS LTEE
72 Leduc, Hull 777-2731

BINGO
DE LA LEGION DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR 8 HEURES
$1025 en prix
TOUS LES SOIRS
SALLE DE LA LEGION

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL et LA REGION
31, rue MONTCALM, HULL 777-0440 | PLAZA GLENWOOD, LUCERNE 684-5338

BINGO ELECTRONIQUE
SPECIAL
GROS LOT $1,100
53 NUMEROS
20 PARTIES REGULIERES
PRIX DOUBLE POUR LES 4 COINS
PARTIES SPECIALES $25 et $50
PARTIES L, T, X, $75.00 chacune au lieu de $35
CENTRE RECREATIF TRES-SAINT-REDEMPTEUR
CE SOIR 8H
ENTREE 50¢
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS

CARNAVAL ST-REDEMPTEUR 1971
CE SOIR
8h 00: Bingo au Centre
8h 00: Courses variées à la patinoire
Bienvenue à tous

Les hommes affairés choisissent leurs articles de
QUINCAILLERIE
Où l'assortiment est intégral
KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE FERRONNERIE
La quincaillerie la plus complète de la région Hull — Ottawa
Ouvert
Lundi au mercredi 8.30 a.m. à 5 h 30 p.m.; jeudi et vendredi 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.; samedi 8 h 30 a.m. à 1 h p.m.
67, rue Wellington
HULL — 777-1641

ASSURANCE du LECTEUR
UNE EXCLUSIVITE du JOURNAL LE DROIT
Protégez-vous CONTRE LES
FRAIS ONÉREUX des ACCIDENTS



TOUS LES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE PEUVENT ETRE PROTEGES 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS.

PROPOSITION D'ASSURANCE

JOURNAL LE DROIT,
ASSURANCE DU LECTEUR,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont. Date 1970

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile ou des membres de leur famille, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRE SMOULEES

Nom ..... (prénoms) (nom de famille)
Date de naissance ..... (jour) (mois) (année)
Adresse ..... app. ..... Tél. .....
Municipalité ..... Zone ..... Province .....
Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:
Bénéficiaire: ..... (prénoms) (nom de famille) (parenté)
SIGNATURE DU DEPOSANT .....
(Signez vous-même à la main)
Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(Limite d'âge: 80 ans)
10¢ par semaine
Votre police sera en vigueur à la date d'émission de ladite police et sur réception de votre prime initiale. Je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus.

N'écrivez pas sur cette ligne
DATE DE RECEPTION
..... 197...

N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.

Pour de plus amples renseignements, composez
237-3050
Service de l'assurance du lecteur
poste
255

★ sports ★ sports ★ LE DROIT



(Téléphoto PA)

PAS CETTE FOIS — Phil Esposito, (7), des Bruins de Boston, qui a maintenant récolté 100 points dans la LNH, n'a cependant pas réussi à déjouer le gardien des Sabres de Buffalo, Joe Daley, sur ce jeu. Nous voyons le disque en arrière de Alan Hamilotn, (6), du Buffalo, après que Daley eut effectué un spectaculaire arrêt aux dépens d'Esposito. Wayne Cashman et Ken Hodge (8), sont les autres joueurs des Bruins pendant que Jean-Guy Talbot (24), est l'autre défenseur des Sabres.

Les records de la LNH tombent avec une régularité déconcertante

Par la PRESSE CANADIENNE

Les records de la Ligue nationale, qui semblaient inaccessibles il y a quelque temps, tombent l'un après l'autre, à la suite de l'efficacité et de l'ambition de plusieurs francs-tireurs, avec une régularité déconcertante, depuis quelque temps.

Phil Esposito, le joueur de centre des Bruins de Boston, est le premier joueur qui a obtenu plus de cent points en deux saisons différentes. Et la saison n'est pas terminée.

L'ailier gauche Bobby Hull, des Black Hawks de Chicago, a nivelé le record de Maurice Richard, comme deuxième meilleur compteur du circuit Campbell, après Gordie Howe.

Hull a de plus égalisé les 26 tours de chapeau de Maurice, même si la Ligue ne fait pas de différence entre une saison de 50 matches et une de 70 parties.

Bobby Orr, des Bruins, le seul joueur de défense à gagner le titre de meilleur compteur à deux reprises, s'est hissé à 14 points de sa deuxième saison de 100 points ou plus.

Jusqu'à il y a deux saisons, quand Esposito avait gagné le titre avec 126 points, grâce à 49 buts et 77 assistances, aucun joueur n'avait franchi la barrière de 100 points. Cette même saison, Bobby Hull et Gordie Howe avaient aussi dépassé le chiffre de 100 points.

L'an dernier, Orr a fini en tête avec 120 points, fait d'autant plus notoire que jamais auparavant un joueur de défense n'avait amassé plus de 59 points en une saison.

Actuellement, Esposito mène la Ligue nationale avec 101 points. Orr est deuxième avec 86 points, et mène pour les assistances avec 62. Ken Hodge, des Bruins, suit avec 75 points, deux de plus que son coéquipier John Bucyk.

Jean Béliveau devait rejoindre le niveau de Howe et Hull. Il a actuellement 497 buts en 1,666 parties.

Chez les gardiens de but, Ed Giacomin et Gilles Villemure des Rangers ont une moyenne combinée de 2.30, mais ils sont suivis par Tony Esposito et Gerry Desjardins, des Black Hawks de Chicago, avec une moyenne collective de 2.31. Esposito est le meilleur pour les blanchissages avec cinq.

Les meneurs

	B	A	Pts
Esposito, Boston	46	55	101
Orr, Boston	24	62	86
Hodge, Boston	33	42	75
Bucyk, Boston	33	40	73
B. Hull, Chicago	34	35	69
Ullman, Toronto	27	38	65
Cashman, Boston	16	41	67
Keon, Toronto	27	29	56
Ratelle, New York	22	32	54
Cournoyer, Montréal	27	2	51
Tkaczuk, New York	**15**	**36**	**51**
McKenzie, Boston	18	32	50
Perreault, Buffalo	27	22	49
Mikita, Chicago	13	36	49
Stanfield, Boston	19	29	48
Martin, Chicago	19	29	48
Béliveau, Montréal	15	33	48
Balon, New York	32	15	47
Henderson, Toronto	22	24	46
D. Hull, Chicago	27	18	45

Gardiens de buts

	BC	Bl.	Moy.
Villemure, New York	48	4	2.08
Giacomin, New York	71	4	2.36
New York	**122**	**8**	**2.30**
Esposito, Chicago	79	5	2.22
Desjardins, Chicago	44	0	2.36
Chicago	**125**	**5**	**2.31**
Wakely, St-Louis	80	3	2.55
Hall, St-Louis	53	1	2.69
St-Louis	**133**	**5**	**2.6**
0			
Johnston, Boston	57	2	2.37
Cheevers, Boston	78	2	2.78
Boston	**136**	**4**	**2.61**
Binkley, Pittsburgh	70	1	2.70
A. Smith, Pittsburgh	75	1	2.76
Pittsburgh	**145**	**2**	**2.73**
Worsley, Minnesota	40	0	2.35
Maniago, Minnesota	66	3	2.78
Gilbert, Minnesota	47	0	3.81
Minnesota	**153**	**3**	**2.88**
Plante, Toronto	60	3	1.99
Parent	3	1	3.00
Gamble, Toronto	83	2	3.87
McLachlan, Toronto	4	0	9.60
Toronto	**154**	**6**	**2.90**
Vachon, Montréal	77	1	2.84
Myre, Montréal	72	1	2.88
Montréal	**151**	**2**	**2.90**
Parent, Philadelphie	73	2	2.76
Favell, Philadelphie	75	1	2.93
Gamble, Philadelphie	4	0	4.00
Philadelphie	**157**	**3**	**2.96**
G. Smith, Californie	166	2	3.40
Sneddon, Californie	21	0	5.60
Worthy, Californie	3	0	6.20
Californie	**193**	**2**	**3.64**
Hodge, Vancouver	70	0	3.11
Gardner, Vancouver	41	0	4.08
Wilson, Vancouver	82	0	4.20
Vancouver	**194**	**0**	**3.73**
DeJordy, Los Angeles	140	0	3.50
Norris, Los Angeles	49	0	4.43
Los Angeles	**191**	**0**	**3.74**
4			
Dryden, Buffalo	8	0	3.42
Crozier, Buffalo	101	1	3.46
Daley, Buffalo	83	0	4.04
Buffalo	**195**	**1**	**3.75**
R. Edwards, Detroit	90	0	3.24
Rutherford, Detroit	50	0	3.66
McLeod, Detroit	54	0	5.07
Detroit	**197**	**0**	**3.78**

Les 67's seront-ils en tête, ce soir?

Les 67's d'Ottawa pourraient bel et bien rejoindre les Petes de Peterborough en première position du classement de la Ligue junior "A" de l'Ontario, ce soir, alors qu'ils disputeront la victoire aux Red Wings à Hamilton.

Dans la seule autre partie à l'affiche ce soir, dans l'OHA, les Marlies de Toronto sont à London pour affronter les Knights.

Murray Wilson n'effectuera pas le voyage à Hamilton, avec les 67's, ne s'étant pas remis de malaises à une jambe, malaises qui l'ont pris soudainement dimanche soir. Il n'a pas pratiqué avec l'équipe hier et les dirigeants de l'équipe ont même cru bon de lui faire subir une examen complet, à l'hôpital.

Les 67's seront donc sans les services de Wilson et Sheard pour cette partie qui pourrait bel et bien marquer un point tournant dans l'histoire des 67's qui n'en sont qu'à leur cinquième saison dans le circuit junior "A" de l'OHA.

Il est donc possible, pour la partie de ce soir, que Bill Long fasse plus souvent appel aux services de Jim Cowell, Bryan Barker et Don Howse, trois joueurs qui jusqu'ici avaient comme principale tâche de réchauffer le banc.

Pour la partie de ce soir, un seul véritable danger guette les joueurs des 67's. Ayant facilement disposé des Red Wings tout au long de la saison, ils pourraient bien avoir un excès de confiance qui cause souvent de mauvaises surprises à de nombreuses équipes, quelque soit leur calibre.

Claude Larose de retour au jeu contre Pittsburgh

MONTREAL (PC) — La direction des Canadiens de Montréal a annoncé que Claude Larose rejoindra le club, ce soir, au Forum, dans la partie qu'ils disputeront aux Penguins de Pittsburgh. Larose est au repos forcé, à la suite d'un accident subi le 23 janvier, contre les Red Wings de Detroit.

Rien d'anormal

CHICAGO (PA)—Bobby Hull, des Black Hawks de Chicago, a reçu, hier, son congé de l'hôpital, après que des examens aux rayons-X n'eussent rien révélé d'anormal. Il avait été blessé, samedi, dans une partie contre Pittsburgh. Il n'y a aucune fracture ni au coude droit ni aux hanches.

Les grands échanges

Les Red Wings sont en effervescence

Les Red Wings de Détroit sont en effervescence.

Lorsque les Wings faisaient la pluie et le beau temps dans la Ligue nationale, dans la décennie 50, les gérants généraux des clubs rivaux avaient la chair de poule quand ils recevaient un appel téléphonique de Jack Adams, leur grand manitou. Adams avait le talent de vendre une super - vedette, au sommet de sa carrière, et qui sombrerait tôt dans un mystérieux déclin, alors que les joueurs échangés en retour commençaient leur ascension vers la gloire.

Depuis son départ en 1959, le système de clubs-fermes est moche, et les échanges manquaient d'autorité. Les Red Wings, menacés de rater les séries éliminatoires pour la quatrième fois en cinq ans, envahissent le marché avec une furie qui dénote leur ambition de trouver une formule gagnante.

Au cours des dernières semaines, ils ont donné six joueurs en échange de 10.

Ils ont obtenu les avants Mickey Redmond, Bill Collins, et Guy Charron, des Canadiens pour Mahovlich. Le joueur de centre Pete Stemkowski est passé aux Rangers de New York pour deux jeunes, Don Luce et Larry Brown.

Ce dernier avait à peine eu le temps de boucler ses valises qu'il revenait à New York pour l'ailier droit Bruce MacGregor, en échange pour Arnie Brown, Mike Robitaille et Tom Miller.

Red Berenson

Le seul échange qui paraît équilibré est celui de la dernière fin de semaine qui envoie Garry Unger et Wayne Connely aux Blues de St. Louis pour le joueur de centre Red Berenson et l'ailier droit Tim Ecclestone.

Berenson, appelé le "Red Baron", est le seul joueur qui se soit élevé du rang des illustres inconnus à celui de vedette, dans la division ouest de la Ligue nationale. Utilisé pendant cinq ans par les Canadiens de Montréal comme "tueur de punitions", de même qu'à New York, il a enfilé pas moins de 90 buts en trois saisons, dans l'uniforme des Blues.

Agé de 31 ans, l'avenir est moins long pour lui que pour Unger qui, l'an dernier, a marqué 42 buts, même s'il est plus jeune de huit ans.

Quant aux autres, le gérant général Ned Harkness prend sa chance avec des joueurs qui n'ont pas fait leurs preuves comme Ecclestone, Redmond, Charron et Luce pour combler la perte des Mahovlich, MacGregor et Stemkowski.

Ironiquement, tous les échanges des Wings ont porté sur des joueurs d'avant, alors qu'il est reconnu qu'ils ont la pire défensive de toute la ligue.

Alors qu'ils ont terminé la saison dernière avec 246 buts, soit 31 de moins que Boston, cette année, ils n'ont enfilé que 142 buts en 52 parties, 112 de moins que les Bruins.

Les Bears sont à Hull et les Kings à Ottawa, ce soir

La majorité des équipes n'ayant qu'un maximum de sept parties à jouer avant la fin de la saison régulière, il est peu probable que des changements majeurs s'opèrent au classement de la Ligue centrale junior "A", en préparation pour les séries éliminatoires.

Seul le Hull-Volant a disputé deux parties en moins que les autres.

Les Rangers M et W qui occupent la deuxième position au classement ont perdu tout espoir de rattraper les Bears en première place, ceux-ci ayant déjà une confortable avance de 12 points. Mais il n'en demeure pas moins que les Rangers doivent toujours lutter pour la deuxième position, Hull les talonnant seulement six points en arrière.

Le seul changement vraiment possible est pour la quatrième position que détiennent actuellement les Braves de Brockville, avec une avance de quatre points sur les Lumber Kings de Pembroke.

Bien qu'une quatrième position ne puisse sembler importante que pour les équipes qui se la disputent, la présente fin de saison et surtout les performances de Pembroke et de Brockville seront à observer de près, par au moins une autre équipe. Il s'agit des Rangers M et W d'Ottawa dont la présence de Pembroke dans les séries de fin de saison réjouirait grandement. En effet, tout au long de la saison, la fiche des Rangers a été beaucoup plus imposante contre les Lumber Kings que contre les Braves.

Mais, il n'en demeure pas moins que même à Smiths Falls et à Hull, les performances de ces équipes de dernières positions sont grandement respectées.

Ce soir

A l'aréna Earl-Armstrong, ce soir, à moins que la tempête n'empêche les équipes de l'extérieur à faire le voyage, les Lumber Kings s'opposeront aux Rangers M et W, alors qu'à l'aréna de Hull, les Volants tenteront de se prouver à eux-mêmes et à leurs spectateurs que la rumeur voulant qu'ils soient des "lâcheux" n'est pas fondée, alors que les Bears seront en ville.

L'alignement des Volants sera plus complet qu'il ne l'était dimanche soir, contre les Braves, alors que Serge Prud'homme sera en uniforme, après une punition d'une partie, pour ne pas avoir donner son plein rendement. Prud'homme demeure un des piliers offensifs des Volants.

De plus, les Volants pourront compter sur les services de Richard Lauzon et Guy Joly des Volants de Gatineau, respectivement aux postes de défenseur et de gardien.

A sa première partie avec les Volants, il y a déjà deux semaines, Lauzon avait grandement impressionné, en tenant bien sa position comme défenseur et en comptant deux buts. Quant à Joly, il remplacera Guy Bourgeois qui sera de retour au jeu dans une dizaine de jours.

Michel Cayer a patiné quelques minutes hier et on ne saura pas avant quelques jours encore, quand il sera en mesure de pratiquer avec l'équipe. Cayer n'a pas participé au jeu depuis plus d'un mois, à la suite d'une opération à un genou.

Du côté des Rangers, l'on s'attend à ce que Bill Potter participe au jeu régulièrement, en compagnie de Dan Cowley et John Harper. Ce retour de Potter demandera toutefois à Lorne Woods de ne pas habiller un joueur. Le choix se fera sans aucun doute entre Claude St-Cyr et Mike Defalco.



Section de l'Est						
Boston	37	8	7	254	136	81
New York	32	11	10	174	122	74
Montréal	24	17	11	183	151	59
Toronto	26	24	3	183	154	55
Buffalo	14	28	10	133	195	38
Detroit	15	29	8	142	197	38
Vancouver	15	32	5	138	194	35
Section de l'Ouest						
Chicago	36	12	6	199	125	78
St. Louis	22	15	14	141	133	58
Philadelphie	20	24	9	141	157	49
Minnesota	18	23	12	126	153	48
Pittsburgh	17	23	13	147	145	47
Los Angeles	15	25	11	153	191	41
Californie	15	35	3	132	193	33

PROCHAINES PARTIES

CE SOIR

Pittsburgh à Montréal
Toronto à St. Louis
New York à Boston
Buffalo à Vancouver

MERCREDI

Toronto à Chicago
Minnesota à New York
Détroit à Los Angeles
Buffalo à Californie
Philadelphie à Pittsburgh

JEUDI

Minnesota à Montréal
Boston à St-Louis

VENDREDI

Détroit à Vancouver
Californie à Buffalo

L'Amicale est toujours en première

L'Amicale Ambassador s'est pratiquement assurée de la première position au classement de la Ligue intermédiaire de Gatineau, hier soir, en triomphant du J. M. Chalifoux au compte de 7-0.

Claude Beaupré a dirigé l'attaque de l'Amicale, avec un tour du chapeau. André Groulx a également excellé pour les vainqueurs avec deux buts. Bob Lock et Richard Groulx ont complété le pointage. Pierre Rouleau était dans les filets de l'Amicale.

Alors qu'il ne reste que deux parties à disputer, dans la saison régulière, l'Amicale domine au classement avec 35 points, deux de plus que les Chevaliers. Les deux équipes seront à l'oeuvre jeudi soir à l'arèna de Gatineau, affrontant respectivement Pointe-Gatineau et le J. M. Chalifoux.

Chez les compteurs, les parties de jeudi décideront de la première position, trois joueurs étant actuellement sur un pied d'égalité avec 41 points. Michel Brunet, des Chevaliers et Bob Lock, de l'Amicale ont des fiches identiques de 21-20-41, alors qu'André Poulin, également de l'Amicale, est à 41, grâce à 17 buts et 24 assistances.

Le Japon se retirerait

TOKYO (AFP) — M. Takashi Nomura, vice - président du conseil de la Fédération japonaise de tennis de table, a déclaré que le Japon prendrait prochainement une décision en ce qui concerne son retrait éventuel de la Fédération internationale.

M. Nomura a annoncé que sa fédération discuterait également si le Japon se joindrait à une nouvelle fédération asiatique, proposée par la Chine populaire, la Corée du Nord et le Vietnam du Nord.

M. Koji Goto, président de la Fédération japonaise, qui vient de donner sa démission de cet organisme, hier, au cours de la séance spéciale qui s'est tenue à Singapour, s'était rendu en Chine populaire, au début du mois, afin d'arriver à un accord avec les autorités sportives de ce pays, en ce qui concerne la participation de la République populaire de Chine, aux 31èmes championnats du monde de tennis de table, qui doivent se dérouler à Nagoya du 28 mars au 7 avril prochain. On rappelle que la Chine populaire avait mis comme condition à sa participation, que M. Goto propose l'exclusion de la Chine nationaliste, de la Fédération asiatique.

Hockey mineur de Touraine

Dans le cadre des activités de fin de saison de l'Association de hockey mineur de Touraine, 11 parties étaient disputées au cours de la dernière fin de semaine.

Dans la catégorie pee wee, l'équipe no 4 a défait le no 2, 5-3, l'équipe no 1 a triomphé du no 6, 1-0, et le no 3 a baissé pavillon 3-1, devant le no 5.

Dans la catégorie moustique, les Canadiens ont fait match nul 1-1, avec les Bruins, alors que les Maple Leafs blanchissaient les Kings 2-0.

Chez les atomes les Bomarcs ont blanchi deux fois les Titans 4-0 et 2-0. Les Argus ont imité ce geste aux dépens des Neptunes, 4-0 et 6-1. Les plus impressionnantes victoires dans cette catégorie ont été remportées par les Spoutniks aux dépens des Luniks, 7-0 et 6-0.

Don Ross perd par décision

QUEBEC (PC)—Le Québecois Fernand Marcotte jr a enregistre une victoire par décision unanime en 10 rounds, hier soir, aux dépens du Torontois Don Ross, au cours d'un programme de boxe professionnelle présenté dans la capitale.

Marcotte qui peseait 147 livres contre 145 pour son adversaire, a surtout malmené ce dernier au cours des quatre derniers engagements.

Après le combat, Ross a déclaré que Marcotte "cogne beaucoup plus fort" que Donato Paduano, le champion canadien des mi-moyens. Ross a quitté l'arène avec une large entaille à l'arcade sourcillière gauche.



NOUS DÉMÉNAGEONS LE 1er MARS

IL FAUT TOUT LIQUIDER A DE TRES BAS PRIX

CHEMISES DE COULEURS — Marques réputées — Valeur jusqu'à $7.50 — 3.88

400 PANTALONS — Valeur rég. $17.00 à $23.95 — 10.00

PALETOTS D'HIVER — Valeur rég. $52.50 à $69.50 — 29.88

GILETS DE BAN-LON — ½ PRIX

COMPLETS — Valeur rég. $90.00 à $115.00 — 69.95

VESTONS DE CUIR — Valeur rég. $75.00 et $95.00 — 59.95

GILETS DE SKI — TOUT LAINE — ½ PRIX

PANTALONS DE SKI — Valeur rég. $22.00 et $25.00 — 10.00

PALETOTS D'AUTO — Valeur rég. jusqu'à $45.00 — 19.95

Basil Charlebois — MERCERIE POUR HOMMES — 22, rue EDDY - HULL

CHARGEX ou COMPTANT

Assemblée de la LCF

London ferait une demande officielle d'accréditation

WINNIPEG (PC) — La réunion de la Ligue canadienne de football débute aujourd'hui. Au programme: Le repêchage collégial; des projets d'amendements aux règlements et une demande d'accréditation de la ville de London, Ontario.

La direction de la Ligue se verra suggérer plusieurs propositions concernant les changements de règlements, qui ont été sérieusement étudiés le mois dernier par le comité des règlements de la LCF ainsi que par les gérants généraux des neuf équipes lors d'une réunion, qui a eu lieu à Houston, Texas.

Des changements proposés, il y aura sûrement une longue discussion en ce qui concerne le "clipping" (bloquer par l'arrière). L'on aurait l'intention de changer l'appellation de cette infraction de rudesse excessive à une faute technique. L'on songerait également à immobiliser immédiatement le ballon, qui frapperait le poteau des buts ou la barre horizontale pour revenir sur le terrain à la suite d'un botter.

Demande de London

Les représentants d'un groupe de London, Ontario semblent des plus sérieux et feront une demande formelle d'accréditation à la direction de la LCF. Il se peut également que la LCF reçoive une demande de la ville de Halifax.

De plus, les officiels de la Ligue étudieront la proposition du commissaire Jake Gaudaur en ce qui concerne un calendrier mixte complet.

En ce qui concerne le repêchage collégial plusieurs joueurs spectaculaires sont hautement considérés. De ce groupe, il y a Bob Kraemer, quart-arrière étoile des Bisons de l'Université du Manitoba qui ont remporté les honneurs du championnat canadien, de même que Paul Paddon, un autre excellent joueur de quart-arrière de l'Université d'Ottawa et qui fut choisi le joueur le plus utile à son équipe au Canada ainsi que Heino Lilles, de l'université Queen.

De plus, les directeurs de la Ligue rencontreront les représentants de l'Association des joueurs de la Ligue canadienne de football et tenter d'éclaircir tous les problèmes, qui pourraient interrompre les périodes d'entrainement de l'automne.

Et les Lions de la Colombie-Britannique pourraient bien profiter de cette importante réunion pour discuter avec les Rough Riders et plus particulièrement le gérant général Frank Clair le cas du brillant quart-arrière Russ Jackson, qu'ils convoitent déjà depuis quelque temps.

Le football l'hiver à l'Université d'Ottawa

Quoique la neige ne cesse de tomber dans notre belle Vallée de l'Outaouais, certaines étudiantes des universités d'Ottawa et Carleton pensent . . . croyez le ou non . . . au football.

Dans le cadre des festivités du carnaval étudiant de l'Université d'Ottawa, les étudiantes organiseront samedi, une partie de football, qui sera disputée en face de l'édifice de l'administration de l'U.O.

D'après les premières informations reçues concernant cette démonstration fort typique, aucune démarche ne semble avoir été entreprise pour que le terrain soit déblayé. Il faudrait donc s'attendre à voir nos étudiantes disparaitre de temps à autre, dans les quatre pieds de neige qui recouvre le terrain.

Les étudiantes ont surnommé cette rencontre de Whisc Bowl. Ce sera d'ailleurs un match revanche, les étudiantes de Carleton ayant remporté une première victoire, à la fin du mois d'octobre.

Quoique le porte-parole des étudiantes ne se soit pas prononcée officiellement, il semble que cette rencontre ait été organisée pour démontrer aux étudiants que les membres du sexe faible ont leur place dans les sports universitaires.

Cette rencontre a donc lieu samedi, en face de l'édifice de l'Administration de l'Université d'Ottawa, à 2 h.



(Téléphoto PC)

ATHLETES A LA MODE — Fernand Simard (à gaucke), l'instructeur de boxe de la délégation du Québec aux Jeux d'hiver canadiens, à Saskatoon, revêt l'ensemble de sortie que tous les membres de l'équipe québecoise auront à porter lors des jeux. Cet ensemble consiste en un coupe-vent et de pantalons bleus et un béret. Michele Lortie, pour sa part, porte l'ensemble pour l'intérieur des Québecois aux Jeux d'hiver. Le pantalon et le veston sont bleus et le gilet et le sac à main à blancs.

Michel Danis a gagné cinq courses à la piste Cantley

Le conducteur Michel Danis a connu d'éclatants succès durant la fin de semaine dernière alors qu'un autre programme régulier de courses de motoneiges a été présenté à la piste Cantley. En effet, Danis, conduisant une voiture Polaris, a gagné cinq des 11 courses au programme en plus de terminer en deuxième position lors de l'épreuve classe ouverte modifiee pour voiture de 440 à 800 cc.

Derek Powers, conduisant une Arctic-Kat, a gagné l'épreuve de classe ouverte modifiee de 0 à 440 cc pendant que John Carey conduisant également une Arctic-Kat, a triomphé lors de l'épreuve de classe ouverte modifié de 440 à 800 cc.

Powers a également remporté une victoire lors de l'épreuve C-Stock de 341 a 440 cc.

Les autres conducteurs, qui ont remporté des succes lors de cette autre journée de courses sont Lorenzo Dupuis avec un Bombardier Ski-doo; Bruce Mahéral, avec une Arctic-Kat et Paul Lanthier avec un Bombardier Ski-Doo.

Les résultats

A—Stock (0 à 295cc)
1—Lorenzo Dupuis; 2—Allan Mahéral

B—Stock (296 à 340cc)
1—Bruce Mahéral; 2—Alan Mahéral; 3—Lorenzo Dupuis.

C—Stock (341 à 440cc)
1—Derek Powers; 2—Bruce Mahéral; 3—Alan Maheral.)

Ouvert—Stock (0 à 440cc)
1—Paul Lanthier; 2—Alan Mahéral; 3—Bruce Maheral.

A—Modifié (0 à 295cc)
1—Michel Danis; 2—Paul Lanthier; 3—Michel Lafontaine.

B—Modifié (296 à 340cc)
1—Michel Danis; 2—Bruce Mahéral; 3—Michel Lafontaine.

C—Modifié (341 à 440cc)
1—Michel Danis; 2e—Laurier Clément; 3—Paul Lanthier.

D—Modifié (441 à 640cc)
1—Michel Danis; 2—Lucien Dahis; 3—Laurier Clément.

E—Modifié (641 à 800cc)
1—Michel Dtnis; John Carey; 3—Lucien Danis.

Classe ouverte modifié (0 à 440cc)
1—Dereck Powers; Marcel Rivard; 3—Laurier Clément.

Classe ouverte modifié (440 à 800cc)
1—John Carey; 2—Michel Danis; 3—Paul Lanthier.

Les Bears triomphent des Voyageurs

HALIFAX (PC) — Les Bears de Hershey ont compté quatre fois au cours des 10 dernières minutes de jeu, hier soir, alors qu'ils ont triomphé des voyageurs de Montreal, au compte de 8-6.

Après que Bryan Lavender eut donné une avance de 6-4 aux Voyageurs à 4:40 de la dernière période, les Bears se sont ressaisis pour quatre buts par Darryl Edestrand, Gil Gilbert, Stan Gilbertson et Bob Leiter.

Pour Gilbert, c'était son troisième but. Il avait obtenu les deux premiers, en première période. Ralph Keller a aussi compté un but pour les Bears alors que Gilbertson en a compté deux.

Les buts des Voyageurs ont été comptés par Ray Comeau 2, Bryan Lavender, Terry Gray, Ray Fortin et Rob Murdoch.

Dan Bouchard et André Gill se sont partagés la protection des filets des Bears avec 32 arrêts. Wayne Thomas, pour le club Montréalais, a été la cible de 32 tirs.

Chuck Leffley, des Voyageurs, a été transporté hors de la patinoire, en première période, à la suite d'une blessure à la tête.

L'Outaouais bien représentée

Les motocyclistes de la région de l'Outaouais ont fait belle figure au cours de la fin de semaine, lors des épreuves sur glace qui avaient lieu à Drummondville.

Quatre des cinq représentants de la région de la capitale nationale ont remporté au moins une victoire et se sont classés dans les premières places dans toutes les compétitions auxquelles il participèrent.

Le héros du jou ar été Brok Boyce, de Chelsea, qui en était à sa première compétition du genre. Il s'est classé premier, chez les juniors, dans la classe des 250cc, en demi-finale.

Mike Cameron, également âgé de 21 ans, s'est classé premier dans la classe des 500 cc.

Peter a remporté une victoire facile dans la catégorie des 250 cc et a ainsi mérité le trophée Dow. Quant à Fred Kolman qui a éprouvé des difficultés avec ses pneus toute la journée, il a quand même réussi à devancer ses adversaires, lors de la finale des experts dans les 250 cc.

250cc junior
1—Bill Heskett, Pointe Claire, Qué.
2e—Peter Cross, Ottawa
3e—Serge Mitchel, Québec, Qué.
4—Brock Boyce, Chelsea, Qué.

250cc junior semi-finale
1er—Brock Boyce, Chelsea, Qué.
2e—Peter Cross, Ottawa
3e—Bill Hekett, Pointe Claire, Qué.
4e—Serge Mitchel, Chelsea, Qué.

250cc Junior finale
1er—Peter Cross, Ottawa
2e—Bill Heskett, Pointe Claire, Qué.
3—Brocwk Boyce, Chelsea, Qué.
4—Serge Mitchel, Québec, Qué.

250cc Experts-finale
1er—Fred Kolmn, Ottawa
2e—Jim Smith, Peterborough
3e—Ron Wheatley, Montréal
4—Jim Kelly, Hamilton

500cc Junior
1er—Mike Cameron, Ottawa
2e—Gerry Young, Peterborough
3e—John Symington, Montréal
4e—Roméo Hamel, Montréal

500cc Junior semi-finale
1er—Bob Lemieux, Toronto
2e—Gerry Young, Peterborough
3e—Mike Cameron, Ottawa
4e—Roméo Hamel, Montréal

Le Conseil des Loisirs de l'Outaouais se regroupe pour les années à venir

Le Conseil des loisirs de l'Outaouais est à se réorganiser sur une base des plus solides, pour les années à venir et plus précisément pour les 24 prochains mois d'activité. Deux objectifs bien définis ont alors été fixés. Il s'agit du regroupement des associations régionales au secrétariat du CLO où un service de réceptionniste et de secrétariat et des locaux pour assemblées seront disponibles. L'autre but fixé est l'équilibre de la représentativité au sein du conseil d'administration, qui favorisera un travail de collaboration entre le municipal, le scolaire et les comités de loisirs.

Pour ce qui est du regroupement, du CLO, le secrétariat central, situé au 111 rue Carillon, Hull, sera à la disposition de tous les organismes et comités régionaux de loisirs et de sports et deviendra un endroit où toutes les forces bénévoles et régionales seront regroupées. Déjà la région de l'Outaouais compte cinq associations régionales par la Confédération des sports du Québec. De plus le CLO compte regrouper un minimum de 15 associations d'ici la fin de l'année.

Afin de mieux servir toute la population et les associations régionales, le secrétariat central sera ouvert, en plus des heures habituelles, qui sont de 9 h à 5 h, du lundi au vendredi, les lundis, mardis, mercredis et jeudis de 7 h à 11 h ainsi que le samedi de 9 h à 5 h.

Et pour assurer l'équilibre de la représentativité des réalités récréatives de l'ensemble de la région, le conseil d'administration du CLO sera transformé. Cela impliquera la formation de trois comités des secteurs Outaouais-Henri-Bourassa et Papineau. Ainsi 12 personnes représenteront les comités municipaux et paroissiaux de loisirs. Sept membres proviendront du milieu scolaire. Quatre personnes ressources seront choisies. Enfin trois comités régionaux seront formés, (sport-Socio-culturel et formation) dont les trois présidents siégeront au conseil d'administration. Cette réalisation cependant repose également sur la participation du haut-commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports.

Encore président

Et afin d'assurer les succès des prochains Jeux du Québec, M. Victor Thibault, président du CLO a révélé que l'organisation de ces jeux serait sous la responsabilité d'un comité spécial et encore une fois cette année, ce comité sera sous la présidence d'un membre de l'exécutif du Conseil des loisirs de l'Outaouais, M. Louis Chartrand. Il en sera à un deuxième terme pour le secteur Outaouais et l'on se souviendra que l'année dernière, lui et toute son équipe avaient accompli un travail phénoménal, malgré l'indifférence de la population et des nombreuses difficultés matérielles qu'ils eurent à surmonter.

Afin de stimuler l'intérêt, le bureau de direction du CLO organise cette année un concours pour trouver un sigle propre à la région de l'Outaouais. Un prix de $100 sera remis au vainqueur et la date du concours se terminera le 15 mars prochain.

Et pour ce qui concerne les prochains Jeux d'hiver, qui auront lieu à Ville Laval, la CLO se voit dans l'impossibilité d'y envoyer une représentation massive à cause d'un trop bref délai de préparation, mais plus de détails seront fournis à ce sujet, mercredi après-midi puisque le responsable de ces prochains jeux, M. Arthur Lessard, sera de passage dans la région.

Les Flyers en tête

MASSON (DNC) — Les Flyers de l'hôtel Windsor sont montés seuls en première position au classement de la Ligue dans anciens de La Lièvre, hier soir, en disposant des Barons Paquette au compte de 7-5, à l'aréna de Buckingham.

Howie Lawlis a dirigé l'attaque des Flyers avec un tour du chapeau, pendant que Peter Lacelles et Michel Soucy y allaient de deux buts chacun.

Marc Carrière, Jacques Laviolette Glorges Lemay Laurent Charette et André Strevez ont répliqué pour les perdants.

Dans la deuxième partie à l'affiche dans la Ligue de Anciens, les Lords de Hull ont défait les Braves de Roque Brune au compte de 8-5.

Pierre Lemyre et Jean-Claude Houle ont brillé à l'offensive pour les Lords, avec chacun trois buts. Bert Aubé et Michel St-Jacques ont complété le pointage des Lords.

Roger Laurin, Jean-Claude Charron, Philippe Fong, Bruneau Majeau et Denis Casgrove ont enfilé les buts des Braves.

Lundi soir prochain, les Braves affronteront les Barons et les Flyers rencontreront les Lords.

Carnaval d'Ottawa

Samuel surprend et l'emporte, 2-1

L'équipe de ballon sur glace du garage Samuel Datsun qui en était à son premier tournoi majeur, a causé une surprise hier soir, à l'aréna Barbara-Ann-Scott, en remportant les honneurs du tournoi de ballon du Carnaval d'Ottawa, aux dépens du Mico de Pointe-Gatineau, au compte de 2-1.

Earl Rabbe et Porky Limoges ont réussi les buts du Samuel Datsun, Pierre Marion répliquant pour Pointe-Gatineau.

Pour parvenir à la finale, le Samuel avait triomphé de l'Hôtel de ville, 11-0, de Gloucester, 9-0, et du Manoir des Rapides, 2-1.

Dans la catégorie "B", l'Université d'Ottawa a blanchi Capital Dodge, 3-0, en finale.

John McCarthy a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts. John McCowley a réussi l'autre filet des universitaires, pendant que Raymond Villeneuve méritait le blanchissage.

Chez les femmes, l'Hôtel Lafontaine a accumulé une autre victoire, cette fois, aux dépens d'une équipe de la Gendarmerie royale du Canada, au compte de 2-1, en finale.

Hélène Cousineau et Anne Plouffe ont compté pour le Lafontaine. Erma Berndit a répliqué pour les perdantes.

Earl Rabbe, du Samuel, a été choisi le joueur le plus utile à son équipe et Jerry Chartrand, de la même équipe, le meilleur gardien du tournoi, dans la classe "A".

Chez les "B", John McCarthy, de l'Université d'Ottawa, a été choisi le joueur le plus utile. Raymond Villeneuve, de la même équipe, a reçu le trophée du meilleur gardien.

Finalement chez les femmes, Hélène Arial, de la Gendarmerie royale du Canada, a mérité le trophée du joueur le plus utile.

La présentation des trophées a été faite par M. Keith Campbell, de la compagnie Campbell Mailomatic Printing qui commanditait le tournoi.

L'équipe championne de la classe "A" a reçu une bourse de $300 et l'équipe finaliste, une bourse de $100. Dans la catégorie "B", les champions reçurent $100 et les finalistes $75, tandis que chez les femmes, une victoire en finale valait $50 et une défaite $25.

Environ 1,500 personnes ont assisté à la dernière journée d'activités du tournoi du Carnaval, à l'aréna Barbara-Ann-Scott. Tout au long du tournoi plus de 10,000 spectateurs ont assisté aux parties.

104 équipes prenaient part à ce tournoi qu'organise à chaque année, le Carnaval d'Ottawa.

Wendover remporte deux gains

WENDOVER (DNC) — Le Wendover a amélioré son emprise en première position de la Ligue de hockey Russell en remportant deux victoires faciles en fin de semaine. Le Wendover a défait le St-Pascal, 6-3, après avoir triomphé du Rockland, 9-5, vendredi soir.

Réjean Maisonneuve, Pierre et Raymond Viau ont mené le Wendover à la victoire, dimanche soir, en marquant deux buts chacun. Robert Gareau a été le meilleur du St-Pascal avec deux buts pendant que Anicet Denis complétait le pointage.

Une autre partie régulière est à l'affiche, mardi soir dans cette ligue alors que Rockland affronte Clarence Creek.

Vendredi soir, Réjean Maisonneuve a de nouveau brillé pour le Wendover en marquant cinq buts. Marcel Chartrand, Louis Viau, Pierre Viau et Michel Guindon ont complété le pointage pendant que Gaston Payer, Michel Beaulne, Richard Bédard, Bernard Payer et Germain Dutrisac ont répliqué pour les perdants.

Classement

Wendover	12	9	2	1	19
St-Pascal	11	6	3	2	14
Hammond	8	4	4	0	8
Rockland	9	3	5	1	7
Clarence Creek	8	0	8	0	0

Les loisirs Guadeloupe

Lors des parties de demi-finales, des Ligues de la paroisse Guadeloupe de Hull, les Rebels et les Dodges ont remporté des victoires, chez les moustiques.

Les Rebels ont vaincu les Chargers 2-1 et les Dodges ont eu raison des Cougars, également par le pointage final de 2-1.

Chez les pee wee, Buick a triomphé de Mercury 3-1 et les Chrysler ont baissé pavillon 5-0, devant les Corvettes.

Finalement chez les bantams, les Renauds ont blanchi les Toyotas 5-0.

Les finales deux de trois débutent ce soir à 6h 30, dans la catégorie moustique, à 7h 30, dans la catégorie pee wee et dans la catégorie bantam.

50 bâtons de hockey tirés au sort

aux enfants qui assisteront à la partie

SMITHS FALLS
vs
HULL-VOLANT

MARDI SOIR
9 février, 8 heures
ARENA DE HULL
Entrée: Adultes $1.25
Enfants et étudiants 50c

Les dentiers n'ont jamais été si faciles à porter!

Une nouvelle crème plastique révolutionnaire pour ceux qui portent des dentiers.

Maintenant, c'est presque comme si vous aviez vos vraies dents, avec cette crème plastique récemment découverte qui aide à tenir en place les dentiers—adaptés à la gencive supérieure ou inférieure—*mieux que jamais*! Elle forme une membrane élastique qui aide à tenir les dentiers en place *plus fermement pendant des heures*!

C'est la crème adhésive pour dentiers FIXODENT™ à employer tous les jours. La crème FIXODENT non seulement fait tenir les dentiers plus fermement—mais elle vous assure aussi un plus grand confort. Elle est si souple que vous pouvez mordre avec plus de force et vous sentir plus à l'aise. Procurez-vous FIXODENT dès aujourd'hui—une innovation révolutionnaire!

Démangeaison rectale vite soulagée

Remède spécial contre les hémorroïdes avec substance cicatrisante unique qui soulage, et reduit les hémorroïdes.

Un des malaises les plus courants est connu sous le nom de "hémorroïdes à démangeaison." Déjà embarrassant durant le jour, le malaise s'aggrave avec la nuit.

Un laboratoire de recherche connu a découvert l'existence d'une substance cicatrisante, capable de soulager les douleurs et les démangeaisons, et même de provoquer une rétraction des hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas d'hémorroïdes, et même de vieux cas, on a constaté "une amélioration étonnante," maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès sont dus à une nouvelle substance cicatrisante, la Bio-Dyne.

Elle s'obtient en *onguent* ou en *suppositoires* sous le nom de "*Préparation H.*" Demandez la Préparation H en suppositoires, facile à transporter, ou la Préparation H en onguent avec canule spéciale. En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques.

Satisfaction ou remboursement.

Le prêt-ski



Pour le ski et l'après-ski nous sommes prêts à vous aider.

Banque de Montréal
La Première Banque Canadienne

Turcotte triomphe de Thibeault à Québec

QUEBEC (PC) — Des rencontres fort contestées ont marqué la première des onze rondes du championnat provincial de curling masculin, qui a commencé hier après-midi à Québec.

L'équipe de Jean-Claude Turcotte, du Cap de la Madeleine, qui représente la Mauricie dans le tournoi, a causé la surprise de la première ronde en battant, 10-9, l'équipe de Claude Thibeault, d'Asbestos, qui représente les Cantons de l'Est.

Les porte-couleurs de la Mauricie ont pris le chemin de la victoire à la septième des 12 manches, en comptant quatre points.

A la 12e manche, Claude Thibeault avait l'avantage du lancement de la dernière pierre, et il lui fallait compter deux points pour égaler le pointage 10-10.

Turcotte et ses coéquipiers Leo Beaulieu, Alain Pichon et Michel Boutin, se montrèrent très précis, dans leurs lancers et laissèrent la maison toujours vide, permettant ainsi à Thibeault, de ne pouvoir compter qu'un seul point à son dernier lancer.

L'équipe de Kurke Nussey, de Riverfield, que les experts ont choisie comme future championne provinciale, l'a emporté 10-7, aux dépens de Roger Brousseau, de St-Romuald, qui représente le district de Québec. Ce n'est, toutefois, qu'à la septième manche, que l'équipe de Nussey put prendre définitivement le chemin de la victoire, en prenant une avance de 6-3.

Steve Klako de Baie-Comeau, un vétéran des compétitions provinciales, a conduit son équipe à une victoire de 13-6 aux dépens des représentants du Bas St-Laurent, dont l'équipe est dirigée par Ray Smith, de New Richmond. Après que Smith eut compté deux points en première manche, Steve et ses coéquipiers Donald Gendreau, Paul Brodeur et Robert Butland se mirent résolument à la tache et dès la sixième manche, ils avaient la victoire en main.

L'équipe de Bill Ott, du club Outremont, laquelle, selon les experts devrait faire la plus chaude lutte à Kurke Nussey, s'est assuré une victoire de 8-6, sur l'équipe d'Eddie Ricken, de Riverbend, en comptant deux points à la onzième manche.

Le tournoi qui a commencé, hier après-midi, prendra fin samedi matin, à Québec, et le gagnant de la compétition représentera le Québec dans le tournoi national, qui aura lieu du premier au six mars, dans la capitale provinciale.

Première ronde

Turcotte, Mauricie	10
Thibeault, Cantons de l'Est	9
Patton, Montréal-Lakeshore	8
Sprowl, Nord-Ouest du Québec	6
Klako, Côte-Nord	13
Smith, Bas-St-Laurent	6
Ott, Laurentides	**8**
Ricken, Lac St-Jean	6
Nussey, Sud-Ouest du Québec	10
Brousseau, Québec	7

Maurice Larose (Montréal-Centre) BYE.

Tournoi pee-wee

CLARENCE CREEK (DNC) — Une des principales activités du carnaval de Clarence Creek sera le tournoi de hockey pee wee qui se déroulera à l'aréna locale, les 13, 14 et 20 février.

Ce tournoi qui est sanctionné par l'ODHA mettra aux prises, huit équipes dans la classe "A" et huit dans la classe "B". Chaque équipe est assurée de disputer au moins deux parties.

L'inscription à ce tournoi est de $20. Des trophées seront présentés aux équipes gagnantes de chacune des catégories.

La date limite pour l'inscription est le 11 février. Pour plus d'informations les gérants d'équipe intéressés sont priés de contacter Rolland Duquette au numéro 488-2273 ou Jean-Marc Lalonde, au numéro 762-5243.

ON PEUT VAINCRE LE CANCER

Hull Motor-Sport au premier rang

L'équipe Hull Motor-Sport s'est emparée de la première position de la Ligue de dards des Copains de Sacré-Coeur à la suite de la dernière soirée de compétition. Cette équipe a maintenant une avance d'un point sur le Bob Gélineau pendant que le Labatt '50 occupe la troisième place avec 44 points.

Gérard Grenier possède la meilleure moyenne, 46.5 et le plus haut simple de la semaine a été réussi par Ben Huneault, 134, mais c'est René Charbonneau, qui a réussi le plus haut simple à date, 174. Guy Peterson et Serge Peterson dominent pour le plus de parties terminées avec 25 et 18 respectivement.

Classement

Hull MotorSport	39	26	48
Bob Gélineau	38	27	47
Labatt '50	36	29	44
Richer-Snow	30	35	35
Picard Automobile	27	38	31
Bijouterie Normand	26	39	39

Moyennes

Gérard Grenier	46.5
Serge Peterson	45.5
Ronald Bergeron	44.9
Maurice Charbonneau	44.6
Maurice Peterson	43.6

$65,000 pour les athlètes indiens

Le gouvernement fédéral vient d'octroyer une subvention de $65,000 à l'Association des Indiens de l'Alberta. Cette somme défraiera en partie le coût initial de la mise sur pied d'un programme de sports et loisirs pour ces Indiens.

La nouvelle a été annoncée, aujourd'hui par l'honorable Bud Olson ministre de l'Agriculture, au nom de l'honorable John Munro, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

M. Olson a déclaré que cette subvention à la Santé et au sport amateur permettrait de créer au cours de l'année, un programme de sports et loisirs, qui réponde aux besoins de la communauté indienne.



(Téléphoto PA)

SES BOTTINES DE GOLF — Don Maynard, des Cowboys de Dallas, nous montre ses bottines cloutées qui lui étaient fort utiles lors du tournoi Astrojet de $30,000 qui prenait fin, dimanche, à Phoenix, Arizona. L'assistant de Maynard, lors de cette démonstration, n'est nul autre que Mickey Mantle, ancien joueur-étoile des Yankees de New York.

Le Fisher Park mérite le trophée Dalton Wood

L'équipe senior Fisher Park a de nouveau remporté une éclatante victoire lors de compéiions de ski présenées en fin titions de ski présentées en fin de semaine. En effet, cette équipe a terminé au premier rang, devançant les porte-couleurs du Lisgar pour ainsi mériter le trophée Dalton Wood. Le Ridgemont a terminé au troisième rang.

Par ailleurs, lors des compétitions individuelles, P. Roussell, de l'Université d'Ottawa; a gagné l'épreuve de saut; K. Bull, de Nepean a remporté le slalom géant; P. Gaulin, de Canterbury a triomphé lors du slalom et P. Sandulo, du Highland Park, a capturé les honneurs de l'épreuve de fond avec un temps de 29 minutes et 27 secondes.

Classement des équipes

1—Fisher Park
2—Lisgar
3—Ridgemount
4—St-Joseph

5—Nepean

Saut

1—P. Roussell, U. d'Ottawa	
2—K. Sojund, Nepean	23.6
3—C. Laing, Lisgar	

Slalom géant

	Temps
1—K. Bul, Nepean	23.6
2—P. Lavigne, St-Joseph	23.8
3—F. Bird, Fisher	23.8
3—P. Gaulin, Canterbury	23.9

Slalom

1—P. Gaulin, Canterbury	29.4
2—G. Shouldice, Champlain	30.1
3—P. Lavigne, St-Joseph	30.2

Epreuve de Fond

1—P. Sandulo, Higland P.	29.27
2—R. Beattie, Fisher	31.16
3—J. Fenton, Fisher	31.19

Dick Gamble est congédié

ROCHESTER (PA) — Dick Gamble a été congédié, hier, de son poste d'instructeur et de gérant général des Américains de Rochester, de la Ligue américaine.

Les Canucks de Vancouver, propriétaires du club, ont remplacé Gamble par John O'Flaherty, âgé de 52 ans, éclaireur en chef de l'équipe de la Ligue nationale.

Gamble avait piloté le club pendant trois ans. Il avait joué pour les Canadiens de Montréal en 1951-1952 alors qu'il avait enfilé 23 buts.

Le Guadeloupe et St-Raymond sont en tête

Le Guadeloupe et St-Raymond occupent les premières places dans les sections bantam et pee wee de l'Association du hockey mineur de Hull. Le Guadeloupe est en tête avec 18 points, soit une confortable avance de sept points sur les équipes St-Jean-Bosco et St-Rédempteur.

Par ailleurs, dans la section pee wee, le St-Raymond à une avance de trois points sur les équipes Guadeloupe, Sacré-Coeur et Ste-Bernadette.

Voici les statistiques de ces deux ligues:

BANTAM
CLASSEMENT

	pj	g	p	n	bp	bc	Pts
Guadeloupe	12	8	2	2	53	38	18
St-Jean-Bo.	10	5	4	1	32	29	11
St-Rédempt.	11	5	5	1	27	24	11
St-Raymond	9	4	3	2	31	13	10
N.-D.-Lorette	8	4	3	1	33	29	9
Sacré-Coeur	10	4	6	0	28	29	8
Ste-Bernad.	10	2	5	3	31	38	7
N.-D.-Grâce	10	2	5	3	20	30	7
St-Benoit	10	2	5	3	16	24	7
St-Joseph	9	2	5	1	22	37	5

Gardiens

	pj	bl.	bc	moy.
Jean Laviolette, St-R.	8	1	13	1.62
F. Tachereau, St-R.	1	1	0	0.00
Total, St-Raymond	9	2	13	1.44
M. Bouliane, St-Réd.	11	3	24	2.18

Compteurs

	pj	b	a	Pts
André Bastien, N.-D.-L.	8	19	5	24
Dan Marleau, Guad.	12	17	5	22
Rich. Lesage, Guad.	12	7	11	18
Mich. Lesage, N.-D.-L.	8	8	9	17
Michel Pilon, St-J.-B.	10	10	6	16
M. Thibault, St-J.-B.	10	8	7	15
Louis Séguin, St-J.-B.	10	6	8	14
D. Racette, Sacré-C.	10	5	8	13
Yvon Clément, Ste-B.	10	5	7	12

PEE WEE
CLASSEMENT

	pj	g	p	n	bp	bc	Pts
St-Raymond	9	7	0	2	41	15	16
Guadeloupe	10	5	2	3	41	22	13
Sacré-Coeur	11	6	4	1	33	32	13
Ste-Bernad.	11	5	3	3	32	27	13
N.-D.-Lorette	8	6	2	0	34	26	12
N.-D.-Grâce	10	4	4	2	27	30	10
St-Benoit	11	4	5	2	34	36	10
St-Jean-B.	10	1	5	4	10	22	6
St-Rédemp.	11	2	7	2	32	40	6
St-Joseph	11	2	8	1	14	34	5

Gardiens

	pj	bl.	bc	moy.
D. Charbonneau, St-R.	5	2	5	1.00
Rich. Chrétien, St-R.	4	0	10	2.50
Total, St-Raymond	9	2	15	1.66
André Labelle, Guad.	10	3	22	2.20
A. Garneau, St-J.-B.	9	2	22	2.44

Compteurs

	pj	b	a	Pts
D. Limoges, N.-D.-L.	8	18	10	28
M. Gagnon, Ste-B.	9	13	13	26
M. Legros, Ste-B.	9	12	6	18
C. Beauséjour, Guad.	10	10	8	18
Raym. Major, St-R.	9	15	2	17
D. Legault, N.-D.-L.	8	10	7	17
B. Gauthier, Sacré-C.	11	11	5	16
Louis Landry, St-B.	11	11	3	14
Norm. Leduc, St-B.	11	9	5	14
L. Louiseize, S.-C.	11	9	3	12



Une carrière palpitante!

Découvrez l'école qui vous enseigne les secrets du succès des grands mannequins canadiens et européens... ou devenez tout simplement plus féminine.

Postez ce coupon aujourd'hui afin d'obtenir les informations concernant notre école.

a/s L'Ecole du MANNEQUIN,
126, rue Hôtel-de-Ville, Hull
LD 8/2

NOM .....
ADRESSE .....
Tél. .....
Age .....
Occupation .....
ou composez 771-7231

LE MOT CACHÉ QUOTIDIEN "LE DROIT"

7 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	O	E	R	E	E	L	L	E	R	T	E	T	B	D	E
2	T	T	M	U	S	I	Q	U	E	N	S	A	E	T	C
3	N	E	N	M	S	U	V	T	D	A	S	B	I	S	N
4	E	C	V	E	A	E	O	B	N	D	A	A	I	E	E
5	M	R	R	A	I	R	R	L	O	R	R	E	M	R	G
6	E	E	E	I	B	A	G	O	B	E	C	A	M	T	A
7	H	N	I	S	S	O	D	O	D	P	B	V	O	I	L
8	C	G	N	T	N	T	U	R	N	O	C	E	N	P	L
9	A	I	C	O	E	I	A	C	U	O	N	N	D	E	I
10	N	T	A	L	L	L	L	A	L	L	O	M	I	E	N	U
11	R	A	P	L	L	P	I	L	L	E	L	R	S	T	O
12	A	R	A	I	A	S	A	U	I	I	R	A	A	E	R
13	H	G	B	B	M	N	R	V	T	I	S	A	B	T	B
14	E	E	L	E	T	P	A	R	E	N	T	E	I	E	E
15	D	E	E	E	R	E	P	A	S	C	I	R	R	S	D

AVEC
AVENIR
AGENCE
ABAT
BLOUSE
BILLOTS
BONDER
BOUCLERAIS
BAVE
CAPABLE
COLLANTE
CRASSE
CRISTALLISER
DEBROUILLLAGE
DEBALOURDAIENT
DEBILLARDERAIT
DEBARBOUILLAGE
DEHARNACHEMENT
EPITRES
ENTETES
EGRATIGNER
IMMONDES
INODORES
IRREEL
INCAPABLE
LIME
MABOULISME
MONOGRAMME
MUSIQUE
NULLITES
OBVIE
PERDANT
PARENTE
PARAI
RATE
REELLE
SAPER
TUILE

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

Solution du mot caché:
OBTENIR

Lutte serrée chez les juniors "B"

Les Raiders de Nepean se sont approchés à seulement un point des Castors de Buckingham et des Volants de Gatineau qui occupent ex-equo la première position, en disposant des Lions de Renfrew au compte de 11-5, hier soir, lors d'une partie régulière de la Ligue junior "B" de l'Outaouais qui avait lieu à l'aréna Merivale.

Gordy Moore a été le meilleur compteurs des Raiders avec cinq buts. Roger McNab, avec deux buts, Bill Goodman, Rick McGrath, Dave McBain et Terry MacKean ont complété le pointage des vainqueurs.

Marc Slater a brillé dans la défaite pour les Lions, avec quatre buts. Gary Imison a réussi l'autre filet des perdants.

Les arbitres Don Wilson et Dick Cordick ont décerné 25 punitions au cours de ce match.

Par ailleurs, hier soir, à l'aréna de Buckingham, les Castors avaient vaincu les Boomers de Rockland 10-7, pour monter sur un pied d'égalité avec Gatineau, en première position.

Ce soir, les Raiders de Nepean rendent visite aux Castors à Buckingham et une victoire de ces derniers relègueraient les Volants à la deuxième position. Gatineau a toutefois disputé trois parties de moins que Buckingham.

Vendredi, deux parties seront à l'affiche dans la Ligue junior "B" de l'Outaouais, Rockland jouant à Arnprior et Hawkesbury à Perth. Samedi, à l'aréna Minto, les Volants de Gatineau seront opposés aux 67's.

Conditions de ski

	Surface/base	Dern. chute	Epais.	Précip. sem.
Mont Ste-Marie	Poudreuse/dure	8	6"	9"
Camp Fortune	Poudreuse/dure	8	6"	9"
Vorlage	Poudreuse/dure	8	6"	11"
Edelweiss	Poudreuse/dure	8	6"	11"
Mont Caron	Poudreuse/dure	8	6"	11"

	Pistes interm. considérées	Epais. moyenne	Pistes ouvertes	Mon. pentes en opér.
Mont Ste-Marie	5	23	Moitié	4
Camp Fortune	14	24	Quatre	5
Vorlage	Toutes	24	Toutes	6
Edelweiss	Toutes	24	Toutes	3
Mont Caron	Toutes	24	Toutes	2

Prévisions de la météo: Chute de neige locale, venteux devenant plus froid. Min. 10; max. 20.

(Ces prévisions sont fournies par l'Office du tourisme de l'Outaouais, Société d'aménagement de l'Outaouais).

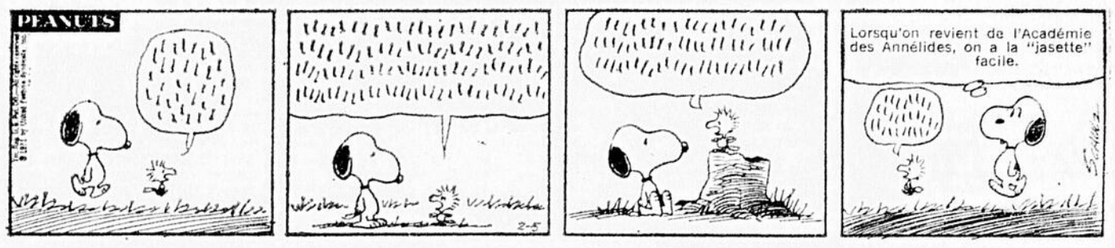
La descente non-stop a finalement eu lieu

SAPPORO (AFP) — La descente non-stop masculine de la semaine internationale de Sapporo a failli ne pas avoir lieu: en effet, les membres du jury ont dû constater peu avant l'heure fixée, que les travaux pour assurer la sécurité des coureurs n'avaient pas été exécutés, comme l'avaient demandé, la veille, les délégués de la FIS. Il manquait toujours des bottés de paille, des murs de neige et des filets aux endroits les plus exposés.

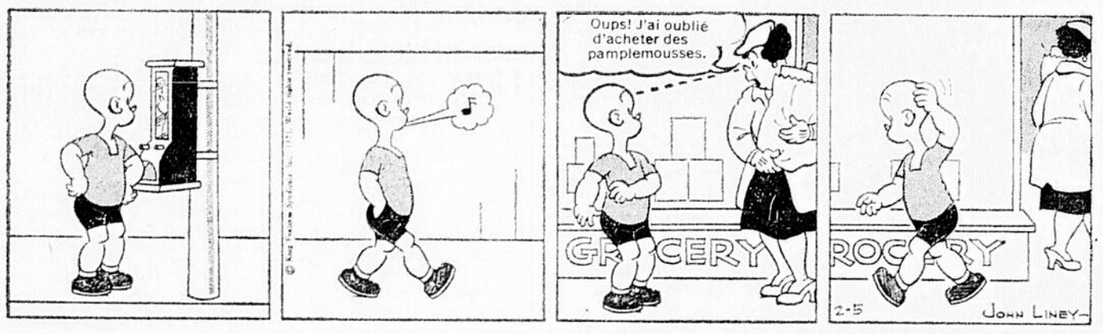
Les membres du jury Rudin (Suisse), Hoppichler (Autriche) et Schaeffler (Liechtenstein) étaient prêts à démissionner et le délégué technique de la FIS, l'Austrichien Spiess, a déclaré: "Les organisateurs ont ignoré nos demandes instantes. Je ne sais pas ce qui me retient de quitter Sapporo. . ."

Finalement, on autorisa les coureurs, avec plus d'une heure de retard, à faire deux descentes, la deuxième comptant comme non-stop.

Le Suisse Andreas Sprecher fut de loin le meilleur avec un temps officieux de 1:54.6, précédant dans l'ordre, le Norvégien Haker et le Suédois Hansson. Le Suisse Jean-Daniel Daetwyler, pour sa part, ne put faire mieux que 1:57.4.



HENRI



PHILOMENE



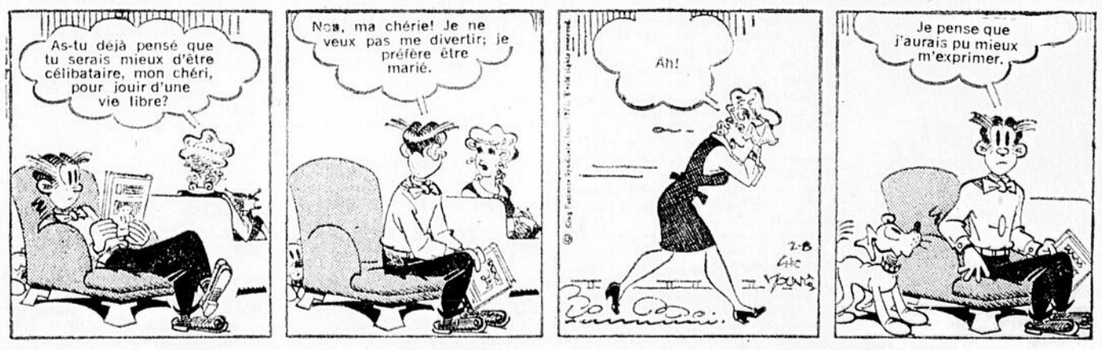
LE CHEVALIER MASQUE



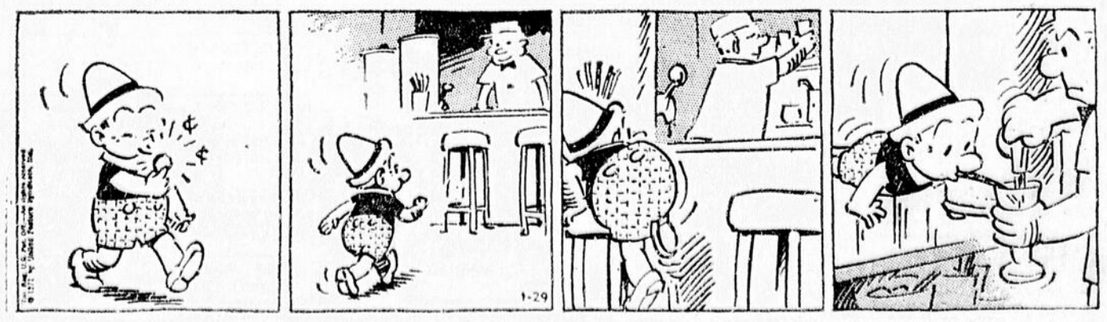
LE FANTOME



BLONDINETTE



FERDINAND



petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

ANNONCES CLASSEES

Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.60	2.45
11	1.76	2.70
12	1.92	2.94
13	2.08	3.19
14	2.24	3.43
15	2.40	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
304 Accessoires de motoneiges
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à loue.
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Materiaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
425 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : 50¢ pour une case
avec envoi du courrier 1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le MERCREDI 10 FEVRIER

12h 45. Films ½ heure. Galerie Nationale, rue Elgin, Ottawa.

8h 15 p.m. Conférences. Musée Victoria, angle McLeod et Metcalfe.

8h 30 p.m. Films. Université d'Ottawa, 365, rue Nicholas, Ottawa.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(116) PERDU

SKIS rouges "Fisher", fibre de verre, perdus 4 février, à 9 h 30 p.m.. Sur parcours, boulevard Gamelin, promenade Lac des Fées, rue Scott, boulevardd Taché, jusqu'à la rue Bégin. Généreuse récompense. 771-2501, ou 777-4346. 116-266

PETIT chien genre colley, couleur brun or, perdu jeudi, boul. St-Joseph. 777-1862. 116-267

CHIEN "Guy Hound" femelle, (Lily) entre Templeton et Angers. 663-8887. 116-268

BAURSE perdue à la salle de Touraine samedi soir, 6 février, clés importantes à l'intérieur, retournez à Mme Donald Cyr, 16, rue Vendôme. 777-2588. 116-268

BAGUE de graduation, perdue, Polyvalente de Hull, semaine dernière, environs de l'aréna. 777-6263. 116-268

HUSKY, mâle, boul St-Joseph, Hull. 8 février. 684-6591. 116-268

BOTTES DE SKI "Caber" brunes, étudiant pauvre, prière de les retourner, 238-1832. 116-268

(117) TROUVE

TROUVE, trousseau de clefs, pour auto Ford, rue Emond, Hull. 777-0552. 117-266

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

PERSONNE préposée au service, au travail à plein temps, permis de conduire exigé, s'adresser à Marc Gagnon, Lalande Wolkswagen, 599, boul. St-Joseph, Hull. 771-7779. 121-269

VENDEURS(ses) demandés, avec auto, $150 garantis par semaine, plus commission. 771-8336. 121-j.n.o.

PERSONNE avec auto pour livraison, de préférence résidant à Orléans, 5 jours par semaine de 2 à 8 h soir. Pour plus de renseignement, s'adresser Pharmacie Orléans, 2742 boul. St-Joseph, Orléans. 121-266

BOUCHER demandé, plein temps ou partiel. Orléans, 729-9561. 121-270

PERSONNE demeurant dans Mont-Bleu pour servir de la gazoline, à plein temps, Fern Couture, Shell Service, 38 Mont-Bleu, Hull. 121-270

COMMIS-VOYAGEUR (euse) en alimentation, doit être bilingue, salaire, plus commission, 5½ jours par semaine. 745-4714, entre 6 et 8. Demandez Roger Dubé. (121-268)

PERSONNE demandée pour livraison de Bar-B-Q, s'adresser en personne, 651 boul. St-Joseph, Hull. 121-266

EXPERT débosseleur demandé. — 771-4427; 771-7604, après 6 h. 121-270

COMMISSION, $200 par semaine et plus, pour vendre équipement, de sécurité électronique, commercial et domestique, tous les clients sont fournis, auto nécessaire. Demandez M. Picard. 771-7442. 121-270

UNE compagnie de construction locale en plein essor, recherche une personne jeune et ambitieuse comme préposée à la paye; excellentes chances d'avancement, le salaire selon l'expérience. — Ecrivez à Case 233 Le Droit. 121-270

PERSONNE ambitieuse avec permis de chauffeur devrait demeurer à l'est de la rue Bank. 745-4711 824-4146. 121-268

PERSONNE pour conduire camion, avec expérience, Ottawa et Hull. Bilingue, 836-1834. 121-272

ON DEMANDE contrôleur de circulation d'autobus. S'adresser à Capital Coach Line, 1425, chemin Ogilvie, Ottawa. 121-268

PERSONNE pour ménage et entretien, $1.50 l'heure, en personne. Miss Ottawa Motel. 2098 chemin de Montréal. 121-268

INTERNATIONAL COMSTOCK CO. LTD.
DEMANDE
20 ferblantiers et 5 apprentis
pour différents projets dans Ottawa.
S'ADRESSER A:
INTERNATIONAL COMSTOCK CO. LTD.
728-1701
121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

TEMPS PLEIN ET PARTIEL
PERSONNE demandée pour travailler le soir, 6 h 30 à 9 h 30. Automobile nécessaire, expérience non requise. Pour plus de renseignements, s'adresser à 1056 boul. St-Laurent, Ottawa. Le jour mardi à vendredi 2 h p.m., mercredi et jeudi soir 7 h p.m. 121-269

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
PERSONNE demandée pour travailler le soir de 6 h 30 à 9 h 30. Automobile nécessaire, expérience non requise. Pour plus de renseignements. S'adresser à 1056, boul. St-Laurent, Ottawa. Le jour, mardi à vendredi 2 h p.m., mercredi et jeudi soir 7 h p.m. 121-269

CHAUFFEUR D'AUTOBUS à temps plein et partiel demandé de 7 h 30 à 9 h et de 3 h 30 à 5 h. Plus de 21 ans. Faire demande à Capital Coach Line, 1425, ch. Ogilvie. 121-268

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

COUPLE sans enfant, soin endroit touristique, région de Hull, bienvenue aux retraités, logés, donnez références, écrire case 172, Le Droit. 125-266

TRAVAIL de reliure de livres à Hull, expérience préférable. — 770-4489. 125-272

PERSONNE demandée, domaine de la vente, pas de porte à porte, commission substantielle. 770-4718. 125-268

Minimum de $10,000 par année
TROIS CONSEILLERS, majeurs, résidants du Québec, emploi à plein temps. Expérience de la vente serait un atout. M. Jean-Guy Binet, 776-1072, entre 5h et 7h ou 10 et 12 p.m. 125-270

AUGMENTEZ VOTRE REVENU
NOUS RECHERCHONS assistant (te) pour un commerce qui ne cesse de progresser, 2 heures par jour, $180 par mois, pour rendez-vous avec Mme Mercier, composez 771-8301, entre 2 et 4h. 125-2, 8, 9, 15, 16-272

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour femmes" ou "Emplois d'intérêt pour hommes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

STENORETTE BILINGUE
Ouverture immédiate au centre-ville pour une excellente dactylo, aussi bien en français qu'en anglais, qui aime les défis. Composez 237-4793. 127-267

PRODUITS AVON
AVON a besoin de representantes pour repondre à la demande creee par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des produits Avon, 232-8585. 127-l.mar.j.

STANDARDISTE-RECEPTIONNISTE

Bilingue recherchee par un concessionnaire d'automobiles du West End.

Compétence en fonctions du bureau un atout.

Demandez
M. DALEY au 728-1901
pour un rendez-vous
127

SECRETAIRE

Pour laboratoire des fonctions respiratoires.

Doit posséder les aptitudes et la vitesse nécessaire, pour prendre la dictée, ou écrire des rapports, de la sténorette.

Etre bilingue de préférence.

(Terminologie médicale un atout)

Faire toutes demandes au:

BUREAU
DE RECRUTEMENT
HOPITAL GENERAL
D'OTTAWA
43, rue BRUYERE
127

LA PRESSE
requiert les services d'un (e)
SECRETAIRE
pour le bureau d'Ottawa.
QUALITES REQUISES :
12e année d'études ou l'équivalent. Très bonne connaissance du français et de l'anglais. Qualités personnelles appropriées.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur résumé de carrière accompagné d'une photo récente avant le 15 février à l'attention de:
LA PRESSE LTEE
Service des ressources humaines.,
Section du recrutement et de la sélection,
7, rue St-Jacques,
Montréal 126, Qué.
127

NON CLASSE par Larry Hurb



"Que dis-tu d'un poste de vendeur d'espace — tu devrais exceller dans cela — Ta tête en est remplie."

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

DEMANDE immédiatement, gardes-malades auxiliaires, licenciées, entre 9 et 3h, 684-6004. 127-266

PERSONNE pour laver la vaisselle et travaux généraux de cuisine, 5 jours par semaine, se présenter en personne, 442, rue Gilmour, Ottawa. 127-267

SECRETAIRE bilingue pour étude légale, expérience préférée. 236-9951. 127-268

DACTYLO demandée pour travail général de bureau, et de comptabilité, bilingue. M. Vanier, 745-9444. 127-268

VOULEZ-VOUS un emploi temporaire ? Nous payons les plus hautes rémunérations en ville pour les dactylos, sténos et secrétaires. Office Overload, 237-3370. 127-268

SECRETAIRE BILINGUE
DEMANDEE pour compagnie de construction, à l'est d'Ottawa, 5 jours par semaine, tenue de livres, dactylo et connaissance de comptabilité, 12e année requise. Ecrire de votre propre main, mentionnant toutes qualifications et salaire désiré, à case 183 Le Droit. 127-266

PERSONNE d'expérience pour le service de tables. Salaire minimum $1.25 à $1.35 l'heure. Le Chasseur Bar-B-Q, 42 Montcalm, Hull. 127-266

UNE IMPORTANTE firme de transactions immobilières recherche une personne bilingue, soignée, mûre et ambitieuse, résidant en Ontario, possédant une auto, et désireuse d'apprendre. Nos méthodes d'entraînement rigoureuses peuvent vous aider à poursuivre une carrière très rémunératrice. Communiquez avec Léo Leclair, 232-5321, Thomas Shipman (Realtors). 127-264

L'AMBASSADE du Cameroun recherche secrétaire, sténographie, dactylographie, bilingue, experimentée, se présenter à la chancellerie, 85 Chemin Range, suite 402-403. 236-1522. 127-272

PERSONNE d'âge mûr, demandée, chez moi, pour soins de 2 enfants d'âge scholaire, en échange contre chambre et pension. 776-3486. 127-268

PERSONNE bilingue pour service de tables, expérience, 78 Eddy, 771-0651. 127-272

Secrétaire bilingue
UNE EXCELLENTE maîtrise du français et de l'anglais avec un minimum de 2 ans d'expérience de secrétaire et l'usage de la machine à écrire et de la sténographie sont essentiels. Pour ce poste vacant, composez 237-4793. 127-

CAISSIER (ère) avec expérience, bilingue pour travail, à temps partiel. S'adresser à la Banque de Commerce Canadienne Impériale angle Laurier et Waller, Ottawa. 127-267

(128) SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE fiable pour garder jeune bébé du 29 mars au 30 juin. 745-0500. 128-270

AIDE domestique, soins 1 enfant, légers travaux, après-midi seulement. 663-5292. 128-266

GARDER 2 enfants, garçon, 4 ans, fille, 3 ans, travaux ménagers, 8 à 5 jour, lundi au vendredi, 5 Marcoux, Mont-Bleu, $30, 770-1840. 128-266

AIDE ménagère, doit loger ici, bon salaire. 224-3201. 128-267

PERSONNE fiable, 2 enfants, âge scolaire, Overbrook, 749-4085. 128-266

PERSONNE d'expérience pour ouvrage général de maison, 5 jours par semaine, 5 enfants, logée ou non, Glenwood Domaine, 684-2161, 4h à 8h p.m. 128-267

ALTA-VISTA, avenue Juno, entretien régulier. 8 h à 1 h., lundi au vendredi. 731-0867. 128-271

PERSONNE pour garder enfants chez moi, 2 jours par semaine, Aylmer. 684-3882. 128-271

PERSONNE d'âge mur expérience, loger et nourri, salaire, $25. chambre privée. Pour garder 1 enfant, travaux ménager. 776-1760, après 6 heures. 128-268

PERSONNE FIABLE avec expérience pour soins de 2 enfants, légers travaux domestiques. 776-4175 après 6 h 30. 128-268

PERSONNE fiable, travaux domestiques, 3 enfants, 663-0657. 128-272

URGENT, personne fiable pour soin de 2 enfants, âge scolaire, et légers travaux domestiques, références. Après 6 h. 663-6669. 128-272

(130) GARDERAIS ENFANTS

GATINEAU, garderais enfants chez moi, lundi au vendredi, 663-6033. 130-266

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE pour enfants, 3 à 10 ans, garçons et fille à l'année longue, pour année scolaire et vacances d'été, amusements compris, 983-2393, St-André-Avellin. 130-269

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, du lundi au vendredi, expérience, route Embrun à Vars, 443-5639. 130-266

GARDERAIS enfants, le jour, rue Montmorency, 770-1547. 130-266

GARDERAIS enfants chez moi, 3 ans et plus, 5 jours par semaine, 663-6764. 130-266

GARDERAIS enfant chez moi, rue Dollard, 776-3762. 130-266

GARDERAIS enfants chez moi, près Imprimerie nationale, 771-2809. 130-267

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, du lundi au vendredi, rue Brodeur, Hull, 777-9841. 130-267

GARDERAIS enfants, jour seulement, $2, Waverley près O'Connor. 236-6764. 130-267

GARDERAIS enfants, à la journée, ou à la semaine, 776-5282. 130-267

GARDERAIS petite fille de 2 à 4 ans, chez moi, le jour, Pointe-Gatineau. 776-1989. 130-267

RIVIERA, dame garderait bébé ou enfant, chez elle, bon soins. 771-2467. 130-267

GARDERAIS enfant chez moi, 5 jours, $20, rue Boucherville, 776-4096. 130-267

GARDERAIS enfant chez moi, $12 rue Lévis, Vanier, 745-4714, entre 9 a.m.-4 p.m. 130-268

ORLEANS, Garderais 1 enfant de 1 an à 4 ans. 824-4468. 130-268

GARDERAIS enfants, chez moi, du lundi au vendredi. 776-4954. 130-268

GARDERAIS, petite fille, bébé à 4 ans. 771-1057. 130-266

GARDERAIS enfants chez-moi, — 236-4914. 130-269

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine. Limbour. 827-2309. 130-269

GARDERAIS enfants, semaine, ou en tout temps. Près Restaurant Matador. 771-1602. 130-277

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou sortie, expérience, près Matador. 771-5555. 130-270

GARDERAIS enfants ou bébé, jour ou semaine, près Hôpital général, 236-4135. 130-270

PRENDRAIS jeune bébé en pension, 776-1018. 130-270

POINTE-GATINEAU, garderais enfants jour, bon foyer, prix à discuter. 776-3417. 130-274

GARDERAIS chez moi, garçonnet de 3 ans, compagnon pour garçon du même âge, de 8 à 5h 30. 771-4704. 130-266

GARDERAIS enfants le jour, chez moi, lundi au vendredi, 60 Frontenac, 776-6162. 130-270

HULL, Garderais enfants en pension, piscine, balcon, bon foyer, prix raisonnable. 770-4125 ou 776-4291. 130-270

GARDERAIS enfant chez moi, le jour. 777-3639 130-269

RUE CLARENCE, infirmière licenciée, garderais enfants à la semaine ou au jour. 237-4945. 130-271

GARDERAIS enfants à la maison lundi au vendredi — Vanier 746-5617. 130-271

GARDERAIS enfants, jour, lundi au vendredi, $15. Brébeuf. — 663-8343. 130-270

GATINEAU, près projet Apollo, garderais enfants chez moi, expérience. 663-6720. 130-272

PTE-GATINEAU, garderais enfants, de 2 ans et plus, du lundi au vendredi, de 8 à 5 heures. 771-9604. 130-268

GARDERAIS enfants, chez-moi, français seulement, Vanier. 745-8845. 130-272

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi. 663-7326. 130-272

GARDERAIS enfants chez moi. — 749-7500. 130-279

GARDERAIS enfants à leur résidence, après 5 h p.m. 776-4148. 130-268

GARDERAIS 3 ou 4 enfants, surveillance continuelle, ayant aide pour travaux domestiques. 771-0659. 130-270

G9RDERAIS enfants, de tout âge, atmosphère familiale, cour clôturée, 24 Micheline, Pte-Gatineau. 777-6366. 130-272

GARDERAIS enfants, chez moi, 5 jours par semaine, 2 à 7 ans. 770-1866. 130-272

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

POSITION D'AVENIR
VOULEZ-VOUS être votre propre patron ? Une société canadienne-française offre l'opportunité aux candidats sérieux de se tailler une carrière dans la vente de plans de retraites et d'assurance-vie. Bénéfices marginaux exceptionnels. Revenus au-delà de la moyenne. De préférence mariés. Automobile essentielle. Toute correspondence strictement confidentielle. Ecrire à C. Gagné, C. P. 439, Ottawa, Ontario. 135-

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES D'OTTAWA
demande
INSTITUTEURS (TRICES)
qualifiés pour l'Ontario
pour classes régulières et suppléants en service temporaire.
Salaire de $3,600.00 à $14,800.00 selon les qualifications et les années d'expérience en enseignement.
S'adresser à :
M. Horace Dubois,
140 Cumberland,
Ottawa 2, Ont.
237-5660
C. F. Gilhooly,
président
R. Bériault,
directeur général
138

(139) EMPLOIS DEMANDES

ACCEPTERAIS travail de dactylographie, résidence, après 4 heures. 235-2138. 139-267

MAISON du Chômeur. Tous genres de travail, appelez 770-5243. 139-291

FEMME de ménage ou bien comme domestique, dans Hull. 771-5665, le soir. 139-270

N'IMPORTE quoi? N'importe où? N'importe quand? Nous transportons les rebuts, exécutons des nettoyages, l'enlèvement de la neige des toits, des entrées et des cours arrière et transportons les vieilles autos au dépotoir, 233-6542 ou 234-4135. 139-267

ACCEPTERAIS travail de dactylographie à domicile, 232-2653, résidence, 235-2138. 139-267

FERAIS travail de dactylographie chez moi, 777-3204, après 6h. 139-266

CHEF cuisinier demande travail, dans institution ou hôtel, expérience. 663-7469. 139-268

DEBLAYAGE de cour et enlevement de neige, 24 heures par jour. 749-9080. 749-7357. 139-269

FEMME de ménage demande travail. 771-1407. 139-268

DESIRE travailler dans maison privée. Pointe-Gatineau. 771-9166. 139-269

(150) LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS, bas, 2 chambres à coucher, 2 enfants, 1er avril. 776-2588, après 6 heures. 150-267

GROUPE de musiciens, désire logis pour pratiquer. 771-0843. 150-272

MAISON DE FERME demandée pour couple sans enfants, à peu de distance d'Ottawa. En soirée. 238-2130. 150-272

(156) MAISON A LOUER

BUNGALOW à Buckingham dans 4e concession, appelez après 4 h 30 à 776-4924. 156-271

MAISON, 169 Georges, Masson, libre, 1er mars, Perkins, 671-2425. 156-273

BUNGALOW, semi-détaché, 6 pièces, 3 chambres à coucher, foyer, cuisine moderne, sud-est d'Ottawa, près école française. 1er avril. 731-8336. 156-272

MAISON, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé et eau chaude fournie, sous-sol, fini au complet et meublé, stationnement, après 6 h. 770-2890. 156-272

MAISON, 4 appartements, 771-0736, après 4 h. 156-270

LIBRE 1er mars, maison, 3 chambres à coucher, Touraine, Pte-Gatineau' $165. 771-3213. 156-272

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, rue Ste-Marie, Hull, libre 1er mars, 771-8596, après 5h. 161-266

APPARTEMENT, 4 grandes pièces, très propre, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, salle de bains complète, libre, chemin St-Pierre-de-Wakefield, 18 milles de Hull, 1-819-457-2776. 161-266

APPARTEMENT, chauffage électrique, 1 chambre, $92, 663-6850. 161-266

APPARTEMENT, une chambre à coucher, équipé, chauffé, $130, 777-6232, Hull. 161-266

APPARTEMENT neufs, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, tapis mur à mur, semi sous-sol, $130. et $140. 777-0657. 161-271

APPARTEMENT à louer, cuisine, salon, 1 chambre à coucher, boul. St-Joseph, secteur de la Caisse Populaire. $91.00 par mois. 771-7421, entre 9 h et 5 h. Paul Brunet immeubles Ltée, courtier. 161

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, entrées privées, chauffé. $135 Orléans. 777-4783. 161-271

APP. 2 chambres, 105, non chauffé, libre, 1er mars. 180 Mutchmore. 771-5422. 161-271

APPARTEMENT, $120, 2 chambres à coucher, garage fourni, 1er mars 777-8576. 161-266

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, s'adresser 225 Papineau. 161-266

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 663-5111. 161-266

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêe, réfrigérateur. s'adresser, 88 Wright, Hull. 771-0784, 771-5716. 161-267

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres, 124A Dollard, Gatineau. — 663-3667. 161-269

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, $135, 35 Daniel-Johnson, 827-2235. 161-269

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, garage, $120. 116, rue Bériault. 777-8576. 161-272

APPARTEMENT, 3 ch. à coucher, chauffage électrique, $140, 1er mars, 38 ou 40 Daniel-Johnson, app. 3, Wrightville. 161-272

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, chemin Marier, Vanier, 745-4542. 161-268

30, RUE LANCTOT

Appartements neufs et luxueux de 2 ch. à c., stationnement, chauffage eau chaude.

$140, $145, $1[illegible]5

Chauffé, eau chaude, [illegible]vision.

771-7703

AU
1525, promenade ALTA VISTA
vous trouverez tout un monde de confort et d'élégance et vous obtiendrez un nouvel immeuble à prix modique
733-9119

BOUL. MONT-BLEU APPARTEMENT 2 ch. à coucher

- Tapis mur à mur
- Commodités de stationnement
- Près des écoles, magasins et des transports en commun
- A 10 minutes du centre-ville d'Ottawa.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS et PRECISIONS
777-6859 235-1[illegible]0

LOGS NEUFS

2 chambres à coucher
$135 par mois
771-4600 771-9695
- Eau chaude - Stationnement - Endroit idéal

161

LOGIS NEUFS 2 CHAMBRES A COUCHER

$145. CHAUFFE — ECLAIRE
$10. de plus pour poêle et réfrigérateur
246, RUE GARNER, GATINEAU
PAUL ONESSON 663-3383

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 1 chambre àà coucher, $110, chauffé, éclairé. 35 Roussillon. 771-9120, entre 6 et 9 h. 161-276

APPARTEMENT, une chambre à coucher, poêle réfrigérateur, chauffé, $130. 777-6218, Hull. 161-266

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salle à manger, bien chauffé, 224 Bruyère, Ottawa, visite 4 à 9. 161-278

APP. moderne, près Bonaventure Ford, 2 ch., cuisine 22 x 11, salon 18 x 11, libre, après 6 heures, 771-3741. 161-278

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, 777-7582. 161-267

LE PIEDMONT APPARTEMENT 215 MUTCHMORE, HULL
APPARTEMENTS modernes, 1 ch. à coucher, chauffés, eau chaude, télécâble, stationnement avec prise de courant, bain sauna, et autres commodités, compris dans le loyer, 1 logis immédiatement, aussi 1er avril, s'adresser au concierge, app. 104. 161-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, libre, 771-9232. 161-272

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 15 mars, Wrightville. — 776-6155, après 5 h 30. 161-272

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, Gatineau, $115. 771-8258. 161-272

APPARTEMENT neuf, 3 grandes pièces, salle de bains complète, tapis mur à mur, $120, 771-7931. 161-268

APPARTEMENT, haut, chauffé, 2 chambres à coucher. Paroisse St-Raymond, 7 Richer, soir seulement. 161-268

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, moderne, 1er mars. 776-1943. 161-271

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, Touraine 776-2602. 161-268

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, non meublé, $140. Près du magasin Towers. 745-7158. — 745-8859. 161-278

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, 1er mars. 770-4402. 161-268

APPARTEMENT, $95, chauffé, eau chaude fournie, 4 pièces, salle de bains complète, mars, adultes, — 777-6237. 161-266

APPARTEMENTS, 2 grandes chambres, cuisine, dînette, salon avec porte-patio, chauffés, télécâble, balcon, stationnement, salle de lavage, occupation immédiate ou au choix, $160. 771-9396 ou 771-8614. 161-an

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, facilités de lavage, stationnement, libre, $100. 175 Archambault, Hull. 771-9924 — 777-2364. 161-j.n.o.

3 CHAMBRES à coucher, installation, laveuse, sécheuse, stationnement, 91 Richard, Parc Lamontagne, $160, chauffé, libre. 771-6818. 161-267

3 CHAMBRES à coucher, cuisine, salle à manger, salon, $90. libre. 771-8401. 161-266

CENTRE de Hull, 3 pièces, chauffé, tapis et tuiles, 777-6112. 161-287

FEVRIER gratuit; appartement neuf 1 chambre à coucher, grand salon et cuisine, poêle et réfrigérateur, salle de lavage, stationnement. $125. 65 Lanctot. 771-1434 — 777-8220. 161-j.n.o.

GATINEAU, logis, 2, 3 et 4 ch. à coucher, près du centre commercial, 663-8384 ou 663-7911. 161-j.n.

GATINEAU, logis 3 pièces, eau chaude fournie, 348 Hétu, 68-2578. 161-67

GATINEAU, appartement moderne, 2 chambres, stationnement, 663-6610. 16-270

GATINEAU, logis, 1 et 2 chambres à coucher, $110 et $125, chauffés, 151, boul. Labrosse. 663-5316. 161-269

GATINEAU, logis, 4 pièces, libre. 663-3147. 161-270

GATINEAU, 265 St-Laurent, bas, 2 chambres à coucher, 663-7447. 161-267

GARÇONNIERE, 2½ pièces,, chauffeé et éclairée, stationnement — Wrightville, 777-8938. 161-268

HAUT de duplex, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 663-0698, après 6h. 161-266

HULL, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $110, 777-1483. 161-j.n.o.

HULL, face à l'imprimerie nationale, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, $80, 8 a.m. à 5 h p.m. 234-5086. 161-269

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, un coin du Mont-Bleu, $155, chauffé, éclairé, libre. 9 h a.m. à 6 h p.m. 777-7474; après 6 h, 771-8004. 71 Lucien-Brault. 161-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, grand salon avec balcon, grande cuisine avec installation pour laveuse et sécheuse, libre 1er février, pour visiter, s'adresser à 15 ou 17 Daniel-Johnson, app. 3. Composez 777-8054 ou soir, 771-1431. 161-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, tapis dans salon, libre, 777-5978. 161-266

AVRIL — Appartement moderne, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine-dinette, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $150, chauffé, 58 Carrière. Informations, 771-1434. 161-an

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, libre, 777-4180. 161-267

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(161) APPARTEMENTS A LOUER

HULL, logis chauffé, adulte, 3½ pièces, télécâble, garage, $100, 777-1988. 161-267

HULL, logis moderne, 2 chambres à coucher, tapis, électrovox, oeil magique, balcon, télécâble, stationnement avec prise de courant. Libre. 777-0681, 777-0466. 161-269

HULL, logis 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, 1er mars, pour 1 ou 2 personnes. 777-4736. 161-270

HULL, 101 Leduc, 1 chambre à coucher, salon, cuisinette, salle de bains, complète, chauffé, $77. 777-0920. 161-268

HULL, appartement, 3 pièces, salle de bains, complète, chauffé, éclairée, libre. 771-0152. 161-268

HULL — 2e, 1er avril, $115, 2 adultes, 2 chambres à coucher. 771-3997. 161-272

LOGIS moderne, près Mont-Bleu, Hull, $125, libre, 775-2110, après 5h. 161-270

HULL, appartement chauffé, 1 ch. à coucher, $90, idéal pour couple. 777-5309. 161-267

INVERLEA, centre-ville, garçonnières, 1 et 2 ch. à coucher, libres d'ici au 1er avril. Se présenter au 60, rue MacLaren, près Driveway. 161-288

IMMEDIATEMENT, 2 chambres à coucher avec tapis, stationnement inclus, région Mont-Bleu. 777-6859 ou 771-4708. 161-276

LIMBOUR, 3 pièces, moderne, pour couple sans enfant, $95, chauffé, éclairé, 827-1028. 161-267

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, $70, libre, après 6h, 771-8486. 161-266

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $140, après 6h, 771-3908. 161-266

LOGIS, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, libre, Pte-Gatineau, 777-7955. 161-266

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $125, libre, 771-1877, après 5h. 161-266

LOGIS, haut, 7 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé, éclairé, 1er mars, 777-3330. 161-266

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, Vanier. — $140. 749-7889. 161-269

LOGIS, 5 pièces, 1er mars, 24 St-Hyacinthe, $100, chauffé. 771-6247. 161-276

LOGIS, 5 pièces, chauffé, $100. — 770-1164. 161-269

LOGIS, 3 chambres à coucher, chauffé, $125. 1er avril. 663-8620. 161-265

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $100, libre. 61 Richard, Templeton, libre, 663-4461. 161-266

LOGIS, 2 pièces, entrée privée, chauffé, éclairé. S'adresser à 13 Fortier, Wrightville. 161-269

LOGIS, 1er mars, 2 chambres à coucher, espace pour laveuse, sécheuse, chauffé, stationnement, $125, 777-8069. 161-267

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, centre de Hull, $125, 131 St-Rédempteur, entre 7 et 8h. 161-270

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, Limbour, 827-2858. 161-270

LOGIS, 2 chambre à coucher, $125, libre 1er mars, 770-3033. 161-270

LOGIS à louer, 5 pièces, $106, eau chaude fournie. 771-0123. 1er mars. 161-266

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, Gatineau, 771-8258. 161-267

2 LOGIS, 2 chambres à coucher, 69 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau. 771-2327. 161-269

PTE-GATINEAU, logis, 3 pièces, chauffé, libre, références, Pte-Gatineau. 777-7074. 161-289

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, chauffage électrique, libre, Pte-Gatineau, 777-6946. 161-268

LOGIS 1 chambre $110 chauffé, éclairé. 771-2845. 161-268

LOGIS 4 pièces, stationnement — 160 Jacques Cartier, app. 4, Gatineau. 161-268

LOGIS, 3 grandes pièces, chauffé, éclairé, $105, rue Laval, Vanier. 749-2705, après 6 heures. 161-268

LOGIS 3 pièces ½, chauffé, centre-Ville, $85. 770-2587. 161-268

LOGIS, sous-sol, 3 pièces, moderne, chauffé, éclairé. 771-4061. 161-271

LOGIS (bas), 2 chambres à coucher, $75. 777-4857. 161-271

LOGIS, 3 pièces, libre, 84 brébeuf. 771-5142. 161-271

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, rue Isabelle, — $135, libre 1er mars, Wrightville. 771-1533, après 5 hres. 161-272

LOGIS, 3 pièces, $75, non chauffé, après 6 hres. 663-6887. 161-268

LOGIS neuf Orléans, 1 chambre à coucher, chauffé, $110. 1er mars, 824-4552, après 5 h. 161-272

LOGIS, 3 pièces, libre, $80. 154 Dollard. 771-8731. 161-272

LOGIS 3 pièces chauffé, éclairé, dans Hull. Libre. 684-7668. 161-272

LOGIS chauffé, 3 chambres à coucher, 1er mars, 237 Gouin, Gatineau. 663-7486. 161-272

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $130. 1er mai. 771-6053. 161-270

LOGIS 1 chambre à coucher, personnes 40 ans et plus. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, télécâble. $126. 776-2160. 161-272

LIBRE, 3 chambres à coucher, stationnement, 1 Principale, le gérant 777-3801, après 8 h. 161-279

LIBRE, 1er mars, 5 pièces, 2e étage, adultes seulement. 233-7087, après 6 h 30. 161-268

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull: appartement 1 et 2 chambres à coucher, à partir de $110. 777-8835. 161-an

LIBRE, dans l'est, app., une chambre, chauffé, 745-7408. 161-266

PARC DE LA MONTAGNE, avril, mai, app, neuf, une ch. à coucher, grand salon, cuisine, poêle et réfrigérateur, stationnement, idéal pour couple ou jeunes mariés, $125. 59 Lanctôt, 771-1434; 771-9135. 161-j.n.o.

PRES DU BOUL. TACHE
1er MARS, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, $135. 23 ou 27 St-Louis, Hull. 161-269

MARS — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, cuisine dinette, $135, 76 Richard près St-Joseph, 771-1434 — 777-0728. 161-j.n.o.

1er MARS, neuf, 2 chambres à coucher, $125. 770-2445. 161-274

MARS gratuit, 14 Georges, app. 4, Wrightville, appartement, 2 ch. à coucher, salon, cuisine. 770-1916. 161-266

MARS — Logis neuf, 1 chambre, $110, mai, juin, logis 2 chambres, stationnement, salle de lavage. $125. 771-5918. 161-268

1er MARS, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $120, 119 Joliette, app. 1, 746-1636. 161-266

1er mars, 2 chambres à coucher, chauffé, $130, 777-3486 ou 776-1768. 161-271

AVRIL — MAI — App. neuf, 1 et 2 ch. à coucher, grand salon, cuisine-dinette, salle de lavage, stationnement, poêle et réfrigérateur si désiré, 3 minutes du centre d'Ottawa, $115 et $135. 76-82 Richard, 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

MONT-BLEU, 2 logis, 2 chambres à coucher, 2 enfants acceptés. — 663-0412. 161-269

MONT-BLEU, appartements, 2 ch. à coucher, enfants acceptés, $120 et $125, 770-3863, 771-9663. 161-280

MONT-BLEU, appartement, moderne, semi-sous-sol, 1 chambre à coucher, $110, 777-7021. 161-275

NEUF, 2 chambres à coucher, $125. 776-4294, soir. 161-267

A. Vaillant Const. Enrg.
NOUVEAUX appartements à Gatineau, Duplex, triplex, 2 et 3 chambres, balcons privés, chauffés, eau chaude fournie, tapis, facilité pour lavage, stationnement avec prise de courant, $125 à $155, occupation immédiate. 777-2364. 161-j.n.o.

3 PIECES, chauffé éclairé, eau chaude fournie, $100, 70 Garneau, Hull. 161-266

PTE-GATINEAU, sous-sol, 3 pièces, chauffé, $75, 776-2823. 161-270

PTE-GATINEAU, logis, haut, 2 ch. à coucher, gros filage, chauffé, libre 1er mars, $125, 777-8367. 161-266

PTE-GATINEAU, logis moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, $115, 771-9294. 161-266

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé. 777-7728. 161-268

PTE-GATINEAU, logis neuf, 1 ch. à coucher. 776-1803, après 6 heures. 161-269

PTE-GATINEAU, appartement neuf, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. Salon tapis mur à mur, balcon, 1er avril. Stationnement avec prise de courant. — Après 6 h. 777-1749. 161-270

PTE-GATINEAU — Logis neuf, chauffé, une chambre à coucher, $105. 771-9294. 161-272

PTE-GATINEAU, éclairé, chauffé, une chambre à coucher, stationnement. Couple sérieux. Après 6 h 777-2655. 161-271

RUE VERDUN, Hull, logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, plancher, tuiles, gros filage, $80, libre 1er mars, 777-6971. 161-269

30, RUE LANCTOT, appartements neufs et luxueux, 2 chambres à coucher, stationnement, chauffage eau chaude. $140, $145, $155; chauffé, eau chaude, télécâble. 771-7703. 161-AN

VANIER, une chambre à coucher, chauffé, stationnement. Couple seulement, $130, non équipé, libre 1er mars ou 1er avril. 745-3692. 161-272

VILLA cartier Macdonald, Hull, Québec, maisonnette, 3 chambres à coucher, 1er avril, $175. 777-8835. 161-an

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Québec. Semi détaché de 4 chambres à cou. $185; 777-8835. 161-AN

WRIGHTVILLE, près hôpital, petit logis, sous-sol, chauffé, éclairé, adultes, $125, 771-6703. 161-266

WRIGHTVILLE, app., 2 chambres à coucher, chauffé, sous-sol, $125, 824-5563, soir. 161-267

WRIGHTVILLE, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, libre, idéal pour couple. Après 5 h. 11 Talon, angle rue Lois, Hull. 161-267

WRIGHTVILLE, logis, 2 pièces, haut, chauffé, eau chaude, entrée privée. 777-3050, après 7 h. 161-268

WRIGHTVILLE, rue Jogues, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, haut, non chauffé, $110, libre 1er mars. 771-7411. 161-j.n.o.

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces dans édifice de 8 logis, stationnement, $85, 42 Richelieu, libre 1er mars. S'adresser sur les lieux ou composez 777-1651 et 777-6383. 161-270

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE moderne, près église St-Raymond, idéal pour couple. $145. 777-4473 — 777-5433. 163-j.n.o.

HULL — Logis moderne, 2 chambres à coucher, meublé, chauffé, éclairé, rideaux, tapis, télécâble, électrovox, stationnement avec prise de courant. 777-0681. 163-271

HULL — Garçonnière meublée, 2 personnes, 98C St-Jacques, 4 à 8 h. 163-267

GATINEAU, garçonnière neuve, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, pour couple, 663-0801. 163-319

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, $85, 147 Montpetit, Hull. 163-266

GARÇONNIERE moderne, à partager avec 1 homme, chambre individuelle, cuisine et salon meublés, chauffée, éclairée, téléviseur, entrée privée, stationnement, après 4h, 663-0766. 163-267

GATINEAU, garçonnière, pour 2 personnes, chauffée, éclairée, cuisson, entrée privée, stationnement, libre, 663-2621. 163-274

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, libre, après 6 h. 663-2907. 163-270

SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, tapis, mur à mur, télécâble, salon, dinette, cuisinette, chauffée, éclairée. 770-2654. 163-268

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, boul. St-Laurent, Ottawa, près hôpital. — 733-8497. 163-265

PTE-GATINEAU, appartements, 3 pièces, meublés, chauffés, éclairés. 777-9043. 163-269

GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, stationnement 408 Lafontaine. 663-2374. 163-269

GARÇONNIERE meublée, $100 par mois. 771-5367. 163-269

LOGIS meublé, chauffé, pour homme, $25 par semaine. 348 Champlain. 663-5939. 163-272

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, Montbleu. 771-2997. 163-271

1er MARS, garçonnière neuve, chauffée, éclairée, meublée, $100 par mois, 663-5032. 163-267

LOGIS meublé, 3 pièces, eau chaude, libre, 1er mars. 771-9185. 163-268

GATINEAU, app. neuf, une chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé, pour couple seulement, entrée privée, stationnement. $125. 533 Lafontaine. 163-269

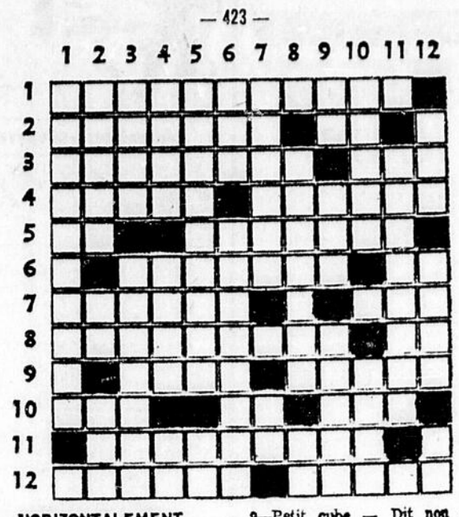
1er MARS, Wrightville, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, télécâble, entrée privée, stationnement. $110. 777-2617. 163-270

GARÇONNIERE chauffée éclairée, stationnement, libre, $115. 36 Archambault, Hull. 163-270

GATINEAU — Garçonnière, neuve, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 2 personnes. 663-0801. 163-272

Mots croisés du Droit

— 423 —



HORIZONTALEMENT
1—Elles sont fréquentées hiver comme été au Québec
2—Qui s'est produite — Dans
3—Poursuite des crimes — Obligatoire pour un Anglais
4—Elles changent avec le temps — Elles amènent du changement
5—De Halifax à Vancouver — N'aurait pas pensé avoir
6—Allonger — Se vend à l'once
7—A nouveau — Par son pont à Montreal
8—Tant — Note
9—Préfixe moderne — Fin
10—Existe — Négation — Suprime
11—Craintives
12—Se groupent en jeu — Qui ne peuvent plus servir

VERTICALEMENT
1—Comté du Québec
2—Sans eau — Au monde — Ville thermale belge
3—Vase — Exploser de l'intérieur
4—Preuve de l'âge — Plaque de métal — Note
5—Vider une volaille — Note
6—Dans la devise de Paris — Fleurs
7—Future grenouille — Obtenu
8—Pénétrant — Après
9—Petit cube — Dit non — Chefs
10—Greffée — Stratagème
11—Courage devant le danger
12—Article — Poisson plat — Soutient les chairs

Solution 422

Horizontalement : —
1—GOUVERNEUR
2—ARSENE — UNITE
3—UNIRENT — ETAU
4—LETTREE — SORT
5—EMEUVENT — UT
6—ESSE — DEBRE
7—AN — ANON
8—UT — EVENTUEL
9—MA — DENTELLES
10—OLIM — RELIE
11—NE — TE
12—ESPEREES — SOS

Verticalement : —
1—GAULE — AUMONE
2—ORNEMENTALES
3—UETES
4—VERTUS — EDMEE
5—ENERVE — VE
6—RENEE — ENCRE
7—TENDANT
8—EU — TENTER
9—UNES — BOULET
10—RITOURNELLES
11—TARTE — LEI
12—PIEUT — SENS

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

COTE-DE-SABLE, meublé, tapis, très propre, monsieur, $55. 824-4844. 163-270

GATINEAU — Appartement meublé, 3 chambres, $125. 663-6745. 163-270

APPARTEMENT meublé, 2 chambres à coucher. 65 Lucien Brault, Mont-Bleu. 235-6295. 163-270

COTE-DE-SABLE meuble, salon, cuisine, balcons, fille, 301- Stewart. 163-271

GARÇONNIERE, entrée privée, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 41 Isabelle. 777-0505. 163-272

CHAMBRE meublée pour couples âgés, privilège de cuisine. 234-0847. 163-272

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

PARTAGERAIS appartement, avec dame d'âge mur. 111 Guigues. 234-3453. 165-290

DAME pour partager appartement, toutes les commodités. Ecrire à case 230 Le Droit. 165-270

HOMME à se retraite désire app. à partager, 733-6600, local 432 M. Charpentier. 165-268

(167) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU, homme, chambre meublée, entrée privée, cuisine, stationnement. 663-4932. 167-266

CHAMBRE meublée, à louer, Gatineau, 663-7428. 167-266

GRANDE chambre meublée, permis de cuisson, Wrightville. 777-0885. 167-266

CHAMBRE, près CIP, Gatineau, 663-0402. 167-266

VOISIN de l'Université d'Ottawa, $35, quelques minutes du centre-ville, 235-1931. 167-266

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée, 777-6891. 167-287

CHAMBRE pour jeune fille, privilèges, après 5h, 777-1495. 167-266

CHAMBRE meublée, cuisine, entrée privée, pour monsieur, 94 Notre-Dame, Hull, 777-1117. 167-286

CHAMBRE à louer. 777-9580. 167-272

CHAMBRE, salon avec tapis, téléviseur, téléphone, réfrigérateur, un ou deux messieurs seulement. 749-1155. 167-269

2 Chambres à louer. 771-5457 771-6963. 167-267

CHAMBRE, salon, entrée privée, près hôpital, $50. 770-4706. 167-267

GATINEAU, grande chambre meublée, eau courante, rangette, réfrigérateur, salle de bains et entrée privées, stationnement, $20 par semaine, 663-7462. 167-274

VANIER, meublée, salle de bains privée, fille ou dame seulement, 745-7866. 167-267

VANIER — Grande chambre meublée, propre, tranquille, résidentiel, maison privée, stationnement, homme, 749-4222. 167-272

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, 771-7882. 167-272

CHAMBRE pour homme, Wrightville. 777-9754. 167-265

PETITE chambre meublée, équipée, laveuse et sécheuse, près Rideau, $40. 237-6884. 167-275

CHAMBRE à louer pour homme, seulement, permis de cuisson. — 106 Leduc. 167-268

PTE-GATINEAU, chambre, tapis mur à mur, permis de cuisson. — 776-5773. 167-268

CHAMBRE à louer, pour partager avec jeune fille, 777-5816, rue Eddy, après 6 h. 167-269

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE A LOUER — Poêle et réfrigérateur. 19 Laurier. 776-1447. 167-274

CHAMBRE meublée, tapis mur à mur avec privilèges, homme âge moyen seulement. Mont-Bleu. — 771-8842. 5 à 6 h 30. 167-272

CHAMBRE pour homme entrée privée, 102, rue Leduc, Hull. 167-271

PTE-GATINEAU, grande chambre meublée. 771-0233. 167-271

COTE-DE-SABLE, meublée, privilèges, près autobus. Monsieur. 233-7888. 167-271

HULL, grande chambre confortable et propre pour personne sérieuse. 776-2961. 167-270

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, cuisinette, laveuse, sécheuse, demoiselle, $55, 154, rue Bourque, entre 6 et 9 h. 167-277

CHAMBRE meublée, entrée privée, cuisson, $15. 776-4778. 167-266

CHAMBRE-vivoir, et cuisinette meublées, salle de bains et entrée privée, pour monsieurs. 94 Notre-Dame, Hull. 777-1117. 167-270

CHAMBRE, pour fille, 1½ mille du centre commercial Billing's Bridge 733-3821. 167-270

CHAMBRE à louer, permis de cuisson, entrée privée, 776-6291. 167-276

CHAMBRES, entrée privée, cuisson, stationnement, 776-1296. 771-8691. 167-276

PTE-GATINEAU, chambre meublée pour dame, usage de la cuisine, références, 770-2454. 167-j.n.o.

WRIGHTVILLE, fille ou femme, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $45 777-7559. 167-266

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, fille. 777-9566. 167-271

CHAMBRE moderne, rue Mutchmore, permis de cuisson, stationnement. 771-1043. 167-271

GATINEAU, chambre pour homme, entrée privée, $10. 663-4276. 167-271

CHAMBRE meublée près d'autobus Gatineau. 663-7851. 167-272

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement. 777-3192. 167-272

CHAMBRES à louer, pour messieurs. 777-5378. 167-272

2 PIECES meublées, 1 ou 2 femmes. 776-2026. 167-272

LOT 1 acre, chemin Pink, pour développement futur, $1,600. 777-5070. 167-272

CHAMBRES, 4 minutes du CEGEP, salle de bains, cuisine, privée. — 777-8913. 167-272

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension pour homme ou pension seulement, 114 Wellington. 169-266

(169) CHAMBRE ET PENSION

VANIER, pension pour jeune homme, excellente nourriture, 746-8030. 169-278

BELLES CHAMBRES, doubles et simples, salon, T.V. et télécâble accessible, cuisine canadienne très bon chez-soi, idéal pour homme de construction entre autres, stationnement. 737-3581. 169-271

HOMME ou femme, salle de téléviseur, excellente nourriture, $20 à $22 par semaine, 22 Vaudreuil, 771-3190. 169-278

CHAMBRE et pension pour homme, excellente nourriture. 771-6715. 169-268

CHAMBRE et pension, 2 ou 3 hommes, Gatineau, 663-8438. 169-266

ENFANT en pension, $60 par mois, bons soins. 770-4853. 169-269

CHAMBRE et pension pour fille. 171 Cumberland, 234-2309. 169-270

AVENUE Beechwood, stationnement si désiré. 749-6202. 169-270

LIMOGES, dame seule demande, veuve pour demeurer avec elle. 764-5746. 169-278

(170) PROPRIETES DEMANDEES

ACHETERAIS bloc-appartements de 10 à 20 unités, Ottawa ou Vanier, pas d'agent, privé. 733-7595. 170-272



Voulez-vous vendre votre propriété ?
Consultez
SERGE MENARD
agent
CONRAD SIGOUIN
SERGE MENARD — REALTOR
771-7230 — 771-6266
26 St-Raymond, Hull
170

Voulez-vous vendre votre propriété ?



Consultez un courtier:
- identifié
- honnête
- travailleur
- compétent

J. DAN BRUNET & CIE
771-7719

(170) PROPRIETES DEMANDEES

(170) PROPRIETES DEMANDEES

PROPRIETAIRES DE POINTE-GATINEAU

Nous avons plusieurs clients désirant bungalows dans votre cité. Si vous désirez vendre votre propriété, consultez:

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

Courtier-Réalitor, 7, rue Dumas, Hull 771-7421
170

(174) TERRAINS DEMANDES

LOT pour construire maisons en ranger, avec services, 234-1862. 174-267

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON à vendre, 15 Dalhousie, Aylmer, 4 chambres à coucher, garage chauffé pour 2 autos, vente privée, $20,500, 684-4986, 684-4952. 184-273

VENTE privée, domaine Glenwood, Lucerne, 100 x 75, 4 chambres à coucher, avec salle de jeu et petit jardin, site idéal, propriétaire transféré, $23,600. 684-7325. 184-mar.j-280

VENTE privée, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, terrain 320 pds de profondeur $8,000, Pte-Gatineau. 771-4549. 184-267

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

Parc-de-la-Montagne
VENTE PRIVEE, bungalow, 3 ch. à coucher, grand salon, sous-sol partiellement fini. 31 Fréchette. 771-0011. 184-284

VENTE privée, bungalow, 1 an, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, insulation spéciale mur de sous-sol insulé et fini, abri d'auto, terrain tourbé, patio, extérieur fini "Color Lock", une hypothèque, $24,000 à $165 par mois (C.I.T.), $1,800 comptant, projet Pointco. 771-1294. 184-272

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, LAVAL - HULL, QUE.
TELEPHONE 771-3211

GATINEAU, rue Willard, bungalow, brique avec garage sur terrain de 100 pieds de façade, situé près de l'école, église, etc. Ce bungalow consiste de salon, salle à manger, trois chambre à coucher et salle de bains au rez-de-chaussée, chambre à coucher et salle de récréation ainsi qu'une seconde salle de bains au sous-sol. Prix demandé $19,500.

MONT-BLEU, maison de luxe, 2 étages avec garage attenant, salon 19' x 12' avec foyer naturel, salle à manger, cuisine et salle de jeux au rez-de-chaussée, 4 ch. à coucher à l'étage, 1½ salle de bains. Le tout très propre, construit en 1968.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5646

184

Courtier licencié en immeubles
J.-DAN BRUNET & Cie
331, boul. ST-JOSEPH — HULL
771-7719 MLS

PARC DE LA MONTAGNE: rue Villeneuve. Joli bungalow. Brique, de 5 pièces. Grand terrain paysager. Possession immédiate. Demande seulement $19,500. A qui la chance ?

SIX LOGIS DE LUXE: rue Lanctôt. Site de choix. Construction neuve en brique. Demande seulement $66,000. Comptant à discuter. Visitez sans obligation. **Dan Brunet, rés.: 771-7719**

PROPRIO TRANSFERE: Boulevard RIEL. Joli bungalow de 3 ch. à c., salon et cuisine. Intérêt à 6½%. Demande $22,000 pour vente rapide.

DOUZE LOGIS — WRIGHTVILLE: presque neuf. Bien situé. Grand terrain pour stationnement. Entretien minimum. Très bon chiffre d'affaires. Consultez-nous sans obligation. **Albert Mercier, rés.: 776-1698**

TOURAINE — AVE GATINEAU: A l'arrière de notre projet Germain Lemay à Riviera. Terrain de 75' x 100'. Services payés. Constructeurs disponibles.

4 CHAMBRES — RUE EMOND: grand bungalow — Brique avec sous-sol décoré style "Tudor" avec bar, salle à couture et bureau. Garage. A proximité de la promenade. **André Richer, rés.: 776-6140**

DEPART VERS LA FORTUNE: 40 Lucien-Brault. Triplex neuf rapportant de gros revenu. Du toujours loué. Informez-vous sans obligations.

FAITES VOTRE OFFRE: rue Délorimier. Triplex rénové. Un logis de 5 pièces, un de 4 et un autre de 3. Rapporte $340 par mois. **Gérard Tardif, rés.: 771-8851**

LE PROPRIO DEMANDE UNE OFFRE: rue Kent, près de la rue Principale. Maison unifamiliale de 5 pièces. Conditions d'achat faciles.

COMPLETEMENT RENOVE: rue Garneau. Joli duplex. Très propre. Un logis de 4 pièces et un autre de 3. Demande $16,500. Comptant à discuter. **Rémi Morin, rés.: 663-9145**

184

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.

771-6266

AVIS AUX EXPROPRIES. Trois logis en stuc, rue Laval, Hull. Bonne construction, près de tous les centres, chauffage central, bons revenus, logis de 3 et 2 c. à c. Un achat à ne pas manquer et pas cher à $15,900.

ATTENTION AUX SPECULATEURS. 6 logis rue Booth, Hull. Logis de 3, 2 et 1 c. à c. Chauffage central à l'eau chaude, bons revenus, 1ère hypothèque de $22,500 à 6% — $172 par mois, c.i. Prix, comptant et termes très faciles et à discuter. Rapporte plus de 15% sur capital investi. **Jean Charbonneau, 771-3176**

GATINEAU. Duplex près de la rivière, bien construit. Pas cher à $23,000.00. Comptant à discuter. Hypothèque facile. **Rod. Belemare, 776-2319**

RUE BOLAND — angle D'Orsonnens. Bungalow de 3 c. à c. avec logis au sous-sol. Abri d'auto et beaucoup d'extra. Prix seulement $23,000.00 et termes à discuter. **Serge Ménard, 771-7230**

LUCERNE — Glenwood. Semi-détaché de brique et aluminium. 4 c. à c., 1½ salle de bains, garage, salle de jeux, hypothèque à 7%. Vous serez très bien logés. Pas cher à $20,000.00. **Gérald-B. Laramée, 771-8638**

COMMERCIAL

GATINEAU. Pavillon Bleu. Licences complètes. Clientèle de choix. Bien établie. Prix raisonnable. Termes faciles. Possibilité de discothèque. Détails complets en appelant **Rod. Bellemare, 776-2319**

HOTEL — Situé à 65 milles de Hull. Gril de 250 personnes et taverne de 60 places. Intérieur complètement refait à neuf. Chiffre d'affaires excellent. S'achète avec seulement $15,000 de comptant. **Serge Ménard, 771-7230**

FERME

VOUS CHERCHEZ UNE FERME ? A 20 milles de Hull, route 8, 118 acres de terrain avec résidence de brique de 5 c. à c. Machinerie moderne et bétail inclus. **Rod. Bellemare, 776-2319**

$1,200 COMPTANT

Mont-Bleu, Hull, magnifique maison de 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger isolée, etc. Pour un prix qui vous convient, à seulement:

$21,500

Entourée des montagnes de la Gatineau, des parcs de la C.C.N. et d'un accès rapide à Ottawa, par l'autoroute Cartier-Macdonald. Une maison modèle située à l'angle des rues Mont-Bleu et Marcoux. Veuillez nous téléphoner pour de plus amples renseignements et direction sans aucun engagement.

MONT BLEU
par
MACLEOD
777-0914
184

La Galerie des maisons
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

HULL — 771-5863

HULL:
Bungalow en excellent état, Boul. Riel, 3 ch. à coucher. Grand terrain paysager. Intérêt 7½%, $23,000. Il faut le voir. Informations: Claude Tessier, 771-6372. Inscr.: 71-28.

LAC CHALIFOUX:
Chalet neuf, 3 ch. à coucher, salon, cuisine. 150' au bord de l'eau. Seulement $4,500 avec intérêt 4%. Demandez Jeannette Alie, 771-5183. Inscr.: 1003.

TOURAINE:
Rue Bourgogne, 4 terrains résidentiels 60' x 100' avec tous les services. Rue pavée. Demande $2,800 chacun, termes. Hap. McKenzie, 771-8281. Inscr.: 921.

PTE-GATINEAU:
Bungalow 3 ch. à coucher. Au sous-sol: salon de coiffure, salle de bains et salle de jeux. Meublés. Un achat avantageux. Raymond Déziel, 771-3380. Inscr.: 71-49.

GATINEAU:
Magnifique split-level, 4 ch. à coucher, cuisine, grand salon, deux salles de bains. Sous-sol semi-fini avec salle de jeux. Terrain bien paysager. Demandez Gilles Dulac, 777-8103. Inscr.: 71-57.

PTE-GATINEAU
776-3186

DEUX BEAUX TERRAINS:
Zonés commerciaux ou résidentiels dans Touraine. 17,000' ca. et 44,000' ca. Bas prix et excellentes conditions d'achat. Inscr.: 71-9-11. G. Guénard, 777-1358.

VOUS NE POUVEZ TROUVEZ MIEUX!
Projet Riviera. Coquet bungalow tout en brique avec abri d'auto. Etat impeccable. Comprend 3 c. à c., salon, cuisinette et dinette. Terrain paysager avec des arbustes, haies, etc... A ne pas manquer. Inscr.: 71-6. Jean Gagnon, 776-2796.

RUE ONEZIME:
Pointe-Gatineau. Secteur résidentiel. Magnifique bungalow pierre et brique comprenant 3 c. à c., salon, cuisine, dînette, foyer. Sous-sol complètement fini. Pour aussi peu que $22,500. Inscr.: 70-1026. F. Masson, 771-2879.

4 LOGIS:
Brique, rue Amherst, Hull. Chauffage central. Excellent état. Hypothèque à 8½%. Bas prix. Inscr.: 71-26. Y. B[illegible] 776-1105.

LUCERNE — 684-5323

AUBAINE:
HULL, très bonne maison de 2 étages comprenant cuisine, salon, salle à manger, 2 chambres à coucher, grand terrain, très privé. Meilleure offre. Roland Saumier, 771-2642. Inscr.: 71-39.

BOUL. RIEL:
3 chambres à coucher, garage; chambre à coucher dans sous-sol avec douche et plomberie pour toilette et évier. Piscine Spartan 16' x 32'. Stan Wren, 777-8150. Inscr.: 70-999.

SECTION RURALE

RUE PRINCIPALE:
Fassett — Epicerie avec stock et équipement. Maison attenante avec 3 ch. à coucher — cuisine et salon. Très bon chiffre d'affaires. L. Bourgeois, Montebello, 423-6941. Inscr.: 521.

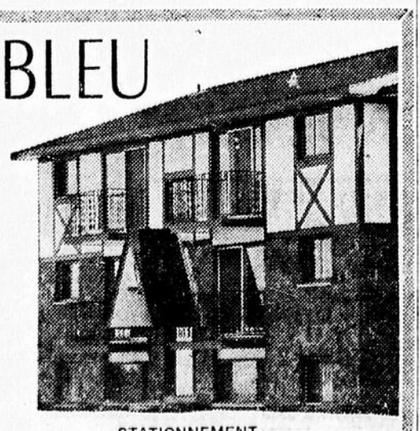
RUE BELISLE:
St-André-Avellin. Lot résidentiel. Terrain sablonneux, bon pour jardinage. Pierre Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. Inscr.: 687.

Nouveaux APPARTEMENTS **MONT-BLEU**
(au haut de la côte)

Les appartements au paysage montagneux, à 10 minutes de la colline parlementaire. Appartements luxueux et spacieux — salle familiale, cuisine, parc aménagé pour tout-petits et vaste pelouses, entourées de maisons exclusives. Occupation le 1er septembre.

Une chambre à coucher $135

Deux chambres à coucher à partir de $150



TAPIS — TELECABLE — CHAUFFE, ECLAIRE — STATIONNEMENT

Traversez le pont Cartier-Macdonald, le boulevard Mont-Bleu jusqu'au haut de la côte, coin Marcoux-Mont-Bleu et suivez les affiches.

MAC LEOD 771-0515 — 777-0914

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

ECHANGERAIS propriété à revenu contre ferme ou terrain dans la région, Immeuble Régional Ltée, courtier, 771-7411. 184-

RIVIERA, jolie maison d'un an, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, abri d'auto, $19,000, possession 1er juillet, $5,300 comptant, vente privée. 776-6255. 184-270

EXCELLENT INVESTISSEMENT

- Sites excellents
- Un 15 logis de 1 ch. à c., rue Nicolet, Hull
- Un 12 logis de 1 ch. à c., rue St-Etienne, Hull
- Loués à 100%
- Partiellement meublés.

663-0098

184

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE - COURTIER
16, rue Langevin, Hull
771-7411

MONT-BLEU, semi-détaché, salon, cuisine, salle à manger, 4 ch. à coucher, salle de jeux, salle de lavage. Acompte $5,000.

VAL-TETREAU, duplex, stuc, logis de 5 et 2 ch. à coucher, garage chauffé, sous-sol, seulement $5,000 d'acompte. Solde à 6%. aubaine.

POINTE-GATINEAU, boul. Gréber, triplex stuc, de 1, 2 et 3 ch. à coucher, revenu $310, acompte $5,000, termes faciles.

AUBAINE, centre de Hull, 11 logis meublés, seulement $45,000. Solde au vendeur.

DOMAINE TOURISTIQUE maison de 4 ch. à coucher, garage, 7 chalets à louer en toute saison, site de camping, pente de ski, coupe de bois franc.

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE

184

SYLVIO HUNEAULT

Realtor, Courtier en immeubles
350, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU, rue Jacques-Cartier — Bungalow en brique et color lock. Corniche en aluminium, comptant requis $999. Paiement mensuel de $137 C.I.T. si éligible à la ristourne provinciale. Pour rendez-vous si vous désirez visiter nos maisons: Robert Charette, 663-8136.

JOLI bungalow neuf, de 3 ch. à cou., fini brique angeistone et stuc. Très léger comptant. Informations: Jacques Céré, 663-5691.

GATINEAU — Terrain de 75 x 100, rue Principale. Informations: Guy Lacroix, 663-6953 (71-15).

GATINEAU — Maison en bloc de ciment et stuc, 2 étages, rue Sanscartier, 4 ch. à coucher, système eau chaude. Guy Lafortune, 663-8195 (70-130).

SITE IDEAL pour commerce ou appartement, terrain avec services, prêt pour la construction. Superficie de 25,000 pieds carrés. 663-3903 (70-134).

TEMPLETON-OUEST — Jolie petite maison de campagne, terrain 240 x 240, 2 ch. à coucher, salon, salle à manger avec tapis mur à mur, chauffage à air chaud, 2 garages. Royal Raymond, 663-7707; 663-4422 (70-133).

184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

Courtier-Realtor, 7, rue Dumas, Hull — 771-7421
Denis Cayer 771-7421 — Michel Parent 777-5508 — Bernard Séguin 771-9229

REVENU ANNUEL de $4,740.00. Très grand terrain mesurant 69'7" x 136'. S'achète avec ,$4500.00 comptant. M.L.S.

CETTE PROPRIETE RAPPORTE $30,000.00 annuellement et son prix est raisonnable. Situé rue Principale, Hull, sa valeur commerciale est assurée. Bail avec les treize locataires.

BOUL. FOURNIER(adjacant au projet "Chateauneuf Boise", terrain commercial de 65' x 99', idéal pour commerce d'épiecrie ou autre. Prix demandé $13,000.00.

184

SARRA-BOURNET

COURTIER — REALTOR LIMITEE
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

POINTE-GATINEAU, rue Lemoyne, bungalow construit il y a 2 ans, 3 ch. à coucher avec sous-sol partiellement fini, chauffage à l'huile. Prix demandé $16,000, très belle apparence et propre. Venez voir et faites une offre.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, bungalow neuf de 3 ch. à coucher avec cuisine spacieuse, terrain entièrement tourbé et paysager, situé à proximité des écoles et terrains de jeux. Prix demandé $18,200, très propre. Doit se vendre immédiatement.

LUCERNE, maison de jardin comprenant cuisine, salle à manger, 4 ch. à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini. Prix demandé $15,900.

PERKINS, lac privé et terrain boisé de 15 acres. Prix demandé $13,500.

TOURAINE, rue Plaisance, choix de terrain, environs 12,000 pi. carrés, rue pavée, services inclus. A partir de $2,800 seulement.

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en Immeubles — Service M.L.S. Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

POSSESSION IMMEDIATE — Bungalow neuf, n'a pas encore été occupé. Très beau modèle — chauffage eau chaude — abri d'auto — Vovez-le, il n'en coûte rien. **Roger Lauzon, 771-8036**

CHEMIN VANIER — ANGLE COOK — Vingt quatre acres de terrain — en partie avec arbres de différentes essences — profitez de l'occasion — c'est un bon placement! **Benoit Barrette, 684-6362**

PTE-GATINEAU — DUPLEX BRIQUE. De 3 et 2 chambres à coucher — Logis principal: salon avec foyer — cuisine comptoir — très bonne propriété — peut s'acheter avec $8,000.00 comptant — Ne tardez pas. **Clément Giroux, 771-1101**

LOT D'UNE ACRE PRES DU PONT CHAMPLAIN — Façade sur boulevard Brunet et vue sur l'Outaouais—prix demandé $14,900.00 — site de grande classe. **Benoit Barrette, 684-6362**

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PTE-GATINEAU, bungalow, intérieur très attrayant, salon attrayant, avec foyer de Pierre naturelle, décor de fer forgé, sacrifice à $21,000 comptant, $3,000. 770-5411. 184-270

MAISON, 2 logis et commerce, 98 boul. Desjardins, Maniwaki, tel. 449-3218. 184-272

VENTE privée, Wrightville, triplex, $26.500, bon revenu, 771-5702. 184-267

Rhéau Séguin

IMMEUBLES-REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL-DE-VILLE, HULL
771-7325

AUBAINE 4 logis, très bon revenu. Prix demandé $28,000 F Leblanc, 771-2327.

LUCERNE, plusieurs terrains de 100 acres. Rhéau Séguin, 771-7325.

9 LOGIS, Hull, rue Ste-Marie, comptant $20,000. Prix demandé $70,000, conditions faciles. F. Leblanc, 771-2327.

184

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTOR

114 Principale 771-6655
Prets hypothécaires

BUNGALOW-DUPLEX à Riviera — Logis principal de 4 c. à c., revenu de $125.00 par mois. Hypothèque à 6¼%. Paiement mensuel $116.00 capital - intérêts - taxes.
R. Courchesne, 771-1873

184

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-2494

GATINEAU — Luxueux duplex, comprenant 4 chambres, salon, cuisine, salle familiale, logement de 3 pièces au sous-sol, terrain 100 x 100, paysager, asphalté, garage double, acompte $3,000. Pour informations, Mme Grenier, 663-5645.

TOURAINE, 18 Poitier — Bungalow de 3 chambres, genre Monte-Carlo, tapis mur à mur, sous-sol partiellement fini, beaucoup d'extra.

GATINEAU, rue Le Coteau — Maison mitoyenne, comprenant 3 chambres, tapis mur à mur au salon, 1½ salle de bains, $14,-300, acompte $1,400.

184

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.

Courtiers en immeubles
214 St-Joseph, Hull
770-4912

PRES PLACE CARTIER: bungalow 3 ch. à coucher, salon, cuisine, intérêt 4½%, solde au vendeur, conditions faciles, $5,000.00. Contactez Jacques Laflamme, 770-4912.

INVESTISSEUR: 20 acres de terrain à Gatineau. Excellent emplacement. Contactez Pierre Tessier, 770-4912.

HULL: 8 logis, 2 ch. à coucher, salon, cuisine. $10,000.00 comptant, solde à termes. Contactez Claude-André Gadbois, 663-9139.

IMAGINEZ un bungalow, 2 ch. à coucher, plus un 4 logis à Gatineau, seulement $23,000, très bon revenu, léger comptant, faut pas manquer. R. Bertrand, 63-0076.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

POINTE-GATINEAU, maison neuve, 3 chambres à coucher, grand terrain, 771-1385, après 5h. 184-265

GATINEAU, triplex, revenu $4,200, comptant $12,000, balance $175 par mois, 663-0079. 184-275

TEMPLETON OUEST, bungalow, 5 pièces, facilité intérieure, garage, chauffage à l'huile, 1 acre. 235-1180. 184-272

MAISON modèle à vendre, comptant à partir de $1,800. 3 chambres à coucher. 770-4111. 184-272

5 UNITES, appartement, $32,000, revenu $5,400, 354 Laviolette, Gatineau, 232-8797. 184-273

VENTE privée, maison, 3 chambres à coucher, rue Dieppe, Gatineau, $18,500. accepterais 2e hypothèque. 663-8806. 184-272

A VENDRE, 2 maisons, 4 et 2 logis, bon revenu, cause de maladie, 173 Leduc. 184-266

WILSON'S CORNERS, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, grand terrain, remise 12 x 16, près descente de ski, 1-819-457-2705, 777-0918. 184-274

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 ch. à coucher, financement facile, aucun agent d'immeuble, 777-7643. 184-267

BUNGALOW neuf, 3 c. à c. comptant, $2,800. $167. c.i.t. 663-0392 soir. 184-270

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, sous-sol fini. 41 Smith. — 777-6886 — 745-4714. 184-270

VENTE privée, Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 ans, $16,900 $3,300 comptant. $152 par mois. 663-4152, après 6 h et fins de semaine. 184-269

ATTENTION, expropriés de Hull, maison située près de rue Eddy, prix demandé $12,000, s'adresser 81 Richard, Hull. 184-271

TEMPLETON, maison, 3 grandes chambres à coucher, 663-6703. 184-273

BUNGALOW neuf en brique, sur coin, près église et écoles. Grand terrain 15,000' carrés, salon avec foyer, trois chambres à coucher, grande cuisine moderne, salle de bains céramique, salle de lavage. S'adresser à 10 St-Alexandre, Limbour. 827-2034. 184-267

RUE DESJARDINS, 5 chambres à coucher, avec possibilité duplex. $31,000. 771-3522 — 737-4834. 184-268

SITE commercial exceptionnel à Blue Sea Lake, 325 pieds de grève ¼ de mille au nord ouest du village. 776-1761, après 6 h. 184-270

PROPRIETE commerciale à revenus, boul. Maloney, Gatineau. — Terrain 100 x 180. Prix raisonnable, ou accepterais échange. 663-2773. 184-269

MAISON ultra moderne, district Mont-Bleu, vue panoramique de la Gatineau, $35,500, hypothèque, $15,000. Int 7%, $20,500 comptant. Accepterais maison en échange pour comptant. 777-2594. 184-271

RUE LEMIEUX, maison semi-détachée, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, propriétaire transféré, possession immédiate, $23,-500. O. W. Young, courtier, 777-0914. 184-267

AUBAINE

BON SALAIRE? Bon crédit? Votre chance d'entrer dans un bungalow neuf avec comptant très minime. Riviera, 3 chambres à coucher, grande cuisine, $18,900, 731-4272. 184-272

IMMEUBLES Jacques Ltée M.L.S. Realtor 777-3860 - 771-0005

6 PLAZA CRESCENT, Glenwood, résidence luxueuse, décor épatant, tout y est, 1,500 pi. d'espace au premier, plus sous-sol fini, garage, 2½ salles de bains, terrain de 100' x 100' avec haie, patio, arbustes, etc...

184

JULIEN GROULX

REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674
DONAT GRANGER — 771-2061

RUE MAISONNEUVE, 3 logis, 1 logis de 4 pièces, 2 logis de 3 pièces chacun, revenu annuel $2,700. Prix demandé $14,000, acompte $3,000, solde à discuter.

184

J. P. QUERRY

Coutier en Immeubles
75, St-Raymond, Hull
776-2990

HULL, angle Béland et boul. Mont-Bleu — Bungalow duplex, garage attenant, salle de jeux semi-finie. $7,000 comptant. De toute beauté. Faut le voir.

RIVIERA, rue Calais, modèle Astrid, âgé de 7 ans avec magnifique galerie, première hypothèque à 6½%. $106 par mois C.I.T. Demande $20,500.

AUSSI 17, rue Bergerac, au prix dérisoire de $17,500. Comptant minime. $154 C.I.T.

184

IMMEUBLE Guénette COURTIER

739, Boul. St-Joseph
TOURAINE: Grande propriété (29' x 39'), 4 ch. à co., salle de jeux (13½' x 26'), garage, très propre, intérêt 6¼%.
WRIGHTVILLE: près de l'église St-Joseph, 3 logements neufs en brique, très moderne, 3 et 2 ch. à co., tapis mur à mur, chauffage eau chaude.
CENTRE DE HULL: épicerie-boucherie avec permis de bière, place très chalandée, gros chiffre d'affaires, à vendre en bloc, bâtisse, équipement, marchandise, pour renseignements.
Appelez-nous:
A. Guénette, 771-3216
R. Bélanger, 777-1809

184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CHEMIN Springfield, près de Rockcliffe Arms. 4 chambres à coucher, brique, isolée, chauffage à l'eau chaude, libre en juillet, $27,-500. George Howith, courtier, agent d'assurance, 749-9971. 185-j.n.o.

VOULEZ-VOUS être propriétaire d'une maison ou faire construire sur votre terrain? Consultez A. Simard Construction. 824-3676. 185-285

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

LOT, 50 x 108, autres terrains, 60 x 100 et plus, bon pour construire soi-même éventuellement, continuation de rue Bancroft, Aylmer, termes à discuter, 235-7637 après 6h. 187-267

PIGEON-ROY LTEE LTD.

Immeuble—évaluation—assurance
1052, boul. ST-LAURENT
OTTAWA, ONT.
746-4383

HAWTHORNE MEADOWS — Maison 2 étages en brique avec garage attenant. 4 ch. à coucher, salle à manger, très grande cuisine. Salle familale, avec un foyer. Sous-sol complètement fini, salle de jeux avec bar. Bureau — Salle de lavage — Tapis partout. Beaucoup d'autres commodités. J. J. Lafleur, 733-2760.

LEITRIM — Entrepôt neuf de 2 étages de 1,792 pieds carrés avec espace de bureau situé sur 1 acre de terrain dans un parc industriel, avec $10,000.00 comptant, le vendeur prendrait une première hypothèque. J. J. Lafleur, 733-2760.

SEGUIN HEIGHTS — Joli semi-bungalow en stuc brique, de 3 ch. à coucher avec une grande cuisine, salle de jeux ou quatrième ch. à coucher. Sous-sol partiellement fini. Prix demandé $20,800.00. J. J. Lafleur, 733-2760.

BASSE-VILLE — 5 logis en bon état, première hypothèque à 7% — Revenu annuel $7,080.00. Jeannine Pilloud. 746-0422.

RUE WELLINGTON — Propriété commerciale comprenant 3 logis et un magasin. Revenu $7,-260.00. Jeannine Pilloud, 746-0422.

RUE MAXIME dans Séguin Heights — Bungalow en stuc, de 3 ch. à coucher avec abri d'auto. Prix demandé $22,500.00. Jeannine Pilloud. 746-0422.

BOULEVARD BLAKE — 7 unités de 2 ch. à coucher chacun, revenu $9,600.00, comprenant le logis du propriétaire. Jeannine Pilloud. 746-0422.

MLS
Service d'inscriptions multiples
185

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551

OTTAWA 7, triplex, brique et pierre, plâtre, chauffage eau chaude de 2 - 2 ch. 1 - 1 ch. Gadouas, 745-0891.

VANIER — Magasin de linge pour enfants, comprenant marchandise et l'équipement. Gadouas, 745-0891.

VANIER, duplex, brique et pierre 3 et 2 ch., stationnement pour 3 autos, entrée pavée, lot 50' x 100. Falardeau, 824-4527.

VANIER, maison, 2 étages, stuc, 4 ch., salle à manger, garage attenant, lot 40' x 85', Falardeau, 824-4527.

CYRVILLE, rue Aurèle, bungalow neuf, 3 ch., foyer, tapis mur à mur, $3,000 comptant. Labranche, 745-3753.

RESTAURANT, ch. Montréal, chiffre d'affaires $110,000 par année, plus 4 bureaux au 2e étage, loués $351 par mois, possession du restaurant immédiatement. Labranche, 745-3753.

AU CENTRE du village d'Orléans, maison 3 ch. place commercial, $16,900. Cossette, 824-4845.

VILLAGE QUEENSWOOD, lot sur coin, 101' x 150', pourrait faire 2 lots. Cossette, 824-4845.

RUE MISS OTTAWA, double, 2 ch., terrain 100' x 150', $26,500. Simard, 749-1966.

CYRVILLE, bungalow neuf, brique, 3 ch., abri d'auto, lot 55' x 133'. Simard, 749-1966.

VANIER — bungalow, stuc, 4 ch., salle de jeux, garage, $4,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

VANIER — maison 2 étages, 4 ch., salle de jeux, garage, $4,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

185

RPL OPTIMA PLUS

ROMEO PIGEON & LAVOIE LIMITEE
237-3131

MAISONS MODELES

QUEENSWOOD HEIGHTS — Choix de plusieurs bungalows en brique à $21,500 et plus. Dépôt initial minime. Possession immédiate ou plus tard. Pour visiter, appeler J. L. Proulx, 731-0120.

R. Lepage, 749-0528

COTE-DE-SABLE — Maison en brique à 6 ch. à coucher — 3 salles de bains, salle à manger, grande salle de jeux, solarium— terrain de 45' x 99'.

VANIER — Duplex en brique, 2 logis de 2 ch. à coucher, 2 vérandas en fer forgé. Plein sous-sol, entrée pavée, 1ère hypothèque à 6½%.

J.-L. Proulx, 731-0120

CHEMIN NAVAN, près Pagé — Maison 2 étages de 5 chambres à coucher plus garçonnière louée à $55. Garage double, terrain 1½ acre. Prix demandé $23,500.

745-6801

RUE ENFIELD, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, le tout fini à l'extérieur en acier émaillé. Roger Prégent, 745-5697.

RUE MAXIME, près Towers, triplex, luxueux logis de 2, 3, 6 chambres à coucher, garage, ample stationnement. Marcel Marier, 746-1840.

TRIPLEX, rue Cercle Michel, logis de 3 et 2 chambres à coucher, avec foyers individuels, salon de 26' avec tapis mur à mur, garçonnière meublée, garage chauffé. Roger Prégent, 745-5697.

ALTA VISTA, rue Webster, résidence 4 chambres à coucher, terrain 50 x 152 — possession immédiate, $2,500 d'acompte — Marcel Marier, 746-1840.

ALTA VISTA — bungalow en stuc, style "ranch" de 6 pièces, sous-sol fini, garage attaché, propriétaire prendrait hypothèque. Roger Prégent, 745-5697.

NOTRE-DAME - DES - CHAMPS — Bungalow neuf 3 chambres à coucher, abri d'auto, aubaine. Marcel Marier, 746-1840.

MLS
Service d'inscriptions multiples
185



Réparations — Rénovation

TEMPLETON CONSTRUCTION— Tous genres de travaux, réparations. Estimations gratuites, 663-6703. G-266

SPECIALITE, réparations de plâtre, menuiserie, peinture, 777-2277. G-276

Neige

NEIGE ET GLACE enlevées sur les couvertures. Service immédiat, travail dangereux, composez 749-0851. G-267

ENLEVEMENT de la neige sur les toits. Travail dangereux — 236-1476. G-285

DEBLAYAGE de cour et enlèvement de neige, 24 heures par jour. 749-9080. 749-7357. G-269

ENLEVEMENT de la neige et glace sur les toits de maisons, et édifices commerciaux. Tout genre de travail dans les hauteurs, aussi arrangement des arbres, et tout genre de travaux dans les poteaux. 770-2257. G-269

ENLEVEMENT de la neige et glace sur toits. Estimation gratuite. J. A. Bélanger, 9½ Dalpé. 777-5776. G-292

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520. G-AN

Réfrigération

CLINIQUE de réfrigération Hull-Ottawa, réparations et maintenance, 777-6289, après 4h, Jean-Claude Bureau, 27 Archambault, Pte-Gatineau. G-266

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est. boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures. 236-2333. G-AN

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, angle Clarendon (en arrière). 729-0218. G-AN

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382, Queen.. 233-1545. G-AN

Machines à coudre

MODELES de l'an dernier tous démarqués pour solder; venez les voir et choisir: aspirateurs et machines à coudre. Singer Co., 104 Rideau, 236-9565. G-mardi-A.N.

Service de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885. G-AN

Entrepreneurs en construction

"Pioneer Home Builders"
CONSTRUIRONT de nouvelles maisons, salles de récréation, additions et rénovations à votre maison. 771-8210, après 6 h. G-270

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
VENTE et pose de tapis, bois franc fini sans cirage, peinture de maisons. 663-7351, Hull et Ottawa G-AN

Ecole de conduite

LEÇONS de conduite professionnelle. Taux raisonnables. Ecole Chamberlin, 237-0419.

Plombiers

FERAIS réparations de plomberie, R. Lacelle, 771-5671. G-291

Pianos

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc, travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV, 770-3516. G-AN

REGIMBALD TELEVISION
SERVICE — radio, télévision, enregistreuse, cassettes. Technicien diplômé. 827-2600; 776-2314. G-

REGIONAL T.V. Nous donnons service dans toute la région pour TV couleur et noir et blanc, tout travail garanti 3 mois. Attention si nous changeons votre tube-image, nous le garantissons pour 2 ans, 663-7319. (Pour extérieur, charges renversées). G-286

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crysta", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332.

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, poêles, nous achetons toutes machines. 777-2234 — 771-4887. G-283

Salons de beauté

MISS EASTVIEW Beauty Salon, centre commercial Eastview 749-6396. Permanente: rég. $25 pour $5.95; teinture cheveux courts, $5.75; inclus shampooing et mise en plis. Du lundi au jeudi. G-292

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Déménagement

J & L DEMENAGEURS et entreposage, pour service et expérience assurés, ouvert pour contrats, 236-3316, 234-7846. G-267

ON VOUS déménagera au coût de $10 l'heure, important ou léger déménagement, gros camion, 2 hommes expérimentés, assurance en tout temps, 771-8233. Taux spéciaux pour légers déménagements. G-267

ABBOTS? Pour un déménagement rapide partout en tout temps, neige, ordures, meubles, etc. 233-6542. G-283

Couture

REPARATIONS générales pantalons, jupes, rideaux faits sur mesure avec votre tissu ou le nôtre, allons chercher et livrons, 663-0924. G-266

FERAIS tous genres de couture pour dame. Touraine, 777-4560. G-272

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 232-1410. G-j.n.o.

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

(187) TERRAINS A VENDRE

MOTONEIGISTE voici ce qu'il vous faut, terrain dans la nature, mais près des villes, aucun comptant, pas d'intérêt, 777-3494. 187-266

2 LOTS à $1,500 chacun, 771-6694, 749-7810. 187-j.n.o.

(187) TERRAINS A VENDRE

LOTS résidentiels 60 x 100, $1,000 chacun. $100 comptant, $10 par mois. Pour informations 771-3216 Immeuble Guénette Enrg. 187-AN

ECHANGERAIS comme paiement initial, grand terrain, Perkins-sur-le-Lac, valeur $4,000, contre duplex ou triplex moderne, dans Hull, 776-2176. 187-276

RIVIERA, lots 60 x 100, zonés pour logis multiples ou unifamiliaux, $1,600, $25 comptant, $25 par mois, 731-4272. 187-284

TERRAINS, 50 x 100, 6e Avenue Des Cèdres, Aylmer, services compris, $1,000. 771-8784. 187-270

LOUIS Titley LIMITEE
237-3131

VANIER: maison de 2 étages, contenant 3 ch. à coucher sur un lot de 46' x 82' pour seulement $16,500.00. Appelez Purissima Hamel, 749-7149.

VANIER: duplex comprenant logis de 3 ch. à coucher et un autre de 2 ch. à coucher. Salle de récréation et 2 salles de bains sur un côté. Très bonnes conditions. Appelez Mme Major, 749-8401.

BASSE-VILLE: près de l'Hôpital général. Gros double en excellent état, comprenant 1 grand logis de 4 ch. à coucher et 2 logis de 1 ch. à coucher. Chauffage eau chaude à l'huile. Léo Dubuc, 749-5517.

745-6801

PRES université Carleton — résidence .5 chambres à coucher à un prix très raisonnable — Urgel Bray, 238-1066.

BASSE-VILLE — triplex en brique en plus magasin loué $125 aubaine $39,900. Noël Potvin, 746-1661.

BEACON HILL SUD, près école St-Gabriel — résidence détachée de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains — salon — salle à diner, cuisine, foyer naturel, $6,000 acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

CHEMIN PAGE — 2 nouveaux bungalows, foyer, tapis mur à mur, garage, déménagez aujourd'hui, bas acompte. Roch Châtelain, 824-2623.

VANIER, $1,500 acompte, bonne maison de 6 pièces, stuc, fenêtres aluminium, netrée pavée, grande cuisine moderne, près écoles et église. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE AURELE — duplex neuf, chauffage électrique, terrain spacieux, un seul logis loué $155 et l'autre libre pour acheteur. Urgel Bray, 238-1066.

RUE DONALD — semi-bungalow, 4 chambres à coucher en plus garçonnière louée $85, terrain commercial. $26,500. Armand Richard, 233-5343.

MLS
Service d'inscriptions multiples
185

(187) TERRAINS A VENDRE

MOTONEIGISTE voici ce qu'il vous faut, terrain dans la nature, mais près des villes, aucun comptant, pas d'intérêt, 777-3494. 187-266

2 LOTS à $1,500 chacun, 771-6694, 749-7810. 187-j.n.o.

(200) OCCASION D'AFFAIRES

ORLEANS — La meilleure confiserie du village, $200,000.00, ventes annuelles bâtisse moderne en plus duplex, faites $22,000.00 net par année. Gaetan Sicotte 824-4870. Louis Titley Limitée. 745-6801. 200-266

OTTAWA-EST, grande entreprise de nettoyage et nettoyage à sec et une maison de rapport à 5 logis et machinerie supérieure installée. Pour renseignements, s'adresser à Eva Chevrier. 745-3331-, ou Thomas Shipman Ltd. Realtor. 236-9155. 200-270

(202) BUREAUX DEMANDES

DESIRE louer petit bureau, de préférence, dans Vanier, ou au centre d'Ottawa, ou avenue Laurier, écrire à M. Sartori, 583, avenue McRoberts, Toronto, Ont. 202-267

(210) BUREAUX A LOUER

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

35 GAMELIN, Hull, bureaux, 700 et 1,500 pieds carrés, stationnement, air climatisé, 777-2902. 210-274

277 BOUL. ST-JOSEPH, 22 x 24 pieds en face du poste de police, pour le 1er mai. 777-5204. 210-270

(212) COMMERCES A LOUER

RESTAURANT avec logis, cause maladie, 171 Leduc. 212-266

SALON de coiffure à louer où à vendre, avec 8 "dryers" et autres accessoires de salon, avec air conditionné, cause départ. — 770-2890, après 6 h. 212-272

(220) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT à vendre avec salle à manger et salle de réceptions en opération depuis 30 ans, grand terrain de stationnement, route 8, près de Lachute, téléphone 562-2215, R. R. no 5, Lachute, Adélard Gagné. 220-266

(220) COMMERCES A VENDRE

EPICERIE avec variétés, avec logis à même le magasin, sur terrain 110 x 200, cause maladie, 777-0047. 220-266

CONFISERIE et restaurant dans nouveau secteur, terrain 130 x 125, propriété de 3 chambres à coucher, 2 foyers, vendus pour cause maladie, 776-1796. 220-267

SALON de beauté, cas de santé, 663-5211. 169 Canipco, Gatineau. 220-269

AUBAINE
CAUSE DEPART
BOUTIQUE DE MODE
POUR DAMES ET JEUNES FILLES
Decoration style antique.
SITUEE A VILLE DE THURSO
985-2333
220

(240) CHALETS A VENDRE

DUHAMEL, comté de Papineau. — Chalet meublé, 5 pièces. Pour informations, 1-514-663-3561. 240-279

(250) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles Pyramid-Windsor & Glendale-Palace. Roulottes Travelaire, Triple "E", Rambler, Golden Falcon, Pyramid. Motor Homes Triple "E". Campers, accessoires, ventes et service complet, Orléans, 824-1497. 250-A.N.

(251) MAISONS MOBILES

Maisons mobiles Riviera Ltée
"GLENDALE" fabriquées au Canada. Avez-vous visité nos 14 pieds de largeur? Venez les voir en tout temps. Pour votre confort, elles sont chauffées. Avenue Gatineau, à l'est de Pte-Gatineau. 771-4374; lots disponibles pour nos clients. 251-j.n.o.

SPECIAL de lune de miel. Parkwood, maison mobile de 12 x 60, toute meublée, $128.75 par mois pendant 10 ans, ¼ comptant, aux Relocatable Homes, route 15, Stittsville, 836-3005. 251-266

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET 1956, bon état, $100, 776-4550. 284-268

1967 Plymouth décapotable, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, servo-glaces. — Echange acceptée. Roger Soucy 663-2484, après 6 heures. 663-7265. 284-269

1968 M.G.B. — G.T., roues à rayons métalliques, radio AM-FM, volant en bois, tuyau d'échappement "Stebro", $1,600 ou à discuter. Appelez Normand à 770-3632 après 6 h. 284-270

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 Pontiac Laurentien, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Echange ou toute offre raisonnable acceptée. Roger Soucy 663-2484, après 6 heures 663-7265. 284-269

GAGE DE QUALITE
MYERS !
Conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix... Myers paiera les frais de vérification.
MYERS MOTORS
ELGIN et CATHERINE
"Le concessionnaire du centre-ville" pour
Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac
233-5655 — 233-8411
284



Etes-vous las d'être à la recherche de transactions d'auto qui n'existent pas ?

NOUS LIVRONS CE QUE NOUS PROMETTONS

A la "Maison du bon Service"

CYRVILLE
Chrysler-Plymouth
Ltée
Adrien Cyr, prés.
900, boul. St-Laurent
745-7051
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 CHRYSLER, 4 portes, toit rigide, entièrement equipée, plein prix $595, acompte de $10. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-A.N.

1967 BUICK Wildcat, décapotable, $1,200 ou meilleure offre. 224-4450. 284-272

VOUS VOULEZ UNE AUTO NEUVE?

AUTOS NEUVES et D'OCCASION

— AUCUN ACOMPTE

(SI VOUS VOUS QUALIFIE)

Vous vous qualifiez si vous pouvez prouver à notre service de crédit que vous pouvez effectuer vos versements.

APPROBATIONS DE CREDIT PAR TELEPHONE

836-2393

NOUS IRONS VOUS CHERCHER A VOTRE FOYER GRATUITEMENT. Plus de 350 autos neuves et d'occasion au choix.

Composez immédiatement

836-2393

DILAWRI

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 h 284

ANDRE BEDARD

"LE CHAMPION DE L'ECONOMIE"

1969 FIAT 124, 4 cyl. trans. standard, gris. Série 0321193. Stock 1222A. $1095

1966 RENAULT R10, automatique, bleu, Pl. 78265E. Stock 1191A $795

1968 DODGE Charger, 2 portes, toit rigide, V8 automatique, radio, SD, SF, vert forêt. Pl. 9160E. Stock 1235A $1895

1967 CHEVROLET Impala, décapotable, V8, automatique, SD, SF, radio, vert. Stock 1090B. Série 16467711144 $1595

1966 CHEVROLET, 2 portes, sedan, 6 cyl. trans. standard, noir. Pl. 88643A. Stock 1118C. $595

1970 RENAULT R-10, standard, vert. Série 6812053. Stock 1195A. $1595

- Financement sur-le-champ
- Termes bancaires disponibles
- 1er versement en 45 jours seulement

BON CHOIX D'AUTOS ENTRE $200 et $800

BEDARD

AUTOMOBILES LTD.

Votre dépositaire Renault dans Ottawa-Hull

424, ch. Richmond

725-2061

406, boul. Taché

770-3131

Ouvert lun. au ven. jusqu'à 9 h p.m., sam. jusqu'à 4 h p.m. 284



Si vous n'obtenez pas

UN PRIX de SURGENOR

PONTIAC-BUICK

Vous débourserez probablement beaucoup trop — notre mot d'ordre en 1971 est de faire l'amour et non des profits — venez maintenant pour une affaire au plus petit profit. Ceci est vrai !

Garantie intégrale et réputée du "Petit Profit" sur les autos de plus de $1,000 Prix sous réserve de vente préalable

$899

BEAUMONT 1964

décap., sport de luxe, V-8, R, TA, sièges baquets, très chic et sportive. 8116A. Pl. 95482E.

$1,287

FIREBIRD 1967

2 portes, toit rigide, R, "4" au plancher — Il faut la voir. Pl. 106-83. S712A.

$996

CHEVROLET 1967

V-8, R, TA. Empressez-vous pour celle-ci. Pl. 98642E. 4244B.

$2,788

PONTIAC 1970

toit rigide. Série 5055. 4246A.

$1,596

FIAT 1970

Seulement 9,500 milles — Tout à fait comme neuve. Série 2383. 6988A.

$2,777

FORD 1970

Galaxie 500, toit rigide, V-8, A, TA, SD, SF. Au fini bleu diplomate. 4226A. Série 22054.

$1,691

CHEVROLET 1967

familiale 396 V-8, R, TA. Un modèle qui n'est pas facile à trouver. 8145A. Série S973.

SURGENOR

Votre concessionnaire au petit profit

895, boul. St-Laurent

à l'angle du ch. McArthur

746-5600

344, rue Sparks

235-3321

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1962 CHEVROLET décapotable 283 automatique $275. 663-7596.

1964 RAMBLER familiale, transmission neuve, moteur reconditionné, 6 ordinaire. Meilleure offre, 825-1121, après 5 h. 284-272

1967 THUNDERBIRD, tous les servos, vert pâle, bon état, doit vendre $2,100 ou meilleure offre. Composez 663-8865 après 5 h 30. 284-279

1966 VOLKSWAGON, très bonne condition. 770-3578, après 5 h. 284-268

1969 CORTINA 1300, 12, 300 milles. Prix à discuter. 776-2646. 284-275

1963 DODGE, $195. 777-1728. 284-j.n.o.

JEEP international 1965, traction, 4 roues, tout équipé pour neige. $1250. 776-2666, 284-270

1968 Satellite convertible, V8, automatique, servo-direction, radio. Echange acceptée. Paul Demers 663-2484. Après 6 heures. 986-2818. 284-269

1964 GMC, ½ tonne avec une grande boîte, pneus neufs, $325. Aussi 1959 Chevrolet ¾ tonne. camion remorque, $325. Gracefield 463-5406. 284-268

1967 METEOR MONTCALM, toit rigide, V-8, automatique, S-D, S-F, marron avec toit en vinyle, noir et intérieur assorti. Pl. 99716E Demandez Larry Lalonde. 829-2120. 284-269

1967 METEOR Montcalm décapotable, V-8, automatique, S-D, S-F, radio. Turquoise. Pl. 6789H. Hâtez-vous pour celui-là. Demandez Larry Lalonde. 829-2120. 284-269

1964 RAMBLER "Classic", moteur neuf, 6 cylindres, très bon état. prix à discuter. 771-9613. 284-272

1961 CHEVROLET, $60 ou meilleur offre. 777-6951 — 777-0824. 284-268

CHEVROLET 1968, familiale, Bel-Air, 3 sièges, parfait état, jour 745-0182, soir 777-7547. 284-268

1962 FORD, pneus neufs, bon état, cause maladie, $125. 80 Scott, Hull. 284-272

1965 VOLKSWAGEN de luxe, excellent état. 776-6687, après 6 h. 284-272

FORD Costum 500, 1964 V-8, 352, servo-freins, servo-direction, radio, très bien chaussée, $450. 771-1358 après 5 h. 284-272

JE SUIS EN POSSESSION DE 15 REPRISES DE FINANCE

Ces voitures de modèles 1964 à 1970 remises à neuf sont prêtes à rouler.

- Toute demande de crédit acceptée, même si votre crédit est lent
- Livraison de la voiture en 24 heures
- Aucun comptant requis
- 1er versement, 45 jours
- Garantie écrite sur tous les modèles, à partir de 1964 à 1970.

Pour plus de renseignements appelez

Mlle Mariette

777-4566

284



Saviez-vous que?

LA NOUVELLE COROLLA EST MUNIE DE FREINS A DISQUE AVANT

Etiquetée depuis

$2045

Jacques Mtrs

298 RICHMOND ROAD

298, chemin de Richmond

725-2051

284

PAUL CARDINAL

PONTIAC-BUICK LTEE



ROMUALD ST-ARNAUD

Romuald vous invite à venir voir la gamme complète de Buick, Pontiac, LeMans, GTO, Opel et camions GMC 1971. Le choix est excellent et de plus, vous bénéficierez de la plus haute allocation pour votre auto.

EN SPECIAL

1969 PONTIAC Laurentian, servo-freins, servo-direction, radio. Comme neuve. Venez l'essayer avec Romuald au:

198 MONTCALM, HULL

771-7436

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1969 RENAULT 10, automatique, excellent état, $1,600. 684-4079. 284-272

1968 CITROEN D. S. 19, bas millage, excellent état, $2,000. 745-0787. 284-269

VOLVO 1968, S142, parfait état, raison, départ pour l'Afrique. — 729-0474, avant-midi et soir. 284-269

CHEVROLET 1968, familiale, Bel-Air, 3 sièges, parfait état, jour 745-0182, soir 777-7547. 284-265

1965 OLDSMOBILE, 8 automatique, très bon état, radio, $400. — 663-7839. 284-269

SPECIAL — 1969 Cougar, 2 portes toit rigide, V8, tout équipé, toit de vynil. $2795. Echange acceptée. Paul Demers 663-2484. Après 6 heures 986-2818. 284-269

1966 VALIANT sedan, 6 automatique, radio, bleu, $1095. Paul Demers 663-2484. Après 6 heures 986-2818. 284-269

$995 — 1969 Epic "coach" couleur lime. Paul Demers 663-2484 Après 6 heures 986-2818. 284-269

1969 DODGE familiale, V8, servo freins, servo direction, radio. — $2995. Accepterais échange. Jacques Campeau 663-2484. Après 6 heures 663-5136. 284-269

1967 CHEVROLET Impala, 4 portes toit rigide, tout équipé, toit de vynil. $1995. Echange acceptée Jacques Campeau 663-2484. Après 6 heures 663-5136. 284-269

1962 CHEVROLET Impala, toit, rivement de neige, 24 heures 284-268

1966 PONTIAC Parisienne, 4 portières, toit rigide, servo-freins, servo-direction, V-8, automatique, radio. Aubaine, $795. 771-1903 284-272

MUSTANG Fast back, "Grabber" 1970, seulement, 4,000 milles. — Prix à discuter. 173 Leduc, Hull. 284-272

ECHANGE acceptée — 1968 Ford LTD, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, servo-glaces, v8-390. $2595. Jacques Campeau. 663-2484, après 6 heures. 663-5136. 284-269

1965 RAMBLER Classic, radio, parfait état, $495. 777-9318. 284-269

CAMION — 1969 Ford 1½ tonne avec boîte Echange acceptée. $3095. Jacques Campeau 663-2484. Après 6 heures 663-5136. 284-269

1969 BARRACUDA, sièges baquets, console, v8-318, automatique. Balance de la garantie d'une neuve. Lionel Dagenais 663-2484, après 6 heures. 771-1934. 284-269

1969 BARRACUDA convertible, 318 automatique, servo-freins à discs, servo-direction, radio, sièges-baquets, console, 4 pneus neufs, balance de la garantie d'une neuve. Gilbert Leduc 663-2484, après 6 heures. 985-3006. 284-269

1968 DODGE Polora, 2 portes toit rigide, v8, automatique. Echange ou toute offre raisonnable acceptée. Roger Soucy 663-2484, après 6 heures 663-7265. 284-269

1968 VALIANT, 4 portes, sedan, 6 cylindres automatique, radio, 30,000 milles, balance de la garantie d'une neuve. Gilbert Leduc 663-2484 après 6 heures. 985-3006. 284-269

1969 CHEVELLE Malibu, 4 portes, 6, automatique, servo-direction, radio, excellent état, 9,000 milles. 746-8702. 284-268

SIMCA 1970 en parfait état. 749-6665. 284-271

AUSTIN America 1300 de luxe 1970, 13,000 milles, état de neuf, garantie, écrite. Doit vendre. 770-2554. 284-271

1962 Oldsmobile, très bon état, $125. 156 La Savanne, Pte-Gatineau. 284-271

1969 GIX, parfait état, bas milage, balance de la garantie d'une neuve. Lionel Dagenais 663-2484 Après 6 heures 771-1934. 284-269

1968 CHEVROLET Impala, 2 portes toit rigide, v8 automatique, servo freins, servo-direction, radio. Echange bienvenue. Lionel Dagenais. 663-2484 après 6 heures — 771-1934. 284-269

1970 CHRYSLER New Yorker, servo freins à discs, servo direction, servo glaces, radio AM-FM, bas milage, balance de la garantie d'une neuve. Bleue pâle avec toit de vynil noir. Gilbert Leduc 663-2484, après 6 heures. 985-3006. 284-269

FORD Econoline 1970, 7,000 milles, avec pneus de rechange. — 777-1565. 284-268

FORD 1964 automatique, 6 cylindres, $265, 776-3762. 284-267

1968 CHEVROLET Impala, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, meilleure offre, 771-9910. 284-267

1968 CORONET, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, $1,650, 770-2339. 284-267

1965 PONTIAC Parisienne, $695, ou meilleure offre, 777-6850. 284-267

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 771-7378. 284-A.N.

$10 D'ACOMPTE, 1966 Pontiac, 2 portes, toit rigide, Grande Parisienne, tout équipée, Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

1969 CHRYSLER Newport Custom. 2 portes, toit rigide, millage approx. 18,500, radio AM-FM, stéréo 8 pistes, SD. SF. Glaces automatiques, dégivreur arrière, plaques 1971, $3,400, 731-9331. 284-273

1970 ECONOLINE, fourgon avec fenêtres, $2,800 ou meilleure offre, 684-4719. 284-266

1968 RENAULT 10, ordinaire, équipement spécial, radio, prix à discuter, après 6h, 663-3560. 284-273

REBEL 1968, V-8, automatique, 20,000 milles, garantie 50,000 milles, servo-freins, servo-direction, 777-9786. 284-266

1961 OLDSMOBILE 98, parfait état, échangerais contre petite auto, $250, O. Desrochers, Angers, 986-8688. 284-266

1965 CHEVELLE Malibu, 2 portes, toit rigide, 6 cyl., automatique, servo-direction, 11,000 milles, garantie, acompte de $10. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-A.N.

CITROEN 1966 Palace Jersey, $1,700 771-0632, après 6h, 745-9026. 284-274

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1970 CYCLONE Spoiler, 7,000 milles, 746-4329. 284-266

1965 METEOR, 2 portes, toit rigide, compiètement équipée, acompte de $10, Maurice Motors, 725-2389. 284-A.N.

1964 FORD, $295, 777-1728. 284-j.n.o.

1964 FORD Fairlane, $195, 777-1728. 284-j.n.o.

1963 PONTIAC, décapotable, servo-freins, servo-direction, V-8, meilleure offre, 777-5978. 284-266

1965 CITROEN, familiale, $345. 777-1728. 284-j.n.o.

QUI cherche, trouve mieux chez Mac's Auto Sales, 33, chemin Richmond. 728-1853. 284-267

CAMION 1969 Fargo, 4 roue, motrices, V8, couleur vert. Roger Soucy 663-2484 après 6 heures, 663-7265. 284-269

1967 CAMARO, sièges baquets. 327 automatique, peinture neuve. Gilbert Leduc 663-2484, après 6 heures 985-3006. 284-269

EXCELLENT état, 12,000 milles seulement, 1970 Volkswagen automatique, radio, pneus d'hiver et d'été, balance de garantie. 770-1864. 284-266

1966 METEOR Montcalm, 8, automatique, servo-freins, servo-direction, parfait état, $475. 770-4872. 284-270

1967 FORD sedan, V-8, automatique, 4 portes, servo-direction, $850 771-7818. 284-270

1967 RENAULT 10, automatique, parfait état, prix à discuter. 457-2379 — 771-7889. 284-270

1966 MALIBU, $995, 777-1728. 284-j.n.o.

(286) CAMIONS A VENDRE

CONVOYEUR de 24 pieds, $500 très bon état, 35A Iberville, Hull, 286-274

1967 CHEVROLET 2 tonnes, avec boite en aluminium, $1250. 663-2131, après 5 h. 286-272

(294) MOTONEIGES A VENDRE

1971 SCORPION

LE CHAMPION de 1970 vous offre encore cette année le summum de la joie en motoneiges et ce dans un choix de 20 modèles. Termes disponibles, Bellehumeur Automobiles Ltée, 777-5208. 294-A.N.

REMORQUES de motoneiges, solde du fabricant; 12 seulement; doubles; bleu, jaune, rouge, de nombreux accessoires de luxe, $125. 828-1485. 294-271

MOTONEIGE Sno-Jet 1971, 19 c.v., Donald Lavigne, Clarence Creek, 488-2949, après 6h 30. 294-266

1970 SKI-WHIZ, 28 forces, électrique, toile, très peu servi, raison déménagement, 776-1729, après 4h. 294-267

1969 MOTO-SKI Capri, 24 forces, parfait état, prix spécial, $495. S'adresser 451 ch. McArthur, Ottawa, 749-7607. 294-269

1969 BOA SKI, parfait état, 23 forces, $375, 663-0969, après 6h. 294-274

MOTONEIGE Bombardier 1970, 30 forces, $600, bon état. 777-9822, après 4 h 30. 294-268

"SNOW-CRUISER" 22 forces, 1968, $350, Polaris, 1966, $200. Très bon état. Toiles incluses. Remorque double, $100. 746-1661, après 6 h. 294-272

1970 SNO-PRINCE, 28 forces, électrique 18" de pont, $625. 749-6002. 294-272

MOTONEIGE 1970, comme neuve. 771-4413. 294-272

MOTONEIGE Bombardier 1968, 10½ forces, très bon état, peu d'usage, toile incluse, $250. Après 4 h. 777-5975. 294-266

DEUX 1970 Bombardier, "Olympic", 24 c. v., remorque, double toile, $1,050. 771-4823. 294-271

SKI-DOO Bombardier Nordic 1970, 640E avec remorque, 79 Meunier. 294-266

1970 SKI-DOO Bombardier, 24 forces, Olympic, 663-3430. 294-266

SNOW-CRUISER 1970, 20 forces, $400, 771-0820, 771-7413. 294-266

SNO-JET, 340 s.s., 500 milles, état de neuf, $575 et 1968 Alouette, 16 c.v., excellent état, $250, 684-7486. 294-266

MOTONEIGE "Snow Prince" 1968, très propre, $250. — 777-1405. 294-266

SKIDOO 1970, Bombardier, Olympic, 18 forces, $400. 663-7565. 294-268

(304) ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

REMORQUE pour 2 motoneiges, presque neuve. $150. 771-6384. 304-267

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001 310-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

ACHETONS téléviseurs portatifs, fonctionnant ou non, 827-2600. 310-267

PETIT ou moyen piano, téléviseur, modèle récent. 236-5157. 310-270

NOUS vous offrons un meilleur prix pour vos meubles et accessoires usagés. 746-7532. 310-272

(312) DIVERS A VENDRE

BIBLIOTHEQUE Grolier, excellente pour étudiant, avec leçons d'anglais sur disques, après 5h, 777-8894. 312-266

AUBAINE, souffleuse 20" "Craftsman, 3½ forces, usage 1 hiver, $85. 563-4620. 3-12-267

AUBAINE

Gros orgue, 25 basses avec tambours, parfait état, valeur, $5,000 pour $2,800. 777-8388. 312-269

(312) DIVERS A VENDRE

ASPIRATEUR Hoover (Debouc) et polisseuse, très bas prix. 771-1731. 312-272

APPAREIL à imprimer "Gestetner" usagé, parfait état. 771-4563, après 6 heures. 312-269

BOTTINES de ski, 8, $12, skis et bâtons, $8. 771-7576. 312-268

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

CUISINIERE "Beach" 26", $45, divan et fauteuil, $75; soudeuse électrique portative "Dynamic" complète. $45; souffleuse à neige Sunbeam, $75; téléviseur Console R.C.A. Victor 23" $50. 777-4603. 312-271

2 CHAISES roulantes, dont une formant lit, 746-1232. 312-267

CONVERSATION anglaise sur rubans, laisserais, $100. C. P. 94, Val David. 312-9-16 fév.

EQUIPEMENT complet pour restaurant moyen comprenant réfrigérateurs, grille-pain, poêles à frites et à cuisson au gaz, trancheuse à viande, cafetières et poêle, comptoir, bancs, tables, etc. Doivent être vendus. Après 6h, Tél., 835-2724. 312-268

FAUTEUIL berçant, polisseuse, table à café, étagères, balayeuse. 728-0154. 312-268

FOURNAISE à l'huile, vend, répare, achète, échange. 777-1893. 312-282

LIT simple, prix à discuter, 168 Caron, après 6h. 312-266

LIT junior, matelas, bureau, $20 — 777-5803. 312-264

LIT double, noyer, avec bureau, garde-robes, double, tapis 9 x12. Lessiveuse comme neuve. 236-5157. 312-268

MACHINES à coudre Bernina et Omega, vente et service, 663-6074. 312-281

AU COIN DU MEUBLE
168 MONTCALM, HULL
771-4803

MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs non peinturés. 312-AN

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $88.90. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1

MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. Portes d'interieur, $2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, $1.00 chacune. Venez fureter, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

GUITARE, amplificateur, haut-parleurs "Fender", très bon état, $450. 173, boul. St-Joseph, Hull. 312-268

GUITARE électrique avec amplificateur, $40. 827-0373. 312-272

MACHINE à laver, G. E., très bon état, $30. 745-8611. 312-267

MANTEAUX et robes à vendre, grandeur, 18½-20½. Après 6 h 776-4352. 312-272

POUR MAGASIN, étagère en fer avec tablettes de vitre, éclairage indirect, balance Dayton. 749-1256, après 6 h. 312-270

MOUTON de Perse gris, $75; laveuse, $30; banc de scie "Beaver", $90. 777-8543. 312-266

TAPIS-PRELART-TUILE
50% D'ESCOMPTE

NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc., Centre d'économie du Boulevard, 69 boul. St-Joseph, Hull, 771-7468. 312-A.N.

Orgue portatif électrique "Silvertone" excellent état. 746-0962. 312-266

PISCINE sur terre, grandeur 24x48, garantie de 10 ans, tout équipée, avec filtre au sable, prix spécial 745-1363. 312-267

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

TAPIS de salon, style espagnol, 771-7949. 312-266

(313) VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU de mouton de Perse noir, avec collet de vison, très bon état, valeur $850 pour $350, 777-3638, entre 6 et 8h. 313-266

ROBE de mariée en velours, 16 ans, valeur $180, moitié prix, 771-2246. 313-266

(314) DIVERS A LOUER

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 314-267

COSTUMES de masquarade à louer Mme Beauchamp, 749-8059. 314-274

COSTUMES de mascarade, Mme Villeneuve, 771-5343. 314-269

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

2 MACHINES à laver, $50 chacune, très bon état, machine à coudre "Singer" $25. S'adresser à 74 Wellington, Hull. 320-267

POELE électrique G. E. 24", bon état. 776-1989. 320-267

POELE et réfrigérateur, de luxe, 1970, valeur $650 pour $500, 770-3296. 320-273

SECHEUSE et poêle à gaz à vendre. 777-3184. 320-269

POELE, réfrigérateur, blancs., 4 mois d'usage, $500 les deux. 771-0610. 320-369

(320) APPAREILS MENAGERS

BALAYEUSE Water Matic à vendre, 770-3168. 320-266

LAVEUSE-ESSOREUSE Simplicity, parfait état, $110. 684-7727. 320-266

(322) AMEUBLEMENT

ENSEMBLE pour 3 pièces à partir de $419. Ouvert le soir, 9 h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-j.n.o.

AMEUBLEMENT divers, à vendre. 771-0376. 322-268

AMEUBLEMENT de 4 pièces, complet. Stéréo, Admiral, 6 pieds. Polisseuse, laveuse, sécheuse. Tentures. 663-4895. 322-269

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette: tous les accessoires compris. Mévente. $445, termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

2 REFRIGERATEURS $40, $50. 2 bureaux, $15. Lits superposés, $15, ensemble de cuisine, $15. salon, $35, poêle, $50. 684-2314. 322-268

AMEUBLEMENT de salon complet. 211 Kent, Hull. 322-270

MOBILIER de salon, table à café, 2 lampes, $150. 777-6318. 322-266

(324) ANTIQUITES

ANTIQUITES restorées, différents styles. 338 St-André, Gatineau. 663-3984. 324-AN

(328) RADIOS-TELEVISEURS

TELEVISEUR, $35, bon état. Après 6 heures. 663-2605. 328-268

1969 PHILCO, 23 pouces, très bon état, bon prix. 777-2295. 329-272

TELEVISEUR, 21 pouces, cabinet, G.E. 776-1186. 328-268

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS St-Bernard, chiots pure race, enregistrés, mâles et femelles, descendants de père et mère champions, 8 semaines, 771-7413. Après 8h p.m. samedi et dimanche, 1-819-986-2389. 332-j.n.o.

CHIEN berger, allemand, 6 semaines. 771-6039. 332-271

JEUNES épagneuls mélangés avec beagle, $10, 232-9716. 332-266

CHIOTS, bergers allemands, très bon pedigree, pleine garantie, 1-833-2634. 332-273

VACHES à lait àà vendre, 487-2995. Bourget. 332-269

"AMERICAN-COCKER SPANIEL" — 2 mois, 2 blonds, 2 noirs, enregistrés. 663-3285, après 6 h. 332-272

BEAU petit chien à vendre, Fox, couleur, vison, 21 mois, Monsieur seul aime à avoyager, $15. 234-8275. 332-266

CANICHE noir, femelle, 6 mois. 777-3327, avant 5 h 30. 332-268

(340) REPARATION ET SERVICES

ENLEVEMENT de neige et glace sur les toits, appelez Roger, 776-2011. 340-279

(362) AMUSEMENTS DIVERS

PROMENADES EN TRAINEAU

CHALET Beamish Hill, traineau tiré par cheval, danse, cuisine et facilités pour 300, 827-1021. 362-266

(366) MUSIQUE

SYSTEME de P.A. Bogen Mx60, 2 colonnes Traynor et 1 "Echocorde". 38 Nice, projet Riviera, (situé entre Limbour et Pte-Gatineau). 366-268

ORGUE électrique Yamaha, valeur $900 pour $550. 729-6021. 366-270

(382) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382 AN

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Tessier & Tessier Inc. Courtiers. 771-6204. 382-AN

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 382 AN

ARGENT en première et deuxième hypothèques. Exemple $3,500 — $59.57. $5,000 — $74. $7,000 — $104. Jacques Séguin, courtier, 777-1384. 382-AN

(384) HYPOTHEQUES

TEL: 771-7356. Première et deuxième hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 384-AN

(390) MESSAGES PERSONNELS

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les inquiire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233 1191. 390

SHAPIRO FURS

NOUS REDOUBLERONS votre manteau de fourrure pour $25 ce mois-ci, 233-4644. 390-282

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

LECTURES par Mme Marks, aux cartes, dans la paume, dans la pensée, 224-6563. 390-271

FAITES faire votre rapport d'impôt, service privé et confidentiel, 233-4610, après 6h p.m. 390-285

CLUB SOCIAL MIXTE
Appelez Suzanne Hart — 238-2277

POUR plus de plaisir, personnes libres et de tout âge acceptées. 390-288

BATTERIE de cuisine, neuve, 7 pièces, en acier inoxydable, $17.95 Cookware Centre, 180, rue Bank. 390-267

TOUTE PERSONNE ayant des meubles usagés, à donner ou à réparer, pour faire travailler les anciens prisonniers, veuillez composer 771-7369 ou 770-4937. 390-288

COSTUMES de carnaval, beaucoup de variétés, 17 Hawthorne. 234-0613 390-268

MACHINES à coudre, pour réparations et service toutes marques, et aussi la vente de machines Singer. Demander Robert Laroche. 236-9565. 390-268

PROFESSEUR pour accordéon, automobile nécessaire, 20 heures par semaine. Salaire à discuter. 829-2443. 390-271

ON DEMANDE talents pour un concours amateur d'élémination, des prix pour les gagnants et les perdants. Occasion d'avancement, composez 237-2776 entre 9 h a.m. et 6 h p.m. 390-267

(402) COURS PRIVES

JOUR ou soir, sours sténo-dactylo. commis de bureau ou dactylo seulement, fille. 771-8083. 402-278

(406) ECOLES SPECIALISEES



SEULE ASSOCIATION RECONNUE AU CANADA AFFILIEE A:

★ MONTREAL
★ NEW YORK
★ PARIS

Recrutons présentement jeunes dames et jeunes filles pour succursale d'Ottawa.

TRAVAIL:

- expositions
- inaugurations
- dévoilements
- congrès
- conventions
- guide touristique, etc. . . . etc. . . .

AVANTAGES:

- salaire au-dessus de la moyenne
- avantages marginaux
- carrière internationale
- dépenses de transport

QUALIFICATIONS:

- 17 ans et plus
- bonne présentation
- pouvoir travailler en équipe
- initiative
- aimer travailler avec le public.

POUR RENDEZ-VOUS

238-1151

11 h a.m. à 4 h p.m.

406

(410) AVIS DIVERS

LE 13 FEVRIER, dégustation de vin, fromage, et viande froide organisée par la Chambre de Commerce de Pointe-Gatineau, pour billets, téléphonez au Restaurant Etoile du Nord. 771-8064. 410-270

(412) AVIS LEGAUX

LA CORPORATION DU LOGEMENT DE L'ONTARIO

On demande des PROPOSITIONS DE DEVELOPPEMENT POUR LA CONSTRUCTION DE 100 LOGIS FAMILIAUX et 50 LOGIS POUR PERSONNES AGEES de l'"ONTARIO HOUSING" dans la CITE DE VANIER, ONTARIO

Les logis familiaux seront situés sur un terrain possédé actuellement par le proposant ou à son choix. Les logis pour personnes âgées seront construits sur un terrain que possède la Corporation du logement de l'Ontario.

On peut obtenir les formules de proposition, les cahiers de charges et les renseignements pertinents en s'adressant aux bureaux de la Corporation situés à Toronton.

Les propositions concernant ce projet seront reçues par le directeur de l'administration en personne, Corporation du logement de l'Ontario, 101 ouest, rue Bloor, Toronto 181, au plus tard à 2h p.m., H.N.E. le mardi 23 mars 1971.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre proposition.

La Corporation du logement de l'Ontario

(412) AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
Région de la capitale

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR NETTOYAGE INTERIEUR, EDIFICE SIR JOHN CARLING, FERME EXPERIMENTALE CENTRALE, OTTAWA (ONTARIO) seront reçues jusqu'à 15 heures (heure normale de l'Est), LE MARDI, 23 FEVRIER 1971).

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.).

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

F. A. Donnelly,
Le chef de la planification financière, Adjudication des soumissions et des contrats.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
Région de la capitale

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 97014 — CONSTRUCTION D'UNE TOUR POUR BUREAUX — BUREAU FEDERAL DE LA STATISTIQUE, TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA (ONTARIO) seront reçues jusqu'à 15 heures (heure normale de l'Est), LE MARDI, 23 MARS 1971.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $500.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'Association des Constructeurs à Ottawa, Hull, Montréal et Toronto. On peut se procurer ces documents en français et en anglais.

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-entrepreneurs pour les travaux de béton préfabriqué, lattes et enduits, plafonds acoustiques, ascenseurs, mécanique et d'électricité doivent présenter leurs soumissions par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions, 196, avenue Bronson, Ottawa (Ontario), au plus tard à 15 heures (heure normale de l'Est, LE VENDREDI, 19 MARS 1971, conformément au document "Procédures et principes canadiens. Types régissant les bureaux de soumissions déposées lors des projets du gouvernement fédéral", deuxième édition, 1er avril, 1970.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

F. A. Donnelly,
Le chef de la planification financière, Adjudication des soumissions et des contrats.

LA SOCIETE D'HABITATION DE L'ONTARIO
AMENAGEMENT DOMICILIAIRE H.O.M.E. DE RENFREW
CONSTRUCTION DE SERVICES DE SOUS-DIVISION
"HABITATION DE L'ONTARIO"
DANS LE VILLAGE DE RENFREW

Des soumissions cachetées émises en double, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues par le Directeur administratif, Société d'habitation de l'Ontario, 188, avenue Université, Toronto 1, jusqu'à 2h p.m., H.N.E., le 24 février 1971, pour la construction de services de sous-division dans une sous-division résidentielle du village de Renfrew, Ontario.

Ces services consisteront à peu près en ce qui suit:

267 pi. cour.: Conduite principale d'eau de 6";
1605 pi. cour.: Egout sanitaire de 10" et 8

NÉCROLOGIE

FUNERAILLES MERCREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE FUNERAILLES
ALARY Mme Liguori (née Irène Lapointe)	Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph à 1h 45. Service religieux à 2h 30 en l'église St-Dominique de Luskville.
AUDETTE Jeanne (11 ans)	Départ de la maison funéraire McConnery, Maniwaki à 1h 45. Service religieux en l'église de l'Assomption à 2h.
BELANGER Mme Eugénie (née Chouinard)	Départ de la maison funéraire Landreville, 578, rue Somerset à 9h 40. Service religieux à 10h en l'église St-Bonaventure.
DUHAMEL Mlle Yvonne	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick. Liturgie des défunts à 8h en la Basilique.
DUVAL M. Pierre	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Liturgie des défunts à 10h en l'église Notre-Dame-de-Grâce.
POIRIER Mme Dorina (née Duciaume)	Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney à 7h 45. Service religieux en l'église St-Jean-Marie-Vianney à 8 heures.
RIEL M. Alphonse	Départ de la maison funéraire McConnery, Maniwaki à 9h 30. Service religieux à 10h en l'église de Ste-Famille d'Aumond.
RENAUD M. Dosithé	Départ de la maison funéraire A. Gauvreau, Masham, Québec à 1h 45. Service religieux à 2h en l'église Ste-Cécile de Masham.
ST-AMOUR M. Albert	Départ de la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Service religieux en l'église St-Grégoire.
TREMBLAY M. Charles-Auguste	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau à 9h 50. Service religieux à 10h en l'église St-François-de-Sales.

ALARY — Mme Liguori, née Irène Lapointe de Luskville, Qué, est décédée le dimanche, 7 février, à l'âge de 71 ans. Outre son époux, elle laisse 5 fils, Jean-Paul de Hull, Gilles et André de Luskville, Maurice, d'Ottawa, Roger de Mont St-Hilaire, 2 filles, Mme Gaetan Raby (Denise) de Buckingham, Mme Richard Buckley (Monique) de Toronto, 2 frères, Arthur de St-Jérôme, Edouard de Ste-Rose, 4 soeurs, Mme Léo Alary (Oliva) de Matheson, Ont., Mme Léon Thérien (Marguerite) de Luskville, Mme Gaston Lépine (Madeleine) de Joliette, Mme Forest Wright (Yvette) d'Ottawa, 6 petits-enfants. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils, Inc, boul St-Joseph. Départ 1 h 45 le mercredi 10 février pour service à 2 h 30 en l'église St-Dominique de Luskville. Inhumation au cimetière paroissial. Pas de fleurs s.v.p. Pour informations. 777-1619.
438-266

BELANGER — Mme Eugénie, dans un hôpital, est décédée le dimanche 7 février 1971 (Eugénie Chouinard), âgée de 73 ans. épouse de feu Honoré Bélanger, Elle laisse 1 fille Françoise; 1 soeur, Mme Gordon Parish (Colombe), ainsi que 8 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville 578 ouest, Somerset, d'où aura lieu le départ à 9 h 40 le mercredi, pour service à 10 h en l'église St-Bonaventure. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
430-267

AUDETTE — Mlle Jeanne Audette est décédée accidentellement le dimanche 7 février 1971 à l'âge de 11 ans. Fille de M. et Mme Thomas Audette (Léona Jette), elle laisse aussi ses grands-parents: M. et Mme Olivier Audette; 5 frères: Gaëtan, Bernard, Henriot, Pierre et Gilles, tous de Maniwaki; 4 soeurs: Mme Jean-Marc Guilbault (Diane), de Hull, Mme Michel St-Amour (Gaëtanne), Mlles Monique et Lise, les trois de Maniwaki. Elle repose à la Maison funéraire McConnery de Maniwaki. Départ du cortège le mercredi 10 février à 1 h 45 pour funérailles en l'église de L'Assomption à 2 h. Inhumation au cimetière paroissial.
430-266

RIEL — M. Alphonse Riel, de R.R. 1, Maniwaki, est accidentellement décédé à l'âge de 59 ans, le dimanche 7 février 1971. Il laisse son épouse, Agnès Jetté; 4 fils: Alphonse, Vital, Donald et Donat; 7 filles: Mme Royal Marenger (Hermonne), Mme Roméo Marenger (Annette), Mme Henri Morin (Simone), Mme Roy Paquette (Jeannette), Mme Alfred Guilbeault (Germaine), Mlle Géraldine, toutes de Maniwaki, Mme André St-Jacques (Noëlline), de Messines; 2 frères: Philippe et Olivier, de Maniwaki; 1 soeur: Mme Yvon Mercier, de Timmins, Ont. Il repose à la Maison funéraire McConnery à Maniwaki. Départ du cortège le mercredi 10 février à 9 h 30 pour service en l'église Ste-Famille de Ste-Famille d'Aumond à 10 h. Inhumation au cimetière paroissial.
430-266

ROULEAU — Mme Emela Rouleau (née Lavigne) est décédée à l'hôpital, le mardi 9 février 1971. Elle demeurait autrefois au 172, ave Gladstone. Elle laisse pour pleurer sa perte, ses enfants: Mme Laurette Reinhardt, de Montréal, René, de Williamsburg, Ont., Henri et Emile, d'Ottawa; 1 soeur: Mme Albertine Bilodeau, d'Ottawa, et 1 frère: Albert, de Hull. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église St-Jean-Baptiste où il y aura messe à 8 h a.m. La dépouille repose aux Salons funéraires Whelan, 585, rue Cooper.
430-267

DUVAL — M. Pierre Duval, du 125, rue St-Etienne, Hull, est décédé le samedi 6 février à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Léonie Bertrand. Il laisse 1 fils: Léo, de Hull; 3 filles: Mme Hector Hubert (Edmée), d'Aylmer, Mme Léo Bastien (Thérèse), de Hull, Mme Rosaire Lacourse (Rita), de Trois-Rivières; 1 belle-fille: Yolande Larose (Mme L. Duval), de Hull; ainsi que 9 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ le mercredi 10 février pour la Liturgie des défunts à 10 h en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Heures des visites: 1 h p.m. - 10 h p.m.
430-266

LAROCQUE — M. Jean-Guy Larocque du 124, rue Vimy, Gatineau, est décédé accidentellement, le samedi le 6 février à l'âge de 19 ans, il laisse dans le deuil outre ses parents, M. Jean Larocque et Marie-Blanche St-Pierre, 3 frères, Luc, Claude, Gilles, 4 soeurs, Denise, Francine, Clémence, Pauline, tous à la maison. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul Maloney, Gatineau. Le départ du cortège aura lieu mardi le 9 février, à 2 heures 15 pour le service en l'église Ste-Maria Goretti à 3 heures. Inhumation au cimetière St-Jean- Marie Vianney.
430-266

MARINIER — Mlle Marie-Louise, est décédée, le 4 février, à l'âge de 85 ans. Fille de feu Hormidas Marinier et de feu Louise Bergeron, elle était domiciliée au 415 de la rue Laurier, à Hawkesbury. Elle laisse dans le deuil deux soeurs: Mme Ludger Proulx et Mme Léon Laviolette, de Hawkesbury, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Une soeur lui survit: Mme Alexandre Paquette, de Casselman. La dépouille repose au 1067 de la rue Lansdowne, à Hawkesbury. Le départ sera effectué à 14 heures, lundi, le 8 février, pour l'église l'Ascension où le service sera chanté à 14h 30. Les funérailles sont sous la direction des salons funéraires Noël Limitée, 416, rue McGill, Hawkesbury.
430-

POIRIER — Mme Dorina Poirier, née Duciaume, est décedée dans un hôpital local, le lundi 8 février 1971 à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de feu Albert Poirier. Lui survivent, 1 soeur: Mme Lucien Lalande, de Gatineau, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Départ de la Maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, à 7 h 45 a.m., le mercredi 10 février, pour l'église St-Jean-Marie-Vianney où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière paroissial.
430-266

RENAUD — M. Dosithé, est décédé le dimanche 7 février dans un hôpital à l'âge de 80 ans et 11 mois. Il était l'époux de Lina Kilbrite de Masham. Il laisse 1 fils, Henri de Masham, 1 soeur, Mme Elie Gauthier (Rosa) de Masham, 2 demi-frères, Joseph de Hull, Michel de Port-Arthur, ainsi que 2 petits-enfants, et 4 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La maison funéraire A. Gauvreau de Masham, d'où aura lieu le départ à 1 h 45 du cortège funèbre, le mercredi 10 février, pour service à 2 h en l'église Ste-Cécile de Masham. Inhumation au cimetière paroissiale.
430-266

DUHAMEL — Mlle Yvonne, décédée, dimanche, 7 février 1971 à l'âge de 82 ans. Elle était la fille de feu Joseph Duhamel et de feu Olivine Carrière. La dépouille repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick. La liturgie des défunts en la Basilique d'Ottawa, mercredi à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
430-266

LAVIGNE — M. Hormidas, du 9 Rouville Hull, est décédé le 7 février à l'hôpital de la Piéta à l'âge de 89 ans. Né à Plantagenet, il était l'époux d'Adélia Pilon qui lui survit. Il laisse 6 fils Oscar, Alcide, Arthur, Aldoria, Lionel, et Lucien de Pointe-Gatineau; 1 fille, Mme Aldoria Roy (Aline) de Hull; 1 soeur, Mme Juliette Millette de Montréal, ainsi que 44 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et fils Inc. 271, boul. St-Joseph, Hull. Service à 8 h en l'église St-Jean-Bosco, le jeudi 11 février. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour toute information composez 777-1619.
430-267

LAROUCHE — Mme Blanche Larouche (née Enright), du 81, rue Frontenac, Hull, est décédée à sa résidence le lundi 8 février à l'âge de 74 ans. Elle laisse 1 fils: Conrad; 1 fille: Mme Jean-Marc Lavigne (Gabrielle); 2 soeurs: Sr Lucette Enright s.c.o., de Notre-Dame du Nord, Rouyn-Noranda, Mme Wilfrid Bertrand (Germaine), de Hull; ainsi que 6 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ le jeudi 11 février pour la liturgie des défunts à 10 h en l'église Notre-Dame de Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures des visites: 1 h p.m. - 10 h p.m.
430-267

LAVIOLETTE — Mme Lucienne Laviolette, née Thivierge, épouse bien-aimée d'Eugène Laviolette, du 77 Cambridge, Ottawa, est décédée dans un hôpital local le lundi 8 février 1971 à l'âge de 65 ans. Outre son époux, elle laisse 6 fils: Gilles, Jacques-Yves, Jean, Lucien, Denis et Bernard; 3 filles: Mme Marcel Schryburt (Ghislaine), Mlles Michèle et Lise; 4 frères: Ubald, Jean-Marie, Gérard et Conrad; 4 soeurs: Mme Isidore Gravelle, Sr St-Maurice s.c.c., Sr Anne-Marie o.p., Mme Dominie Joncas. La dépouille repose à la Maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset. Départ jeudi à 7 h 45 pour service à 9 h en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
430-267

TREMBLAY — M. Charles-Auguste Tremblay du 12, rue St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau, Qué, est décédée le samedi, 6 février 1971 à l'âge de 54 ans. Il était ancien membre fondateur des pompiers de Pte-Gatineau et marguiller de la paroisse St-François de Sales. Epoux de Fernande Fournier et fils de feu Godias Tremblay et de Rose-Anna Myre. Outre son épouse et sa mère, il laisse 1 fille: Mlle Lise, à la maison; 1 frère: Roland, de Hull; 2 soeurs: Mme Georges Lafleur (Lucienne), de Hull, T. Croteau (Simone), toutes deux de Hull; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la Maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber de Pte-Gatineau, d'où aura lieu le départ à 9 h 50 le mercredi 10 février, pour service à 10 h en l'église St-François de sales. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
430-266

(416) REMERCIEMENTS

IN MEMORIAM

SAUVE — A la douce mémoire de M. Albert Sauvé, décédé le 9 février 1970. Une année a passé depuis le jour où notre cher époux et père nous quittait pour un monde meilleur. Une année qui n'a pas réussi à combler le grand vide que son départ creusait dans notre vie et dans nos coeurs. Son souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons. Une messe anniversaire sera chantée le dimanche 14 février, en l'église St-Luc de Curran.

Son épouse et ses enfants

Maintenant Les jours "à bon compte"



Hardtop 2 portes Galaxie 500 spécial.

Comptez 1/3,*

au moins, de réduction sur l'ensemble spécial d'équipements de ce hardtop 2 portes Galaxie 500, série spéciale. Voici ce que comprend cet ensemble:

- Servodirection • Toit vinyle
- Butoirs de pare-chocs • Flancs blancs
- Enjoliveurs de roues • Bandes décoratives

En plus, vous avez droit aux bonis suivants:

- Garniture de siège spéciale luxe.
- Couleur extérieure spéciale, bleue ou or, au choix.

*Calcul basé sur les prix de détail suggérés par le fabricant.

Comptez...

en plus une très bonne reprise de votre vieille voiture. Tenez-en compte dans vos comptes.

Quel que soit le genre de voiture que vous désirez—grosse, petite, économique, sportive—vous trouverez votre compte durant les jours "à bon compte" de votre concessionnaire Ford. Rendez-vous vite chez lui pour vous rendre compte des bas prix; des belles affaires qu'il vous propose. Ce printemps, partez en beauté au volant d'une silencieuse Ford toute neuve, d'une sportive Mustang, d'une Torino familiale, d'une très économique Maverick ou d'une très-très économique Pinto. C'est le moment d'acheter à bon compte, chez le concessionnaire Ford. Venez et voyez par vous-même, les bas prix, les fortes reprises et la bonne affaire que représente la Galaxie 500, série spéciale.

Ford FORD

C'est le moment d'acheter à bon compte. **Voyez votre concessionnaire Ford.**

Appel d'offres

MINISTERE DES FINANCES

ASSURANCE No 96-71

RISQUE: Fidéjussion et Vol (Formule étendue)

LIMITE: Montants divers, jusqu'à $30,000.

ORGANISME: L'Office des Autoroutes du Québec

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour assurances générales.

Un versement de $5.00 (chèque visé ou mandat-poste), à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant n'est pas remboursable.

Garantie requise (chèque visé) avec la soumission: $100.

Clôture des soumissions: 15h (h.n.e.) mercredi, 3 mars 1971.

Les documents nécessaires pour cette soumission pourront être obtenus du bureau du Contrôleur des assurances, ministère des Finances, bureau 15-C, Hôtel du Gouvernement, Québec. Les documents seront disponibles à compter du 10 février 1971.

Le Costróleur des assurances
Charles Faure

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Congrès national d'agriculture à Ottawa le 25

La 35e Assemblée annuelle de la Fédération canadienne de l'agriculture se tient à l'hôtel Skyline d'Ottawa, du 25 au 28 janvier.

M. H. A. Olson, ministre de l'Agriculture et M. Otto Lang, ministre responsable de la Commission du blé, sont au nombre des orateurs qui s'adresseront aux délégués.

M. Tony Dechant, président de l'Union nationale des cultivateurs des Etats-Unis et membre du conseil de la Fédération internationale des producteurs agricoles s'adressera également à l'assemblée.

On compte sur la présence de quelque 120 délégués de même qu'un grand nombre de visiteurs des gouvernements fédéral et provinciaux et aussi des ambassades à Ottawa.

Prêts à fonds perdus

TORONTO (PC)—Le ministre Ontarien des Terres et Forêts, M. René Brunelle, a annoncé, lundi, que son gouvernement consentira des prêts à fonds perdus aux pêcheurs commerciaux de l'Ontario et aux directeurs d'entreprises touristiques du Nord-Ouest ontarien touchés par la pollution par le mercure.

L'aide gouvernementale pourrait éventuellement être étendue à d'autres secteurs de l'industrie des pêches notamment aux poissonneries.

La Presse Canadienne avait annoncé par erreur, lundi, que les prêts étaient uniquement destinés à l'industrie du tourisme du Nord-Ouest de la province.



(Photo Studio Impact)

OU SONT LES BEAUX JOURS D'ANTAN? — Ces jours-ci, poster une lettre devient une véritable épreuve d'endurance. Comme nous le montre la photo, c'est à se demander si notre homme atteindra son but ou non, avant d'être englouti sous la masse de neige blanche . . .

Maniwaki veut avoir son propre district judiciaire

A Maniwaki, quoiqu'en pensent certains, on bouge; continuellement, on cherche à récupérer ce qu'on a perdu et à faire de nouvelles acquisitions.

C'est ainsi que l'on tentera de créer un district judiciaire qui serait indépendant, il va sans dire, de celui de Mont-Laurier et de Hull.

Si l'on réussissait à faire mouche, ce qui n'a pas toujours été le cas dans tout ce qu'on a mis de l'avant, la municipalité pourrait s'enrichir d'un palais de justice doté de 30 à 35 cellules.

Une demande en ce sens sera adressée au ministère québecois de la Justice. Il semble que les chances que l'on obtienne une réponse favorable soient assez bonnes.

Une situation tout particulièrement propice se prêterait bien à une telle demande. Il y a d'abord Mont-Laurier, où les "cellules sont remplies à pleine capacité" et où la justice fonctionne au ralenti en raison du nombre considérable de causes figurant sur le rôle de ce district. Il en serait de même du district de Hull. Dans un endroit comme dans l'autre, on serait surchargé, selon le chef de la sûreté municipale de Maniwaki, M. Achille Thibeault.

A Maniwaki, on croit à la réussite d'un projet de ce genre; on y croit d'autant plus que Campbell's Bay, une municipalité beaucoup moins importante, "a son palais de justice" depuis un certain nombre d'années.

Selon M. Thibeault, qui exposait son opinion à ce sujet, lundi soir, le nouveau district judiciaire pourrait s'étendre de Gracefield à Grand-Remous.

Afin de donner plus de poids à cette demande, on l'accompagnera de l'appui des municipalités et villages avoisinants. Il va sans dire que le député Roy Fournier sera chargé de piloter la demande auprès de qui de droit, c'est-à-dire le ministère de la Justice.

Selon un relevé du Conseil technique de Montréal

Moins d'emplois pour les professionnels, au Québec

MONTREAL (PC) — Les professionnels qui touchent généralement de fortes rémunérations ont plus de difficulté à se trouver du travail au Québec, que les collets bleus. En plus, les perspectives pour les diplômés universitaires ne semblent pas devoir s'améliorer dans un avenir immédiat.

Un relevé effectué par le Conseil technique de Montréal, qui représente les entreprises qui embauchent une main-d'oeuvre spécialisée dans les domaines techniques, démontre que les occasions d'emploi pour les scientifiques, les comptables, les ingénieurs et les administrateurs ont diminué de 30 pour cent, au Québec, en 1970.

Au même moment, la main-d'oeuvre à la recherche d'emplois dans ces secteurs a augmenté de 17 pour cent.

Ces postes demandent de l'expérience au lieu de l'éducation.

"Mais les universités continuent à distribuer des doctorats en philosophie et des maîtrises en science à un rythme effarant, déclare M. Maurice Gilbert, au nom du conseil.

"L'industrie canadienne n'a que très peu de postes à offrir à ces personnes, mais les universités continuent à distribuer les diplômes en nombre presque record."

Parmi les 418 emplois disponibles dans le secteur technique chez les 1,400 compagnies visitées pour les fins du relevé, seulement 22 demandaient que le candidat ait un diplôme universitaire, a noté M. Gilbert.

"Alors, en d'autres mots, seulement 19 pour cent des diplômés universitaires canadiens sont accaparés par l'industrie. Environ 52 pour cent retournent dans le système éducationnel et 28 pour cent travaillent pour le gouvernement."

Le relevé montre également que cette situation n'est pas exclusive au Québec. Dans les provinces de l'Atlantique, la demande n'a baissé que de 15 tombée de 82 pour cent au cours des 12 derniers mois.

C'est la Colombie-Britannique qui a conservé la meilleure moyenne au pays au cours de la même période, puisque la demande n'a baissée que de 15 pour cent.

"Nous avons enregistré un changement très prononcé en 1970," déclare M. Daniel Boyle, du service de placement du Centre de la main-d'oeuvre du Canada, à Montréal.

"Même si nous avons réussi à placer plus de collets blancs que jamais auparavant, le nombre de candidats a augmenté d'environ 15 pour cent tandis que les occasions d'emploi ont diminué par environ le même pourcentage."

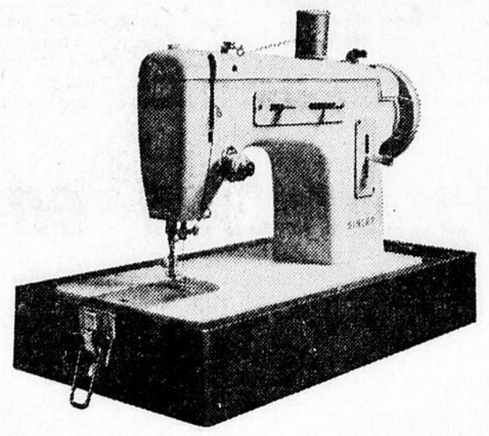
MM. Gilbert et Boyle ont également fait remarquer que les entreprises deviennent de plus en plus exigeantes.

"Le candidat le plus défavorisé est celui qui possède un diplôme universitaire, mais qui n'a aucune expérience. Ou encore la personne qui compte moins de cinq années d'expérience à un poste où elle touche plus de $10,000 par année," a déclaré M. Gilbert.

Néanmoins, il y a un domaine où les occasions d'emploi sont meilleures. Pendant que les compagnies se serrent la ceinture pour combattre la récession, un certain nombre d'emplois très rémunérateurs sont disponibles dans les rangs administratifs.

"Je ne sais pas exactement comment expliquer ce phénomène," déclare Tony Migala, de la firme P. S. Ross and Co., de Montréal, une entreprise qui s'occupe de trouver des administrateurs pour des emplois donnés.

"C'est peut-être parce que les têtes dirigeantes des entreprises sont congédiées, ou c'est peut-être dû au fait que, parce que les temps sont difficiles, les personnes les plus compétentes ne veulent pas quitter leurs postes pour en chercher de meilleurs ailleurs.



SINGER

a tout ce dont vous avez besoin pour coudre

VOUS POUVEZ LOUER UNE MACHINE A COUDRE ZIG ZAG SINGER POUR SEULEMENT $10.00 PAR MOIS

LA PORTATIVE SINGER ZIGZAG

Modèle 217 — SEULEMENT . . .

Raccommoder, vous le pouvez sur cette portative Singer. Repriser aussi. Et ainsi vous économisez pas mal de dollars. Faire de belles robes est facile. Cette machine vous offre le point Zigzag, une aiguille à 3 positions, une tension réglable et un bobinoir à arrêt automatique. Si vous le voulez vous pouvez même coudre les boutonnières avec cette machine. La malette, modèle 830 est comprise dans le prix.

99.95

SINGER CO. OF CANADA LTD.

104 RIDEAU — 236-9565
BILLINGS BRIDGE — 737-3300
CARLINGWOOD — 729-3163
MANIWAKI — 449-2835
HAWKESBURY — 632-2983
LACHUTE — 562-5521

Les enseignants de Montréal poursuivent leur grève

MONTREAL (PC) Les grèves tournantes des instituteurs, qui protestent contre le système de classification professionnelle, ont forcé quelque 50,000 élèves montréalais à rester chez eux lundi.

De surcroît, l'occupation de locaux de la Commission scolaire des Ecoles catholiques de Montréal a rendu impossible la publication des implications de ces "sessions d'études tournantes".

Par ailleurs, un groupe d'une vingtaine d'instituteurs de Québec ont envahi les locaux de la Fédération des Commissions scolaires catholiques, qui coordonne toutes les commissions de la province, mais des policiers les ont ensuite forcé à évacuer les lieux.

A Montréal, l'occupation de la CECM s'est poursuivie et les 9,500 membres de l'Alliance des Professeurs de Montréal a annoncé qu'un "commando" d'instituteurs s'était installé dans le bureau régional du ministère québecois de l'Education.

De son côté, l'Association provinciale des Instituteurs protestants coordonne les manifestations dans les écoles protestantes du Québec.

Pendant ce temps, la CECM publiait un communiqué expliquant que le problème de classification ne pouvait être réglé au niveau local.

Négociations provinciales

Expliquant que les négociations patronales - salariales étaient du ressort provincial, la CECM déclare que ce serait tromper le public, en laissant croire qu'elle a l'autorité nécessaire pour régler le problème: en conséquence, la CECM ajoute qu'elle ne peut présenter de propositions à l'Alliance.

De leur côté, les parents commencent à s'agiter: un porte-parole de la Fédération des Unions de Famille déclare que l'on se sert de leurs enfants: "Nous sommes furieux et fatigués de cette situation".

Une autre association de quelque 300 familles a fait demeurer les enfants chez eux et convoqué tous les parents d'élèves de Montréal à manifester leur indignation au sujet du conflit de la classification.

De son côté, M. Don Peacock, président de la Montreal Teacher's Association (protestants anglophones) déplore cette réaction:

"Les parents devraient se rendre compte que la plupart de nos membres aiment enseigner et sont prêts à perdre de l'argent dans ce métier".

Tous protestent surtout contre la rétrogradation de certains enseignants à la suite du nouveau système de classification, ainsi qu'à la perte rétroactive de salaire pour quelques centaines d'entre eux.



(Téléphoto PC)

L'HEUREUX GAGNANT ET SON EPOUSE — M. et Mme Jean Cournoyer affichent le sourire de la victoire à la suite de l'élection complémentaire qui s'est tenue, hier, dans le comté de Chambly. M. Cournoyer, ministre du Travail dans le gouvernement Bourassa, a eu 66 pour cent des votes. Cette élection lui permettra d'occuper son siège à l'Assemblée nationale du Québec. (Lire nouvelle en page 15).

Publicité

La publicité est une vaste montre qui affiche les produits de l'ingéniosité humaine.
En agrémentant notre vie, elle nous fait sans doute dépenser. Elle nous fait également économiser.
En effet, elle nous présente des objets de luxe, des articles courants et des soldes qui permettent d'économiser.



Pierre Caron
Directeur général
du magasin
Dupuis Frères Limitée
de Trois-Rivières

POUR PROTÉGER LE PUBLIC

La profession publicitaire publie et diffuse une brochure intitulée: "Les normes de la publicité".
Pour en recevoir un exemplaire gratuit, écrivez au:

Conseil des normes de la publicité
Case postale 35, Succursale Mont-Royal, Montréal 304, P.Q.

(412) AVIS LEGAUX

LA CORPORATION
DE LA CITE DE VANIER

SOUMISSION POUR UN CAMION A BASCULE DE 3 TONNES

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues au bureau du soussigné jusqu'à 2h 00 p.m., heure locale, le 1er mars 1971.

On peut se procurer des documents de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur municipal, 297, rue Dupuis, Vanier, K1L 7H8, Ont.

L'INGENIEUR MUNICIPAL
M. Lévesque

CANTON
DE CUMBERLAND

SOUMISSION
POUR CAMION

Des soumissions cachetées, clairement libellées, seront reçues par le soussigné jusqu'à 5h p.m. le LUNDI 1er MARS 1971 pour la fourniture et la livraison à Leonard, Ontario d'un camion à livraison express d'une demi-tonne équipé conformément aux exigences du canton.
On peut obtenir les cahiers de charges et les bordereaux de soumission en adressant une demande au soussigné.
On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Eldon G. Kinsella,
greffier,
Canton de Cumberland,
Casier 15, R.R. No 3
Navan, Ont.

CANADA
Ministère du Transport
Services aériens
SOUMISSIONS

OFAS — 2K31-248

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné, Centre Dominion de Toronto, Boîte postale 7, Toronto 111, Ont., et libellées: "POUR L'EXPLOITATION COMPLETE, L'ENTRETIEN ET LE SERVICE DE LA CONCIERGERIE A DIVERS ENDROITS DE L'AEROPORT CARP ET A L'AEROPORT INTERNATIONAL D'OTTAWA", seront reçues jusqu'à 3 h p.m., H.N.E., le 12 mars 1971, relativement à ce travail.
On peut obtenir le cahier des charges et les bordereaux de soumissions en s'adressant au soussigné au Bureau régional de l'approvisionnement, Centre Dominion de Toronto, 7e étage, (Boîte postale 7), rue King-Ouest, Toronto 111, Ont. (tél. 369-3212), sur présentation d'un chèque visé de $10 pour chaque ensemble, payable à l'ordre du Receveur général du Canada.

R. W. GOODWIN,
Directeur régional,
Services aériens.

MINISTERE DES
TRAVAUX PUBLICS
DU CANADA
Région de la capitale

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 01921 — PEINTURE, EDIFICE "K" — PHASE 3 — CENTRE LINGUISTIQUE, CHEMIN CARSON, OTTAWA (ONTARIO) seront reçues jusqu'à 15 heures (heure normale de l'Est), LE JEUDI, 18 FEVRIER 1971.
On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.).
Il ne sera tenu compte que des soumisisons qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

F. A. Donnelly,
Le chef de la planification financière, Adjudication des soumissions et des contrats.

• L'entrée des Sud-Vietnamiens au Laos

Une initiative accueillie avec plus de résignation que de colère

WASHINGTON (AFP) — L'entrée des forces sud-vietnamiennes au Laos, rendue publique dimanche à Washington, justifiée lundi, par une déclaration en huit points du Département d'Etat puis par la Maison Blanche, est accueillie avec plus de résignation que de colère par les adversaires de la politique vietnamienne du Président Richard Nixon. Elle ne suscite pas, d'autre part, l'enthousiasme des défenseurs de cette politique.

Le premier souci de la Maison Blanche était d'éviter que l'opération Lam Som 719, menée avec l'appui logistique et aérien de l'Amérique, ne déclenche aux Etats-Unis une vague de protestations et de manifestations comparable à celle qui suivit immédiatement l'entrée des forces américaines au Cambodge en avril dernier. Ainsi s'expliquent, selon les observateurs proches de l'exécutif, les consignes de silence imposées à Saigon par le général Abrams: les correspondants dûment accrédités savaient ce qui allait se passer mais ne pouvaient pas l'écrire. Par contre, les chroniqueurs militaires et politiques de Washington avancèrent les hypothèses les plus hardies y compris celle d'une intervention des troupes américaines aux côtés des Sud - Vietnamiens au Laos, hypothèses reprises et commentées par des hommes politiques.

Opposition

Lorsque la vérité fut rendue publique dimanche non seulement l'effet de surprise fut pratiquement nul mais l'entreprise militaire paraît relativement raisonnable par rapport aux théories qui avaient été échafaudées et aux craintes éprouvées.

Il est trop tôt cependant pour savoir si l'opération psychologique ainsi menée à réussi. Déjà des groupes de manifestants pour la paix se consultent. Et lundi, le sénateur Jacob Javits (républicain) n'a pas mâché ses mots: la seule chose à faire, dit-il en substance, est de se retirer du Vietnam sans s'occuper de la vietnamisation.

Les sénateurs Edmond Muskie et Stuart Symington ont vivement critiqué la nouvelle phase de la guerre d'Indochine: Je déplore, a déclaré M. Symington, cette expansion de la guerre. Je considère malheureux que nous nous portions formellement dans le dernier pays d'Indochine avec notre aviation et les troupes sud - vietnamiennes. Les sénateurs Church et Cooper, qui ont fait voter au Congrès la loi interdisant l'envoi de troupes au Laos, ont émis l'espoih que cette loi serait respectée.

Les arguments avancés par le Département d'Etat, opération limitée dans le temps et dans l'espace, pas de participation de troupes américaines au sol, nécessite de liquider les sanctuaires nord - vietnamiens et de couper la piste Ho Chi Minh, souci de sauvegarder la vietnamisation et de protéger les vies américaines en évitant que le retrait des forces américaines du Vietnam ne se transforme en retraite, ne font oublier à personne qu'après le Cambodge, l'Amérique, cette fois par personne interposée, porte la guerre dans le dernier pays d'Indochine où il existait encore un semblant de neutralité: le Laos.

De l'avis de la majorité des observateurs, le Président Nixon prend un risque considérable. Il approuve une opération militaire dont il est impossible de connaître l'issue. N'y a - t-il pas le risque que la guerre au Laos ne s'enlise comme elle s'enlise actuellement au Cambodge où, à l'origine, il s'agissait d'une opération chirurgicale très rapide. Personne aujourd'hui à Washington n'a véritablement bonne conscience à l'exception des militaires qui, depuis des années, rêvaient de couper le Laos en deux.

La déclaration en huit points

WASHINGTON (AFP)—Le département d'Etat a publié lundi matin la déclaration suivante au sujet de l'intervention sud-vietnamienne au Laos:

"Hier soir, le gouvernement de la république du Vietnam a annoncé à Saigon que des éléments de ses forces armées avaient pénétré en territoire laotien occupé par l'ennemi pour attaquer les forces et les réserves de matériel militaire nord-vietnamiennes qui ont été rassemblées dans des sanctuaires près de la frontière du Sud-Vietnam. Ces sanctuaires sont situés entre le 16 ème et le 17ème parallèles et comprennent des complexes qui forment une part importante du système de la piste Ho Chi Minh. Notre commandement militaire au Vietnam a annoncé les limites de la participation militaire des Etats-Unis.

"La décision des Etats-Unis de soutenir (cette opération) est fondée sur les considérations politiques suivantes:

1. Aucune force de combat terrestre américaine, ni conseiller militaire, ne pénétreront au Laos.

2. L'opération sera limitée à la fois dans le temps et dans l'espace. Le gouvernement vietnamien a clairement expliqué que son objectif sera de briser ces forces qui ont été concentrées dans cette région, pour être utilisées contre les forces sudvietnamiennes et américaines, dans les régions militaires septentrionales du Sud-Vietnam, et d'intercepter ou de paralyser l'afflux, pendant la saison sèche, d'hommes et de ravitaillement qui sont destinés à être utilisés plus au sud de la piste Ho Chi Minh, au Sud-Vietnam et au Cambodge.

3. L'opération va renforcer la sécurité des troupes américaines et alliés au Sud-Vietnam et elle est conforme aux conditions légales requises. Elle va diminuer la capacité de l'ennemi à monter des offensives et elle va renforcer la capacité du Sud-Vietnam à se défendre lui - même, à mesure que les forces américaines sont retirées du Sud Vietnam. Elle va protéger les vies américaines.

4. Cette opération terrestre des Sud-Vietnamiens contre les sanctuaires facilitera ainsi le programme de vietnamisation. Le retrait des forces américaines du Vietnam va continuer. Au mois d'avril, le président Nixon annoncera de nouveaux retraits.

5. Les mesures d'auto-défense prises par la république du Vietnam sont pleinement conformes à la loi internationale. Un rapport à ce sujet est en train d'être fait par la république du Vietnam au président du Conseil de ssécurité des Nations unies, aux co-présidents ces accords de Genève, et aux gouvernements qui composent la commission internationale de contrôle.

6. Cette opération limitée n'est pas un élargissement de la guerre. Le territoire impliqué a été le théâtre de combats depuis 1965. Le principal facteur nouveau est que les forces sud-vietnamiennes vont intervenir contre l'ennemi sur le terrain pour le priver de ces sanctuaires et couper la principale voie de ravitaillement qu'il a pu utiliser dans le passé aussi efficacement contre les forces sudvietnamiennes et américaines".

7. Les Etats-Unis ont constamment recherché à mettre fin au conflit en Indochine par les négociations. Le président Nixon a proposé en particulier au mois d'octobre dernier: A) un cessez-le-feu à travers toute l'Indochine B) un clanedrier négocié pour le retrait de toutes les forces; C) la libération immédiate de tous les prisonniers de guerre; D; une conférence internationale de paix pour toute l'Indochine; et E) un règlement politique. Cela continue à être la politique des Etats-Unis.

8. Le gouvernement royal du Laos a publié une déclaration qui, tout en critiquant l'opération militaire en cours souligne que la responsabilité initiale pour ce développement repose sur la république démocratique du Nord-Vietnam qui a violé la loi internationale et les accords de Genève de 1962. La république démocratique du Vietnam a violé et continue à violer la neutralité et l'intégrité territoriale du royaume du Laos".

Le gouvernement des Etats - Unis continue à soutenir la neutralité du Laos et le rétablissement de la situation envisagée par les accords de Genève de 1962, selon lesquels toutes les forces étrangères devaient être retirées du territoire laotien. Une nouvelle conférence d'Indochine, comme l'a proposé le président Nixon, pourrait réaliser cet objectif".

Le président de la République roumaine

L'étonnant destin de Ceausescu

L'essai biographique de notre ami Michel-Pierre Hamelet sur Nicolae Ceausescu, chef d'Etat roumain — que viennent de publier les éditions Seghers dans la collection Destins politiques — ne peut être interprété comme une apologie et une adhésion de l'auteur à l'idéologie communiste (1).

Son propos a été d'évoquer la carrière — étonnante dans la ténacité et la rigueur — d'un personnage incarnant la volonté d'un peuple à construire une société nouvelle, de sauvegarder l'esprit traditionnel d'un pays et d'assurer son indépendance. Il y a entre la France et la Roumanie une tradition multiséculaire d'amitié et d'affinités. Dans l'Europe d'aujourd'hui, où les politiques se croisent et s'entrecroisent, une même conception de la sécurité semble unir les deux pays.

Voici quelques extraits du portrait que trace Michel-Pierre Hamlet de Nicolae Ceausescu: l'enfance, la lutte du militant, les prisons, l'arrivée au pouvoir.

Certains destins politiques paraissent marqués de signes ou de concordances. Nicolas Ceausescu, aujourd'hui champion de l'indépendance de son pays, naît le 26 janvier 1918, l'année même où le traité de Trianon allait reconnaître l'intégrité territoriale de la Roumanie par l'adjonction officielle de la Transylvanie aux deux régions réunifiées en 1859: la Valachie et la Moldavie.

Il voit le jour au foyer du paysan Andrea Ceausescu, dans le village de Scornicesti, département de l'Olt. Il est le troisième enfant d'une famille qui allait en compter dix.

Scornicesti est aujourd'hui une petite ville de 10,000 habitants au pied d'un cirque de collines en demi-lune. Les pâturages ont fait place à la vigne. Il y a des bâtiments neufs, le lycée, la maison commune, l'immeuble des coopératives, des serres à légumes. Mais les anciennes maisons sont toujours là, enfoncées pour la plupart sous les treilles. Celle où naquit Nicolae Ceausescu ne se distingue pas des autres: une pièce de 15 à 20 mètres carrés, un grand poêle en briques. Sur le crépi blanc du mur, la photo du président. Les parents vivent toujours — 82 et 80 ans — avec une de leurs filles, Elena, qui enseigne l'histoire au lycée communal.

De ce village de Scornicesti sont issus, dans le passé, quatre capitaines de Michel Le Brave, ce prince de Valachie qui, au XVIe siècle fut le grand libérateur et unificateur des pays roumains.

Les trois hectares de terre que possédaient les paysans Ceausescu ne pouvaient suffire à entretenir la famille. Le bien fut hypothéqué et les enfants durent se louer aux champs, hors des heures de classe.

Nicolae allait à l'école — souvent pieds nus — entièrement démuni de livres trop chers pour le budget familial. Il devait utiliser ceux de ses camarades, ce qui ne l'empêchait pas d'être le premier en classe. A 11 ans, ses études primaires terminées, il quitte sa commune natale pour Bucarest où il entre comme apprenti, chez un cordonnier. En 1933, il est élu, à 15 ans, membre du Comité national antifasciste. Il y prend la parole avec une flamme qui frappe l'assistance. Cette précoce renommée lui vaut d'être inscrit sur les fiches de police. Il est arrêté le 23 novembre 1933 sous l'inculpation d'"incitation à la grève". Relâché peu après, il est de nouveau pris en 1934, parmi des jeunes, devant le tribunal de Craïova où étaient jugés des cheminots et des ouvriers du pétrole, coupables d'avoir organisé des grèves de revendications. Nicolae portait une pétition en faveur des accusés.

Relâché, puis encore arrêté la même année. Sa fiche de police porte une qualification de plus: "dangereux agitateur". Il a 16 ans. On l'expulse de Bucarest. On le reconduit à pied, menottes aux mains, de poste de gendarmerie en poste de gendarmerie, jusqu'à son village natal de Scornicesti. Mais sa détermination est inflexible. Il veut continuer la lutte. Pour lui permettre de regagner clandestinement Bucarest, son père vend ses deux moutons. En 1936, Nicolae est devenu secrétaire du Comité de l'Union des jeunesses communistes de la Prahova, aujourd'hui l'une des plus importantes régions industrielles de la Roumanie. Traqué par la police, il est arrêté dans la maison d'un de ses camarades. Il est incarcéré à la prison de Brasov, jugé et condamné à deux ans de détention. Le voici ensuite dans la sinistre Doftana, cette "Bastille roumaine" réservée aux détenus politiques, décrite par Henri Barbusse dans son livre "Les Bourreaux".

Le jeune prisonnier subit mais ne renonce pas. Libéré au bout de 22 mois il reprend aussitôt la lutte dans les rangs des jeunesses communistes. En 1939, la Roumanie entre dans l'orbite de l'Allemagne nazie. Pour les antifascistes, la vie devient très difficile. Les réunions sont interdites. On s'entasse dans un camion, sous le prétexte d'excursion collective et l'on tient de véritables meetings itinérants. Au cours de l'un d'eux, d'Elena, ouvrière du textile et Nicolae fait la connaissance militante révolutionnaire, qui devait devenir sa femme.

En septembre 1939, dans une maison de Bucarest, se déroule clandestinement la conférence nationale des jeunesses communistes. Nicolae Ceausescu fait un rapport et est élu au secrétariat. Une étape de plus. La police le traque sans pouvoir le prendre. Le tribunal militaire le juge par contumace et le condamne à trois ans de prison.

En juillet 1940, le militant, qui prépare une manifestation de masse à Bucarest, est surpris, arrêté et conduit au fort de Jilava. Il a 22 ans. Son autorité est devenue très grande dans les milieux antifascistes.

A Jilava, une immence casemate souterraine située au sud de Bucarest, les détenus communistes s'organisent. Ceausescu joue un rôle très actif. "Je le voyais très souvent — dit un de ses compagnons — s'adresser aux soldats qui montaient la garde devant les cellules. Il cherchait à éveiller en eux le sentiment de la dignité et de la fierté nationale, à les convaincre de la justesse de la cause défendue par les emprisonnés. Plus d'une fois ses paroles touchèrent juste. Bientôt des sympathies s'éveillèrent parmi ces soldats . . ."

A l'automne 1940, la Garde de Fer, devenue toute puissante en Roumanie, déclencha à travers le pays une série de pogroms. Décidées à liquider tous leurs adversaires politiques, à "mettre le peuple au respect", les bandes de légionnaires déchaînées perpétraient les crimes les plus odieux: ils pénétraient dans les maisons suspectes, saccageaient, incendiaient, assassinaient sans aucune retenue. Ainsi furent abattus, parmi tant d'autres, le cheminot communiste Constantin David et nombre de ses camarades, le grand historien Nicolae Iorga, l'économiste Virgil Madgearu . . . La prison de Jilava ne fut pas oubliée. Dans la nuit du 26 au 27 novembre 1940, armés de pistolets, de couteaux ou de barres de fer, les légionnaires pénétrèrent dans l'enceinte du fort et se ruèrent vers les cellules situées dans l'aile gauche des bâtiments où se trouvaient les détenus politiques.

Dans les 20 premières cellules étaient enfermés des détenus dont le "crime" avait été — sans aller jusqu'à combattre le régime — d'être en désaccord avec les "initiatives" des légionnaires. Il y avait là, avec d'anciens ministres du roi, son chef de la police secrète et d'autres dignitaires d'avant la dictature de la Garde de Fer. Sans avertissement, les légionnaires les massacrèrent, ouvrant brutalement les cellules, l'une après l'autre. Plus de 70 détenus furent ainsi "liquidés" . . .

Mais à partir de la vingtième cellule commençaient les cachots des condamnés communistes et des militants antifascistes. C'est ici qu'apparaissent les conséquences heureuses du travail de propagande de Nicolae Ceausescu et de ses camarades. Les légionnaires se heurtent tout à coup aux soldats lorsqu'ils veulent continuer leur oeuvre de destruction systématique.

"N'y touchez pas", disent les soldats en établissant un barrage, la garde de ces détenus nous est confiée . . ."

C'est ainsi que fut sauvé "in extremis" le "collectif" communiste de Jilava.

Nicolae Ceausescu, considéré comme un des meneurs à Jilava, est transféré à Caransebes, une prison plus éloignée de la capitale.

Le 1er août 1943, ayant purgé sa peine, il est conduit à la prison de Vacaresti, à Bucarest en vue de la libération. Mais les portes ne s'ouvrent pas sur la liberté. Le front hitlérien craque, la colère populaire s'accroit, le gouvernement Antonescu ne veut pas lâcher ses adversaires: Ceausescu et d'autres militants antifascistes sont internés dans le camp de concentration de Tirgu Jiu. L'opposition non conformiste était également représentée dans ce camp: savants, écrivains, artistes, notamment le poète Tudor Arghezi.

Le temps passe, la défaite nazie se précise. A Tirgu Jiu, comme dans toute la Roumanie l'insurrection est déclenchée, les détenus libérés. Ceausescu reprend le combat, cette fois à visage découvert. Il institue le front unique de la jeunesse ouvrière. Membre du Comité central du parti communiste en 1945; ministre en 1949, chef de la direction supérieure politique de l'armée en 1950, il accède, peu à peu, par son travail, sa volonté, manifestant constamment son sens de l'organisation, au sommet du pouvoir chef d'Etat.

L'un de ses compagnons au temps des prisons, m'a dit: "Je ne l'ai jamais vu inactif et je doute qu'il le soit, même en dormant".

La Roumanie est-elle une démocratie réelle? On peut en discuter. Pour le président Ceausescu la démocratie existe dans un pays lorsque sont respectées les notions de légalité et de justice. Le jeune Nicolae s'est insurgé violemment contre l'injustice. Président de la République, il reste le même. Mais il possède aujourd'hui les moyens de réparer toute iniquité.

L'injustice n'est pas socialiste. Et pourtant elle règne dans de nombreux pays à régime socialiste. Des militants exemplaires de ces pays ont été jugés et condamnés sous les inculpations les plus fausses. La Roumanie n'a pas fait exception.

L'un des gestes de Nicolae Ceausescu, en tant que chef d'Etat, a été, en 1968, de réhabiliter Lucretziu Patranescu, membre du parti communiste depuis 1921, arrêté en 1948 (sur ordre de Gheorghiu Dej, prédécesseur de Ceausescu à la tête du pays), jugé, condamné, et exécuté en avril 1954. On lui reprochait, entre autres, cette phrase prononcée à plusieurs reprises dans des meetings: "Je suis né Roumain avant d'être communiste."

Michel-P. HAMELET
Copyright Le Figaro — Le DROIT

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

UNE PREMIÈRE MAX FACTOR
Cologne à vaporisation légère

Pour une période de temps limité seulement, ces parfums connus mondialement seront offerts en colognes de 1.5 on. à vaporisation légère à 2.00 seulement. Hypnotique — un bouquet floral enchanteur: un magnétisme captivant. Primitif — un mélange exotique de fleurs et de bois précieux. Golden Woods — accents des forêts: distinctifs et intenses.
Rayon des cosmétiques au rez-de-chaussée chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate. Commandez par téléphone — Composez 237-3530.

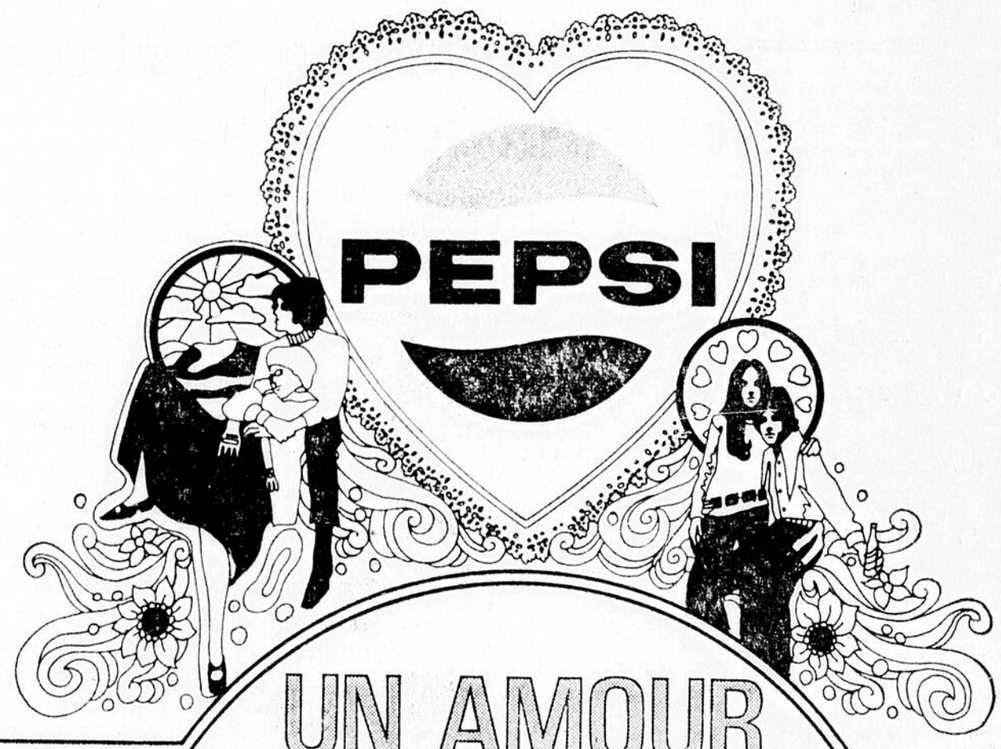
Pour une période de temps limité 1.5 on. 2.00



FREIMAN présente la douceur du printemps

Une présentation de mode, le 23 février, au Centre national des Arts.

Les billets sont maintenant en vente. $2.50 par personne. Aux boutiques Oval Room et Town and Country — Centre-ville; Rayon des robes à St-Laurent et Westgate.



UN AMOUR DE SPÉCIAL
pour la Saint-Valentin

Pepsi-Cola et Mountain Dew

en bouteilles familiales retournables

2/35¢ seulement
(plus dépôt)
prix suggéré

Economisez encore sur l'économique bouteille familiale!
Recherchez les étalages spéciaux de la Saint-Valentin!

Cette offre se termine le 14 février. Elle est valable seulement dans le territoire desservi par Pepsi-Cola Canada Ltée, succursale d'Ottawa.